



MANU MONTERO
EHUko errektorea

«Finantza sistema egonkortu behar dugu»

/erdiko orrialdeetan

ATENTATUA ANDOAINEN

PPrekin zerrenda bateratuak aurkeztea baztertu egin dute PSE-EEK eta Zapaterok

HAUTESKUNDEAK. 'Askatasunaren aldeko Batasuna' izenarekin aurkeztea proposatu zien Mayor Orejak, eta jarrera «oportunista» izatea leporatu die PSE-EEK popularrei

ANDOAINGO UDALA. PSE-EEK alkatearen aurka zentsura moziorik ez du aurkeztuko; EAJ-EAk babesa ukatu diote, «atentatuaren erantzule eta konplize» izatea egotzi dietelako /6-8

IRAKI ERASOTZEKO ASMOA



MARWAN NAAMANI / EPA

Vatikanoaren ordezkari berezi Roger Etxegarai kardinala —eskuinetik lehena—, atzo, Bagdadeko aireportuan.



NATOren barruan haustura ixteko ahaleginak huts egin du berriro

Kontseiluaren batzarra bi aldiz atzeratuta ere, ez dute lortu krisia bideratzerik

Frantziak, Alemaniak eta Belgikak bezperan ezarritako betoak NATOren barruan eragindako krisiak bere hartan dira. Hemeretzi estatu kideek atzo ez zuten historiako hausturarik handiena bideratzeko modurik egin. Gaur berriro biltzekoa da erakunde militarreko batzarra. Turkia defendatzeko planak, NBeko ikuskatzaileek ostiralean txostena aurkeztu arte atzeratzea nahi dute beto egileek. Bagdadek, bestalde, ez du begi onez hartu NBek Irakera kasko urdinak bidaltzeko aukera. /19-20

EUSKARA NAFARROAN

NUPeke Euskararen Legea ponentzian hitzartuko dute UPNk eta PSNk

Nafarroako Unibertsitate Publikoko Euskararen Legea, UPNk eta PSNk erabakiko dute. Bi alderdiek ponentzia eratzea erabaki dute, Nafarroako Parlamentuan. UPNk gaztelaniaren erabateko nagusitasuna aldarrikatu du, eta PSNren egitasmoari murrizgarri iritzi diote gainerako alderdiek. /12-13



LANDER F. ARROIABE / ARGAZKI PRESS

ESPAINIAKO GERRA EUSKAL

Fusilatuei buruzko adierazpena prestatzen ari da Nafarroako Parlamentua

Nafarroako Parlamentuak ezohiko batzarra egingen du, 1936ko gerrako fusilatuei buruz. Elkartasun eta Bizikidetza Batzordea adierazpen instituzionala prestatzen hasia da dagoeneko, alderdi guztien adostasuna lortzeko asmoz. Fusilatu eta Desagertuen Senideen Elkartek —argazkian, atzo—

DANTZA

Kukaik ikuskizun berria zuzeneko musikarekin estreinatuko du

Tanttaka antzerki taldearekin batera eta Juan Mari Beltrannen musika oinarri hartuta, Kukai dantza taldeak 1937, gogoaren bidezidorretatik ikuskizuna zuzeneko musikarekin estreinatuko du, datorren asteburuan, Donostiako Antzoki Zaharrean. /34

2003-02-12
kioskoa**Eneko Bidegain**

Bushi jostailua gaizki dabilkio

Amerikako Estatu Batuak eta Alemania-Frantzia-Belgikaren arteko zuloa handitzen ari da. NATOn ezarri betoa txalotu zuen **L'Humanite**-k. «Gerraren kontrako mugimenduaren zabalkundearekin, AEBetako lehendakariari oztupoak ugartzien zaizkio». **Liberation**-ek Bushen jarrera «jostailuak funtzionatzen ez dion aberats kumearenarekin» parekatu zuen, «mendebaldeko munduaren beste zatiak ez duela jarraitzen ohartu» dela esatean. «Gerra ez da diktat bidez erabakitzen».

Hori bera leporatu zien AEBei **Le Figaro**-k ere. Turkiaren kasua aipatzean, «gauza serioetarako AEBek ez dute aliatuen iritzia galdegin», kritikatu zuen. «Bushen administrazioak saioak areagotzen ditu gerraren ekiditea espero dutenak bakan-tzeko». Zatiketa horren «kalteak egunetik egunera metatzen dira. Gure nazioarteko bizia antolatu behar luketen instituzioak bat bertzearen ondotik erortzen dira. Lehenik Hamabosten azaleko batasuna lehertu zen; orain, NATOren ibilmoldea desitxuratzen da; bihar beharbada NBERen segurtasun batzordeari ez zaio iritzirik galdeginen, nahi den gehiengo ez badago...». **Le Monde**-ek ere azpimarratu zuen «amerikarrek proiektu konkurrente bat» izanen dutela NBERen, Irak desarmatzeko.

Sud Ouest-ek Europa ez dela «AEBen morroi» agertu goraipatu zuen. «Europako zatiketa» agerian gelditu dela onartu bazuen ere, NATOko krisi horrek, Europa barnean, «nukleo gogorraren» sorrera iragar dezakeela uste du. Brusela, Berlin eta Parisek «Blair-Aznarren iniziatibari mutur» egin dioten artean «partzuerrak atzeman» behar lituzkete.

Egunkaria
euskaldunon 3.782. zenbakia

Ohorezko Lehendakaria: Martin Ugalde**Administrazio Kontseiluko Lehendakaria:** Joan Mari Torrealdai**Kontseilari Ordezkarria:** Inaki Uribe**Zuzendaria:** Martxelo Otamendi**Gerentea:** Begoña Zubelzu**Publizitatea:** Igor Sota**Egoitza Nagusia:** Martin Ugalde Kultur Parkea 20140 Andoain Tel.: 943300222
Erredakzio faxa: 943300255-943590354 Publizitateko faxa: 943300707**Webgunea:** www.egunkaria.com**Posta elektronikoa:** egunkaria@egunkaria.com**Publizitatea:** publi@egunkaria.com

Batzorde Perekidea: 72664 E. Lege Gordailua. SS 800/90 ISSN 1134-640X
OJDK IKUSKATURIKO HEDAPENA

ORDEZKARITZAK ■ Araba: San Antonio, 20-1 ezker. 01005 Gasteiz
Tel.: 945233872 Faxa: 945233873 Publizitatea: Tel.: 945131965

Nafarroa: Irabie Monasterioa, 45-13. esk. (Irribi dorrea) 31011 Iruñea
Tel.: 948178078-79 Faxa: 948178077 Tel.: Publizitatea: 948176686

Bizkaia: Egia Jenerala, 3-behea. 48010 Bilbo Tel.: 944104046 Faxa: 944103715
Tel.: Publizitate Orokorra: 944701199-80 Publizitate Lokala: 944701114

Lapurdia, Nafarroa Beherea, Zuberoa: Pelletier 35,
64100 Baiona Tel.: 559593575 Faxa: 559257511

martintxo



hizpideak

Nafarroako anbulantzien auzia konpontzeko dago

Nafarroako anbulantzia enpresen eta sindikatuen arteko negoziazio mahaia hautsi egin zen astelehen gauean. Enpresen eta langileen jarrerak urrun segitzen dute, enpresa zehatz batzuk zailtasun handiak jartzen ari direlako prozesu luze eta zail honetan, sindikatuen iritziz. Nafarroako Gobernuak neurriak hartuko dituela esan du —besteak beste, langileentzat zuzenean 603.000 euro bideratuz, haien soldata duintze aldera, gaur egun 600-700 euroko soldata jasotzen dutelako, edo auzian parte hartuko duen arbitro bat izendatuz—. Gaur zehaztuko ditu neurriok.

Euskara zokoratzeko beste saio bat NUPen

UPNk eta PSNk Nafarroako Unibertsitate Publikoko Euskararen Legea arautzeko ponentzia eratzea erabaki zuten atzo. Bi alderdiek dute proposamen bana eta bi testuekin idazki bateratua lortu nahi dute. Gainera, proposamen horien kontra dauden alderdiei parte hartzeko atea itxi diete, atzoko adierazpenak aintzat hartuz gero behintzat. Eta bi testuen edukiei dagokienez, zoritxarrez, ezer berririk ez: nafarroan euskara are gehiago zokoratzeko neurriak, euskarak gaur egun bertan duen leku apurra gehiago murrizteko borondatea baino ez.



Ariketa militarra Bardeetan, 2001eko urtarrilean.

Nafarroako Unibertsitate Publikoko liburutegiaren ataria.



Irakeko eraso prestaketak Bardeako poligonoan

Egunotan inguruko biztanleak salatzen aritu direna baieztatu zuen atzo Espainiako Defentsa Ministerioak. Alegia, Bardeako poligonoan ezohiko ariketa militarra egiten ari direla. Ezohikoak, Iraken aurkako erasoak prestatzeko ariketak ari baitira egiten AEBetako eta Espainiako armadak. AEBetako *F-16* hegazkinak, bonba geldoak, soldaduen bilatze, salbamendu eta borroka praktikak... Joan den urtarrilaren 31n hasi zituzten maniobra militarra, eta, atzo esan zuten, etzi amaituko dituzte. Eta hori dena NATOren aurka, poligonoaren aurka, eta Iraken kontrako erasoaren aurka azaldu den Euskal Herri honetan ari dira egiten.

Ordezkaritza kamutsa ETBn

Espainiako Estatuak Batasuna legez kanpo uzteko prozesua indarrean ipini duenean, indar abertzalearen ahotsa ez isilarazteko adierazpenak egin dituzte behin eta berriro EAJk, Eak eta IU-EB alderdiek. Kontrakoa, ordea, PPk, PSOEk eta UPNk. Herenegun gauean, ETBko *Politicamente incorrecto* saioan Andoingo udaltzainburu Joseba Pagazaurtunduenaren hilketa hitz egiteko, EAJ, EA, IU-EB, PP, PSE-EE eta UAKo ordezkariak hitza ematea, eta Andoainen alkatetza duen Batasunari ukatzea ez dirudi oso zuzena telebista publiko batean. ETBk «jada udal hauteskundeetan parte hartzea baietsia duten alderdiei soilik» gonbita egitea ez al da gehiegi aurreratzea, Batasuna legez kanpo uzteko oraindik epaile espainiarren epairik ez dagoenean?

egunekoa

Victor Manuel Egia Astibia

(Sendagilea)

Itoitz. Egun historiko eta beltza Nafarroarentzat

2003ko urtarrilaren 27an Itoizko urtegia betetzen hasi ziren, atek modu sinbolikoan eta lokamuts giroan itxita. Nafarroarentzat egun historikoa izan zela esan zuen Nafarroako Gobernuako eledunak, zailantzarik gabe.

Hain zuzen, harekin bat nator Nafarroarentzat egun historikoa izango dela; baina egun beltza delako, azken hamarkadetako gezur handienetako baten bururatzeari ispliatzen baitu.

Longidako lur emankorrak bustitzea Irunberriko urtegiaren saioak porrot egitean sortu zen Itoizko urtegiaren proiektua, Urrobi eta Irati ibaien arroan. Bi proiektu horiei eusteko, gezurra esan dute, iruzur egin dute, datuak ezkutatu dituzte eta lege kanpo jardun dute. Hala, hiru hanka usteleko mahaia osatu dute, gure erkidegoaren garapena haren gainean jartzeko.

Esaten dutenez, 50.000 baino hektarea gehiagoko eremu idorra eremu ureztatu bilakatzeko egin dute urtegi hori. Azpimarratu dutenez, Nafarroako inguru ugari garatzea ekarriko du horrek. Oinarria, beraz, honako hau da: ureztatzea garapenarekin eta aberastasunarekin parekatzea. Haatik, kontuan izan behar dugu gehiegizko ureztatzak eta horrekin lotuta dagoen nekazaritzak kalte handia egiten diotela ingurumenari: lurraz gazitzea, kutsatzea eta abar. Gainera, urtegia ez da beharrezkoa egungo ureztatzeko hektareak gehitzeko. Bestelako faktore batzuk bultzatu behar dira: lur azpiko ura garbitu eta erabili behar da, egungo sarea hobetu behar da, kontsumoa optimizatu behar da, eta laboreak aldatu behar dira. Bestalde, badakigu ureztatzeko eta lehorreko laboreen arte-

KALTEAK

Gehiegizko ureztatzak eta horrekin lotuta dagoen nekazaritzak kalte handia egiten diote ingurumenari

IRATI IBAIKO HARANA

Denona ere baden hango ondareari eta hango bizilagunei etorkizuna ukatu diete; giza eta kultura tragedia jasangaitza da

an aldea dagoela: lanorduei eta azken etekinari begira, ordu gehiago eskatzen ditu ureztatu beharreko laboreak. Horrek norberaren ekonomian eta industria eta zerbitzu sektoreetan izango duen eragina aztertzen duten ikerketak ere ez dituzte azaldu jendaurrean. Lehorreko nekazaritzak beste aukera batzuk ere baditu, oraingoz gain: usain landareak, bestelako laboreak... Egin al dute etorkizunari buruzko azterketa zehatzen bat, nekazari gazteek etorkizuneko erabakiak hartzean lagungarri izateko? Nekazari gazteak diot, zaharrek nahikoa egin baitute lortutakoa lortzeko beren bizitza eta lana ematearekin. Eta eskertu egin behar ditugu. Hitz egin dezagun, bada, etorkizunari buruz. Batzuentzat ahoa betetzeko lain balio duen hitza.

Eta zer esan amaierako produktuen inguruan? Hau da, tomateen eta beste barazkien, fruituen, zainzurien eta bestelakoen inguruan? Etekinik atera

ezinik, zenbat tona horrelako botatzen dituzte urtero? Europako Batasunak jartzen du ekoizpenaren zenbatekoa, eta dagoeneko askotan hitz egin du. Hori gutxi balitz bezala, jakin dezatela —Iltzabekoek jadanik badakite— ura ez dutela doan izango.

Ziur nago teknikariek ongi baino hobeto ezagutzen dituztela gai horiek guztiak eta erantzunak, baita Madrilgo Buru Nagusiak ere. Osterantzean, zertarako sartu da gai horretan Ebroko Hidrografia Konfederazioa, proiektu nazionalak finkatu, ura aldatu eta Ebroko behealdeko ingurua gazitzeko asmoz? Zer esan Mejanako golf zelai ugarien inguruan? Eta zertan ari da Madrilgo gobernua Nafarroari milaka milioi euro oparitzuz? Ez da al dauka inbertitzeko beste lekuri? Baietz uste dut, eta horrek nire hipotesia indartzen du; izan ere, mahaiaren lehen hanka ustela dagoela adierazten du, gezur handi baten gainean baitago. *Gezurak, hanka motza.*

Legez kanpokoa izatea da Itoitzen bigarren hanka, hori ere pipiak joa; haren legezkotasunaz ari naiz, jakina. Legez kanpoko ekintza eta irregulartasun juridikoz betetako historia izan du urtegiak. Aurrena, lege bat osatu dut, eta bete behar dudanean betetzea ez bazait komeni, legea aldatu, eta kito. Lanak aurrera doaz, hainbat gauza gorabehera: helegiteak, lege aldatetako, dekretuak, izendapenak, ustelkeriak jotako funtzionarioen txostenak, beskeen txostenen ezkutatzeko eta hausketak, ekintza zapaltzaileak, atxiloketak eta gastu bidegabeak. Ekintza buru-

(Hurrengo orrialdean jarraitzen du)

zutabea

Kepa Korta

Gerra hotsa

Bi edo hiru aldiz topatu dut Clinton denbora gutxian. Komunikabideetan topatu, jakina; eta ez Bill, Hilary baizik. Joan den astean Bilbon informazio teknologiei buruz egindako kongresuan parte hartu zuen bideo-konferentziaz. Ez dakit han zer esan zuen. Ez nion jaramon handirik egin albiste hari. Zer arraio egiten du horrek kongresu horretan? Zenbat kobratu ote die antolatzaileei? Zer demonio egiten du Diputazio batek halako ekitaldi handios bat eratzen? ... horrelako galderak bururatu zizkidan ETBn ikusitako hark, besterik ez.

Larunbatean topatu nuen berriz Hilary Clinton. Iraken aurkako gerrari buruz harekin egindako elkarrizketa igandean emititzeko zen Irlandako TV3n. Interesgarriagoa dirudi horrek, informazio teknologiei buruz esan ditzakeenak baino. Elkarrizketa horren edukiaren aurrerapenak egiten zituzten egunkariak. «Clintonek denbora eskatzen du begiraleek euren lana egin dezaten», esaten zuen larunbateko batek. Bushen kontra eta Frantzia eta Alemaniaren alde lerratzen zela ematen zuen aditzera. AE-Betako zutabegileek Chiraci «tximino gaztajale koldarra» esaten ziotela ere irakurri nuen. Igandean, berriz, beste titular hau zekarren beste irlandar egunkari batek: «Hilaryk Bushen gerra babes dezagula esaten digu». Dublingo Shannon aireportuak amerikar gerra-hegazkinak errekin hornitzeko eskatzen omen zuen Clintonek, gerra Nazio Batuen bigarren erabakirik gabe hasiko balitz ere. Elkarrizketa bera zuten mintzagai bi egunkariak: zeini sinetsi behar nion? Ez nuen Clintonen elkarrizketa entzuterik izan, etxera bueltan baintorren. Gerra guztietan egia omen da beti lehen biktima.

Bidaideak bere zalantzak aipatu zizkidan. Ez zekiela zer pentsatu, amerikarrek gerra dagoeneko erabakia ote zuten ala mehatxu sinesgarriak egin nahi ote zituzten, Saddamek amore emateko bide bakarra zelakoan. Hegazkineko komandanteak eten zuen gure solasa: «Ohar-tuko zinetenez, zain gaude noiz aineratuko. Izan ere, aire trafikoa arazoak daude, Erresuma Batuek bere aire espazioan ezarritako errestrikzioak direla eta». Gerra danborren antza hartu nien motorrei ordu erdi beranduago aire-ratzen hasi ginenean. Egunkariak banatzen hasi ziren gero azafatak. Espainiarrek letra larritan zekarten Andoaingo hilketaren berri.

seiko urrea

Julen Zabalo



Gizalegea eta legea

Europako Batasuna prestatzen ari den Konstituziorako EAJk eskaera batzuk egin berri ditu; besteak beste, herrien autodeterminazio eskubidea aintzat hartua izatea eta Europak egitura federala hartzea. Askok oharrarazi dutenez, susmagarria da halako aldarrikapen bat egitea, gai bera Gasteizko legebiltzarrean aztertu zenean autodeterminazio eskubidea eskatzeari uko egin baitzion. Zalapar-

tarik ez altxatzearen, agian, edo ezker abertzalearekin bat ez egitearen, bestela.

Baina kontu horrez gain, badago sakonagoko bat, nire ustez. Izan ere, aspaldikoa da EAJk Europako Batasunean ipinia duen itxaropena. Abertzaleen nahi politikoak EB barruan aseko zirela aldarrikatu du urte askoan. Independentzia lortzeko, minez eta dolorez borrokatutako estatu bat behar zen; EB barruan beste estatuen pare aritzea, be-

rriz, batere oinazetik gabeko prozesua zen, European halabeharrez onartu beharrekoa, gizalegezkoa zelako. Horrela saihestu du, urte horietan guztietan, independentziaren auzia, ezen nahi hori European gauzatuko baitzen, Espainiarekin inolako enfrentamendurik gabe. Espainiari, autonomia; Europari, independentzia edo parekoa.

Badira urte batzuk, ordea, EAJk EBren irtenbidea aipatzen ez duela, hain baitago argi lege ez dagokiola Euskal Herriari izaera propiorik edukitzea, estatuek erabaki, erabakitzen eta erabakiko baitute EBren ibilbidea. Orain hogeitaz estatuaren gainbehera eta etorkizuneko herrien Europa federala aipatzen zuten, estatu baten alde ez borrokatzeko. Orain, aldiz, kexatu egiten dira EBn estatuek bakarrik daukatelako norta-

una. Eta estatua izan gabe, gelditzen zaien aukera bakarra garatzen dute: autodeterminazio eskubidea eta Europa federala eskatzea.

Europako ametsa zapuztuta, eta Espainiak urtetan erabili duen autonomia eskumenak apurka ematearen politika oraingoz itxita, EAJk bestelako egituraketa bat nahi du Espainian, estatu itxura handiagoa eman diezaiokeena, baina jokabidea aldatu barik. Hortaz, estatu bati —Espainiari— eskatu nahi dio boterea bana dezala estatu horren barruko eskualde batekin. Hori gizalegezkoa delako. Agian hemendik hogeitaz aranguratsu agertuko zaigu berriro, Espainiak argi utzi diolako lege ez dago kiola legea egin eta kontrolatzen duenak eman nahi diona beste baino.

hondo-hondotik

Joseba Ezeolaza Latorre

(1936ko gerran Nafarroan fusilatu eta hildakoen lagunen elkarteko bozeramailea)

Fusilatuak: oroitzapenaren konkista

Badirudi azken hilabete hauetan itxaropena piztu zaiela senitarteko bat kendu ez ezik oroitzapena ukatu ere egin zietenei. Komunikabide gehienetan maiz agertu dira 1936. urteko kolpe militarrean fusilatu eta desagertutakoen oroitzapena berritzen laguntzen duten erreportaiak, lekukotasunak eta enparauak. Egin behar zutenean egin ez arren, fusilatuen oroitzapena aldarrikatzen dute orain politikari gehienek.

Baina eztabaidarako arrazoi bihurtu da adostasunerako arrazoi behar lukeen begien bistako gaia. Izan ere, bada pentsatzen duenik iraganeko kontuak mugitzen hasteko denbora gehiegi pasatu dela. Hori guztiei gomendatzen diet hitz egin dezatela Nafarroako fusilatuen senitartekoekin, hainbeste denbora ere ez dela pasatu ikusiko baitute. Ikus dezatela nola kontatzen duten bizi izandakoa senitarteko horiek, oraindik malkoak begian: nola igaro behar izan zuten berez gogorra zen gerraostea, lan egingo zuen aitarik gabe. Eta Sartagudara joan daitezela gomendatzen diet, eta hitz egin dezatela hango alargun ugariekin zein aitarik gabeko 150 seme-alaba inguruekin; izan ere, zerbait egatik deitzen diote alargunen herria. 1.220 bizilagunetatik 83 fusilatu zituzten; hau da, %6,16. Hitz egin dezatela oraindik gorpuzkiak aurkitu gabeko Atarrabiako herrizainaren familiakoekin, eta baita gai honi oraindik beldurrez begiratzen dioten hainbatekin ere. Zauriak irekita uztea ez da ona, eta horiek ixteko lanean ari gara.

Gainera, oraindik bada senitartekoak hilobiratuta non dituen ez dakienik. Zailantza egiten dut irabazleen alderdian horrelakorik gertatuko ote den. Ez dugu ahaztu behar hil ez ezik bestelakoak ere egiten zituztela bando nazionalekoek: ondasunak lapurtzen zizkieten, ilea erabat moztu eta herri erditik paseatzera behartzen zituzten hildakoen senitartekoak, irainak botatzen zizkieten bizilagunek azken horiei, eta, batzuetan, bortxatu ere egiten zituzten. Horri guztiari gehitu behar zaio euskara eta euskal kultura modu basatian zapaldu zituztela: ofizialtasuna debekatu zieten, gizarteaz baxtertu egin zituzten, eta babesik gabe utzi zituzten, erabat.



1936ko gerran hildako errepublikanoen aldeko oroitarria Faltzesen

Frankismoak egun-argia ukatu zien mundu hobe batekin amesten zutenei, eta 40 urteko gau ilun eta luze batera kondenatu: herri hauteskunde batzuetan aukeratutako zilegitasun errepublikanoaren aurka egin zuen, gerra zibil bat sortu zuen, eta bi aldiz pentsatu gabe hil zituen 3.000 lagun Nafarroan. Eta hori guztia, Nafarroan inolako frontera ez zegoela kontuan izanda.

Eta gu denok zor handia dugu umiliatu zituzten haiekin; hau da, hildako gorri edo separatisten senitarteko izateagatik, bizilagunen begirada zorrotzak jasan behar izan zituztenekin. Bada garaia aztertzeko gizarte honek zer egin duen eta nola kontaktu duen. Bada garaia, era berean, lotsarik eta beldurrik gabe hitz egiteko gaueko isiltasun hartan gure Nafarroan eta beste lurralde batzuetako para-

jeetan gertatu zenaz, drama baten lekuko izan baitziren.

Oroitzapenaren lapurreta itzel horretako protagonistak ezagutaraztea beharrezkoa da, gauzak gehiago ez nahastearen euren bizitzan ezkutaturik bizitzera kondenatu baitzituzten. Hatzez erakutsiak izateari utzi nahi diote, eta harro aitortu nahi dute nor diren.

Gogoratu behar dugu 1938ko maiatzaren 22 hartako arratsean batzuek gogo biziz nahi zutela askatasuna, eta, beraz, ihes egin zutela San Kristobalgotorlekutik. Faxismoaren meneko balek horietako 187 hil zituzten, eta beste 585 atxilotu eta sekula zapaldu behar ez zuten kaiolara eraman zituzten berriro. Urteak eta urteak igaro, eta sasi eta belarrek San Kristobalgotorlekuko harriak estali dituzte; hau da, tuberku-

losi eta torturaren lekuko izan ziren harriak. Horrekin dena ahaztuko dugulakoan.

Batzuek ahaztu badituzte ere, beste batzuk haien oroitzapena berritzen saiatuko dira; hots, askatasuna eta justizia defendatzeagatik hil, torturatu, isilarazi, kartzelatu eta bota zituztenena. Leku guztietatik oroitzapenaren hazia barreiatzen jarraituko dute, inolako muga, debeku eta interesik ulertzen ez duen haize bidaiari eta askatzailearen laguntzarekin. Ea horrela egunen batean lurak hitz egin, eta arroiletan eta leotzetan gertatutakoa kontatzen duen; ea oroitzapena argitzen den.

Gogoeta egin behar dugu iraganeko hutsegiteak berriro ez egiteko; gogoeta egin, iraganeko adibideetatik ikasteko; eta, finean, gogoeta egin behar dugu gure etorkizunaren jabe izateko. Mendeku eta gorrotorik gabe; gorrotoa aholkulari txarra baita.

Egin dezagun gure esku dagoena, ahazten duten horiek eurena egin ez dezaten; ekar ditzagun pertsona horien adierazpen eta oroitzapenak. Aldarrika dezagun historiak, behingoz, ordain dezala mundu honetako ahaztuekin duen zorra.

Demokrazia sakon eta helduagoa erakitzea da gakoa. Iraganari begiratu, eta egindako hutsegiteak onartu behar ditugu.

Laburbilduz: ofizialki omenaldi eta oroitzapen bat eskaintzen uzten ez badiogute ere, oraindik ezer eman ez badiete ere, inoiz —eta inoiz diot— ez dute deuseztatuko haiei eskainitako gure bihotz zatia.

Horregatik, nahi adina aitzakia jarri arren, bihar eguna argitzea espero dut, bai ahaztutako haien zati, bai haien hildakoengatik isilean negar egiten dutenentzat.

Askatasuna, justizia eta demokrazia eskatzen zuten hildakoek. Oroitzapena, omenaldia eta justizia eskatzen dute, orain, haien senitartekoek.

Beraz, ez dugu nahi halako izugarrikeriarik, ez gehiago, ez inorentzat.

Erredakzioan itzulia

Itoitz. Egun historiko eta beltza...

(Aurreko orrialdetik dator)

tuen politika da hori. Horixe berresten du une oro erretxinduta dabilen Sanz presidenteak: «Honek dagoeneko ez du atzera bueltarik».

Azkenik, hau da hirugarren hanka; garrantzitsuena: urtegiak ez dirudi segurua, eta heriotzak ere ekar ditzake. Agoizko eta Longidako biztanle beldurtuak lasai-

tu beharrean, Gobernuak berean jarraitzen du: txostenak gordetzen ditu, teknikari ospetsuei itzala kentzen die, azterketa gehiago egiteari uko egiten dio... Benetan, espero dut gertakari horien amaiera ez izatea hondamendia.

Eta hiru hankako hil-mahai horretan dago Irati ibaiko harana: denona ere baden hango ondareari eta hango bizilagunei etorkizuna ukatu diete; giza eta kultu-

ra tragedia jasangaitz eta premiagabea da hori. Eta neure buruari galdetzen diot zein interes politiko ilun izango ote dituzten Nafarroarentzat, Pirinioetako haranetan are gehiago barneratzeke.

Badakit nor ateratzen den garaile nahas-mahas horretan. *Ibai nahasia, arrantzaleen irabazia*: berriz ere hormigoien inperioa da garaile, eta baita eraikuntza enpresak ere —ala *txikizio* enpresak dira?—. Saihesbideak eta saihesbideak, biribilguneak eta biribilguneak, bide goratuak, autobideak, arazoak dituzten tunelak, historia eta nortasuna birrintzen

duten aparkalekuak, beharrezkoak ez diren oinezkoentzako bideak... Eta urtegiak. Hormigoien Gargantuak ez dio jateari eta loditzeari uzten.

Hainbatek pozik onartuko zituzketen garapenaren egiak: Iratiko igarabek, Txintxurreneko putreek eta, batez ere, Orbaitz, Artozki eta Itoizko biztanleek. Ez haiek, ez nik, ez dugu ahaztu eta barakatuko gezur handi hori, ni ere umetan Irati ibaiko ur garbi eta freskoetan ibiltakoa bainaiz.

Erredakzioan itzulia

zuzendariari

(0034) 943 300 222



zuzendariari@egunkaria.com



Martin Ugalde kultur parkea 20140 Andoain

Iruzurra Gasteizko Luis Elejalde eskolan

Emilio Azueta Diaz • GASTEIZ

Gure semea Luis Elejalde eskolan Lehenengo Hezkuntzako 4. mailan matrikultatuturik dago. Deredu hutsa eskaintzen dutenen artean gure etxetik ikastetxe publiko gertuena delako aukeratu genuen.

Ikasturte hau hasi bezain laster, guztiz harriturik, ingeleseko irakasleak ez duela euskaraz egiten jakin genuen, besteak beste ez duelako inolako gaitasunik horretarako (ez 2HE, ez 1HE, ez IGA... ez ezer!). Irakasle horrek 12 ordu (4 x 3) 3., 4., 5. eta 6. mailatan ematen ditu.

Argi dago legez kanpokoa den egoera horri buelta emateko hainbat mugimendu egin egin ditugula... Eta orain hamalau

bat egun eskolako zuzendariak gurasoei *lorturiko irtenbidea* jakinarazi zigun: irakasle horrek (eta erretiratu arte) 5. eta 6. mailatan baino ez ditu eskolak emango, hori bai ingelese emateaz gain gaztelaniako orduak ere emanez!!!

Zuzendariak zioenez, Hezkuntza Administrazioa bat omen dator *irtenbide* horrekin eta guk nola demontre izan litekeen hori galdetzen diogu geure buruari, horrela ikasleen eskubideak are gehiago zapalduko liratekeela kontuan hartuz.

Bi beharrean, lau ditugu, beraz: euskaraz zer den ez dakien irakasle horrek, Deredu batean, ez 12 orain bezala (berez izugarri larria dena)... 16 ordu baizik (8 x 2) emango lituzke!!!

Ahaleginetan gabilta oraindik, noski, amesgaiztoa amaitzeko; baina, gezurra

badirudi ere, oraindik alferrik. Dena den, gutunaren izenburua ezin esanguratsua goa dela uste dugu: Luis Elejalde D eredua eskaintzen dutela diote, baina gezurretan ari dira. Iruzurra da

Bi gazte Auzitegi Nazionalen

Alex Areizaga Albisua • ZUMARRAGA

Duela hilabete batzuk, Matxinatuen Korrikaldia Zumarraga-Urretxutik igaro zen egun berean, herri hauetako bi gazte identifikatu zituen Ertzaintzak, *Atxilotuak askatu* leloa zuen pankarta bat jartzen ari zirela. Herri hauetan, beste guztietan gertatuko den bezala, identifikazioak, isunak, jarraipenak... eguneroko ogi dira gazte batzuentzat, eta esan beharra dago

identifikazio hori ez zela gainontzekoen ezberdina izango Auzitegi Nazionalera deklaratzera joateko zitazio bat iritsi ez balitzaie handik hilabete batzuetara.

Zitazioa 571. artikularen akusaziopean iritsi zaie —hau da, «*asociación ilícita-terrorismo*»—, eta gaur deklaratu dute Madril. Ez dakit ziur, baina uste dut honelako kasu batengatik bi gaztek Madrilera joan behar duten lehenengo aldiatarikoa dela.

Adierazpen askatasuna eta *pentsaera guztiekiko errespetua* hain hitz erabiliak diren egunotan, beldur naiz ea hainbeste aldiz errepikatzearekin ez ote duten zentzua galdu, eta batzuek ez ote duten ikusi nahi hitz haien benetako esanahia. Zergatik ote? Zuen hitzek biztanleriaren zati bat bakarrik hartzen al dute?

montxo



galdeiozu... ?

hirusta



NAGORE ARANBURU

Aktorea

Madrilera joango al zinateke telesail ezagunen bat egitera? Eta Hollywoodera?

Koldo Larrañaga (Azpeitia)

Ni oso gustura nabil hemen lanean. Zorte handia izan dut eta hasi nintzenetik gauza asko egiteko aukera eman didate; aktore bezala, gidoigile ere aritzen naiz... Ez dit ilusio berezirik egiten Madrilera lanera joateak. Deituz gero, ez dakit zer esango nukeen. Lana interesgarria izanez gero, pentsatzen dut baietz. Baina nahiago dut hemen lan egin. Etxekoak eta lagunak aldamenean behar ditut. Hollywooden berriz... zuk imajinatzen al duzu azpeitiar bat Hollywooden?

Otsailaren 18tik aurrera **Juantxo Lopez Uralde** • **Greenpeaceko Espainiako arduraduna** izango da Galdeiozu ataleko gonbidatua. Bidali zure galderak ordurako. galdeiozu@egunkaria.com



Castillo Suarez

Hutsetik abiatzea

Pisuko jabeek jana utzi dute hozkailuan: tomateak, irekitako esne kaxa bat, gargaok eta gazta puska bat. Etxe bateko nagusiak ezagutu nahi baldin badituzu, ireki beren etxeko hozkailua. Albertok hori badaki eta sukaldea garbitzen hasi da, berak ekarritako espartzu eta eskutrapuekin. Behin hozkailua garbituta, hobeki sentituko da.

Etxe berri batera sartzean garbigailuaren instrukzioak ikasi behar izaten dira beste gauza batzuen artean. Gogoan izan behar dira etxeko nagusien aginduak (honako leiho hau ez da erabat itxita gelditzen ez baduzu krisketa indarrez hartzen, astebukaeretan ez bazaude gasaren giltza itxi mesedez...). Albertok bi astean lekutuko dela badaki, ez delako etxetik aldatzen den lehendabiziko aldia, ezta azkenekoa ere. Egia esan, nekatua dago etxetik aldatzeaz eta gogaitu egiten dute etxe aldaketek, batik bat ez direlako

hutsik egoten etxe berriak eta bai jabeek eta bai aurreko maizterrek beren gauzak uzten dituztelako bertan. Haien arrastoa gelditzen da.

Etxe alokatuak Euskal Herria alokatuan.

Albertok etxe erabat hutsa nahi luke, hutsetik abiatzeko. Haatik, hamaika adierazpen, alternatiba, deialdi eta abar ezagutu ditugu dagoneko. Inor ez dago amore emateko prest, hutsetik hastea ezinezkoa balitz bezala. Badirudi inork ez duela zalantzan jartzen sinaduren eta atxikimenduen balioa. Eta bizitakoa ez zaigu beti ikasbide izaten. Eta ikusi ditugu garai hobekak. Artean jendea kezkaturik ageri zen eta bere haserre adierazten zuen. Eta bizi ditugun une hauek ez dira garai hartakoak bezalakoak, jende gutxi ikusten baita aztoraturik.

Agian zuk baduzu etxeren bat erabat hutsik Albertori uzteko. Ni sinisten hasia naiz ez dagoela esparru aseptikorik.

ATENTATUA ANDOAINEN. Alkateak atentatua gaitzetsi ez zuelako zentsura mozioa aurkezteko saioa egin zuen atzo PSE-EEK. Aurrera ateratzeko, EAJ-EAren botoak behar zituen; aurkako «jarrera bortitzagatik» ezetza eman diote zentsura mozioari.

PSEren mozioa ez dute onartu EAJk eta EAk, atentatuaren ardura egotzi dielako

PSE-EEko eta PPko ordezkariak hitz gogorak izan dituzte EAJ eta EAren aurka atentatuaren ondoren

Erredakzioa | DONOSTIA

EAJ-EA koalizioak ez du onartuko Batasuneko alkatearen aurka PSE-EEK Andoaingo Udalean aurkeztutako zentsura mozioa, «atentatuaren erantzule eta konplize» direla egotzi dietelako PSE-EEko eta PPko hainbat ordezkariak.

PSE-EEK ezinbestean behar zuen EAJ-EAren aldeko boza, zentsura mozioa aurrera ateratzeko. Udal horrek dituen 17 zinegotzietatik 9ren botoak behar zituzten gehiengo osoa lortzeko; PSE-EE eta PPren artean 7 osatzen dituzte, eta EAJ-EAk, aldiz, 5 dituzte.

Zentsura mozioa atzo goize-

an aurkeztu zioten Andoaingo PSE-EEko lau zinegotzik EAJk dituen hiru zinegotzietatik biri: Mikel Arregiri eta Iñaki Egibarrri. Estanislao Amutxastegi Andoaingo PSE-EEko idazkari nagusi eta zinegotziak zentsura mozioaren arrazoiak azaldu zizkien EAJko zinegotziei. Zentsura mozioak zioenez, helburua

Andoaingo Udalean «duintasuna berreskuratzea» zen. PSE-EEren zentsura mozioan jasotzen zenez, Jose Antonio Perez Gabarain proposatzen zen alkategai, Jose Antonio Barandiaran Andoaingo egungo alkatearen atzetik boto gehien jaso zuen hautagaia, hain zuzen ere.

EAJko zein EAKo hainbat ele-

dunek zentsura mozioaren aurkako iritzia azaldu zuten. Iñaki Galdos EAKo Gipuzkoako presidenteak esan zuen bere alderdia beti egon dela hitz egiteko prest, baina PSE-EEK eta PPk daukaten jarrerarekin ezinezkoa iruditzen zaio elkarlana.

Ezezkua telefonoz

Amutxastegik adierazi zuenez, Mikel Arregi EAJko zinegotziak atzo arratsaldean telefonoz jakinarazi zion zentsura mozioa ez zutela onartuko. Arregik esan zuenez, «Andoain pairatzen ari den egoeraren erantzule egiten ari dira PSE eta PP alderdi nazionalista», eta hori «onargaitza» delako eman zion ezezkua zentsura mozioari.

Amutxastegik etsipenez hartu zuen berria. EAJren erantzuna hori izango zela pentsatu arren, itxaropen izpi bat ere bazuela esan zuen. «Herriak duen egoera ikusita, alderdiko zuzendaritzak ez zuela eraginik izango espero nuen», adierazi zuen Amutxastegik.

Andoaingo alderdi sozialistak prentsa ohar batean jakinarazi zuenez, EAJ-EAren argudioak ez die balio. «Ezinegona areagotuko dela esaten dute. Ezinegona Batasuna haserraraz daitekeenean bakarrik dago EAJ-EArentzat; ez, aldiz, sozialista bat erailtzen dutenean», dio oharak. Era berean, Andoaingo EAJ-EAren autonomia falta salatu du. Alderdien zuzendaritzek herriko errealitatea kontuan izan gabe erabaki dutela esan zion Andoaingo EAJko eta EAKo zinegotziei.

Manuel Huertas Gipuzkoako PSE-EEko idazkari nagusiak, berriz, astelehen gauean EAJko zinegotziekin hainbat elkarrizketa izan zituela eta zentsura mozioaren alde zeudela jakinarazi ziotela esan zuen.

Alabaina, Juan Mari Juaristi EAJko Gipuzkoa Buru Batzarreko presidenteak onetsi egin zuen Andoaingo EAJren erabakia. PP eta PSOE euskal nazionalismoaren aurka egiten ari diren kanpaina gogorra salatu zuen, «EAJ bihurtu delako



JUAN HERRERO / EFE

Andoaingo PSE-EEko zinegotziak, ezkerretik eskuinera, Fernando Narciso, Estanislao Amutxastegi eta Jose Luis Vela.

Jaurlaritzak uste du «indarkeria babesten duen inguru soziologikoa ahuldu» behar dela

Eduarne Begiristain | GASTEIZ

Josu Jon Imaz Eusko Jaurlaritzako bozeramailearen irudiko, alderdi politikoen helburuak bakea lortzea eta «indarkeria babesten dutenak «ahultzea» izan behar du, eta ezker abertzaleko alkateen kontrako zentsura mozioek kontrakoa lortzen dute. Hartara, «indarkeria babesten duen inguru soziologikoa ahultzea» helburu duten neurriak hartu

behar direla iritzi dio. Duela zortzi bat urte ezker abertzaleko alkateen aurka gisa horretako neurriak hartu zirela baina «mundu horren indartzea» baino ez zutela eragin gogorazi zuen atzo Imazek.

EAEk Gobernuak eledunak gobernu bileraren osteko prentsaurrekoan egin zituen adierazpenok, azken atentatuaren ondoren Andoaingo Udalean sortutako polemikaren harira. Alkate abertzaleen

aurkako zentsura mozioak aurkeztea alderdi politikoen eskuetan egon behar duela iritzi zion Imazek, baina beti ere bi faktore kontuan hartuta: «batetik, indarkeriarekin bukatzea eta bakea lortzea, eta bestetik biolentzia babesten duten guneak ahultzea». Ildo horretan hiritarrei dei egin zion datozen udal eta foru hauteskundeetan «inguru soziologikoa» horiek indargabetzen laguntzeko.

Bestalde, Pagazaurtundua- ren hilketaren harira Eusko Jaurlaritzaren kontra egin diren kritikei erantzun zion Imazek. Jaurlaritzak polemika areagotzeko asmorik ez duela esan zuen, eta indarkeria «tinko eta sendo» gaitzesten jarraituko duela berretsi: «Ez diegu jaramonik egingo kritika horiei, eta indar guztiak baturiko ditugu ETaren aurka».

Imazen irudiko, hilketaren errudun bakarra ETA da: «Ez gara arerioz nahastu behar», ohartarazi zuen. Lehentasuna ETaren kontrako borroka dela gogorazi zuen.

ERREAKZIOAK

MIKEL ARREGI

(Andoingo EAJko zinegotzia)

«PSE-EEk eta PPK Andoain pairatzen ari den egoeraren erantzule EAJ egitea onartezina da»

ANDOINGO PSE-EE

«EAJ-EAko zinegotzien autonomia falta salatzen dugu, alderdien zuzendaritza nagusitu delako»

JUAN MARI JUARISTI

(EAJko GBBko presidentea)

«Batasuna legez kanpo utzi ondoren, nazionalismo demokratikoa da hurrengo helburua»

MANUEL HUERTAS

(Gipuzkoako PSE-EEko idazkari nagusia)

«Andoingo EAJko eta EAko zinegotzi batzuk zentsura mozioaren alde daudela badakit»

orain garaitu behar den etsai nagusia», Juaristiren iritziz. Halaber, maiatzaren 25eko hauteskundeek alderdi bakoitza bere lekuan jarriko dutela esan zuen. Juaristiren arabera, PPK eta PSOEk Batasuna legez kanpo uztea lortzen dutenean hurrengo helburua euskal nazionalismoa izango dela adierazi zuen.

EA argibide eske

Eusko Alkartasuneko Gipuzkoako presidente Iñaki Galdosek ere euskal nazionalismoa jasaten ari den salaketak onartezinak direla adierazi zien PSOE eta PPri. Galdosek, gainera, azalpenak eskatu zizkien alderdi sozialistari eta popularrari. Bi alderdi horiei eskatu zien argitu beharra daukatela Eusko Alkartasuna Joseba Pagazaurtunduren aurkako atentatuaren erantzule dela benetan pentsatzen duten edo ez. Alderdi horien jarrerak Batasunari Andoingo alkatetza kentzeko elkarlana eragotzen du, Galdosen ustez.

Leopoldo Barreda PPko legebiltzarreko ordezkariaren ustez, EAJk eta EAk hala nahi dutelako ditu Batasunak alkatetzak. UAko idazkari nagusi Enriquet Benitok, berriz, ETA amaitzeko batere interesik ez izatea egotzi dio EAJri.



JUAN HERRERO / EFE

Hogei bat udaltzainek udaletxeko pleno aretoa aukeratu zuten egun osoko itxialdia bertan egiteko.

Udaltzainak itxialdian

ELKARTASUNA. Joseba Pagazaurtunduren anaia Iñaki udaltzainari elkartasuna adierazi zioten protestaren bidez

Erredakzioa | DONOSTIA

Andoingo udaltzainak, atzo goizeko 06:00etatik gaur goizeko 06:00ak arte, udaletxeko pleno aretoan batzar orokorra egiten izan ziren. Itxialdi hori astelehenean udaltzainek egindako bilkuraren ondorio izan zen. Izan ere, bilera horretan, Udaltzaingoko kideek ekimen hori aurrera ateratzea eta komunikatu bat kaleratzea adostu zuten. Hala, udaltzaingoko kide Joseba Pagazaurtunduren hilketaren inguru-

ruan zuten iritzia plazaratu nahi izan zuten.

Ekimen horren bidez, kaleratutako komunikatuan azaldu zuten, udaltzainek «gure lagun, lankide eta nagusi» Joseba Pagazaurtunduren udaltzainburuaren hilketa gaitzetsi nahi izan zuten atzokoa.

Era berean, udaltzaina den hildakoaren anaia Iñakiri eta senide eta lagunei ere euren elkartasuna adierazteko egin zuten itxialdia, atzo eskaintako prentsaurrekoan jakitera eman zuten. Alkateari ere

zuzendu zitzaizkien udaltzainak euren agirian.

Alkatearekin «suminduta»

Udaltzainak «suminduta» agertu ziren Jose Antonio Barandiaran alkatearen jarrerarekin, «bere langile baten aurkako hilketa» gaitzetsi ez zue-

DIMISIO ESKAERA

Alkatearen jarrera gaitzetsi eta, aldatu ezean, Udaltzaingoa duen ardura uzteko eskatu zioten

lako. Izan ere, alkateak ardura zuzena du udaltzaingoa egin eta, horren harira, eskatuz zuzena egin zioten langileek: bere jarrera zuzendu ezean, «udaltzaingoa duen arduraren dimisioa» aurkezteko eskatu zioten kaleratutako komunikatuan —eta ez alkate gisa duen karguarena—.

Anaiaren bisita udaletxera

Atzo goizean eta bere lankideek azaldutako elkartasuna eskertzeko, Iñaki Pagazaurtundua udaltzaina —Joseba Pagazaurtunduren anaia, hain zuzen— udaletxeraino hurbildu zen. Lankideekin bildu ostean, hauek besarkada artean agurtu zuten, itxialdiarekin aurrera jarraitzeko.

Udaltzaingoa osatzen duten 21 langileetatik 18k hartu zuten parte itxialdian. Era berean, «jasotako kolpearen gaitzetsi lanean jarraitzeko asmoa» berretsi zuten udaltzainek, «Andoingo herritarrei ahalik eta zerbitzurik hoberena eskaintzen jarraitu ahal izateko».

Aski Da taldeak gaur egingo duen elkarretaratzeari atxikimendua adierazi diote AVTk eta FVTk

Terrorismoaren Biktimen Elkarteak (AVT) eta Terrorismoaren Biktimen Fundazioak (FVT) bat egin dute Aski Da taldearen deialdiarekin, eta atxikimendua adierazi diote plataformak gaurko antolatu zuen elkarretaratzeari. Aski Da plataformak elkarretaratzea egingo du gaur Ajuria Enearen aurrean, *ETA hiltzailea, Eusko Jaurlaritza erantzule* lelopean. Joseba Pagazaurtunduren hilketa gaitzetsi eta «Eusko Jaurlaritzak duen erantzukizuna salatu» nahi du horrela Aski Da taldeak.

Urnietako EAJ, PSE-EE eta PPK atentatua gaitzetsi dute

Urnietako Udaleko EAJ, PSE-EE eta PP alderdien bozeramaileek agiria sinatu zuten atzo, Joseba Pagazaurtunduren hilketa salatzen. Hiru taldeek, «atentatua erarik gogorrean» gaitzestearekin batera, elkartasuna adierazi zieten hildakoaren senide, lagun eta lankideei, bereziki Urnietako Udaleko zinegotzi Maite Pagazaurtundua arrebari.

Arabako PPK mozioak aurkeztuko ditu Batasuna udaletan egotea gaitzesteko

Arabako PPko idazkari nagusi Iñaki Oiartzabalek atzo jakinarazi zuenez, bere alderdiak mozioak aurkeztuko ditu ordezkariak duen Arabako udal guztietan. Hala, Arabako PP saiatzen ari da «udalek gaitzetsi ditzaten Joseba Pagazaurtunduren hilketa salatu eta atentatua kondenatzen ez duten udalak gobernatzeko dituztenak».

Osakidetza
Servicio vasco de salud

2002KO ENPLEGU PUBLIKOAREN ESKAINTZA

Martxoaren 1ean ondoren adieraziko diren tokian eta orduetan Osakidetza euskarako azterketa idatzia egingo du. Jakina denez, azterketa hori Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzua egiten ari den enplegu publikoaren eskaintzaren barruan dago. Ondoko hauek dira azterketa hori egin dezaketen izangaiak:

a) Ondoren zerrendatuko diren kategorietako aukeraketa-probak gainditu dituztenak:

- ADMINISTRAZIO-LAGUNTZAILEAK
- ADMINISTRATIBOAK
- KUDEAKETA SANITARIOKO UNITATEKO MEDIKUA
- FUNTZIO ADMINISTRATIBOKO GOI MAILAKO TEKNIKARIA
- KIRURGIA OROKOR ETA APARATU DIGESTIBOKO BFE
- KIRURGIA PLASTIKO ETA KONPONTZAILEKO BFE
- MIKROBIOLOGIA ETA PARASITOLOGIAKO BFE
- ANALISI KLINIKOETAKO BFE
- BIOKIMIKA KLINIKOKO BFE

b) Ondoren zerrendatuko diren kategorietako oposizioaldiko probak gainditu dituztenak, baldin eta kategoria horietako aukeraketa-prozesuetan BAKARRIK parte hartu badute:

- BIOLOGOA
- APARATU DIGESTIBO ETA HEPATOLOGIAKO BFE
- KARDIOLOGIA HEMODINAMIKAKO BFE
- KIRURGIA OROKOR, APARATU DIGESTIBO ETA KIRURGIA HEPATIKOKO BFE
- TORAXEKO KIRURGIKO BFE
- ZAINKETA PALIATIBOETAKO BFE
- IMMUNOLOGIAKO BFE
- ARABAKO IKERKUNTZAKO MEDIKUA
- BIZKAIAKO IKERKUNTZAKO MEDIKUA
- GIPUZKOAKO IKERKUNTZAKO MEDIKUA
- GAIXOTASUN INFЕКЗИОЕТАКО MEDIKUA
- STG-GAIXOTASUN INFЕКЗИОЕТАКО MEDIKUA
- MEDIKUNTZA NUKLEARREKO BFE
- NEFROLOGIAKO BFE
- NEUROFISILOGIA KLINIKO, EPILEPSIA ETA PARKINSONEN GAIXOTASUNEN BFE
- PEDIATRIA-INTENSIBOA
- PEDIATRIA-ENDOKRINOLOGIA
- PEDIATRIA-INFЕКЗИОАК
- PEDIATRIA-NEONATOLOGIA
- PEDIATRIA-ONKOLOGIA
- KIMIKOA
- ERRADIOLOGIA INTERBENTZIONISTA ETA INTERBENTZIONISMO BASKULAR ETA NEUROLOGIKOKO BFE

c) Euskarako azterketa idatzia **2002ko azaroaren 16an** egin zuten kategorietako aukeraketa-prozesuan parte hartzen duten izangaiak, baldin eta epaimahai kalifikatzaileek egindako puntuazio-berrikusketen ondorioz azkenik aukeraketa-prozesuko probak azaroaren 16 igaro ondoren gainditu badituzte.

Tokia: Las Nieves Gelategia
Nieves Cano kalea z/g – 01006 Vitoria-Gasteiz
Arabako EHUKo unibertsitate kanpua

Orduak eta deiturak nola banatzen diren:

ORDUA	DEITURAK
9:30	hasi ABAD bukatu KOSKORROTZA
13:00	hasi LABAYEN bukatu ZUZA

Gelak noiz irekiko diren: Probaren hasiera ordua baino 30 minutu lehenago.

Gelak noiz itxiko diren: Aurreikusitako orduan; proba hasi ondoren ezin izango da inor sartu.

Informazio gehiago behar izanez gero, Osakidetza-Servicio Vasco de Saludeko Giza Baliabideetako Zuzendaritzara jo dezakezu, telefono hauetara deituz:

• 945 006 004 • 945 006 176 • 945 006 150

www.osakidetza-svs.org

HAUTESKUNDEAK. Siglak alde batera utzi, eta Askatasunaren aldeko Batasuna osatzea eskaini die Mayor Orejak

Zapaterok eta PSEk PPrekin zerrenda bateratuak aurkeztea baztertu dute

Popularrak «alderdikeriaz» eta «oportunismoz» jokatzek ari direla salatu du PSE-EEK

Erredakzioa | BILBO

Sozialistak eta popularrak zerrenda bateratuak aurkezteko eskaintzari ezetz esan zion Jose Luis Rodriguez Zapaterok, atzo. PSOEko idazkari nagusiaren irudiko, hori egitea «biolentoen garaipena» onartzea litzateke, eta hauteskunde osterako utzi zuen PP-PSE gobernu koalizioak egiteko aukera.

Ordu batzuk lehenago Askatasunaren aldeko Batasuna ize-neko zerrendak proposatu zizkion Jaime Mayor Orejak alderdi sozialistari. Ekimenarekin dei egin zion PSE-EEri popularrak batera «askatasunaren aldeko apustua» egin, eta bere siglak albo batera uzteko. Mayor Orejak esan zuenez, zerrenda horretan «alderdi konstituzionalistak ez ezik erakundeak eta gizarte taldeak ere» sar litezke.

Mayor Orejak sozialistek egindako proposamenak ia goitik behera egiten zuten bat atzo bertan Nicolas Redondo Terreros PSE-EEko idazkari nagusi ohiak ABC egunkariako iritzi artikuluan batean egindakoarekin. Redondoren irudiko, PP-PSOE estatu ituna «estrategia iraunkorra» bilakatu beharko litzateke arazoari irtenbidea emateko. Hauteskundeetan EAJ garaitu eta «oposiziora bidaltzea» ezinbestekotzat jotzen du «terrorismoari behin betiko irtenbidea emateko». Helburu horretan, Redondok «askatasunaren aldeko zerrendak» eskatu zituen, zeinetan PPko eta PSE-EEko



ALFREDO ALDAI / EFE
Basagoiti, San Gil, Mayor Oreja, Iturgaitz eta Alonso, atzoko agerraldian.

J.L. RGUEZ. ZAPATERO

PSOEko idazkari nagusia

«Biolentoei garaipena emango genieke; eta, gainera, ezin dugu onartu izuak askatasuna eta aniztasuna hiltzea»

herritarrez gain, sindikatuak eta Ask! Da! eta Ermuko Foroa gizarte elkarteak sartuko liratekeen.

Zapaterok bezala, PSE-EEko zuzendaritzak ere uko egin zion popularrak eskaintzari. Ohar baten bidez jakinarazi zuenez,

JAIME MAYOR OREJA

EAEko PPko presidentea

«Askatasuna, Estatutua eta Konstituzioa babesten duten alderdiek ahalik eta alkatetza gehien lortzea nahi dugu»

PSE-EE «bere siglekin eta bere egitasmo autonomista eta aurrerakoiarekin aurkeztuko da hauteskundeetan». PPren proposamena «oportunista eta frentistatzat» jotzen dute EAEko sozialistek. Espainiako Konstituzioa eta Gernikako Es-

tatutua berresten dute «terrorismoari aurre egiteko», baina, aldi berean, «ETAren aurkako benetako batasun demokratikorako» elkarrizketa guneak bilatzearan alde daudela diote. Honen ildotik, Madril eta Gasteizko gobernuen arteko elkarrizketa ezaren erantzule dela gogorarazten diote PPri.

Oharrean esaten dutenez, zerrenda bateratuek «boto konstituzionalistaren indartzea barik, boto hori murriztea eta pobretzea» ekarriko lukete.

PPk 2002ko urtarrilean eta 2001ean ere zerrenda bateratuen eskaintza egin zion PSE-EEri. Bietan, ezetz erantzun zuten alderdi sozialistak.

Ahaldunen hautaketa aztertzeke lan taldea eratuko du Legebiltzarrak

Erredakzioa | GASTEIZ

Hauteskunde Autonomikoetarako legearen erreforma aztertuko duen lan taldea eratuko du bihar Eusko Legebiltzarrak. Hain zuzen ere, ikuskatzaileak eta ahaldunak aurkezteko Arkautiko Mahaiak iazko maiatzean adostutako aldaketak aztertuko ditu lan talde horrek. Era berean, legebiltzar taldeek lege egitasmo horri aurkeztu dizkieten zuzenketak ere aztertuko ditu. PPk eta PSE-EEK aurkeztu dizkion zuzenketak erreforma proiektuari.

Lege egitasmoa iazko azaroaren 19an onartu zuen Eusko Jaurlaritzak. Egitasmo horren arabera, datozen hauteskunde autonomikoetan ikuskatzaile edo ahaldun izan nahi duenak ez du zertan hautesle izan, eta beraz, Euskal Autonomia Erki-degotik at bizi diren pertsonak aukera izango dute ikuskatzaile gisa aritzeko.

Jaurlaritzako Herri-zaingo Sailak egindako proiektua EAEko Segur-tasun Batzordeak EAJ, EA, PSE eta EB-IUren babesarekin adostutako akordioetatik sortu da. Orduan, aipatu alderdiek «adierazpen askatasunaren eta mehatxatuen aldeko» neurri sorta bat hitzartu zuten.

Hauteskunde legearen eztabaida atzeratzea aintzat hartu du Legebiltzarreko Mahaiak

Agentziak | GASTEIZ

Eusko Legebiltzarreko Mahaiak aintzat hartu du iragan astean EAJk eta EAK Biltzar Nagusietako hauteskunde legearen erreformaren eztabaida maiatzeko bozen osterarte atzeratzeko eskaera.

Pasa den ostiralean EAJk eta EAK idazki bat aurkeztu zuten Legebiltzarreko Mahaiak, ustekabea, legearen aldaketa udal eta foru hauteskundeak igaro arte eztabaidatu ez zedin, ekimena aurrera ateratzeko gehiengo nahikorik ez baitzuten lortu. Atzo, berriaz, Ma-

haiak bi alderdion erabakia aintzat hartu zuen.

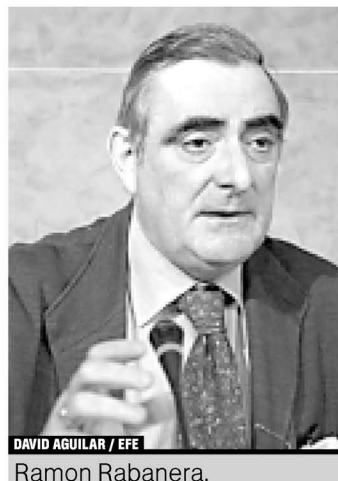
Legearen erreformaren aurkako eztabaida atzeratu arren, Arabako Batzar Nagusiek legearen erreformaren aurka PPk eta PSE-EEK aurkeztutako bi mozio eztabaidatuko ditu datorren astelehenean. Bi alderdiok aurkeztutako ekimenen helburua da Arabako Batzar Nagusiek EAJ eta EAren proposamenaren kontrako gaitzespen tinkoa adieraztea.

Arabako Batzar Nagusietako Mahaiak popularrak eta sozialisten ekimenak tramitera onartu zituen, eta hilaren 17an

eztabaidatzea erabaki. Bi alderdion ekimenen helburua da «erabaki antidemokratiko bat ekiditea». PPk eta PSE-EEK gehiengoa dutenez, mozioak aurrera ateratzea espero da.

Arabako Aldundiak bertan behera utzi du kanpaina

Alabaina, Arabako ahaldun nagusi Ramon Rabanera (PP) atzo iragarri zuen Arabako Aldundiak bertan behera utziko duela hauteskunde erreformaren kontra abiatu behar zuten erakunde kanpaina. Izan ere, Arabako Aldundiak, PP eta PSE-EEren babesarekin, EAJ



DAVID AGUILAR / EFE
Ramon Rabanera.

eta EAren ekimenaren aurka kanpaina bat abian jarriko zuela iragarri zuen iragan astean, arabarrei aldaketaren aurkako iritzia jakinarazteko asmoz.

Rabaneraren arabera, ez du merezi kanpaina bat egitea, dirua gastatzeko arrazoirik ez badago: «Nik begirune asko diet Aldundiko sosei».

Aitzitik, Arabako ahaldun nagusiak argi utzi zuen zuhurtziaz jokatu duela, «bai orain, baita gero ere», hauteskunde legearen aldaketaren eztabaida ez delako bertan behera utzi, atzeratu baizik. «Ahal dutenean egingo dute», ohartarazi zuen.

Bestalde, Rabanerak gogorazi zuen Arabako Aldundiak beste konpromiso bat baduela hiritarrek, alegia, Juan Jose Ibarretxe EAEko lehendakariaren atxikimendu libreko itunaren proposamenaz duen iritzia azaltzea.

HAUTESKUNDEAK. Bilboko, Iruñeko eta Gasteizko alkateak erdaldunak izango direla ziurtzat jo daiteke

Hautagai asko euskal hiztunak ez direlako kezka agertu du Kontseiluak

Xabier Mendigurenek gutuna bidali die alderdiei hautagai elebidunak aurkezteko eskatzeko

Imanol Murua Uria | DONOSTIA

Datozen udal eta foru hauteskundeetako hautagai asko euskal hiztunak ez direlako izango kezka agertu du Euskararen Gizarte Erakundearen Kontseiluak. Hautagai euskaldunak aurkeztatzeko eskatzeko eskutitza bidali die Xabier Mendiguren idazkari nagusiak Hego Euskal Herrian hauteskundeetan lehia-tuko diren alderdi politiko guztiei.

Alderdi politikoek oraindik hautagaitza gehienak jakinarazi ez badituzte ere —eta ezker abertzaleak zerrendak aurkezteko aukerarik izango duen ere argitu gabe dagoelarik—, dagoeneko jakinak direnen artean euskaraz ez dakiten asko daude, are gehiago erakunde nagusietan agintea eskuratzeko aukera handiena dutenen artean.

Esate baterako, Nafarroako Gobernuako lehendakari zarako lehian izango diren bi hautagai nagusiak, Miguel Sanz UPNko hautagaia eta Juan Jose Lizarbe PSNkoa, erdaldun hutsak dira. Nafarroako zerrendaburuaren artean euskaldunak dira, aldiz, EAJ-EAko buru izango den Begoña Errazti eta Aralarreko Patxi Zabaleta.

EHk ere, orain lau urte, hautagai euskalduna aurkeztu zuen: Pernando Barrena. Gainerako foru erakundeetarako EHren zerrendaburuak eta hiri-buruetako alkategaiak euskal hiztunak izan ziren duela lau urte.

KONTSEILUA

«Herri honen ordezkari politikoak izango direnek bertoko hizkuntza ez ezagutzea larritzat jotzen dugu»

«Euskaltzaleak eta abertzaleak diren alderdiek hautagai erdaldun elebakarrak aurkeztea ulergaitza da»

Iruñeko alkatea, Nafarroako gobernuburua bezala, erdalduna izango da: UPNk Yolanda Barcina aurkeztuko du eta PSNk Francisco Calvo.

Ziur esan daiteke euskal hiri nagusiko alkatea ere ez dela euskalduna izango, Bilboko Udaleko lehen hiru taldeetako hautagaiak —EAJ-EAko Iñaki Azkuna, PPko Antonio Basagoiti eta PSE-EEko Dimas Saindo— ez baidakite euskararik.

Bizkaiko diputatu nagusigai jeltzalea, euskalduna

Bizkaiko diputatu nagusi berria, ordea, euskal hiztuna izan daiteke, Josu Bergara ez bezala euskal hiztuna baita EAJ-EAko hautagaia, Jose Luis Bilbao. Bilbaori aurre egitekoa den hautagai sozialistak berriz, Jose Antonio Pastor Ortuellako alkateak, ez daki euskararik.



LANDER F. ARRIABE / ARGAZKI PRESS



JESUS DIGOS / EFE

Sanz eta Lizarbe Nafarroako lehendakari gaiak, biak erdaldunak.



LUIS JAUREGIALTZO / ARGAZKI PRESS



MARISOL RAMIREZ / ARGAZKI PRESS

Azkuna eta Basagoiti Bilboko alkategaiak ez dira euskal hiztunak.

Gipuzkoako diputatu nagusiak euskalduna izaten jarraituko du, aurreko hauteskundeetan bezala EAJ-EA nagusitzen baldin bada, Roman Suduperen lekua Joxe Juan Gonzalez Txabarrik hartu baitu koalizioaren zerrendaren buruan. Lehiakide izango duela jakina den hautagaia, Miguel Buen sozialista, erdalduna da.

Donostiako Udalean, euska-

ra ikasten ari da aspaldian Odon Elorza alkate sozialista, euskalduna da Roman Sudupe EAJ-EAko alkategaia eta erdalduna PPko Maria San Gil.

Arabako erakunde nagusietan kasik ziurra da agintariak erdaldunak izango direla: euskararik ez dakite Ramon Rabanera (PP), Javier Rojo (PSE-EE) eta Alvaro Iturritxa (EAJ-EA) diputatu nagusigaiak, ezta Alfonso Alonso (PP) eta Mikel Martinez (EAJ-EA) alkategaiak ere.

Kontseiluaren eskutitza alderdi politikoei

Orain arte jakinarazi diren hautagaietako asko elebakarrak direla eta, Kontseiluko idazkari nagusi Xabier Mendigurenek eskutitza bidali die hamabi alderdiri.

Hurrengo hauteskundeetarako hautagaiak euskal hiztunak izan daitezkeen eskatu die Mendigurenek, Kontseiluaren izenean. «Hizkuntza normalizazioa lortzeko» udalak eta foru erakundeak zuzenduko dituzten pertsonak euskal hiztunak izatea lagungarria izango dela argudiatu die alderdiei Xabier Mendigurenek.

Gainera, «hauteskunde programetan euskararen sustapen eta normalizazioaren aldeko ekimenekiko asmoak azaltzea ere garrantzitsua» izango dela adierazi die Kontseiluak alderdi politikoei, «gure botoa erabakitzean irizpide hori ere kontuan har dezagun».

Kontseiluak hedabideetara bidalitako oharrean gaineratu duenez, «herri honen ordezkari politikoak izango direnek bertoko hizkuntza ez ezagutzea larritzat jotzen du» eta «euskaltzaleak eta abertzaleak diren alderdiek hautagai erdaldun elebakarrak aurkeztea are ulergaitzagoa» dela adierazi du.

EPAITEGIAK. Auzitegi Nazionalean deklaratzekoak dira gaur goizean

«Terrorismoa» egotzi diete bi gazteri 'Atxilotuak askatu' pankarta jartzeagatik

I. M. U. | DONOSTIA

Atxilotuak askatu zioen pankarta bat jartzeagatik «terrorismo» delitua leporatu diete Zumarragako eta Urretxuko bi gazteri, eta gaur goizean deklaratu behar dute Espainiako Auzitegi Nazionalean.

Joan den urriaren 20an J.L. urretxuarrak eta G.O. zumarragarrik, biak 20 urtekoak, *Atxilotuak askatu* pankarta jarri zuten Zumarragan, *Matxinatuen Korrikaldia*-ren etorrera zela eta.

GERTAERA

Pankarta jarri zutenean Ertzaintzak identifikatu baino ez zituen egin

Behin pankarta zintzilikatuta, bi gazteak oinez alde egiten ari zirenean, Ertzaintzaren patruila batek geldiarazi eta identifikatu egin zituen. Ohiko identifikazioa baino ez zela esan zieten ertzainek, bi gazteek EGUNKA-

RIA-ri azaldu diotenez. Joan den astelehenean, ordea, Auzitegi Nazionaleko lehenengo instrukzio epaitegiaren zitazioa jaso zuten J.L. eta G.O. gazteek.

Agiri horretan, gaur goizeko hamarretan Guillermo Ruiz Polanco Auzitegi Nazionaleko epailearen aurrean deklaratzera deitu dituzte, eta Zigor Kodearen 571. artikulua jasotzen dituen «terrorismo» eta «elkarte ez-zilegiko partaidetza» delituak leporatzen zaizkiela adierazi diete.



IRAGARKIA

Hiriko iparralderako Errepideetako Eraberritze Egitasmoak jasotakoa aintzat hartuta, Juan Garai kaleko biribilgunean lanak egiten ari dira, eta Gasteiz edateko moduko urez hornitzen duen saihebidetako eratzunean aldaketa batzuk egingo dituzte. Inguru horretan, beste hoderia zati bat jarriko dute, eta horretarako, hainbat mozketak eta lotura egingo dituzte. Erabiltzaileei ahalik eta eragozpen gutxien eragiteko eta lan horiek ur horietan izan ditzaketen ondorioak aztertze, datorren ostegunean, hilak 13, itxi behar diren balbulak eta giltzak aztertuko ditu AMVISAK. Horrek uraren garbitasunean eragingo du, eta presioa gutxituko du.

Goizeko 08:00etan hasiko dira probak, eta 16:00ak baino lehen amaitzea espero dute. Tarte horretan, batik bat hiriko ipar-mendebaldean gerta daitezke irregularitasunak, baita industrialdean eta Administrazio Kontseiluetan ere. Arren, barkatu eragozpenak.

AMVISA

ESPETXE POLITIKA. PP-PSOE ituneko bileran finkatuko dute akordioa, bihar

Aldaketa handirik gabe onetsiko du PSOEk zigorrak handitzeko egitasmoa

PPko gobernuak eta PSOEk akordioa iritsi zuten herenegun egindako afari-bileran

Agentziak | MADRID

Espainiako Gobernuak euskal presoei zigorrak gogortzeko prestatutako lege egitasmoa babestu du PSOEk, testuari aldaketa txiki batzuk egitea hitzartu ostean. Espainiako Gobernuak, PPko eta PSOEko zenbait ordezkari afari-bileran egin zuten herenegun, eta akordioa iritsi zuten. Dena den, bihar zehaztuko dituzte azken xehetasunak, PP-PSOE itunaren bileran.

PSOE ados zegoen egitasmoa puntu gehienekin, baina presoen bergizarteratzea bermatzeko, presoak ETArekin kontra «aktiboki kolaboratu» behar duela dio testuak, eta hori ez dela ezinbestekoa izango erabaki bide zuten herenegun. «Xehetasun tekniko batzuk» ere hitzartu zituzten, beste batzuk estatu ituneko bilerarako utzita. Lege egitasmoa Espainiako Parlamentuan eztabaidatuko da aurki.

80 urtetik gorako zigorra duten damututako presoei bergizarteratzeko aukera emateko, testua moldatzea proposatzen du PSOE, eta hurrengo bileran mahai gainean egongo da puntu hori.

Gainontzean, lehengoan jarraituko du testuak: gehieneko zigorra 30 urtetik 40ra igoko dute, eta euskal presoei zigo-



PACO CAMPOS / EFE
PP-PSOE ituneko jarraipen batzordearen bileretako bat, 2002ko martxoan.

rrak osorik betearaziko dizkiete. Espetxe onurak izateko, presoak publikoki damutu beharko du eta biktimei barkamena eskatu, haiei kalte-ordainak ordaintzeko konpromisoa hartzeaz batera (momentuko edota etorkizuneko ondasunak haien esku uzteko prest egonda). Gainera, espetxe onurak zigor osoaren arabera aplikatuko dira, eta ez gehieneko zigorraren arabera, orain artean bezala.

Legeak atzeraeragina izango du, legea indarrean jarri aurre-

tik zigortutakoei ere zigorrak osorik betearaziko zaizkielako. Eta sozialistak ez dira kontra agertu. Legea indarrean izanik, espetxezaintzako epaileek ezin lukete terrorismo delituentatik zigortutako inor aske utzi eta graduz aldatu aipatutako baldintzak bete ezean.

«Heriotza zigorra»

Askatasuna elkarrekin salatu duenez, PPk eta PSOEk «presoak kartzelatan hiltzea nahi dute, neurri nazi horiekin euskal ga-

tazka konponduko dutelakoan». PSOEri GALEn pareko «beste gerra zikin bat» sortzea egotzi zion Askatasunak. «Demokrata horiek ez dute aski izan sakabanaketarekin, bakartzeekin, torturekin, familien sufri-menduarekin, errepideetan hildakoekin?».

Josu Jon Imaz Eusko Jaurlaritzako bozeramailearen arabera, neurri horiek ez dira «demokratikoak». Haren ustez, horrela ez dute lortuko «terrorismoa ahultzea».

LABURAEAN

Ibarretxe Valentzia eta Bartzelonan aurkeztuko du bere proposamena

Juan Jose Ibarretxe EAeko lehendakariak bi eguneko bi-daia abiatu du, elkarriketa-aren eta giza eskubideen inguruko hainbat elkarterekin egindako gonbidapenaren haritik. Bizikidetzarako proposamena aurkeztuko du gaur Valentzian eta bihar Bartzelonan. Hitzaldiak emateaz gain, Jordi Pujol Generalitateko presidentearekin ere bilduko da Ibarretxe.

Azkarraga Aland uharteetako lan ministroarekin bilduko da gaur

Alandgo lan ministro Sune Eriksson Gasteizen izango da gaur, Eusko Jaurlaritzako Justizia, Enplegu eta Gizarte Segurantzza sailburu Joseba Azkarragak gonbidatuta. Ondoren, Begoña Erraztiarekin ere bilduko da Eriksson eta Txillida Leku eta Guggenheim ere bisitatuko ditu datozen egunotan.

Belokik ukatu egin du Urrutikoetxearekin batera ETAko egitura politikokoa zela

Elena Belokik ukatu egin zuen atzo Espainiako Auzitegi Gorenean ETAko kide izan zela, Josu Urrutikoetxearekin batera erakundeko egitura politikoa osatu zuela eta atentatuak bere gain hartuz agiriak idatzi zituela. Era berean, 1993an Guardia Zibilaren aurrean egindako adierazpenok ukatu ditu, presiopean egin zituela eta.

EUSKAL PRESOAK. Urritik dago kartzelan Lucanti, eta joan den igandean askatu behar zuten, baina azken unean preso atxiki dute

Muriel Lucantisen aske uztea trabatu izana leporatu dio Askatasunak Levert epaileari

Erredakzioa | BAIONA

Askatasunak Laurence Levert epailearen «jukutria» salatu zuen atzo, euskal preso bat preso atxikitzeagatik. Muriel Lucantis joan den igandean askatu beharra zuten, askatzean eta espetxeratzean epaileak hala erabakirik. Lucantis iazko urriaren 6an atxilotu zuten, Okzitania, bere bizilagun Bixente Goikoe-txearekin batera. Lau hilabete-ko espetxealdiaren ondotik, askatzean eta espetxeratzean epaileak presoaren aske uzteko eskaera aztertu du. Epaileak as-

katzea onartu zuen, hainbat baldintzarekin: Lille eskualdean konfinatzea (haren gurasoak han bizi baitira), bere burua as-tean bi aldiz Jendarmeriara aurkezte eta lanbide bat aurkitzea.

Igandean ez zuten aske utzi, Fleury Merogisko espetxera azken uneko agindu bat iritsi zelako bezperan, Askatasunak jakinarazi zuenez. Agindu haren arabera, Lucantis preso jarraitu beharko du epaiketa iragan arte. Askatasunak Leverten «jukutria» ikusten ditu aldaketa horretan. Levertrek epaile

hori estutu egin duela salatu zuen Askatasunak.

«Baina non da Justiziaren independentzia?», galdetu zuen Askatasunak. «Epaile honen egitateen helburu bakarra euskal gatazka politikoaren kudeaketa errepresiboa da eta, horretarako, nahiago du ama bat bere haurrarendik urrun preso atxiki, nahiz eta hori ez duen ezerk justifikatzen», salatu zuen.

Ez da Parisko auzitegiko hamalagarren sekzioaren «jokamoldeak» salatuak diren lehen aldia, Askatasunak oroitarazi zuenez. Funtsean, Giza eskubideen nazioarteko federazioak berak ere salatu izan ditu sekzio horren egitateak, 1999an. Federazio horrek frantses estatuari behin-behineko kartzelaldiak luzatzea leporatu zion.

Barandallaren aldeko gose grebalariek Udaltzaingoaren jarrera salatu dute

K. Berasain | IRUÑEA

Bautista Barandalla aska deztela eskatzeko baraualdia abiatu duten gazteek Iruñeko Udaltzaingoaren jarrera salatu zuten atzo. «Asteartean, goizaldeko hirurak, aldera gazte-txera etorri ziren, aurpegia estalirik, eta amorruz beterik hasi ziren pankartak puskatzen», gazteen hitzetan.

Bien bitartean, euskal presoak hobera egin du, Etxerat elkarteak jakinarazi duenez. Alta, erietxeko gelan dituen hiru polizien jarrera salatu

zuen elkarteak. «Poliziaren jazarpen bortitza jasaten ari da une oro eta, ebakuntzari aurre egiteko, lasaitasuna behar du. Lasaitasuna, ordea, tentsio bilakatu da», dio Etxerat-ek.

Bisitari joaten zaizkienekin Poliziak duen jarrera deitoratu dute. «Non eseri behar duten agintzen dute eta Bautista ez ukitzeko agindu zioten haren neska-lagunari». Halaber, erietxeko erizainak identifikatzera behartzen dituztela salatu dute. «Erietxeko zuzendariak salaketa jarri du», diote.

1936KO GERRA. Senideen Elkarteko kideek «historikotzat» jo dute; pozik agertu dira legebiltzarkideen jarrerarekin

Ezohiko batzarra egingen du Nafarroako Parlamentuak 1936ko fusilatuei buruz

Alderdi guztien adostasuna lortzeko adierazpen instituzionala egiten ari da Elkartasun eta Elkarbizitza Batzordea

Edurne Elizondo | IRUÑA

Nafarroako Parlamentuak egingen du 1936ko gerran Nafarroan fusilatutako eta desagertutako milaka lagunengain inguruko adierazpen instituzionala, eta ezohiko osoko bileran aztertuko du gaia. Parlamentuko Elkartasun eta Elkarbizitza Batzordeak lan bilera egin zuen atzo, Nafarroako Fusilatu eta Desagertuen Senideen Elkarteko kideekin eta Nafarroarekin Topaketak Fundazioko ardura-dunekin, gai horren inguruan. Adierazpen instituzionalaren testua hitzartu behar dute orain Nafarroako Parlamentuko alderdi guztiek.

Nafarroako Fusilatu eta Desagertuen Senideen Elkarteko kideek «egun historikotzat» jo zuten atzokoa, Nafarroako Parlamentura eraman ahal izan zituztelako haien eskaerak eta haien lekukotasunak. Talde zabala bildu zen parlamentuaren egoitzan; Nafarroako hainbat herritako jendea bildu zen Iruñera, Lodosatik, Sartagudatik, Cortestik...

Hasiera batean bost kidek hartu behar zuten parte lan bileran parlamentuko batzordearekin, baina beste hamabiri eman zien batzordeko presidente Juan Jose Lizarbek agerraldian egoteko baimena.

«Gurasoei galdutako duintasuna itzuli besterik ez dugu egin nahi; horretara etorri gara, gertatu zena, egia, kontatzea», azpimarratu zuen Mirentxu Agirrek.

Elkarteko bozeramaile Joseba Ezeolazak gaineratu zuen Nafarroak «gogoratzeko» beharra duela, «etorkizun bidezkoago bat» sortu ahal izateko. «Ezin dugu ahaztu 3.000 lagun fusilatu eta desagerrarazi zituztela Nafarroan».

Senideen eskaerak 36an gertatutakoa «gogoratzeko»

Fusilatu eta Desagertuen Elkarteak lau eskaera zuzendu zituen batzordeko kideei. Adierazpen instituzionalaren beharra nabarmentzen zuen lehendabizikoak. Bigarren eskaerari dagokionez, 36ko gerran hildako nafarren gorpuak berreskuratzen laguntzeko eskatuko elkarteak Nafarroako Parlamentuari, artxiboetan egon dai-

Nafarroako Fusilatuen eta Desagertuen Senideen elkarteko kideak, Nafarroako parlamentuan, atzo.
LANDER FERNANDEZ ARROIAE / ARGAKZI PRESS



ESANAK

JOSEBA EZEOLAZA

(Fusilatuen Senideen Elkarteko kidea)

«Egun historikoa izan da; ezin dugu ahaztu 3.000 lagun fusilatu eta desagerrarazi zituztela»

MILAGROS RUBIO

(Batzarreko kidea)

«Ahalik eta adostasunik handiena lortuko duen testua osatu behar dugu orain»

JUAN JOSE LIZARBE

(PSNko kidea)

«Senideen Elkartearen eskaerak hartuko ditugu oinarritzat, adierazpen instituzionala egiteko»

tezkeen datuak argitaratuz edo herrietako auzitegiak prozedurak arintzeko ahaleginak egingez.

Hirugarrenik, Sartagudan fusilatuen eta desagertutakoen eta haien alargunen omenez egin nahi den monolitoa aurrera ateratzeko laguntza ekonomikoa eta politikoa eskatu zuten elkarteko kideek. Laugarrenik, eta, azkenik, Nafarroako Parlamentuak ezohiko batzarra egin dezan eskatu zuten senitartekoek.

Fusilatu eta Desagertuen Elkarteko kideak, erran bezala, pozik atera ziren lan bileratik. Haien agerraldia eskatu zuten alderdietako ordezkariak ere baikortzat jo zuten atzoko age-

rraldiaren emaitza. PSNk eta talde mistoko kideek eskatu zuten elkarteko kideen agerraldia Nafarroako Parlamentuko Elkartasun eta Elkarbizitza Batzordearen aurrean (alderdi guztiek onartu zuten agerraldia, UPN izan ezik, abstenitu egin baitzen talde erregionalista).

PSNko idazkari nagusi eta batzordeko buru Juan Jose Lizarbek, hain zuzen ere, bileran egondako «giro positiboa» nabarmendu zuen. Hitz horiekin bat egin zuen Batzarreko kide Milagros Rubiok ere, eta gaineratu zuen alderdi guztiak konturatu direla 36ko gerran fusilatu eta desagerrarazi zituztenen egoera onartu, eta haien senideen sufrimendua nolabait ai-

tortu behar dela. Hori nola egin da orain gakoak.

Adierazpen instituzionala hitzartuko dute alderdiek

Fusilatu eta desagertutakoen aldeko adierazpen instituzionala hitzartzeko, Batzarrek bertan behera utzi zuen atzo bere asmoa, eta ez zuen bozkatzeko proposatu Nafarroako Fusilatuen eta Desagertutakoen Senideen Elkartearen eskaerak biltzen dituen testua. «Ahalik eta adostasunik handiena lortuko duen testua osatu behar dugu; horretarako, batzordeko presidente Juan Jose Lizarbek zirriborroa egiteko ardura hartu du, gero gainerako kideok bozka dezagun», azaldu zuen Mila-

UDALETXEAK

Senideen Elkarteak gutuna bidali du herriko etxe guztietara

Nafarroako Parlamentuan egindako lana Nafarroako herri guztietan egin nahi du Nafarroako Fusilatu eta Desagertuen Senideen Elkarteak ere, eta, horretarako, Nafarroako txoko guztietan 36ko gerran gertatutakoari buruzko gogoeta egin dadin, gutuna bidali die udaletxe guztiei.

«Finean, gertatu zena herrietan gertatu zen», azaldu zuten elkarteko kideek atzo, eta udalek oraindik desagertuta diren lagunengain gorpuak aurkitzeko «lan handia» egin dezaketela gaineratu zuten.

«Parlamentura ekarri dugun eztabaida bera behar dugu herri guztietan; gurekin bat egin behar dute, haien laguntza behar baitugu gure hildakoak aurkitzeko», azpimarratu zuten. Udaletxeen erantzunaren zain gelditu dira elkarteko kideak.

gros Rubiok. Gaineratu zuen adierazpen instituzionalaren beharra alderdi guztiek nabarmendu zutela, eta, denek beharrezkotzat jotzen zutela, halaber, gaiari buruzko ezohiko batzarra egitea. «Adierazpen instituzionalaren testua hitzartzeara da orain dugun lana; hor agertuko dira batzuen eta beste arteko ezberdintasunak, horregatik, ahalik eta adostasunik handiena lortzea da helburua», azaldu zuen.

«Elkarteko kideek aurkeztutako testua hartuko dugu oinarritzat», azpimarratu zuen Juan Jose Lizarbek. Hark egindako testua hilaren 21ean bozkatuko du batzordeak, eta, onartu ondoren, Nafarroako Parlamentuko Bozeramaileen Mahaira igorriko dute hilaren 24an. Hurrengo urratsa ezohiko batzarra egitea izanen da. Baliteke osoko bilkura hori hilaren 27an edo martxoaren 6an egitea.

EUSKARA. Oposizioko taldeek bi testuak murrizgarriak direla salatu eta eskaintzari erantzuteko deia egin dute

UPNk eta PSNk ponentzian hitzartuko dute NUPeko Euskararen Legea

Aurkeztutako testuen gainean idazki bateratua lortu nahi dute bi alderdiek Parlamentuan

CARLOS CRISTOBAL

PSNko bozeramailea

«Gai garrantzitsua da, eta uste dugu Euskararen Legearen gainean akordioa lor daitekeela. Ahalegintzea merezi du»

IGOR ARROYO

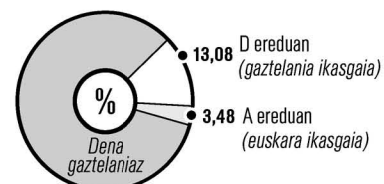
Ezkertiar Independentistakako parlamentaria

«Ponentzia hau antzezpena besterik ez da, eta faltsutasunean oinarritutako proposamenak dira»

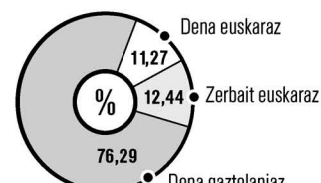
Euskarazko irakaskuntzaren bilakaera NUPen

Euskararen ezagutza (2001-2002)
8.915 ikaslearen datuak

Hizkuntza eredu aurreko ikasketetan



Euskaraz ikasteko nahia



ITURRIA: NUPeko Hizkuntz Normalizaziorako Batzordea

Eskaintakoak Emandakoak

	1995-96	1996-97	1997-98	1998-99	1999-00	2000-01	2001-02
Enborrekoak	21	37	39	47	50	51	46
Derrigorrezkoak	21	37	39	45	48	36	
Hautazkoak	9	13	18	22	21	21	21
Aukera librekoak	12	20	13	15	12	10	12
Bestelakoak	12	20	13	10	10	9	
Aukera librekoak	6	9	10	9	11	7	7
Bestelakoak	6	9	10	9	9	5	
Bestelakoak	17	0	0	0	0	0	0
Bestelakoak	17	0	0	0	0	0	0
Ikas-taldeak	65	79	80	93	94	89	86
Ikasleak	65	79	80	85	88	71	
Ikasleak	339	441	563	611	403		
Matrikulak	1.065	1.285	1.682	2.166	2.207	2.260	

• Handitzen ari da euskaraz eskaintako eta gerora sortutako talde euskaldunen arteko tarte.
• Gero eta ikasle gutxiagok ikasten dute euskaraz, baina euskarazko ikasgai gehiagotan matrikulatzen dira.

Ikasleen kopurua euskarazko ikasgaietan

1996-97	339 (%3,60)
1997-98	441 (%4,40)
1998-99	563 (%5,60)
1999-00	611 (%6,32)
2000-01	403 (%4,52)

J. APEZTEGIA

Alberto Barandiaran | IRUÑEA

UPNk eta PSNk erabakiko dute Nafarroako Unibertsitate Publikoko Euskararen Legea. Atzo, Parlamentuan, bi alderdiek hitzartu zuten azken idazkia lantzeko ponentzia eratzea, gainontzeko alderdien abstentzioarekin —Igor Arroyo talde mistoko ordezkariak kontra bozkatu zuen—, eta datozen egunetan osatuko dute horretarako egutegia.

Ondoren, testu hitzartua batzordera joango da berriro, eta han zuzenketen txanda izango da. Osoko bilkurak onartu beharko du gero.

Ponentzia eratzeak konpromisoa joan den azaroan hartu zuten Parlamentuko bi alderdi nagusiek. Legeak gehiengo osoa behar du aurrera ateratzeko, eta ez UPNk aurkeztutako lege proiektuak —talde guztiak kontra agertu ziren berehala—, ez, noski, PSNren lege proposamenak —abertzaleek eta IU/EBk murrizgarritzat jotzen dute—, ez zuten behar ziren botoak lortu.

Bi alderdien arteko negoziazio ugari izan ziren irailetik aurrera, eta azkenean testu bakarra hitzartzea erabaki zuten. Bientzat funtsezkoa da legea aurrera ateratzea. UPNk huteskundeak baino lehen nahi du, gainera.

Cristobal: «Eztabaidak, batzordean, gero»

Ez dirudi, hala ere, gainontzeko alderdiek proposamen asko egiteko aukera izango dutenik. Atzo, ponentzia osatzeko ekitaldian, Alberto Catalanek (UPN) eta Carlos Cristobalek (PSN) garbi utzi zuten haiek nahi bezala joango zirela lanak. «Hau ponentzia bat da, zerbait informala, eta akordioak eta eztabaidak, gero, batzordean egin beharko dira», esan zuen Cristobalek.

Ponentzia zen legea azkenean aurrera ateratzeko aukera bakarra. UPNren proposamenak oposizio guztiaren ezetz biribila jaso zuen; Sanzen alderdiak sozialistei bidali zizkien hasieratik mezuak, baina Juan Jose Lizarbek zalantzak agertu zituen. «UPNrekin ez naiz ezer hitzartzen ausartzen», esan zuen.

Unibertsitatean gaztelania-
ren nagusitasuna aldarrikatzen

duen lege proiektuak inolako etorkizunik ez zuenez, PSNk, Eak, CDNk eta EA/EAJk beste lege proiektuak aurkeztu zituzten. Baina horiek ere aurrera ateratzeko aukerarik ez.

Ika-mika ugari tartean, azkenean, bien artean testua hitzartzeko atea zabaltu zuten joan den azaroan —PSNk esan zuen Gobernuak une txarrena eta desegokia aurrera ateratu zuela lege proiektua ateratzeko—.

Euskararen Legearen oinarrian, akordioa

Batzordera iritsi diren bi testuei zuzenketak eztabaidatu eta bozkatzeko eguna zen atzokoa, baina hori aurrerago egingo dute.

Carlos Cristobal izan zen ponentzia aipatu zuen lehena, eta bi testuak «testu komun» batera biltzeko ahalegina egin behar zela esan zuen. «Gai garrantzitsua da, eta uste dugu Euskararen Legearen oinarrian akordioa lor daitekeela. Ahalegintzea merezi du».

Alberto Catalanek gogoratu zuen bere alderdiak eskaini zuela lege proiektua kendu eta PSNren proposamenaren gainean akordioa lortzeko aukera, eta «elkar ulertzeko eskaintza» egiten zuela.

Gainontzeko taldeak bi proposamenen espirituaren aurka mintzatu ziren. Gogorrena Igor Arroyo izan zen. Ezkertiar Independentistak taldekoak «antzezpena» deitu zuen ponentzia eratzeak ekitaldia, eta bi proposamenak «faltsutasunean» oinarrituta zeudela gaineratu zuen.

Begoña Erraztik ere (EA/EAJ) kritikatu zuen bi proposamen horien gainean ez zegoela akordiorik, eta ponentzia beraren balioa zalantzan jarri zuen. «Proposamenak egiteko planteatzen bada, ondo, bestela, ez du piperrik balioko».

GI IDAZKIAK

Gobernua 'versus' Unibertsitatea

Parlamentuko bi talde nagusien proposamenek ez dute alde handirik euskararen garapenari dagokionez: neurri zehatzik ez. PSNk, hori bai, Unibertsitateari ematen dio ahalmena bere planak garatzeko, eta UPNk, aldiz, Gobernuaren esku uzten du ardura hori.

UPN-REN LEGE PROIEKTUA

GAZTELANIA HUTSA. Testuak dio NUPek «gaztelania hutsean» emanen dituela izaera ofiziala eta Espainia osorako balioa duten unibertsitate tituluak lortzeko irakasgaiak.

TITULU BEREZIAK. «Titulu bereziak lortze aldera», NUPeri aitortzen zaio curriculum lerroak edo bestelako ikasketak euskaraz jartzeko aukera.

IRAKASLETZA. Irakasletzan ere —egun soilik ikasketa hauek egin daitezke euskaraz—, lerro elebidunak jar daitezkeela onartzen du idazkiak, «balidin eta hezkuntza sisteman horren beharra badago». Kasu horietan ere, Nafarroako Gobernuaren baimena derrigorrezkoa izango da.

ZERBITZUAK. Zerbitzu administratiboetan eta irakaskuntzaz bestekoetan, euskararen erabilera Nafarroako gainerako administrazio publikoetan gai hau arautzeko ematen diren xedapenei loturik geldituko da, testuarekin.

IRUDIA. Irudi korporatiboetan, aurreko xedapen berdinak aplikatuko dira.

GOBERNUA. Nafarroako Gobernuak ahalmena izango du xedatutakoa aurrera eraman, garatu edo betearazteko.

PSN-REN LEGE PROPOSAMENA

EUSKARAREN LEGEA. Sozialisten proposamenak nabarmentzen du Euskararen Legeak eta NUPeko estatutuek izango dutela nagusitasuna, eta horien arabera garatuko direla arauak.

IKASKETAK. Euskarazko irakaskuntza ezarri ahal da «zuzenean euskarari berari buruzkoak diren ikasketetan, irakasle ikasketetan eta, gainerako titulazioetan, hautapen libreko irakaskuntzetan».

BEREKO TITULUAK. NUPeri aitortzen zaio berezko tituluak eta parekatuak lortzeko bideratutako euskarazko irakaskuntza ezartzeko aukera; halaber, euskaraz jakin nahi duten ikasleei aukera hori ahalbideratuko zaiela aitortzen du testuak.

IRAKASLEAK. Proposamenak aipatzen du NUPeko irakasleen plantila organikoan zehaztutako delako zer postu eskuratzeko izanen den nahitaezkoa euskaraz jakitea, «hizkuntza horretako irakaskuntza baimenduz atxikiak egoteagatik».

ADMINISTRAZIOA. Zerbitzuei dagokienaz, PSNren proposamenak dio Euskararen Legea eta estatutuek diotena aplikatuko dela kasu honetan ere. «Helburuak pixkanaka lortzeko», planak onartuko direla aipatzen da.



LANDER FERNANDEZ ARROIABE / ARGAZKI PRESS

Oinarriak-ek kontzentrazioa egin zuen atzo Nafarroako Parlamentuaren aurrean.

RIKARDO EDERRA OINARRIAK-EKO KIDEA

«Unibertsitatean, euskarazko ikasketarik gabe, heziketa sistema inkoherentea da»

A.B. | IRUÑA

Oinarriak elkarguneak elkarretaratzea egin zuen atzo eguerdian Parlamentuaren aurrean, NUPen euskaraz ikasteko eskubidea aldarrikatzeko.

■ **Ponentzian bi testu daude, biak nahiko antzekoak. Ekarpinak egiteko aukera ikusten duzue?**

Uste dugu gutxi espero dezakegula ponentzia honetatik, baina badirudi PSN prest dagoela ekarpinak egiteko. Zer bait lortzen bada, ona da.

■ **Garbi dago irakaskuntzako eskaintza publikoa hankamotz gelditzen dela Unibertsitatean euskaraz ikasteko aukerarik gabe, ezta?**

Inkoherentzia hutsa da. Sistemari bukaera falta zaio. Ez da,



LANDER F. ARROIABE / ARGAZKI PRESS

hala ere, Unibertsitatea bazarrik. 0-3 urte bitarteko eskaintza ere ez dago, eta bi hezkuntza ziklo horiek, lanbide heziketarekin batera, oso garrantzitsuak dira hezkuntza sistema ireki eta osoa lortzeko.

■ **Unibertsitate elebidune-**

rako eskaerarik ez dagoela eta oso garestia izango litzatekeela argudiatzen dute.

Pragmatikoa izanik, aski litzateke eskaera egiten duten horiei erantzuna emango baltzaie. Zer zenbaki beharko lirateke? Zenbat irakasgai? Hori dena eskaeraren arabera egin beharko litzateke. Ez dugu dena euskaraz eskatzen. Hori bai, barne funtzionamenduari begira elebitasuna ziurtatu beharko litzateke.

■ **Unibertsitatean hizkuntzak ezin direla ikasi ere argudiatzen dute.**

Unibertsitatea ezagupen ingurugunea da, gizartearen zerbitzuan. Eta NUPek badu, horretaz gain, euskal kultura garatzeko bitartekoak bilakatzeko ardura.

EUSKARAREN DEKRETUA NAFARROAN

Batzarrek, Batasunak, EAJk eta LABek gogor kritikatu dute UPNk lege bera onartu izana

Erredakzioa | IRUÑA

Nafarroako Gobernuak herenegun onartutako euskararen foru dekretua gogor kritikatu zuten, atzo, EAJ, Batasuna eta Batzarre alderdiek eta LAB sindikatuak. Nafarroako Auzitegiak baliogabetu egin zuen, iaz, administrazio publikotik euskara desagerrarazten zuen 1999ko dekretua, eta UPNren gobernuak eduki berbera duen beste dekretu bat onartu du; hala ere, oraindik dekretu haren inguruko behin betiko ebazpena falta da —helegitea ezarria baitu Miguel Sanzen gobernuak—.

EAJk ebazpen judizialak «nahieran» interpretatu eta erabiltzea egotzi dio Nafarroako Gobernuari. «Argi dago UPNk ez duela inondik espero auzitegiek bere alde egitea; izan ere, presaz onartu dute dekretu berri bat, bestearen gaineko behin betiko ebazpena jaso aurretik», dio EAJk hedabideetara igorritako prentsa oharrean. Nafarroako jeltzaleen arabera, «horren arrazoi bakarra da UPNk euskararen gaia politikoki baliatu nahi duela, hauteskundeetarako hiru hilabete falta direnean».

Nafarroako Legebiltzarreko Talde Mistoa osatzen duen Ezkertiar Independentisten —lehengo Batasuna— arabera, «UPNren Gobernuak berriro erakutsi du euskara deuseztatu eta desagerraraztea bere helburu estrategikoetako bat dela». Modu berean, «herritarren hizkuntza eskubideak eta Nafarroako gizartearen gehiengoaren borondatea mespretxatzea» egotzi diote UPNri.

Batzarrek «Nafarroako aniz-

LAB

«UPNren Gobernuaren politika genozidio kulturala da, herri honen sustrai eta izaeraren kontrakoa»

BATASUNA

«Gobernuak berriro erakutsi du euskara desagerraraztea bere helburu estrategikoetako bat dela»

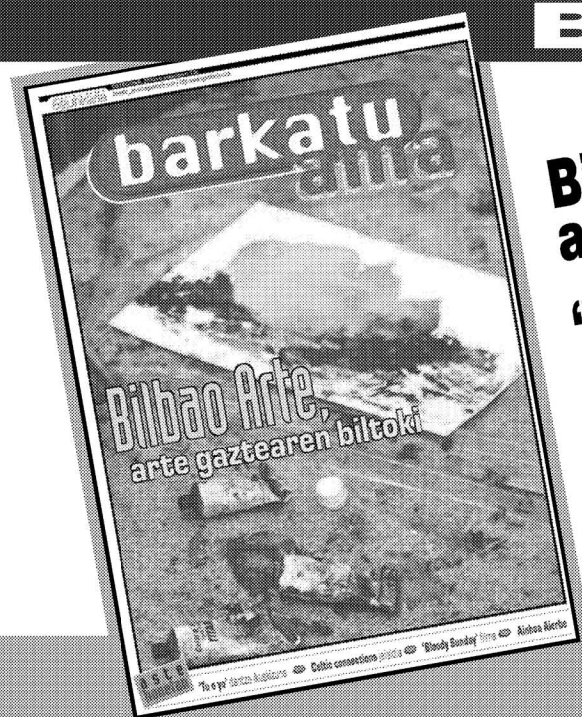
tasun sozial, politiko eta linguistikoarekiko mespretxua» ikusten du Gobernuaren jarreraren. «Gainera, Auzitegiak baliogabetu zuen dekretu bera onartzeak UPNren nagusikeria eta probokatzeko nahia agerian uzten ditu», dio Batzarrek. Azkenik, administrazioan sartzeko aukera berdintasuna aitzakiatzat hartuta, hizkuntza eskubideak eta euskaldunen aukera berdintasuna baztertzea «aitzakia merkea» dela dio.

LAB sindikatuaren arabera, «dekretu hori irain bat da euskararen normalizazioaren alde da biltzan milaka nafar euskaldunentzat; kontuan hartuta, teoriarik, Gobernuak izan behar duela lan horretan aitzindari, Euskararen Legeak esaten duenari jarraituz». LABek dioenez, UPNren politika «genozidio kulturala da, herri honen sustrai eta izaeraren kontrakoa»

Bihar

barkatu
aina

Egunkaria



Bilbao Arte, arte gaztearen biltoki
'Tu y yo' eta 'Mutis' dantza ikuskizunak
'Bloody sunday', egun beltz baten kronika zineman
Glasgow Connections, hamar urte puntan
Ainhoa Aierbe: «Denbora galtzea bekatua da niretzat»

...zure independentzia





JOKE LACALLE

BARDEAKO TIRO POLIGONOA. Espainiako Armadak hegazkinekin tiro praktikak egiten ditu Bardeako tiro poligonoan. Oraingoan, Ameriketako Estatu Batuekin batera ari da.

Bardeako poligonoa: erasorako prestaleku

GERRA PRAKTIKAK EUSKAL HERRIAN. Irakera joan aurretik, Nafarroan egiten ari dira praktikak AEBetako hegazkinak

Iñaki Petxarroman | **DONOSTIA**

Ez dago hain urruti Irak. Ez dago hain urruti han Ameriketako Estatu Batuek (AEB) bultzatu nahi duten gerra eraso. Egia esateko, uste baino dezente gertuago dago, etxean bertan, Euskal Herrian. Egunotan, Bardeako tiro poligonoan AEB eta Espainiako Armadak gerra praktikak egiten ari dira. Urtarrilaren 31n hasi ziren praktikak, eta datorren ostiralera arte iraungo dute. Praktikan AEBetako armadaren F-16 hegazkinak erabiltzen ari dira. Bonba geldoak jaurtitzen dituzte, eta soldaduek bilatze, salbamendu eta borroka prakti-

kak egiten dituzte Ablitasko aerodromoan, Espainiako Defentsa Ministerioak jakinarazi duenez.

Ablitasko zinegotzi Juan Carlos Reinaldosek (IU) adierazi duenez, atzo ez zuten ikusi soldadurik aerodromoan, baina sumatu dute hegazkin kopuru handia egunotan bazter horietan, horrek ekarri ohi duen zarataren handitzearekin batera. «Ez dira *Hercules* hegazkinak, askoz ere indartsuagoak dira egunotan ikusten direnak, gerrarako erabiltzen diren horietakoak», adierazi du.

Herenegun *La Razon* Espainiako egunkariak argitaratu zuenez, Espainiako Defentsa

Ministerioaren iturriak aipatuz, AEBetako ehiza-hegazkinak Bardean ari dira prestatzen, Irakera abiatu aurretik.

Inguruan kezkaz bizi dituzte praktika hauek. Juan Carlos Reinaldos IUko Ablitasko zinegotziak adierazi du, oso kezkatuta daudela, «are gehiago inork ez diolako praktika horien berri eman udalari». Ablitasko Udalak duela egun batzuk AEBek Iraken egiteko asmoa duen eraso militarra salatzen, IU eta PSNko zinegotzien botoekin. UPNko zinegotziak abstenitu egin ziren. «Kezkatzen gaitu gure herriko lurraldeak erabiltzea nahi ez dugun eraso bat prestatzeko».

iritzia ez dela kontuan hartuko. «Gure gizarteak gerraren aurkako jarrera argia du, baina estatu independenterik ez dugunez, ezin dugu jarrera hori erakutsi». Horrela, Hego Euskal Herriaren kasuan, Espainiako Gobernuaren gerraren aldeko jarrera inposatu egiten dela salatzen. «Ez dugu onartuko Aznarrek Euskal Herriaren iritzia bahitzea», esan zuen.

Segik modu masiboan erantzuteko eskatu du

Bestalde, Segi gazte erakundeak euskal gizarteari eskaera

J. CARLOS REINALDOS

Ablitasko zinegotzia (NEB-IU)

«Hegazkinen gorabehera handiagoa nabaritu dugu; eta dabilzanak, gainera, ohikoak baino indartsuagoak dira»

MILAGROS RUBIO

Bardeako Tiro Poligonoaren aurkako asanbladako kidea

«Ez gaude gerratik hain urruti, eta, askotan salatu dugun bezala, Bardea jomuga bihurtu dute»

Gainera, Milagros Rubio Bardeako Tiro Poligonoaren Aurkako Asanbladako ordezkariak gogoratu du asanbladak behin baino gehiagotan esan duena, alegia, Bardea gatazka militarren jomuga jartzen dutela Espainia eta AEBetako armadek, «horrek inguruko herritarrentzat dituen arriskuak kontuan hartu gabe».

Rubioren iritziz, argi dago herritarren iritzia ginetik ari direla gerra praktika horiek egiten, gizartearen gehiengo zabalak gerraren aurkakoa baita, bere iritziz.

Ildo horretan, gogoratu du horregatik eraman dituztela praktikak isilpean. «Justu bukatzeko egun pare bat falta direnean egin dira publikoak». Aurretik, Rubiok galdera egin zuen Nafarroako Parlamentuan, talde mistoko parlamentaria baita, eta UPNko parlamentari eta Arguedasko alkate Jose Antonio Rapunek erantzun zion egiten ari diren praktikak ohikoak direla, eta ez dutela ezer berezirik.

Rubioren iritziz, orain argi geratu da praktikak ez direla ohikoak, AEBetako hegazkinak Bardeatik Persiako golpora joango direlako.

Batzarrek ere salatzen dituen egunotan Bardeako tiro poligonoan egiten ari diren praktika militarrik.

egin dio gerraren aurka izango diren mobilizazioetan «modu masiboan» parte hartzeko, eta «Ameriketako Estatu Batuen inperialismo eta estatu terrorismoaren kontra ozen» altxatzeko.

Bestalde, UGT, CCOO, PSN eta NEB-IUk deia egin zioten Nafarroako gizarteari datorren larunbatean Iruñean izango den manifestazioan parte hartzeko. PSNko idazkari nagusi Juan Jose Lizarbek deia egin zien Juan Cruz Alli eta Miguel Sanzi ere manifestazioan parte hartzeko, Nafarroaren iritzia argi uzteko.

UHOLDEAK

Uribarri Ganboako urtegiko ateak aldatzea aztertuko dute

Erredakzioa | **GASTEIZ**

Uribarri Ganboako (Araña) urtegiko atetzarren aldatzea aztertuko dute datorren astean Zadorako Mahaiaren bileran, Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolaketa eta Ingurumen sailburu Sabin Intxaurrek atzo iragarri zuenez.

«Uholdeen arriskua murriztarazteko neurriak bultzatu beharra dago urtegia bermearekin hustu ahal izateko», esan zuen, atzo, uholdeek kaltetutako Arabako alkateekin bildu ondoren.

Bestalde, Eusko Jaurlaritzak laguntza dekretua onartuko du, uholdeek ondasun pribatuetan eragindako kalteei aurre egiteko. Ogasun eta Herri Administrazio sailburu Idoia Zenarruzabeitiaren arabera, aginduaren bidez mailegu berezi batzuk eskainiko dira: «Jaurlaritzak mailegu eragiketen kostu finantzariaren murrizketa sustatuko du».

Zenarruzabeitiak eta Intxaurrek, Arabako egoera osotasunez baloratzear gain, laguntza dekretuaren neurrien berri eman zieten alkateei. Eusko Jaurlaritzak laguntza ekimenak koordinatzeko batzorde berezia sortuko du.

Nafarroan batzordea sortu dute kaltetutakoek

Gainera, uholdeek Nafarroan kaltetutako udalerriek, nekazarietako komunitate ureztatzaileek batzordea sortu dute, Ebrok gainezka egin ondoren Erriberan eragindako kalteak neurtzeko asmoz. Batzordearen helburu nagusia da hondamen kasuetan ematen diren diru laguntzak jasotzea, eta bide azpiegiturak konpontzea «premia handikotzat» jo du, ereintza martxoaren amaieran hasiko dela aintzat izanda.

Batzordeak bilera egingo du gaur Nafarroako Gobernuak sortu sailen arteko talde bereziarekin. Kaltetutakoek «prebentzioa» areagotzeko inbertsioak eskatuko dizkiote Rafael Gurrea kontseilaria buru duen batzordeari.

Gerraren aurkako mozioak eramango ditu Batasunak Euskal Herriko instituzioetara

I. P. | **DONOSTIA**

Iraken aurkako «genozidio planifikatua» salatzen ari ziren Batasunak Donostian. Ildo horretan, erasoaren aurka mobilizatzeko deia egin zion Joseba Alvarez Nazioarteko gaietako arduradunak euskal gizarteari. Horrela, asteburu honetan Euskal Herriko hiriburuetan Iraken aurkako erasoak salatze-

ko egingo diren mobilizazioetan parte hartzeko deia egin zuen Alvarezk. Halaber, Euskal Herriko Irakera giza ezkutu gisa joango direnak Batasunak babestuko dituela adierazi zuen, eta Euskal Herriko instituzio guztietara gerraren aurkako mozioak eramango dituela gaineratu.

Alvarezk gogoratu zuen berriro ere Euskal Herriaren

ETXEBIZITZAK. Azken urtean saileko eragileekin hausnarketak egin ditu ABk, eta horren uzta izanen da batzordea

Aitor Renteria | BAIONA

Otsailaren 24an bilduko da lehen aldikoz Etxebizitzaren Batzorde Iraunkorra Donibane Lohizunen. Talde sustatzaileak 600 gonbita igorri dizkie hainbat sailetako egitura eta eragilei, bertzeak bertze notario, saltzaile, etxebizitza sozialeko arduradun eta abokatuei. Horrez gain, gutun bana bidali die Ipar Euskal Herriko auzapezei, hirigintza arduradunei eta hautetsi guzietan gonbita helarazteko.

Urte luzetan Ipar Euskal Herriko hirigintza saileko arduradunen eta abertzaleen arteko tentsioa nabarmena izan bada ere, ABk gaiari buruzko hausnarketa bultzatu zuen duela urtebete. Hirigintzaren inguruko topaketak antolatu zituen Miarritzen, eta han izan ziren hainbat sailetako arduradunak. Guztion artean diagnosa egin ondoren, ABk zuen protagonismoa albo batera utzi nahi du, hainbat sentsibilitate politikotako eragileek aterabide iraunkorra eman diezaioten etxebizitzaren arazo larriari.

Diagnosa

Gero eta boz gehiago dira Ipar Euskal Herrian etxebizitzaren egoera salatzen dutenak. Iaz Garapen Kontseiluak txosten mardula plazaratu zuen, egoera zuzentzeko hartu behar ziren neurriak azpimarratuz. Zentzu berean, ABk bultzaturiko gogo eta taldeak egoera orokorraren diagnosa burutu du.

Lehenik eta behin eskaeraren garrantzia islatzen du diagnosiak. Lapurdi kostaldeko eta barnealdeko biztanle kopurua etengabe hazten ari da. Jende horien etorkia mota askotarikoa da, gehienbat kanpotik helduak, enpresetako koadroak eta erretretan dauden pertsonak. Lan merkatuak erakarrita, Zuberoa eta Nafarroa Beheretik heldutakoak ere ez dira guti.

Horren ondorioz, etxebizitza eskaria handituz doa kostaldean. 25 urtez eraginkortasun ezberdinez hazi da biztanle kopurua. Emendatze tipiena Baiona-Angelu-Miarritzen izan da,

Etxebizitzaren Batzorde Iraunkorra sortuko da otsailaren 24an Lapurdin

Hirigintza sailetako 600 arduraduni igorri diete parte hartzeko gonbita



EGUNKARIA
Etxebizitzaren merkaturak kinka larrian dago Ipar Euskal Herrian, eta eskariek ez dute eskaintzarik atzematen.

%25. Angelu gehiago hazi da, ondoko bi hirietako biztanleak hartu dituelako. Itsas bazterrari dagokionez, biztanleen emendatzeak eragin gehiago ukan du hego Lapurdin, %40. Alabaina, hirigune handien inguruetan dauden herrietan izan da eragin handiena, Uztaritze, Hiriburu eta Senpere herrietan, emendatzea %80 izanik.

Erantzukizunak

Eskariak gora egin ahala arduradunek deus guti egin dutela azaldu zuen Peio Etxeberri-Aintzart ABko eta Etxebizitza Batzorde Iraunkorreko kideak. Egoera zuzentzeko herriek eta

BIZTANLEAK

Azken 25 urteotan %25 emendatu dira BAMen, %40 Lapurdi hegoaldean, eta %80 Hiriburu, Uztaritze eta Senpere aldean

bereziki herriarteko egituretako hautetsi eta arduradunek erantzukizun osoa daukatela oroitarazi zuen.

Ildo horretan, hirigintza arloan elkartasuna eta berrikuntza bultzatzeko xedea duen SRU legea aipatu zuen Etxeberri-Aintzartek. Lege horrek 100.000

biztanle baino gehiago dituzten herri edo herri elkargoei etxebizitzaren %20 etxebizitza sozialak izatera behartzen ditu. «Herriko etxeen eginbidea da egoitza berriak eraikitzea, herriko lurren jabetasuna atxikiz», erran zuen. Norabide horretan lur fondoak osatzeko xedea aztertzeke eskatu zien hautetsiei.

Geroari begira jorratuko dituzten lan ildoen artean 34 proposamen plazaratu dituzte, horien artean honako hauek: lehen etxebizitza erosi nahi dutenei laguntzak ematea eta etxebizitza zein biztanleen zentzuzko dentsifikazioa bultzatzea, aniztasuna bermatuz.

DIAGNOSIA

Eskaerak handituz eta eskaintzak apalduz doaz

Etxebizitzaren eskaera gero eta handiagoa da Lapurdin ez ezik, baita Ipar Euskal Herriko barnealdeko guneeetan ere. Lur gabezia nabarmena da, prezioek gora dagite, jasanezinak bilakatzeraino.

ESKAERA. Lapurdiko kostaldean dagoen etxebizitza eskaintza ahula da, eta jendeek inguruetan bilatzen dute, lanpostutik 30 minutuko arteen. Errealitatean Lapurdi osoa hartzen du eskariak, etxebizitza gabezia eta prezioen gorakada herrialde osoan eraginez.

JATORRIA. Nahiz eta kostaldean bizi den jendearen saldoa negatiboa izan, kanpotik jindako jendeak positiboa bilakarazten du joera orokorra. Baionan 8.937 biztanle gehiago daude. Berez 1.470 galdu ditu, baina 10.407 heldu dira kanpotik. Anitz heldu dira Frantziatik, bertako eguraldiak eraginik. Ipar Euskal Herriko barnealdek ere jiten dira. Lapurdi kostaldeko hegoaldean Gipuzkoatik jin diren jendearen eragina gero eta handiagoa da.

ESKAITZA. Etxegintzarako lurrak eta egoitza hutsak faltan dira. Anitzek lurrak saldu dituzte, eta bertan eraikuntza indibidualak egin dira. Lur fondorik ez dago, eta prezioek gora egin dute. Herriarrei ezinezkoa zaie herrian bertan zerbait erostea, eta kanpora joan behar dute.

BIGARREN ETXEBIZITZAK. Turismoaren eraginez etxebizitza huts anitz bada. Donibane Lohizunen, adibidez, eraikuntza guztien %47 dira.

Errezilgo Udala

IRAGARKIA

Errezilgo Udaletxe azpiko lokalean Errezilgo Azokaren ustiapena esleitzeko lehiaketaren deialdia ireki da. Baldintza Plegua 8 egunetan erakusketa publikoan egongo da eta otsailaren 25a arteko epean eskaintzak aurkeztu ahal izango dira. Informazio gehiago 2003/02/07ko GAO n edo Udal Idazkaritzan.

Errezilgo 2003ko otsailaren hamaikan.
ALKATEA
J. Iñaki Labaka



ELGETAKO UDALA

IRAGARKIA

Elgetako Udaleko Udal batzarrek, 2003ko urtarrilaren 28an egindako bilan, hasierako onarpenera eman dio "Elgetako Plangintzaren Arau Subsidiarioen berrazterketa eta egokitzapena" dokumentoari. Lurzoruari buruzko legearen 41. artikuluan eta Plangintzaren Arau Subsidiarioen 128. artikuluan esandakoari jarraituz, jendaurrean erakusten da Udaleko idazkaritzan, horretarako landutako espedienteekin batera, hilaletako epean, iragarki hau Gipuzkoako Aldizkari ofizialean argitaratu eta biharamunetik kontatutik, erasandakoak direla uste duten pertsonen, hura begiratu eta egoki derizketen ohar eta alegazio guztiak egin ditzaten.

Era berean, jendeari jakinarazten zaio planeamendu erabaki berrien eraginez ez dela baimenik emango lursailak zatitzeko, eta ez eraikitzeko ez eraisteko ondorengo eremuetan:

1. Sektorean : (C410054 partzela, Salbador Zeharbidea num. 1),
5. Sektorea
6. Sektorea

Elgetan, 2003ko Otsailaren 10ean.
EL ALCADE,
Patxi Basauri

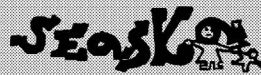
ANUNCIO

Aprobado inicialmente por el Pleno de la Corporación en sesión celebrada el 28 de Enero de 2003, el documento de "Revisión y adaptación de las Normas Subsidiarias de Planeamiento de Elgeta". De conformidad con lo establecido en el art. 41 de la ley del Suelo y el art. 128 del Reglamento de Planeamiento, se expone al público en la Secretaría del Ayuntamiento, con el expediente instruido al efecto, por plazo de un mes, durante el cual podrá ser examinado por cuantas personas se consideren afectadas y formular cuantas observaciones o alegaciones estimen pertinentes.

Al propio tiempo, se hace pública la suspensión del otorgamiento de licencias de parcelación de terrenos, edificación y demolición de las siguientes áreas, al estar afectadas por las nuevas determinaciones de planeamiento.

Sector 1 (parcela C410054- Salbador Zeharbidea num. 1),
Sector 5
Sector 6

Elgeta, 10 de febrero de 2003.
EL ALCALDE,
Patxi Basauri.



SEASKA, Euskal erakaskuntzarako Batasunak, aurtengo ikasturterako LEHEN MAILAKO ORDEZKARIAK bilatzen ditu:

Bete behar diren baldintzak:

- II. heineko diploma (Baxoa + 3 urte)
- Euskaraduna + frantsesaren ezagutzea
- Esperientzia oinarritzko hezkuntza orokorreko erakaskuntzan

Interesatuak diren pertsonen, Seaskara igor dezatela,

2003ko otsailaren 21a aintzin:

- Kandidatura gutun bat C.V. batekin
- Diplomen kopiak
- Telefono zenbaki bat, deitua izaiteko gisan.

Seaska - Central Forum - Pontots Bidea - 64100 BAIONA Cidex
Tel. 05 59 52 49 24 / Faxa: 05 59 52 88 87

HITZ BITAN

HEZKUNTZA. Euskal Eskola Publikoaren XII. Jaia

Etorkizunari ateak zabaltzen ari zaizkiola nabarmenduko du EHIGEk aurtengo festarekin

Amagoia Iban | DONOSTIA

Zubietako hipodromoan (Donostia) egingo da aurten Euskal Eskola Publikoaren Jaia, ekainaren 1ean. Festa antolatzen duten Euskal Herriko Ikasleen Guraso Elkarte (EHIGE) buru Ana Eizagirre eta Gipuzkoako Ikasleen Gurasoen Federazioko (Baikara) presidente Imanol Zubizarretak aurkeztu zuten atzo jaia: *Mugak gaintutuz, aurrera goaz* leloa, helburuak, Kukuxumuxukoek propio egindako afixa eta salgai jarriko duten materiala (elastikoak, giltzarriak, zapiak eta erlojuak).

Ana Eizagirrek, EHIGEkoen helburuak aletzen hasteko, eskola publikoa «gizarte onda-

sun bat» dela nabarmendu zuen, eta «benetako eskola elkarte» lortu nahi dutela. Gainera, euskara eta euskal kultura bultzatu nahi dituztela adierazi zuen Eizagirrek, bai sare publikoko eskoletan, bai gizarte osoan. «Eta beste kultura bat daukatenak gurekin batera nahi ditugu; integrazioa erraztu nahi diegu».

EHIGeko presidentearen arabera, *Mugak gaintutuz, aurrera goaz* leloak helburu orokor horiek argi azaltzen dituzte, eta beste hainbeste esan zuen Baikara-ko Imanol Zubizarretak: «Aurrera goaz, nahiz eta egunero hamaika traba izan gure jardunean. Hor ditugu, besteak beste, onartu berri duten Kalitate Legea, 0-3 urteko umeen-

RAUL BOGAJO / ARGAZKI PRESS
Iaz Agurainen egin zuten Euskal Eskola Publikoaren XI. Jaia.

tzako eskaintza, ikasle bakoitzari egokitutako heziketa, eta heziketa euskaraz jasotzeko eskubidea».

Ana Eizagirrek erantsi zuenez, Jaurilaritzari argi eta garbi «exijitzen» diote Kalitate Legeak proposatzen dituen «atzerapausoak» ez ditzala abian jarri.

«Euskal hezkuntza sistema bermatuz etorkizunari ateak zabaltzen zaizkio, Kalitate Legea gaintutuz eta dagoeneko lortu duguna hobetuz. Hori nabarmendu nahi dugu aurtengo festarekin». 0-3 urte bitarteko eskaintzari buruz ere, eskola mapa egokia egitea «ezinbesteko» dela gaineratu zuen EHI-GEkoak.

Datorren Euskal Eskola Publikoaren Jaiko egitaraua zehazteke duten arren, pailazoak, antzerkia, kontzertuak, tailerrak eta beste egongo direla esan zuen Imanol Zubizarretak.

EZBEHARRA

Autopsia egingo diote Perun aurkituriko emakume baten gorpuari, 1998an galduriko bilbotarra den argitzeko

Iragan astean Huascaranan (Peru) emakume baten gorpuzkinak aurkitu zituzten, eta, Limatik jakinarazi dutenez, autopsia egingo diote, mendi horren inguruan galdutako mendizale bilbotarraren gorpua den argitzeko. Carmen Gonzalez Cordoba bilbotarra 1998ko uztailaren 17an ikusi zuten azken aldiz; espedizio kideak eskalatzeraz joan ziren, eta kanpalekura itzultzean ez zuten aurkitu emakumea. Kanpalekuan lapurreta egin zutela oharatu ziren. Egunotan aurkitutako gorpua Gonzalezena izan daitekeela uste dute, kanpalekutik 100 metro eskasera baitzegoen.

OPENING

Banketxeek ezingo dute eskatu ikasle kaltetuek zor duten dirua itzultzeko, kasua argitu arte

Sevillako (Espainia) epaitegi batek ebazpen garrantzitsua atera du Opening-en ikasten zuten eta bat-batean ikastarorik gabe eta zorretan gelditu ziren ikasle guztientzat. Epaiairen arabera, Openingeko kuota ordaintzeko finantzaketa-kontratua zuten ikasleei banketxeak ezingo die eskatu dirua itzultzeko, kasua argitu eta behin betiko ebazpen judizial bat kaleratzen ez den bitartean. Openingek abuztuan itxi zituen bere zentroak, milaka ikasle kalean utzita. Hego Euskal Herrian 5.000 ikasle zituen akademiak. Bestalde, Cambridge akademiak bere zentroak itxi baditu ere, Donostiakoak lanean jarraituko duela jakinarazi dute.

ATXILOKETA

Ertzaintzak gazte bat atxilotu du Getxon, hainbat saltoki eta garajetan lapurreta egitea leporatuta

Ertzaintzak R.M.H. 28 urteko gizonetza atxilotu zuen herenean Getxon (Bizkaia), eta Gipuzkoa eta Bizkaiko hainbat saltoki eta garajetan lapurretan egitea leporatu diote. Eusko Jaurilaritzako Herrizaingo Sailak azaldukoaren arabera, gaztea 2000. urte amaieratik ari da garaje komunitarioetan eta saltokietan lapurretan egiten. 2002ko udan atxilotu zuen Ertzaintzak lehen aldiz R.M.H. saltoki batean lapurtzeagatik, eta aske utzi zuten, baina orduz geroztik haren atzetik ibili da Ertzaintza, beste lapurreta batzuekin zerikusia zuelakoan. Astelehenean, atxilotu zutenean, ibilgailuetatik ebatsitako hainbat irrati, bulegoko materiala, sakelako telefonoak eta garajeak irekitzeko aparailu elektroniko eta giltzak atzeman zizkioten.

AZPIEGITURAK

2001ean baino 10 milioi bidaiari gehiagok erabili zuten iaz Bilboko Metroa

2002an 66.705.570 bidaiari izan zituen Bilboko Metroak, 2001ean baino 10,8 milioi bidaiari gehiago. Josu Sagastagoitia Metro Bilbao enpresako zuzendari gerenteak adierazi zuenez, %19,34ko igoera horren arrazoia apirilean metroko bigarren linea martxan jartzea izan da, 8 milioi bidaiari inguruk erabili baitute apiriletik abendura bitartean. Ordutegi berriak eta maiztasuna handitzeak ere zerikusia izan duela dio Sagastagoitiak. Hala ere, bien maiztasuna bera den arren, bigarren linea lehenengo baino jende gutxiagok erabiltzen duela azaldu zuen, eta horrek eskaintza eskaria baino handiagoa izatea dakarrela. Bigarren linea abian jartzeak sei milioi euro gehiagoko defizita eragin dio konpainiari.

ETXEBIZITZA

Madrazok azalpenak emango ditu gaur Parlamentuan, iaz etxebizitza arloan landuriko ekimenei buruz

Javier Madrazo Eusko Jaurilaritzako Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburuak azalpenak emango ditu gaur Eusko Legebiltzarrean, 2002an etxebizitza alorrean garatutako ekimenen inguruan. Agerraldia sailburuak berak eskatuta egingo da. Babes ofizialeko etxebizitzaren eraikuntzak izandako gorakada, alokairuko etxebizitzak sustatzeko egindako plangintzak eta babes ofizialeko etxebizitzaren inguruan iruzurra desagerrarazteko hartutako neurriak izango ditu hizpide, besteak beste.



Kultura Sailak diruz
lagundutako egunkaria

Laukizko Udala

IRAGARKIA

ALKATETZA DEKRETUA

JB4 barruan dauden lur batzuen jabeek jendaurreko epean alegazioak aurkeztu ondoren, kontentsazio sistematik lankidetzara egindako aldaketa dela medio, eta Udal honetako zerbitzu tekniko zein juridikoen txostena aztertu ondoren,

EBAZTEN DUT:

- Exekuzio Unitatearen mugatze espedienteari hasiera ematea, Elizaldeko JB-4 eremu barruan.
- Espedienteak hamabost eguneko epeaz jendaurrean jartzea, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuz eta Probintzian hedatze handia duen egunkari batean sartuz, baita doakien jabeek banan-bana deituz.

Laukiz, bi mila eta hiruko otsailaren hiruan.
Izpta: ALKATEA
Jose Antonio Lloa Goirigolzarri

Ordiziako Udala

IRAGARKIA

A.I.U. "7 - APELLANIZ"ari buruz Ordiziako Arau Subsidiarien Aldaketa puntualeko AURRERAPEN agiriak aurkeztu zen urtariraren 17an. Juan Jose Garmendia Soriak idatzi du Udal honek aginduta. Hori dela eta, HOGEITA HAMAR eguneko epean jendaurrera ikusgai egongo da, iragarki hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen den hurrengo egunetik hasita, epe horretan dagozkion alegazio edo iradokizunak aurkeztu daitezkeelarik.

Udaletxeko Idazkaritzan azter daiteke dokumentua, lanegunetan, larunbatak izan ezik, goizeko 9etatik 13etara.

Ordizia, 2003ko otsailaren 10a
ALKATEA

Oiarzungo Udala

IRAGARKIA

Udal honetako Gobernu Batzordeak, 2003ko otsailaren 4an hartutako Erabakiaren bidez, "Zumardi Sociedad Civil" delakoak bultzatu eta Lucas Echeveste arkitektoak eta J. Orue Etxebarria abokatuak idatzitako Ugaldetxoko 25. eremuko dokumentuari haserako onarpenera ematea onartu zuen.

Interesatuak egokitzen jotzen dituzten alegazioak aurkeztu ahal ditzaten Proiektua eta bere espedienteak hamabost eguneko epean jendaurrean jartzen da.

Oiarzun, 2003ko otsailaren 7an
ALKATEA

LAN GATAZKAK. Bost orduko azken bileraren ostean, negoziazioak bertan behera gelditu dira. Grebak 37 egun bete ditu gaur, eta sindikatuek neurriak hartzeko eskatu diote Sanzi. Gaur egingen du ezohiko bilera Nafarroako Gobernuak.

Anbulantzia enpresen kontratuak eten ditzala eskatu diote sindikatuek Sanzi

Bien bitartean, laudo bat izendatzea edo kontratuak haustea aztertzen ari da Nafarroako Gobernua

Kristina Berasain | IRUÑEA

Anbulantzia enpresen eta langileen negoziazioak hautsi ostean, enpresekin sinatutako kontratuak haustea eskatu diote sindikatuek Nafarroako Gobernuari. Administrazioak gaur bertan egingen du ezohiko batzordea gatazkari behin-behineko irtenbidea emanen dioten neurriak hartzeko.

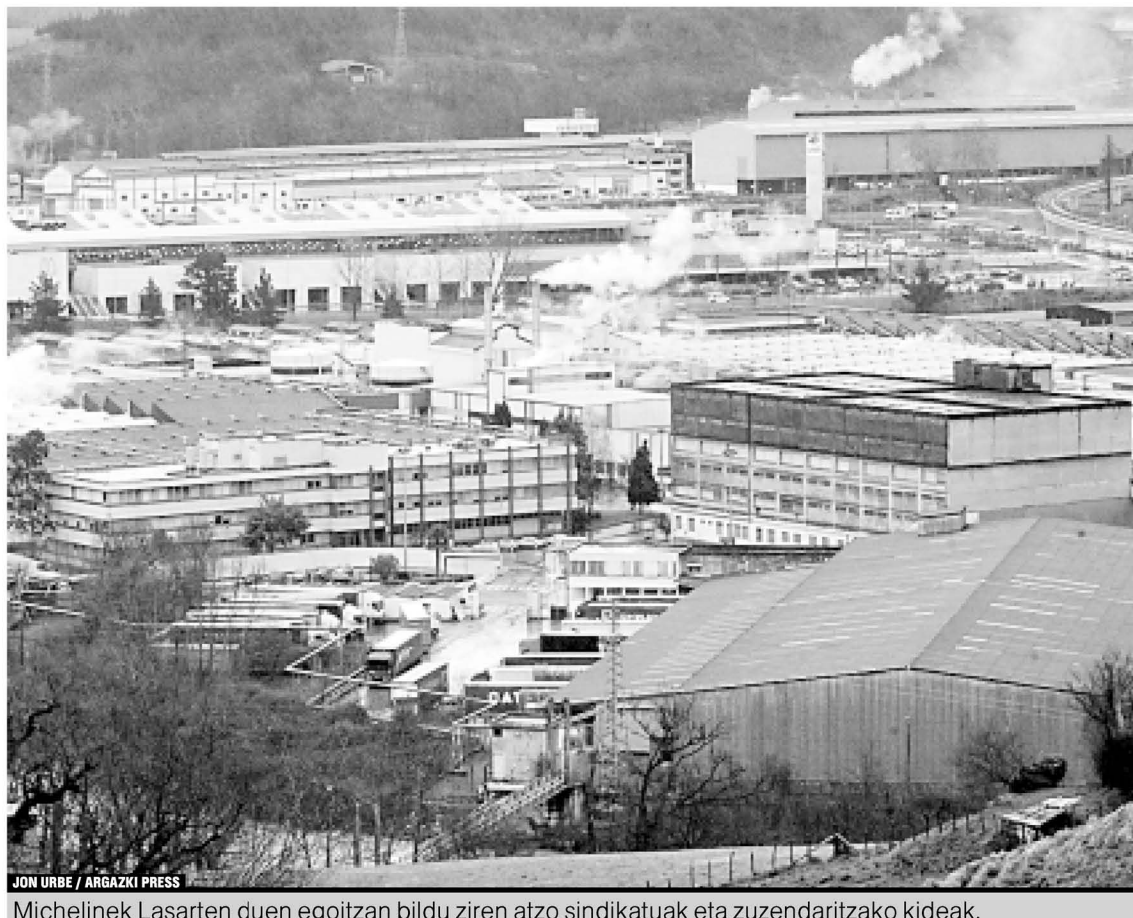
«Gatazka gehiegi luzatzen ari da, eta, gizarte osoari eragiten dion heinean, Gobernuak erabakiak hartu beharko ditu», esan zuen herenegun Nuria Iturriagaitia Nafarroako Industria kontseilariak. Ildo horretatik, laudo bat izendatzea edo enpresek duten kontratua bertan behera gelditzea dira aztertzen ari diren neurriak.

Herenegun goizaldeko ordu txikietan amaitu zen bilerak negoziazioak behin betiko apurtzea ekarri zuen. Bost orduko eztabaidaren ostean, enpresen proposamenak eta sindikatuen nahiak «oraindik ere oso urruti» daudela esan zuten sindikatuetako ordezkariak.

Nafarroako Gobernuak Lan saileko zuzendari orokor Jose Maria Roigek bitartekari lana egin zuen bileran, eta Gobernuaren azken eskaintza bota zuen mahai gainera: 661.113 euro langileen soldata igotzeko. Sektoreko bi enpresa nagusiak (Azul eta Baztan-Bidasoa) biltzen dituen AENAT patronalak diru horren zati bat enpresara zuzenean joateko eskatu zuen, «industria etekinak direla-eta», zehaztu zuten.

«Inondik inora ez dugu proposamen hori onartuko», zehaztu zuen atzo Jose Maria Molinero CCOOko idazkari nagusiak. «Azul eta Baztan-Bidasoa enpresek konponbiderako borondatearik ez dutelako ez dute lortu hitzarmena», gaineratu zuen UGTko idazkari Juan Antonio Cabrerok.

LABeko ordezkari Mikel Sangaloren ustez, hitzarmena lortzeko enpresek ere zerbait jarri beharko lukete, «ez da aski Gobernuaren eskaintzarekin». Ildo



Michelinek Lasarten duen egoitzan bildu ziren atzo sindikatuak eta zuzendaritzako kideak.

Michelinek ez die eman sindikatuei lehiakortasun planaren inguruko informaziorik

Erredakzioa | DONOSTIA

Michelinek Lasarten duen lantegian zuten hitzordua jarrita zuzendari eta sindikatuek, 2003tik 2005era enpresek ezarri nahi duen lehiakortasunaren planari buruz hitz egiteko. Baina atzoko bileran Michelinek ez zituen plan horren nondik norakoak azaldu, eta datuak zehatz-mehatz datorren astean Aranda de Duero (Espainia, Burgos) egingo duten bileran emango ditu.

horretatik, gaur arte mantentzen diren kontratuak haustearen alde agertu zen LABeko ordezkaria ere. «Kontratu horiek ez dute logikarik, eta hitzarmen berriak sinatzeko bideak bilatu behar dira», zehaztu zion EGUNKARIARI.

Orain egun batzuk zuzendaritzak iragarri zuen datozen bi urteetan 1.300 lanpostu kentzeko asmoa duela Gasteiz, Lasarte, Valladolid eta Aranda de Duero lantegietan. Hego Euskal Herriko lantegietan 220 langile kaleratuko lituzke, Arandan 600 eta Valladoliden 490. Enpresek aurreratu du langileak aurrez erretiratuta eta saritutako gaitxo agirien bidez kaleratuko dituela, kaleratze kolektiborik egin gabe.

Horri buruz, dena den, atzo

Bestalde, UGTko eta CCOOko ordezkarien hitzetan Nafarroako Gobernuak egin duen eskaintza eta erakutsi duen borondatea «ona» izan da. Juan Antonio Cabreroren iritziz, Administrazioak eskainitako dirua ukatuz gero, soldata igotzeko

ere azalpenik eman zuen. «Itxaroten ari gara, datu guztiak behar ditugu, gauza batzuk besteekin bat ez datozelako, eta datorren asteartean ikusiko dugu negoziatzeko proposamenik dagoen edo ez», azaldu zuten iturri sindikalek. Horrez gain, Michelinek 180 langile lekuz aldatu nahi ditu, eta Espainiako lantegietatik Lasarte eta Gasteizkora ekarri. Horietatik ehun produkzio langileak dira, eta besteak Administrazioak eta taldeburuak.

beste edozein neurrik enpresen porrota ekarriko luke. «Ez dugu bi enpresa horien jarrera ulertzen», gaineratu zuen. «Laudoa ezartzen bada, hainbat enpresek onartutako aurreakordioa aintzat hartzea eskatzen dugu», helarazi zuen Molinerok.

ESANAK

J. ANTONIO CABRERO
(UGTko idazkari nagusia)

«AENOATek konponbiderako borondatearik izan ez duelako ez da lortu hitzarmena»

JOSE M. MOLINERO
(CCOOko idazkari nagusia)

«Laudoa ezartzen bada, hainbat enpresak onarturiko aurreakordioa aintzat hartu behar da»

ALEJANDRO BAKAIKUA
(ELAko ordezkaria)

«Enpresak bilerara behartuta eta presionatuta joan izana ez da batere ona izan»

MIKEL SANGALO
(LABeko ordezkaria)

«Gobernuaren eskaintzaz gain, enpresek ere zerbait jarri beharko lukete»

ELAko kide Alejandro Bakaiakua esanetan, «enpresak bilerara behartuta eta presionatuta joan izana ez da batere ona izan hitzarmena lortzeko bidean».

Gaur «enpresen aurkako» mobilizazioak

Anbulantzietako langileek bileran egin zuten atzo. Bertan, ehun pertsona bildu ziren, eta datozen egunotan mobilizazio ekin-tzak egiteko asmoa agertu zuten. Gaur Baztan-Bidasoa eta Azul enpresen egoitzara joanen dira protestatzera. «Orain bi enpresa horien egin behar dugu presioa», adierazi zuen LABeko ordezkari Mikel Sangalok.

FISKALITATEA. Erreforma 58,6 milioi euro kostako da; horren %70 Jaurlaritzak jarriko du

Arabako udalek ordainduko dute jarduera zergaren murrizketaren %15

Gipuzkoan eta Bizkaian, Jaurlaritzak eta aldundiek galera osoa konpentsatuko dute

I.A.-I.S. | DONOSTIA-GASTEIZ

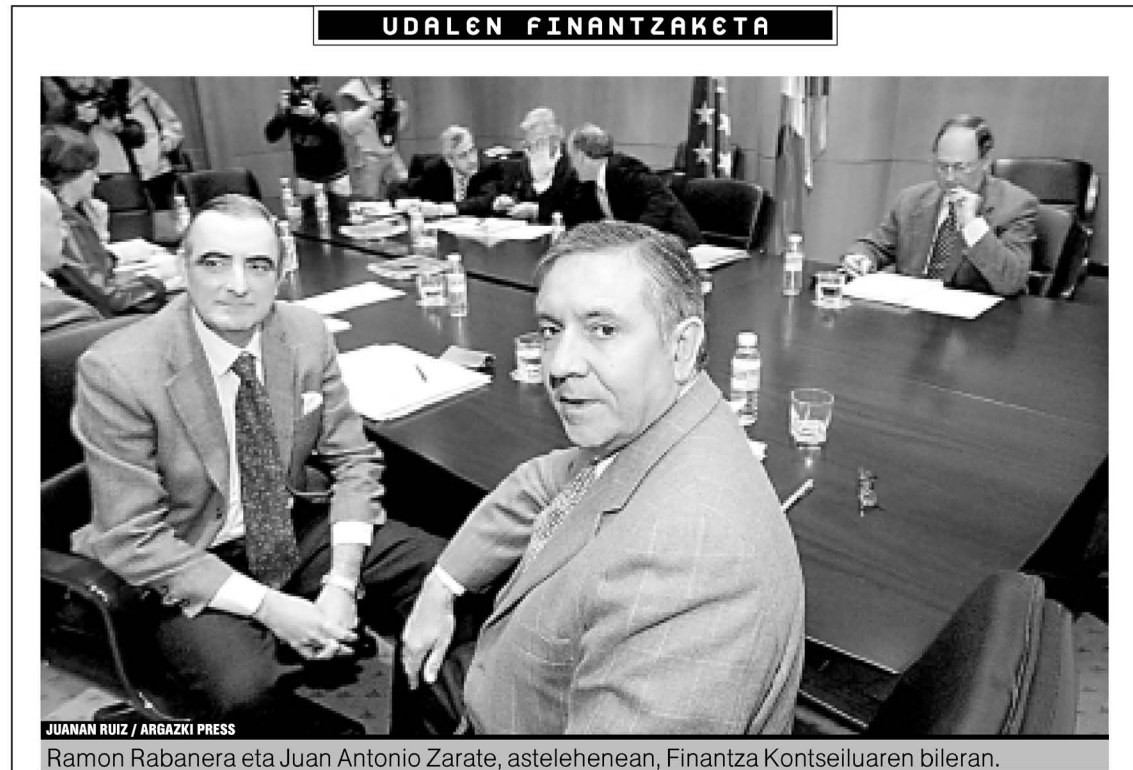
JEZ Jarduera Ekonomikoaren gaineko Zergaren murrizketak Arabako udalei kalte handia egingo diela salatu zuen atzo Eudelek. Izan ere, Arabako Aldundiak erabaki du zerga horren murrizketak udalen diru sarreretan eragingo duen kaltearen %15 udalek berek pagatu beharko dutela.

Herenegungo bileran, Euskal Autonomia Erkidegoko Finantza Publikoen Kontseiluak finkatu zuen urtean bi milioi euro baino gutxiago fakturatzen dituzten enpresek, negozioek eta langile autonomoek ez dutela aurrerantzean jarduera zergarik pagatuko. Zerga hori gabe udalek jasotzeko utziko ziotenaren %70,44 bere gain hartuko du Jaurlaritzak, eta gainerako %29,56a aldundien esku utzi du. Bizkaiko eta Gipuzkoako aldundiek —EAJ-EAren esku— akordioaren alde egin zuten. Arabak, berriz, kontrako botoa eman zuen, kostua oso-osorik Jaurlaritzak ordaintzeko eskatzen baitzuen.

Arabak desberdin

Erreforma «hankamotz» dela eta «garaiz kanpo» egin dela uste izan arren, Juan Antonio Zarate Arabako Ogasun ahal-dunak adierazi zuen moldaketa bete egingo dutela. Aldaketa batekin, orde: diputazioak eta Arabako udalerriek erdi bana pagatuko dute %29,56 hori. Erabakiak sutan jarri du Eudel, udal askori kalte handia ekarriko diolakoan. Zaratek udalak lasaitu egin nahi izan zituen: «Jarduera ekonomikoari esker, ez dute galduko finantzaketa».

Iaz zerga ordaindu zuten arabarren %84,25ek (17.489 per-



JUANAN RUIZ / ARGAZKI PRESS

Ramon Rabanera eta Juan Antonio Zarate, astelehenean, Finantza Kontseiluaren bileran.

JARDUERAREN GAINEKO ZERGA. 2003ko urtarrilaren 1etik aurrera, urtean bi milioi euro baino gutxiago fakturatzen dituzten enpresek, denek eta langile autonomoek ez dute pagatuko Jarduera Ekonomikoaren Gaineko Zerga. Halaber, bi urtez ordaintzetik libre geratu dira aurtengo urtarriletik aurrera sortutako negozio eta enpresak. Bonifikazioak jasoko dituzte enpresa berriek eta honako baldintza hauek betetzen dituztenek: enplegu finkoa sortzea, energia berriztagarriak erabiltzea edo sortzea, hiri-guneetatik urrun egotea, langileentzat garraio plan eramangarriak egitea edo galerak izatea.

KONPENTSAZIOA. JEZ berriarekin jaso gabeko 58,6 milioi euroko galeraren %70,44 Eusko

Jaurlaritzak ordainduko du, eta gainerako %29,56a aldundiek (Gipuzkoan eta Bizkaian) edo aldundiek eta udalerriek erdi bana (Arabak). Uztailean jasoko dute konpentsazioa.

UDALEN AUTONOMIA. Datorren urtetik aurrera, udalek botere handiagoa izango dute beren diru sarrerak zergen bidez igotzeko. Koefiziente berriek %20-30 handituko dituzte sarrerak. Gainera, udalek Ondasun Higiezinaren Zerga (OHZ) %50 arte handitu ahal izango dute etxebizitza hutsen kasuan. Udalek ahalmena izango dute babes ofizialeko etxebizitzaren OHZ %50 murrizteko eta familia ugariari %90 gutxitzeko. Udalek telefoniaren gaineko zerga ezarri ahal izango dute.

tsona) utziko diote zerga ordaintzeko. Zergarekin biltzen zen diruaren %46,57 da. Aldaketaren ondorioz, Arabako udalerriek 6,6 milioi euro gutxiago bilduko dituzte aurtun. Kopuru horretatik %80 (5,5 milioi euro)

Gasteizi dagozkio; %15 bere kontuetatik pagatu behar badu, 800.000 euro baino gutxiago sartuko da haren kontuetan.

Bizkaian, 70.552 lagunek edo enpresak utziko diote zerga ordaintzeko, eta 32,80 milioi euro

gutxiago bilduko da JEZen birtarte (-%59). Batez beste, murrizketa handiagoa izan da Gipuzkoan (-%64,8), baina, Bizkaian bezala, udalei galdutakoa oso-osorik itzuliko diote aldundiek eta Jaurlaritzak.

LABURAREN

Frantziako Bankuko Baionako langileek greba egingen dute bihar, kanporaketak salatzen

Frantziako Bankuko Baionako langileek grebara deitu dute biharko. 46 lanpostuetatik 30 desagertzeko arriskuan daude datozen hiru urteetan. Frantzia osoko egiturak 2.300-2.600 lanpostu kendu nahi lituzke epe horretan, berregituraketa orokor baten barruan. Pirinio Atlantikoetan langile kopurua erdira jaitsi nahi dute, Paue eta Baionaren artean. Baionan, erdiak baino gehiago.

Greenspanek dio Iraki buruzko ziurgabetasuna amaitzean etorriko dela AEBetan susperraldia

Iraken egoerari buruzko ziurgabetasunak preso dauka munduko ekonomia. AEBetako ekonomiak berriro indarra hartuko du ziurgabetasun laino horiek desagertzean. Hori esan zuen atzo Alan Greenspan AEBetako Erreserba Federalesko presidentek Kongresuan egindako agerraldian. Hala ere, ohartarazi zuen arrisku geopolitikoaren indartzeak «zaildu» egiten duela zer gertatuko den aurreikustea.

Cementos Lemonak 15,7 milioi euro irabazi zituen iaz, inoiz baino gehiago

Cementos Lemonak 15,76 milioi euro irabazi zituen iaz; 2001. urtearekin alderatuta, %4,3 gehiago. Inoizko irabazi handienak lortu arren, salmentek behera egin zuten 2002an. Orotara, 95,73 milioi euroko negozioa ailegatu zen konpainia, aurreko urtean baino %3,4 gutxiago. Taldeak jakinarazi zuen baimena lortu duela Lemona industriadeko labea moldatzeko. Gainera, akzioen 0,14 euroko dibidendua banatu berri du.

BURTSA. Igoera sendoa, Dow Jones indizearen baikortasuna dela medio

Aski zen

J. B. Andueza

Azken asteetako martxa kaskarra zela eta, aski zela erabaki zuten atzo indizeek. Greenspanek bere agerraldian defizit fiskalak hazten segitzeko arriskuaz eta gerraren kalteez ohartarazi zituen kongresukideak. Baina Dow Jonesen igoeren harira, aspaldi ez bezalako igoera izan

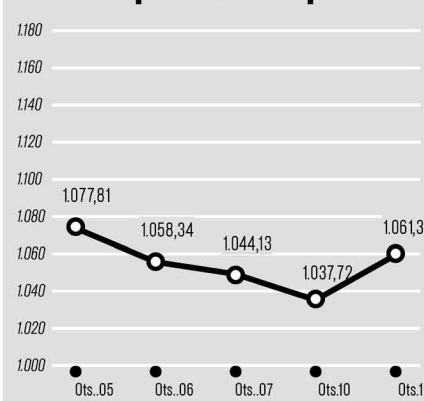
zuen Bilboko indizeak. Tamalez, Ibex-35ean salerositako mila milioi euroren muga gainditu gabe. Blue chip-ek gidatu zuten, noski, igoera. Edurnezurik (+%3,81) eta TerraLycos ipotxek (+%5,48) bezala, SCH (+%4,94) eta BBVA (+%2,49) bankuak nahiz Endesa (+%2,88) eta Iberdrola (+%0,94) argindar enpresek irabaziak izan zituzten.

DATUA

Hamalau bankuren artean 1.500 milioi euroko mailegua eman diote, bost urterako, **Endesa** argindar enpresari. Duela gutxi hamar urterako 500 milioi euro zor jaulki ondoren, zorraren epea luzatzea lortu du. Iberdrolak duen burtsako balioaren azpitik dago Endesarena.

Bilboko 2000 indizea

Diferentzia **+%2,34** | Azken indizea **1.061,30** | Aurreko indizea **1.037,72**



Beste indizeak

New York (Dow Jones)*	7.911,88 (-%0,71)
Tokio (Nikkei)	8.484,93 (jaieguna)
Madril (IBEX-35)	5.923,30 (+%2,34)
Paris (CAC-40)	2.841,84 (+%2,51)
Londres (FTSE 100)	3.669,20 (+%2,52)
Frankfurt (DAX)	2.627,00 (+%1,58)
Milan (Mibtel)	16.842 (+%2,38)

* Egutegia arte

Dibisen merkatua

Pezeta	166,386
Libera	6,55
Dolarra (AEB)	107,06
Libera Esterlina	0,6606
100 Yen (Japonia)	130,04

IRAKI ERASOTZEKO ASMOA. Bi aldiz atzeratu behar izan du George Robertson idazkari nagusiak Ipar Atlantikoko Itunaren Erakundearen erabakigune gorenaren bilera. Azkenean, 15 minutuko batzarraren ondoren, akordioa ezinezkoa dela onartu du.

Huts egin du berriz NATOren inoizko haustura handiena konpontzeko saioak

Gaur abiatzekoa da atzera Alemaniak, Frantziak eta Belgikak ezarritako betoaren afera konpontzeko ahalegina



BENOIT DOPPAGNE / EPA

Turkiako bandera, atzean NATOkoa duela, atzo, erakunde militarrek Bruselan duen egoitzan. Turkiara armak bidaltzeari betoa jarri diote.

AL KAEDA

Bin Ladenen bideoa iragarri du Powellek

Colin Powell Estatu Batuetako Estatu idazkariak atzo Washingtongo Senatuan iragarri zuenez, Osama Bin Laden Al Kaeda erakundeko burua bideo batean agertzeko zen atzo *Al Jazeera* telebistan, Irakekiko dituen loturak azaltzen. «*Al Jazeera* bideo bat botako du gaur (atzo). Bideoan, Bin Laden, edo guk Bin Ladentzat hartzen dugun pertsona, irakiarrei zuzentzen zaie, eta Bagdadekiko aliantza azaltzen du», esan zuen Powellek. Satelite bidez zabaltzen den arabierazko telebistak Bin Ladenen ahotsaren grabaketa bat dutela baieztatu zuten atzo.

Erredakzioa | DONOSTIA

Frenetikoak izan ziren atzo Bruselan astelehenean NATO erakunde militarrean sorturiko krisialdia konpontzeko eginiko saioak. Bi aldiz atzeratu behar izan zuen George Robertson NATOko idazkari nagusiak Atlantikoko Kontseiluaren batzarra —aliantzako erabakigune gorena da—, NATOko kide diren 19 herrialdeetako ordezkariak «denbora gehiago» behar zutela argudiatuta. Azkenean, bertan behera gelditu zen batzarra, hasi eta hamabost minuturen buruan. Akordioa bilatzeko atzoko ahaleginak huts egin, gaur negoziazioak berriz abiatzeko dei egin zuen NATOK.

Goizeko 11etarako deituta zegoen NATOko erabakigune nagusiaren bilera arratsaldeko 16:30 arte atzeratuko zela iragarri zuen atzo Robertsonek. Erakunde militarreko idazkari nagusiak iragarri zuenez, ordezkariak «denbora gehiago» behar zuten «kontsulta informalekin» jarrai-

NAZIO BATUEN ERAKUNDEA

Ondorio humanitarioez hausnartzeko deia

Iraken aurkako erasoak ekarriko lituzkeen giza ondorioen inguruan hausnartzeko eta giza egitasmo bat abiatzea pentsatzen hasteko dei egin zuten atzo Kofi Annan Nazio Batuen Erakunde-ko idazkari nagusiak NBEko Segurtasun Kontseiluko kideei. «Pairatu ditugu beste krisialdiak lehen ere, eta premiazko planak prestatu behar ditugula badakigu, egoerak kutsu militarra hartzen badu, ustekabea harrapa ez gaitzan», esan zuen Annanek.

tzeko. Egun osoan «elkarriketa saio biziak» izan ziren ordezkarien artean eta NATOko Idazkaritza Nagusiaren eta aliantzako hainbat estatutako hiriburuen artean. Arratsaldean, ordea, batzarra berriz atzeratzea erabaki zutela eman zuten aditzera, hain zuzen, Robertsonen eledunek.

Hamabost minutu iraun zuen,

azkenean, Atlantikoko Kontseiluko bilerak. Alemania, Frantzia eta Belgikaren betoa altxatzeko modu bat bilatzeko ahaleginak porrot egin zuen. Gaur goizean biltzekoak dira berriz NATOko partaideak.

Turkia defendatzeko beste proposamen bat aurkeztu eta ostirala arte adostasuna lortzeko saioekin jarraitzeko asmoa du

Horretarako, ostegunean Genevan, Segurtasun Kontseiluko kideak nazioarteko konferentzia egitera gonbidatu dituela iragarri zuen. NBEko agentziek gaia jada sakon aztertu dutela esan zuen Annanek. «Egoera bake bidez konponduko dela espero dugu, baina kontseiluko kideei helarazi nahi dizkiegu gure ikerketen bidez lorturiko informazioak eta egitasmoetarako ideiak», esan zuen. Erasoz gero, 600.000 irakiar iheslari bihurtuko liratekeela kalkulatu du NBEk, joan zen astean Ruud Lubbers errefuxiatuetarako goi komisionatuak aditzera eman zuenez. Estatu Batuek iragarri dute jada bilera ez direla joango.

idazkari nagusiak, Ankarako iturri diplomatikoen arabera. Ostiralean Iraken inguruko txostena agertuko du arma ikuskatzaileen buru Hans Blixek Nazio Batuen Erakundearen Segurtasun Batzordean.

NATOren inoizko krisirik larriena piztu zen astelehenean, Alemania, Frantzia eta Belgikak uko egin ziotenean Turkia defen-

datzeko egitasmoa abiatzeari. Hiru herrialdeok betoa ezarri zioten Ankarari militarki laguntzen hasteari, gerrarako prestakuntza abiatzeko konponbide diplomatikoa aurkitzeko ahaleginak arriskuan jar zitzakeelakoan. Betoak zalantzan jarri du NATOko IV. artikulua. Arauak «mehatzaturik» sentitzen den edozein bazkide defendatzera behartzen ditu beste kideak.

NATOren aurkako «kolpe hilgarria»

AEBek AWAC erradar hegazkinak, *Patriot* misilak eta zibilak eraso kimiko eta biologikoetatik babesteko unitateak bidali nahi zituzten Turkiara, NATOren bidez. Horrez gain, egun Balkanetan diren tropak Irakeko mugatik gertu zabaltzea eta AEBek Europar dituzten baseen babesa handitzea nahi zuten estatubatuarek. Alemania, Frantzia eta Belgikako betoak planok geldiarazi ditu, oraingoz.

Michael Portillo Erresuma Batuko Alderdi Kontserbadorearekin Defentsa ministro izanikoa atzo esan zuenez, NATOko «kolpe hilgarria» jaso du.

IRAKI ERASOTZEKO ASMOA

VATIKANOA



JAN PITMAN / AP

Nazio Batuen ikuskatze lanetan laguntzeko, besteak beste, Luna piloturik gabeko hegazkin espioiak bidali nahi dituzte.

Roger Etxegarai
ordezkari bereziak
Bagdaden esan duenez,
«bakearen alde akitu arte»
borrokatzeko prest dago

ikuskatzaile buru Hans Blix eta Mohamed El Baradei ez zuten oraindik erantzun. Nolanahi ere, Alemaniako Gobernuak iturri batzuek atzo esan zuten, NBEko ikuskatzaileekin elkarlanean ondu behar da gerraren alternatiba izan nahi duen plana.

Misilen irismena ezbaian

Atzo NBEko arma ikuskatzaileek ezusteko bisita egin zuten Bagdadeko misil lantegi batera. Ikuskatzaile buru Hans Blixek iragan urtarilaren 27an adierazi zuenez, Iraken *As-Samud 2* misil balistikoen irismena 183 kilometrokoa zen saioetan, Nazio Batuek baimentzen dutena baino 33 kilometro gehiago. Hala ere, Bagdadek dio irismena 150 kilometrokoa dutela.

Dena dela, NBEko aditu batzuk New Yorken bildu ziren atzo misil horien irismen errealaz eztabaidatzeko. Berau baimendutakoa baino handiagoa balitz, Bagdadek irismena moldatu beharko luke, eta NBEk arma horiek kontrolatuko lituzke. Misil lantegiaz gain, ikuskatzaileek Irakeko zentral nuklear nagusia berriz bisitatu zuten.

Bestalde, Vatikanoko ordezkari berezi Roger Etxegarai kardinal ezepeletarra atzo iritsi zen Bagdadera. «Bakearen alde akitu arte borrokatzeko prest naiz», esan zuen. Era berean, Iraken bake egonkorra lortzeko saioekin segitzeko dei egin zion nazioarteko komunitateari. Gerra saihesteko eginahaletan kokatzen da lapurtarraren bisita. Ostiralean, Irakeko lehen ministrorde Tarek Aziz Aita Santuarekin biltzekoa da Vatikanon.

Nazio Batuek Irakera kasko urdinak bidaltzearen kontra azaldu da Bagdad

Frantziak eta Alemaniak ondu duten planean aurreikusten da NBEren indarrak igortzea ikuskatzaileen lana sendotzeko

Erredakzioa | DONOSTIA

22 milioi irakiar musulmanek Eid El Adha edo Sakrifizioaren Jaiak irauten duen lau egunetakoaren lehena ospatzen zuten bitartean, Frantziak arma ikuskatzaileen misioa sendotzeko proposamena aurkeztu zien atzo NBE Nazio Batuen Erakundeko ikuskatzaile buruei eta Segurtasun Kontseiluari. Planean

kasko urdinak Irakera bidaltzea proposatzen da, eta Bagdadek horren aurka egin zuen atzo.

Parisek plan bat aurkeztu zien ikuskatzaile buruei zein Segurtasun Kontseiluari, non Iraken ikuskatze lanak sendotzeko ildoak jorratzen diren. Ikuskatzaile kopurua handitzea, baliabide tekniko gehiago —batez ere airetiko ikuskatzeak egiteko—, abioi espioiek eta zerbitzu

sekreteuek bildutako datuak aztertzeke zentro bat apailatzea eta ikuskatzaile buruen ordezkari bat Iraken modu iraunkorrean egotea dira planaren ardatzak. Berlinek ere parte hartu du proposamenaren, eta Moskuk herenegun babestu zuen.

Hasierako zirriborroan ikuskatzaileak laguntzeko Irakera NBEko kasko urdinak bidaltzea aurreikusten zen; Washingtonek, ordea, bere kasko urdinak igorri nahi zituen, baina ikuskatzaileek baztertu zuten. Gero, AEBek proposatu zuten Segurtasun Kontseiluko kide iraunkorren kasko urdinak hedatzea. Hau ere ez zuten onartu.

Irakeko Atzerri ministro Naji Sabrik atzo jakitera eman zuenez, Bagdadek ustez ezkututzen dituen masa suntsiketarako armategiak deuseztatzeko NBEk nazioarteko indarrak bidaltzearen aurka dago Irak. «Ez dugu proposamenaren edukia ezagutzen, baina xehetasunak filtratu dira, eta ezein irakiarrek ezin du hura onartu», esan zuen. «Bake ekimenak aurkeztu nahi dituen orok gerra bultzatzen duenaren gana jo behar du», erantsi zuen, Washington eta Londresko agintariak seinalatuz.

AEB Ameriketako Estatu Batuek eta Erresuma Batuak plana errefusatu zuten, baina NBEko

Berlin-Paris-Mosku ardatza, Washingtoni aurre egiteko aliantza

AEB-EN HEGEMONIARI KONTRA. Errusiako adituen ustez, munduan potentzia nagusi bakarra izatearen aurkako urratsa ari dira egiten hiru herrialdeak

Juanma Sarasola | DONOSTIA

Washingtoni ez zaio batere gustatzen *Europa Zaharreko* —Donald Rumsfeld Defentsa idazkari estatubatuarrak berriki erabilitako terminoa— aliatuak berezko iritzi eta ildoak har ditzaten. Are gutxiago behialako etsai sutuak, Moskuk, Berlinekin eta Parisekin bat egiten badu. NBEko Segurtasun Kontseiluan eta NATOn gerra eragozteko egindako ahaleginek buruko min asko sortu dituzte Washingtonen.

Errusiako presidente Vladimir Putin eta Frantziakoa, Jacques Chirac, herenegun Parisen elkarriketatu ondoren

biak Iraken kontrako gerraren aurka azaldu ziren. Halaber, NBE Nazio Batuetako arma ikuskatzaileen lanak segitzearen aldeko hitzak ahorratu zituzten jendaurrean. Modu horretan, Parisek eta Berlinek Irakeko auziaz duten jarrerarekin bat egin zuen Moskuk.

Errusiako prentsa gehienarentzat, Estatu Batuen hege-

moniari aurre egiteko botere guztiak berri bat eratzeke lehen urratsak lirateke Alemaniak, Frantziak eta Errusiak hartutako azken erabakiak. Leonid Radziovski adituak zera esan zuen atzo: «NATOren barnean izandako askotariko iritziak eta Berlin, Paris eta Mosku Iraken alde bateko ekintza militarra abiatzearen kontrako jarre-

ra polaritate askotariko mundu baten kontzeptuaren lehen adierazpenak dira. Sobiet Batasuna desagertzean Kremlinek sustatu kontzeptua da».

Washingtonek Iraken auzian duen hizkera eta jokabide belizistaren kontra, Berlin, Paris eta Moskuk nabarmendu dute «gerrak oraindik alternatiba» duela. Europako hiru go-

bernuontzat, NBEko ikuskatzaileen misioa «sendotu» beharra dago, egundaino emailtzak eman dituela argudiatuz.

«Errespetu espiritua»

Europarrek berezko iritzia izateko eskubidea aldarrikatu dute. Era berean, Iraken desarmea lortzeko bitartekoen gaineko eztabaida ardatz hauetan oinarritu behar dela nabarmendu dute: «Estatu Batuekiko eta beste herrialde batzuekiko harremanen ezaugarri den errespetu eta adiskidantza espiritua izan behar du oinarrian eztabaidak». Bere iritzia nagusitzea ohituta dagoen Etxe Zuriarentzat, irensteko pilula garratza.

INDONESIA. Poliziak antolatutako prentsaurreko batean eman du berria; abokatuak «muntaia» dela salatu du

Baliko atentatuan Al Kaedak ez zuela esku hartu esan du ustezko egile batek

Bonbak egiteaz akusatuak parte-hartzea aitortu eta AEBen aliatuak jomuga zirela dio

Erredakzioa | **DONOSTIA**

2002ko urriaren 12an Baliko uhartean eztanda egin zuten eta 193 hildako zein 350 zauritu baino gehiago eragin zituzten lehergailuen ustezko egile Ali Imron «harro» agertu zen atzo atentatu hau indonesiar ekin-tzaile talde batek lortu izanaz, eta Al Kaeda erakundearen laguntzarik ez zuela izan ziurtatu zuen. Poliziaren arabera, Jemaa Islamia erakunde islami-koari lotuta bide dauden ekin-tzaile horien artezilaritzat daukate Ali Imro. Nabarmendu zuenez, haatik, minduta dago leherketako biktimengatik. Hildako 193 lagunetatik 88 turista australiarrak ziren, baita zaurituta izandakoetatik gehienak ere.

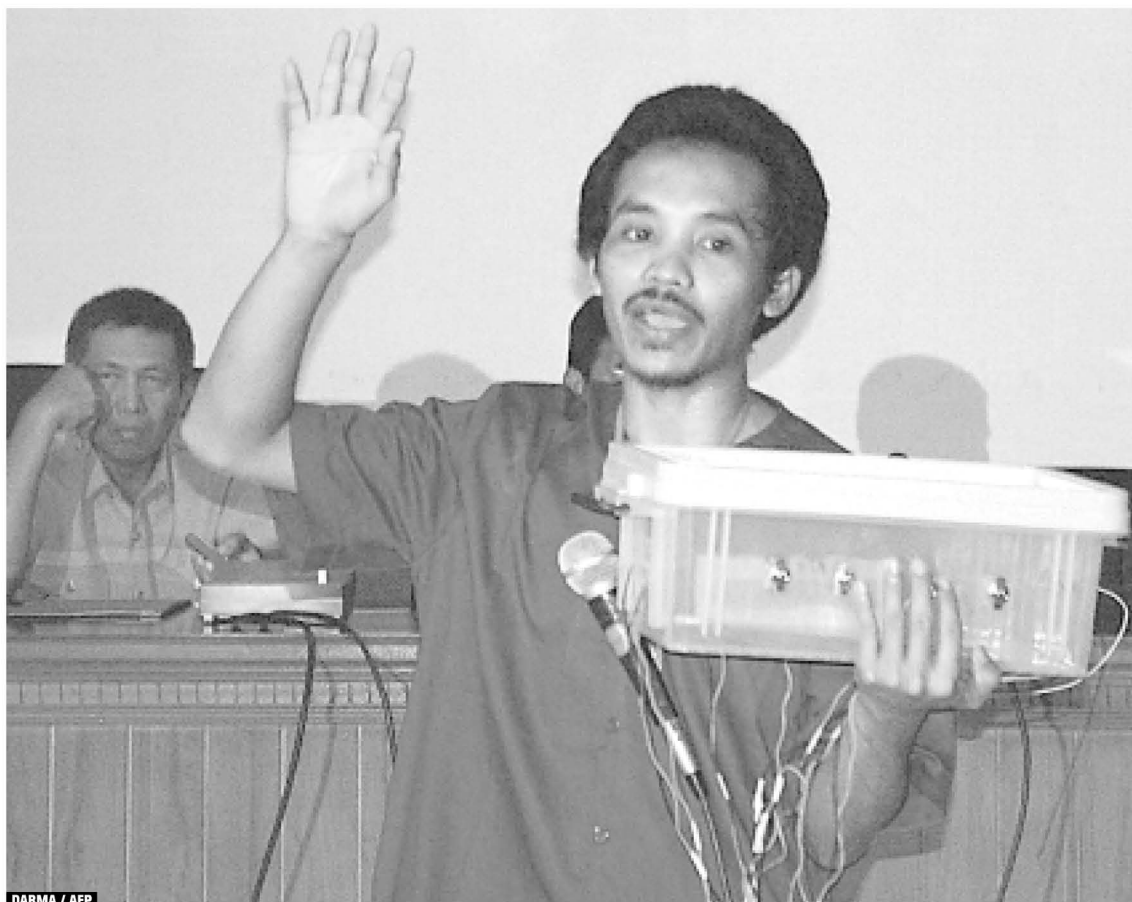
Joan den urtarrean atxilotu zuten Ali Imro Borneo uhartean, eta hitz hauek aditzerat eman zituen Baliko hiriburu Denpasarreko polizia etxean, atzo antolatu zen telebista bidezko prentsaurrekoan. Atentatuan baliatua izan ziren lehergailuen egilea bera izan zela aitortu zuen, eta atzoko agerraldian ziurtatu zuenez, Indonesiako ekin-tzaile islamikoek bakarrik jardun zutela. Horrez gainera, atentatuak nola izan ziren

prestatuak eman zuen jakitera agerraldian.

«Indonesiak eta mundu zabalak jakin behar dute Baliko ekin-tza gure taldearen lana izan zela soilik, eta, hortaz, oso harro gaude erakusterat eman dugun gaitasunaz», azaldu zuen Ali Imrok, «inor ez da gu manipulatzen ari, inor ez da gu babesten ari, hainbatetan entzun dugun bezala». Hainbat gobernuren ustez, Osama Bin Ladenen Al Kaeda erakundea dago atentatuen atzean.

Jemaa Islamia

Poliziaz inguratuta zegoen ekin-tzaileak kazetariei zehaztu zien Ameriketako Estatu Batuei eta hauen adiskideei eraso nahi izan zietela egin. Ali Imroren iritzian, «benetako terroristak estatubatuarrak dira». Ekin-tzaile islamikoak onartu zuen Jemaa Islamia erakundeko agintari nagusi Abu Bakar Bashir «buruzagi» duela, baina Baliko atentatua ez zuela hark manatu ziurtatu zuen. «Hierarkikoki Bashirren aginduetara nago, baina, Baliko atentatuari dagokionez ez nituen haren aginduek jaso; uste dut, beraz, ez duela gertatutakoarekin zerikusirik, nahiz eta jazoko zen jakinean egon», zehaztu zuen Ali Imrok.



DARMA / AFP

Ali Imro, Baliko atentatuen ustezko egilea, Denpasarren; Indonesiako Poliziak antolatu zuen prentsaurrekoan, bonbak nola egin zituen azaltzen.

ALI IMRO

Usteko egilea

«Hierarkikoki Bashirren (Jemaa Islamiako burua) aginduetara nago, baina ez nuen haren agindurik jaso»

Abu Bakar Bashir 2002ko azaroan atxilotu zuen Indonesiako Poliziak, 2000ko Eguberri eliza kristau batzuen aurka gertatutako atentatu oldearekin zerikusia zuelakoan; 19 lagun hil ziren orduan. Jakartako gobernuak leporatzen dio, halaber, Megawati Sukarnaputri Indonesiako presidentea hiltzeko plan baten asmatzailea izatea. Abu Bakar Bashirrek behin eta

berriro aldarrikatu du Osama Bin Laden Al Kaeda erakundearen sortzailea eta burua «Islamaren zinezko gudukari bat» dela.

Imronen abokatu Made Rahman Marasebik atzo adierazi zuen bere bezeroaren deklarazioa «muntaia» zela uste zuela. Indonesiako telebistari emandako elkarrizketan, bestetik, abokatuak esan zuen Imronen taldeak ezingo zuela halako atentaturik egin atzerriko sostengurik gabe.

Baliko atentatuaren osteko lehen atxilotetak 2002ko azaroan gertatu ziren. Hain zuzen ere, Ali Imroren anaia Amrozy izan zen lehendabizi atxilotutakoa. Horrek laster aitortu zuen atentatu egileen artean zegoela eta gertatutakoaz «oso pozik» zela gaineratu zuen. 2002ko

abenduan, berriz, Ali Imroren beste anaia bat, Ali Gufron izenekoa —*Mukhlis* ezizenez ezagutzen da— arrastatu zuen Indonesiako Poliziak. Guztira, hogeita hamar bat lagun atxilotuta daude gaur egun, horien artean, ekin-tzaile talde honen buruzagi eta Baliko atentatuaren moldatzaile izan bide den Imman Samudra.

Mukhlis Ali Imronen anaia gazteena da eta, Indonesiako Poliziaren arabera, Jemaa Islamiako adar armatuko agintari nagusia. Horrek aitortu zuen Osama Bin Laden ezagutu zuela Afganistanen 1980ko hamarkadaren amaieran.

Jakartak atxilotu dituen 30 lagunetatik dozena erdia susmagarri nagusitzat jotzen ditu. Lehen auzipetzeak aste gutxi barru dira astekoak.

FILIPINAK. Gaur bertan elkarrizketak egitekoak ziren Manilako gobernua eta gerrillariak, 2001ean hitzartu su-etenaren ondoren

Erredakzioa | **DONOSTIA**

Gutxienez zazpi gerrillari hil eta bost soldatu zauritu ziren, FMLI Askapen Islamikoaren Fronte Moroa gerrillaren eta Filipinetako Armadaren artean Mindanaoko uhartean atzo gertatu zen borrokaldian. Borroka gertatu zen gerrillako eta Manilako Gobernuako ordezkarien artean bilera bat finkatua zelarik gaurko. Elkarretaratzean, 2001ean Malaysian hitzartu zuten su-etenaz hitz egin behar zuten bi aldeek.

Filipinetako Armadak eman-dako argibideen arabera, Mani-

Mindanao uhartean sartu da Armada eta Fronte Moroko zazpi lagun hil ditu borroketan

lako Gobernuaren tropek eraso zioten FMLIren jargune andanari, Pikit herrian. Manilak oldar egitea agindu zuen FMLIko gerrillariak Pikiten zabalduetako soldaduei eraso ostean.

Atzoko erasoaldian parte hartu zuten lurreko tropei laguntzeko, gerrako bi helikoptero eta bi hegazkin bonbardatzaile erabili zirela zehaztu zuen Armadako eledun Julieto Andok. Manilaren aldeko militarrek Pikiten eta honetatik hurbil

kokatua den Pagalunga hiriaren inguruan burutu zuten ofentsiba. Mindanaoko uhartea Filipinetako hegoaldean kokatua da, hiriburutik 950 kilometroa.

FMLIko Manilako Armadari egotzi dio erantzukizuna

FMLIko eledun Eid Kabaluk ziurtatu zuen borrokaldien hasiera ez zaiela gerrillariari egotzen ahal: «Ez dugu gerrarik nahi, zeren eta, uneotan bake elkarriketarako portaide baikara,

baina Armadaren jokaerak ez digu beste aukerarik uzten». Nabarmendu zuen, halaber, Filipinetako Armadaren erasoaldia atzo gertatzea ez zela kasualitatea, musulman erlijioak ospatzen baitzuten Aid al Adha Safrikzioaren eguna.

Atzoko gertakariak eragotz dezakete Cotabato hirian egun egiteko den bi alde arteko elkarrizketa bilera. FMLI da Filipinetan diharduten gerrilla erakundeetatik indartsuena;

13.000 gudukari ditu. Mindanao estatua burujabe bat eratzea du helburu.

Luzon uhartearen ondoren, Mindanao da Filipinetako artxipelagoa osatzen duten uharteetatik zabalena. Aberastasun handienak dituen da ere, munduko nikel hobi handienak han baitira eta burdina, kobre, ikatz, urre eta zilar meategiak.

Suluko sultanerriaren menpe egon ostean, Mindanao izan du Espainiaren eta AEBen kolonialismoa. Filipinetako agintari katolikoek bultzatu emigrazio politikaren ondorioz, musulmanek gehiengo galdu dute.

HITZ BITAN

IRLANDA. Sei poliziak zauri arinak izan dituzte

Continuity IRAk bere gain hartu du Enniskillen herrian izandako atentatua

Erredakzioa | DONOSTIA

Lehergailu batek eztanda egin zuen astelehenean Enniskillen herriko sarreran, eta leherketaren eraginez sei poliziak zauri arinak izan zituzten. Lehergailua plastikozko poltsa batean zegoen gordeta herriaren sarreran dagoen erakinaren ondoan, baina leherketak kalte txikiak eragin zituen eraikinean. Hala ere, Gerry O'Callaghan Poliziako buruzagiaren arabera, lehergailuak edonor hiltzeko adina-ko indarra zuen.

Zauritutako poliziak inguruko eraikinak husten ari ziren lehergailuak eztanda egin zuenean.

Poliziaren esanetan, astelehenean telefono dei bat jaso zuten Continuity IRAren izenean

atentatuaren erantzukizuna euren gain hartuz. Atzo, erasoarekin ustez loturiko lagun bat atxilotu zuten.

IRAk 1987an beste atentatu bat egin zuen Enniskillenen. Erasoaren ondorioz, 11 lagun hil eta beste 63 zauritu ziren.

Bake prozesua

Gaur bilduko dira Hillsborougheko gazteluan, Belfastetik 20 kilometro ingurura, Tony Blair Erresuma Batuko lehen ministroa eta Bertie Ahern Irlandakoa. Lehen ministroak bake prozesuari buruz mintzatuko dira bileran.

Lau puntu nagusi aztertuko dituzte bi agintariek: IRAk ekin-tza armatu guztiak baztertu eta armategiak bertan behera uzteko urratsak ematea; Londresek



PETER MORRISON / AP

Gerry Adams Sinn Féin alderdi errepublikanoko burua Belfasten eskainitako prentsaurrekoan.

Irlandan dituen base militarrek bertan behera uztea; Poliziaren erreforma azkartzea, Sinn Féinek bertan parte hartzea onar dezan; eta, azkenik, erakundeak berriz ere martxan jartzeko bideak.

1998an Omagh-en Benetako IRAk egindako bonba autoaren eztandaren ondorioz, 29 lagun hil eta beste ehunka zauritu ziren. Orain, hildakoen senideek Sinn Feineko hainbat kide deitu dituzte epaiketara, Martin Mc-

Guinness, Pat Doherty eta Gerry Adams, besteak beste.

Senideek epaiketa hasi zen egun berean leherketari buruz zituzten datuak Poliziari emateko eskatu zieten Sinn Feineko kideei.

SAUDI ARABIA. Milioika izan dira aurtan ere Mekara joan diren musulmanak



AMEL EMRIC / AP

Gutxienez 14 lagun hil dira, jendetzak zapalduta

Gutxienez 14 lagun hil ziren atzo Mekan, jendetzak zapalduta. Abdul Aziz bin Mohammed jeneralaren arabera, Mekatik euren etxeetara zihoazen musulmanek eta Mekarantz zihoazenean topo egin zutenean, asko lurrera erori ziren eta jende artean galdu. Urtero bezala aurtan ere, milioika izan dira Mekara joan diren musulmanak, eta

Polizia eta Armadako kideak istiluak saihesten saiatu diren arren, berriz ere hildakoak izan dira Mekan. Duela bi urte, 35 izan ziren hildakoak eta 1998. urtean, berriz, 118 lagun hil ziren jendetzaren artean. Aurtengoan milioika izan dira Irakeko gerraren aurka protestatzeko Mekara bidaiatu duten musulmanak, ondorioz Saudi Arabiako Gobernuak soldaduak ezarri ditu inguru osoan, liskarrik izan ez dadin. Musulman bakoitzak bizitzan behin egiten du Mekara bidaia eta lau egun igarotzen ditu bertan. Mekarako erromesaldiak milioika lagun mugitzen ditu urtero.

ESTATU BATUAK

Heriotza zigorrera kondenatutako preso bati psikosia sendatuko diote hil aurretik

Charles Laverne Singletoni heriotza zigorra ezarri zioten 1979an, Arkansasko enpresa bateko langile bat hiltzeagatik. Baina AEBetako Auzitegi Gorenak gaixoa heriotza zigorrera kondenatzea debekatzen duenez, psikosiaren aurkako botikak hartzera behartuko dute, eta sendatzen denean beteko du heriotza zigorra.

SAHARA

Ehun soldadu marokoar askatuko dituela iragarri du Polisarioak

Mendebaldeko Sahararen independentziaren alde borrokan ari den Fronte Polisarioa taldeak borondate oneko keinu gisa 100 preso marokoar askatuko dituela zabaldu zuen atzo saharraren berri agentzia ofizialak. Polisarioak 1.161 marokoar ditu oraindik preso. Ia denak militarrek dira, eta askok 20 urte baino gehiago eman dute gatu.

PARAGUAI

Gonzalez Macchi presidentea ustelkeriaz errudun ote den aztertzen ari da Senatua

Luis Gonzalez Macchi presidenteari 16 milioi dolar lapurtzea leporatzen diote, eta egunotan Senatua errudun ote den erabakitzen ari da. Presidentea kargutik kendu ahal izateko Senatua osatzen duten bi herenek erabakia onartu beharko lukete. Atzo lasaitasuna izan zen nagusi auziari buruzko bileran.

KOLONBIA

FARCEko lau gerrillari hil dituzte eta ehunka kilo leherkari atzeman

Indar Armatu Iraultzaile Kolonbiarretako lau kide hil ziren atzo Armadarekin izaniko aurrez aurrekoetan, militarrek aditzera eman zutenez. Esan dutenez, 375 kilo leherkari atzeman zituzten gerrillariei Kolonbiako erdialdean. Alvaro Uribe presidentea Amerika Erdialdeko zazpi herrialdeetako ordezkariekin biltzekoa da gaur. Gerrillarien kontrako laguntza eskatuko die Uribek, besteak beste, beren mugak matxinoei itxi diezaietela. FARCEk, berriz, negoziazio batzordea eratzeke eta bi aldeetako presoak trukatzeko eremu neutrala eskatu zion Uriberi.

LEZAMARA BEGIRA. Athleticen betiko zutabea izan da Lezama. Azken urteetan klubak esperientziadun zenbait jokalaririk fitxatu ditu, baina, berriz ere, Lezamara begira dago. Gazteen Mailan, bitartean, gogoz egiten du lana Felix Sarriugarte teknikariak.

Heynckesen begietakoak

Denboraldia hasi zenetik beheko taldeetako jokalariekin entrenatzen da Jupp Heynckes astean behin. Athletic B, Baskonia eta Gazte Mailakoekin aritzen da, eta gazteak gustura aritzen dira bere esanetara

Haritz Gallastegi | **LEZAMA**

Harrobia da Athleticen oinarria. Beheko taldeetatik hazitako jokalariei esker iraun du 104 urteotan, arrakasta handiarekin gainera. Gazteekin egin beharreko lana alde batera utzi ez arren, telebistatik eskuratutako diru sarrerek eten egin dute belaunaldi berrien jautzia. Talde zuri-gorriak ziurrera jo du azken denboraldiotan, ez zuen arriskatzerik gura izan, eta *Izarren Ligan* esperientzia eta sona handiko jokalarien aldeko apustua egin zuen. Jokalari gazteei aukera eman beharrean, Alkorta, Rios, Ferrerira, Imaz, Urzaiz... fitxatu zituen.

Telebisten dirua agortu da, baina. Heynckesek lau jokalaririk eskatu zituen joan den denboraldi amaieran taldea indartzeko, baina klubaren egoera ekonomiko kezagarria aintzat hartuta, Karankaren fitxaketarekin konformatu behar izan zuen alemaniarrek. Ondorioz, harrobira jo behar izan du. Kili-kolo ari zen atzealde indartzeko Murillo aukeratu zuen. Zentrarekin batera Arriaga eta Gurpegi ere jokalaririk garrantzitsuenak bilakatu dira denbora gutxian.

Talde zaharberritze prozesuan, Heynckes eta bere laguntzaileak gertutik ari dira jarraitzen Athletic Bko jokalarien pausuak. Baita, Baskonia eta Gazte Mailakoen jokoa ere. Solabarrieta, Galiano, Iraola, Alaña, Azkorra... lan ona egiten ari dira bigarren taldean. Edorta Murua Baskonian egiten ari dena ere ez da makala, ordea. Gazte Mailan zalantza ugari eragin zuen taldea oinarri gisa hartuta maila bikaina erakusten ari da Hirugarren Mailan. Igor Angulo, Javier Tarantino eta Ibon Gutierrez, besteak beste, ondo zaindu beharreko jokalariek direla erakusten ari dira.

Athletic B eta Baskoniaren ibilbidea gutxietsi barik, beharbada Gazte Mailako taldea da ikusmin handiena sortu duena. Felix Sarriugarteren agindupean lan bikaina egiten ari da. Heynckes ere ohartu da —beste irtenbiderik ez duelako pentsa-



MARISOL RAMIREZ / ARGAZKI PRESS

LEHEN TALDEA HELBURU. Iaz erraz irabazi zuten Liga Nazionala, eta orain lider dira Ohorezko Gazte Mailan. Sarriugarteren ustez, ordea, lehen taldera igotzen ez badira jokalariek egindako lanak ez du balio.

FELIX SARRIUGARTE

Lezaman du 'etxea'

Jaio zenetik futbola darama zainetan Felix Sarriugartek. Zortzi denboralditan jokatu zuen Lehen Mailan, hiru Athleticen eta hurrengo bostak Oviedon. Las Palmasen, Barakaldon eta Gramaneten ere aritu zen, Bigarren B Mailan. Jokatzeari utzi arren, futbolarekin lotuta jarraitu du. Lehenengo kazetari gisa jardun zuen Euskadi Irratian talde zuri-gorriaren jarraipena egiten. Azken hiru urteotan, berriz, teknikari lanetan ari da Lezaman, eta gustura dago: «Pozik nago. Lezamako entrenatzaileok argi daukagu protagonistak ez garela gu, jokalariek baizik. Teknikariok laguntzaile beharra egiten dugu, besterik barik. Kataian lan egiten ari gara, taldeko lana egiten ari gara», azaltzen dio EGUN-

KARIARI Sarriugartek. Gainera, etorkizunera begira ere Lezama ikusten du beretzat leku egokientzat: «Zergatik ez. Etxe onena da, zalantzarik barik. Nire etxea da. Entrenatzaile batek eskatu ahal duen guztia dauka Athleticek. Jokalari onak, leku bikainak... ez dago gehiago eskatzerik».

Baina protagonista bera ez dela esan arren Sarriugartek badu helbururik, baina ez pertsonalak, une honetan arlo pertsonala alde batera utzita baitu. «Amets egin behar da. Pertsona orok izan behar du anbizioa, hazteko gogoia. Orain Lezaman nago buru-belarri lanean. Lezamako lanean sartzen zarenean argi eduki behar duzu alde batera utzi behar dela norberaren promozioa. Horrela ez bada alferrik zaude Lezaman. Nire papera zein den badakit, hankak lurrean ditut», gaineratu du.

BIDE LUZEA

Sarriugartek ez du gustuko jokalariei lehen taldera iristeko epeak ipintzea, eta pazientzia eskatzen du gazteekin

tuko du zale askok—. Realarekin, Boca Juniorsekin eta Real Madrilekin batera jokatu zuten txapelketa gertutik jarraitu zuen teknikari alemaniarrek, eta zenbait jokalaririk txundituta utzi zuten. Haietako bik, Andoitz Galdosek eta Joseba Garmendiak, lehenengo taldearekin jokatzeko aukera izan zuten, Athleticek denboraldi-aurrean Gal futbol zelaian Real Unionen aurka jokatu zuen lagunartekoan.

Taldeko jokorekin gaitetik, jokalariek

Galdos, Garmendia, Llorente eta euren lagunak erraz irabazi zuten iaz Liga Nazionala. Aurtan, erronka handiagoa zuten. Ohorezko Mailan «kalitate» handiagoko taldeen aurka neurtu behar izan dituzte indarrak. Hala ere, ikusgarri ari dira. Liderrak dira. Hogeitabat jardunalditan bederatzi puntu besterik ez ditu galdu taldeak, futbol bikaina erakutsiz, gainera. «Alde handia dago. Lehenengo urtean asko nabaritzen dira saioi hasierak, mailari neurria hartzea da gaitzena. Hasiera gorabeheratsua izaten da, baina partidak jokatu ahala erregularitasuna lortzen da, eta guk ere lortu dugu», azaldu dio EGUNKARIARI Felix Sarriugartek, Ohorezko Gazte Mailako taldearen entrenatzaileak.

Espainiako Gazteen Liga sei multzotan banatuta dago. Lehenengo sailkatuz gero, multzo bakoitzeko txapeladunen aurka ligaxka jokatzeko aukera izango du Athleticek, Txapeladunen Liga, alegia. Era berean, Multzo bakoitzeko hiru onenek Espainiako Kopa jokatu dute: «Sari polita da. Beste taldeen maila

(Hurrengo orrialdean jarraitzen du)

FELIX SARRIUGARTE (Ohorezko Gazte Mailako taldearen entrenatzailea)

AUKERAK: «Gazte batzuk besterik ez dira goi mailara ailegatuko. Goi mailan aritzeko prestatu behar ditugu»

ILUSIOA: «Gazteek eguneroko lanean interes handia ipintzen dute. Ilusioa da gora heltzeko gauzarik garrantzitsuen»

HELBURUA: «Txapeldunak izan arren, jokalaria ateratzen ez baditugu gure lanak ez du ezertarako balio izango»

BETEBEHARRA: «Berezko dohainei ateak zabaltu eta gabeziak zuzentzea da gure lana, arlo guztietan»

JARRAITU BEHARREKO JOKALARIAK SARRIUGARTEK DEFINITUTA

FERNANDO LLORENTE
17 urte (1985-2-26)
Rincon del Soto (Errioxa)
Erdiko aurrelaria

«Aurrelari peto-petoea da, golegilea. Mutil garaia da, golerako sen handia erakutsi du. Goi mailan jokatzeko dohain handiak ditu, baina asko lan egin beharko du oraindik lehen taldera iritsi nahi badu».



JOSEBA GARMENDIA
17 urte (1985-4-10)
Basauri
Punta-erdia

«Zelai erdiko jokalaria da. Teknikoki oso ona da. Joko aberatsa dauka, eta golak sartzeko gaitasuna ere bai. Bidea luzea eta gaitza dela ulertu behar du, beste guztiek bezala».



ANDOITZ GALDOS
17 urte (1985-4-11)
Laudio
Euskarria

«Erresistentzia handikoa, indartsua. Fisikoki dohain handiak ditu. Ezker eta eskuin hankaz bikain jokutzen du. Erantzukizuna hartzen du. Konpromiso handia erakusten du. Taldeko kapitaina da».

FERNANDO AMOREBIETA
17 urte (1985-3-21)
Iurreta
Zentrala

«Atzean jokatzeko duen jokalaria da. Zentral postuan jokatzeko du. Ezkerrean da. Atzelari oso ona da Fernando Amorebieta. Goitik indartsu aritzen den atzelaria. Etorkizun handiko jokalaria da iurretarra. Une honetan min hartuta dago. Bena-hezurra hautsita dauka, baina ez dugu uste lesio horrek etorkizunerako inongo arrastorik utziko dionik».



DAVID DE PAULA
19 urte (1984-1-5)
Durango
Aurrelaria

«Azkarra da oso. Sarri erakutsi du gol sena badaukala, baina asko landu behar ditu oraindik bere dohainak». De Paula Realeko jokalaria lehengusua da, eta bera bezala, aurrelaria.

(Aurreko orrialdetik dator)

ikusteko eta aurrera egiteko balioko digu», dio Sarriugartek.

Ligako ibilbidea bikaina izan arren, taldeko beharra eta emaitzak bigarren mailan lagatzen dituzte Athleticen harrobiko teknikariak: «Gazte batzuk besterik ez dira goi mailara ailegatuko. Goi mailan lehartzeko prestatu behar ditugu. Txapeldunak izan arren, jokalaria ateratzen ez baditugu gure lanak ez du ezertarako balio izango. Jokalarien etorkizuna gure etorkizuna da». Helburua lortzeko, futbolari batek hazteko behar dituen dohain guztiak kontrolpean izaten dituzte: «Gazte bakoitzaren gabeziak lantzen saiatzen gara: fisikoki, teknikoki, taktikoki zein psikologikoki. Berezko dohainei ateak zabaltu eta gabeziak zuzentzea da gure betebeharra».

Asteazkenetan idoloekin aritzea motibazio handia da

Athleticean jokatzeko duten futbolari guztiek dituzte berezko dohainak. Talentu handiko jokalaria dira, zerbait berezia dute. Hala ere, ezaugarri bat nabarmentzekotan jokalaria guztiek erakusten duten ikasteko gogo aipatzen du Sarriugartek: «Eguneroko lanean interes handia ipintzen dute, ilusio handia erakusten dute. Finean, ilusioa edukitzea da gora heltzeko gauzarik garrantzitsuen».

Dohain bereziei ikasteko gogo gehituz gero, etorkizunera begira baikor egoteko arrazoiak



MARISOL RAMIREZ / ARGAKI PRESS

ARRETA HANDIZ. Sarriugartek esaten duena arretaz jarraitzen dute gazteek Lezaman, eta interesa jarritz.

badaudela pentsa daiteke. Sari gisa, zenbait gazte Heynckesen begiradapean aritzeko aukera izan dute. Teknikariak sarritan agertu du harrobiaren funtzionamenduari gainera interes. Sarriugartek harreman ona dauka lehenengo taldeko arduradunarekin, eta jokalaria gazteak ere gustura aritzen dira alemaniarrekin: «Motibazio aldetik ona da oso. Euren eredu diren jokalariekin entrenatzen dira. Profesionaltasuna gertutik ezagutzeko aukera paregabea da. Lan saioen seriootasuna, erritmoa... asko falta zaiela konturatzeko baliagarria da. Jakinaren gainera daude, errazagoa da gauzak eskatzea». Idoloekin entrenatzeak ez ei ditu gazteak harrotuko. «Norbaitek puzten denerako gau-

de entrenatzaileak. Azalpenak emateko gaude. Jokalaria bide onetik eramatea eta gauzak bere neurrian ipintzea da gure ardura. Egoera argi adieraziz gero, ez da arazorik egoten», gaineratzen du Gazte Mailako taldearen teknikariak.

Urte gutxi barru, hamazazpi urte egin berri duten jokalaria batzuk lehenengo taldearen oinarria izango direla uste da. Felix Sarriugarteren ustez, «gehiegi» esatea da. Bide onean ari dira, baina oraindik ez dute ezer erakutsi. Goi mailako jokalaria izateko makina bat oztopo gainditu beharko dituzte oraindik. «Askok falta zaie. Gaitasuna eduki arren, ez da ahaztu behar bidea luzea dela, estua. Helmugara ailegatzea gaitza da oso. Talentua izatea ez da nahi-

koa. Ondo egin beharko dute beharra», dio entrenatzaileak.

Ondo bidean, gutxienez hiru denboraldi beharko dute nagusiekin jokatzeko gutxieneko heldutasuna izateko. Hala ere, jokalaria bakoitzak bere denbora beharko du. Epeak ipintzea ez du gustuko, eta, beraz, pazientzia eskatu du teknikariak: «Lesioek atzeratu egin dezakete jokalaria gazte baten garapena. Gainera, ez da ona presaka aritzea. Helburua lehenengo taldera heltzea da, eta luzaroan jokatzeko moduan egotea». Eguneroko lanean, zelai gainera astero erakutsitako mailak erakutsiko du aurrera egiteko moduan dagoen jokalaria, «jokatzeko ari den maila gainditu dela erakutsi behar du jokalaria». Denborak esango du.

LEHIAKETA BATZORDEA**De Pedrori bi partidako zigorra jarri diote, dimisioa aurkeztu aurretik**

Erredakzioa | DONOSTIA

Lehiaketa Batzordearekin atzo gertatutakoa nekez uler daiteke. Arratsaldean zehar aipatu batzordeko kideek dimisioa aurkeztuko zutela aurreratu zen, baina dimisio hori gauzatu aurretik Javier de Pedro Realeko jokalaria bi partidako zigorra jartzeko tartea hartu zuen, San Mamesen Javi Gonzalez zapaltzeagatik. Realak orain hamar eguneko epea du zigorraren aurka helegitea aurkezteko, eta Apelazio Batzordea ostegunetan biltzen dela aintzat hartuta, aste honetan zein hurrengoan egin dezake hori Gipuzkoako klubak.

Atzo erabakitzea zen beste kasua Athleticen Carlos Gurpegirena zen, baina, hori bai, Lehiaketa Batzorde berriaren esku geratu da. Denboran luze jo zezakeela uste zen arren, Espainiako Futbol Federazioko presidente Angel Maria Villarrek 24 orduren bueltan Batzorde berri bat izango zela aurreratu zuen dimisioaren berri jakindakoan.

Villarren jarduna ezbaian

Esan eta egin. Fernando Sequeira, Juan Jose Zornoza eta Algimon Vazquez Lehiaketa Batzordeko abokatuek aurkeztutako dimisioari, horien ordezkariak jarritik erantzun zion Villarrek. Alberto Alonso Gutierrez, Alfredo Florez Plaza eta Lorenzo Perez San Francisco dira aukeratutakoak.

Ordezkoak horren azkar izendatu izanak ordea, ezin du ezkutatu Villarren jardunaren krisaldia. «Batzordearen lan giroa aldatu duten gertaerak eman dira eta baldintza horietan ezin genuen jarraitu», argitu zuen Fernando Sequeira Batzordeko kide ohiak.

**AGUSTIN ARANZABAL** (Realeko jokalaria)**REALAREN EGOERA**

«Ez gaude ohituak hor goian egotera, eta orain aprobeixatu egin behar dugu, eta gozatu»

TALDEKO GIROA

«Jende guztia ondoan duenaren laguna da, eta lanarekin konpromiso garbi-garbia dugu»

ESKUIN HANKA

«Eskuin hankarekin baloia jotzen ikasten saiatu naiz, baina izugarri kostatzen zait»

NAZIOARTEKOA. Denoueixek ostirala arte sei jokalaria gutxiagorekin entrenatu beharko du

Lagun gutxiko partidak

Jokalaria adiskidantzazkoetarako uzteko baldintzak zehaztu nahi ditu G-14 taldeak FIFArekin

Jon Ordoñez | DONOSTIA

Hogeita zortzi partida jokatuko dituzte guztira gaur hainbat selekzio. 56 selekzio, beraz, euren jokalaria deitu dituzte gaurko egunerako, beraien klubetatik ateraraziz, baina horietatik guztietatik bik bakarrik dute zerbait jokoan: Jugoslavia eta Azerbaijanek 2004ko Eurokopa-rako sailkatze partida jokatuko dute. Gainontzeko partidak lagunartekoak dira: Holanda-Argentina, Txina-Brasil, Ingalaterra-Australia, Txipre-Erresia, Espainia-Alemania, Frantzia-Txekiar Errepublika... horrela 28 arte. Atzo, esaterako, Kamerunek eta Boli-Kostak elkarren aurkako beste lagunarteko bat jokatu zuten, eta gaur Murtzia eta Hego Afrikak jokatu beharreko partida, hamaika jokalaria afrikar bakarrik aurkeztu direnez, bertan behera geratu da.

Europako talde handiak horrekin guztiarekin haserre daude. Ez dute begi onez ikusten euren izarrak, Brasilen kasuan bezala, munduko beste puntaraino lagunarteko bat jokatzeke uztea, txapelketaren bat prestatzeko ez bada. Eta oraingoan, Mario Zagallo kontrakoa esaten duen arren, ez da horrela. «Brasilek ez du sekula diruarengatik jokatzen. Partida horrek 2006ko Munduko Txapelketa prestatzeko balio du. Txina bezalako talde ahul bat aukeratu dugu prestatzen hasteko», esan zuen atzo Brasilgo koordinatzaile teknikoak. Txina talde ahula denik ezin da sinetsi, eta honako hau ere ezin da sinetsi: 2002koa pasatu berri dela 2006ko Munduko Kopa prestatzen hasi nahi dutela.

Dirua biltzeko helburua

Lagunarteko partida horiek herrialde bakoitzeko federazioak dirua biltzeko erabiltzen dituzte, eta G-14 Europako 18 klub handien taldeak ez du hori onartzen. Brasilgo selekzioak lehendik ere jokatu izan du Asian, eta, beste selekzioen lagunartekoak bezala, klubetako entrenatzaileen prestaketa nahasten dute. Raynald Denoueix

HAUTATUAK

Euskal taldeetatik hamar jokalaria atera dira

Selekzioek jokatzen dutenean, lagunarteko partidak edo txapelketakoak izan, talde asko gelditzen dira hankamotz Ligako hurrengo partida prestatzeko. Realaren kasua da adierazgarriena.

REALA. Ligako liderra izatea ez da ezkutuan geratzea, eta Denoueixek sei jokalaria galduko ditu: Westerveld (Holanda), Aranzabal (Espainia), Karpin eta Khokhlov (Errusia) eta Tayfun eta Nihat (Turkia).

ATHLETIC. Joseba Etxeberria deitu du Iñaki Saez Espainiako hautatzaileak gaur Alemaniaren aurka jokatzeke. Asier del Hornok 21 urtez azpiko selekzioarekin jokatu zuen atzo.

OSASUNA. John Aloisik Australiako selekzioarekin jokatuko du Ingalaterraren aurka Londresen. Moha, berriz, Senegalen aurka Marokok Parisen jokatu behar duen partidarako deitu dute.

ALAVES. Dutruek azkenean deialdian sartu ez denez eta Ilie min hartuta dagoenez, deialdiek oraingoan ez dute Alavesen eraginik izango.

Realeko entrenatzaileak, adibidez, sei jokalaria galduko ditu ostirala bitartean, baina oraingoan Jugoslaviak Darko Kovacevic ez du deitu eta Xabi Alonso, min hartuta, ez da azkenean Espainiako 21 urtez azpiko selekzioarekin bildu.

Horrelako partidek beti eduki dituzte kritikak klubean aldetik, baina orain eztabaidak ez die lagunarteko partidei bakarrik eragiten eta aurtengo Konfedera-



MONTSERRAT T. DIEZ / EFE

Etxeberria eta Aranzabal, herenegun, Espainiarekin entrenatzen.

zio Kopa eta 2005eko Klub Munduko Kopa ere ezbaian jarri dituzte. Atzo Bixente Lizarazu eta Robert Pires Frantziako jokalaria euren kexak azaldu zituzten ekainaren 18tik 29ra Konfederazio Kopa jokatu beharra dutelako. «Ez gara makinak. Oporrik gabe geratzen gara», esan zuen lapurtarrak. «Konfederazio Kopa gaizki jarrita dago. Ingalaterrako Liga maiatzaren 11n amaitzen da. Zer egin behar dugu Konfederazio Kopa hasi bitartean?», gaineratu zuen Piresek.

Jokalariek gero eta partida gehiago eta klubek gero eta diru iturri gutxiago dituzten honetan, eztabaida puri-purian dago. Europako Klub Foroa Nyonen bilduta dago atzo eta gaur, eta lagunarteko partidaren gaia ukitu dute. Gaurkoak bezalako lagunarteko partidarako jokalaria uzteko baldintzak

«serio eztabaidatu» nahi dituzte. Lehenengo proposamenak azaleratzen ari dira, eta, horien artean, federazioek deitzen duten jokalaria bakoitzagatik klubari dirua ordaintzea aztertzen ari dira. Gainera, jokalarien egutegia pisutsuegia ez egitearren, 2005eko Klub Munduko Koparen aurka ere azaldu dira munduko 102 klub biltzen dituzten foroak, eta Txapeldunen Liga eta UEFA txapelketak murriztearen alde ere bai.

FIFA, ordea, ez dago konforme, eta horren adibide dira gaurko partidak. Aurreko astean G-14 taldeak egindako eskera ez du aintzat hartu, eta Brasilgo jokalaria gaur Txinan daude. Orain G-14 taldeak bileta bat eskatu dio Joseph Blatterri. «Erabaki unilateralak saihesteko, lehenbailehen», esan du. Bitartean, gaur, futboladago.

OSASUNA

Valdok ezingo du Real Madril aurka jokatu, kontratuak hori agintzen baitu

Erredakzioa | IRUÑEA

Osasunak neguko merkantuan fitxatu duen Valmiro Lopes *Valdo* erdilari brasildarrak ezin izango du igandean Real Madril aurka jokatu, talde gorritxoak eta madrildarrak sinatutako akordioak hori agintzen baitu. Akordioak dioenez, Real Madril utzitako jokalaria ezin du bere talde ohiaren aurka jokatu.

Valdo triste azaldu zen ezin izango duelako Real Madril aurkako partida jokatu. «Pena da, Rivero zigortuta dagoenez, aukera ederra baitzen niretzat hamaikakoan sartzeko. Ezin bada, ezin da, eta itxaron beharko dut». Valdok, hala ere, bere talde ohiarekin hitz egingo duela esan zuen, partida jokatzeke «ilusioa» baitu.

REALA

Asier Riesgo atezainak 2006. urtera arte luzatu du kontratua txuri-urdinekin

Erredakzioa | DONOSTIA

Denboraldi honetan Eibarraren utzita jokatzen ari den Asier Riesgo atezainak 2006. urtera arte luzatu du kontratua, Realak atzo jakinarazi zuenez. Realak, gainera, kontratu hori beste bi urtez luzatzeko aukera du. Riesgori ekainaren 30ean bukatzen zitzaion kontratua.

Debako atezain gaztea «oso pozik» azaldu zen, eta bere etorkizuna Realean dagoela aitortu zuen: «Oso pozik nago kontratu berriarekin. Beti pentsatu dut nire etorkizuna Realean dagoela. Ez zait burutik pasa hemen jokatzea ez zen beste ezer. Reala nire taldea da, dakidan guztia erakutsi didana».

IZOTZ-HOCKEYA. Magnus Kopako 7. partidan

Doi-doi, baina Hormadik irabazi ezinda segitzen du kanpoan, Grenoble balduta

GRENOBLE	4
HORMADI	3

Ikusleak: 2.450.

Zatietako emaitzak: 0-2, 2-0, 1-1, 1-0.

Grenoble: 16 minutuko faltak. Golak: Vuoti (25'39"), Agnel (39'28"), B. Bachelet (47'38"), Podlaha (61'51").

Hormadi: 36 minutuko faltak. Golak: Patard (15'04"), Solaux (16'26"), Marechal (58'16").

Epailea: Mendlowicz.

K. Alduntzin | **DONOSTIA**

Ezin izan du Hormadik Magnus Kopako joaneko azken partida irabazi, Grenoble, barda. Bigarren zatia amaituta, 2-2 ziren, eta hirugarrenean gol bana egin ondoren, luzapeneko bigarren minutuan erabaki du Podlaha golegile handiak, eta 4-3 gailendu dira alpetarrak.

Ondorioz, lehen itzulia partidarik irabazi gabe amaitu du etxetik at, eta lau punturekin segituko du sailkapeneko azken aurreko postuan. Heldu den larunbatean, Brest hartuko du, La Barren, itzuliko lehen jardunaldian.

Beste behin, Robert Ouellet izan zen angeluarren entrenatzailea, eta 19 jokalaria eraman zituen Grenoblara, Saint-Onge eta Vachere etxean geratu zirelako. Sailkapeneko ligaxkan lapurtarrek bi partidak galdu bazituzten ere, kikildu gabe jar-

dun zuten partida osoan, besteak beste, garaipena lortu behar zutelako nahitaez.

Filiatrault; Bedard, Filipin; Dostal, Garbocz, Solaux izan zen Hormadiko lehen lerroa. Hastapenetik aritu ziren partidan sartuta lapurtarrak, eta horren adierazgarri da, lehen zatian 0-2 aitzineratu zirela. Oren laurdena beteta egin zuen 0-1eko Patard gazteak, Marechalen laguntzarekin. Angeluarrak jokalaria bat gehiago ziren. Bi minutu eskas geroago, Solauxek zulatu zuen *Otso erre-tzaile*-en atea —horrela dira deituak Grenoblekoak—.

Vuotik eta Agnelek berriro hartu dute erantzukizuna

Grenoblek aitzinlari apartak ditu, eta bigarren zatian hori erakustera hormadira ziren. Jokalaria bat gehiago zirela baliatu zuten alpetarrek, beren bi golak egiteko, eta bigarrena, 2. zatia hondar-hondarrean. Hirugarren zatian, Bachelet internazionalak aitzineratu zuen taldea (3-2), baina Marechalek berdinketa erdietsi zuen.

Luzapeneko 2. minutuan agertu zen Podlaha txekiarra, eta berak erabaki zuen. Grenoblek etxeko lehen partida irabazi zuen, eta 8 punturekin da sailkapenean. Villardek 3-2 irabazi dio Roueni, eta Hormadirekin ados eginda dago sailkapenean.



KOLDO ALDUNTZIN

Hormadiko Dostal eta Garbocz Grenobleko jokalariekin lehiatzen.

SASKIBALOIA. Wolkowyskik Baskoniaren saskipea indartu dezake

Taldea behingoz osatu nahi du Tauk, Koparen atarian

Allenen tokia hartuta, Bennettek azkar berreskuratu nahi du erritmoa

Jon Rejado | **GASTEIZ**

Espainiako Kopa hasteko aste bakarra falta da, eta Tau Baskoniaren elastikoa zainduko duen taldea osatu nahi du Gasteizko klubak. Denboraldi hasieratik aurrekusten zen bezala, taldearen gidaritza Elmer Bennetten eskuetara itzuli da sasoia berreskuratu ondoren, Allenen kontratua bertan behera utzita. Orain saskipea indartzea da Dusko Ivanovicen taldeari gelditzen zaion gauza bakarra, eta horretarako Ruben Wolkowyski pibot argentinarraren fitxaketa lortzeko helburua finkatu du talde gasteiztarrek.

Joventuten kontrako partidaren agerian gelditu zen Allenen etorkizuna iluna zela Gasteizen, Calderonek hartu baitzuen taldea gidatzeko ardura minutu gehienetan. Joko-antolatzaile espainiarrak, hala ere, min hartu zuen atzoko entrenamenduan. Aste hasieran, denbora galdu gabe, Allenek ACBn zuen atzerri fitxa kendu, eta Bennetti eman zioten. Tauko kapitainak, ordea, lan gogorra du aurretik. Bi partida baino ez ditu txapelketa erritmoa lortzeko, ondoren Valentziara bidaiatuko baitute Espainiako Kopa jokatzeko. Bi lehia horietan Unicaja eta Real Madril izango ditu aurkari Tauk.

Saskipea indartzeko beharra

Hegalekoei dagokionez, Tau Baskoniak denboraldiko unerik gozoenak bizi ditu. Kanpoko lehenengo lau jokalaria garrantzitsuenak sasoiko daude, eta jokatzeko prest. Pozak, ordea, gutxi irauten du saskipera begiratzen denean. Bertan Scola eta Sims baino ez daude, Thierry Gadou sasoiko egon arren, ezer gutxi laguntzen baitu esparru horretan. Hori dela eta, Ruben Wolkowyski pibot argentinarra fitxatu nahi du Gasteizko taldeak egokitzapena azkartzeko.

Wolkowyskiren fitxaketa gauzatzekotan, ordea, beste hamaika zalantza piztuko dira, argentinarra baita, pasaporte poloniarrekin. Euroligan komunitario bezala jokatzeko aukera izan arren, ACB Ligan atzerri fitxa beteko luke, azken hilabeteetan Tauk dituen arazoak areagotuz. Nolanahi ere, eta Griffitek sasoia berreskuratzen duen bitartean, saskipea indartzeko jokalaria oso garrantzitsua da argentinarra.



DAVID AGUILAR / EFE

Calderonen lana ezinbestekoa izango da Benett sasoian egon arte.

ESPAINIAKO KOPARAKO BIDAIAK

Tauk 50 sarrera baino ez ditu zozketatuko

Tau Baskoniako zale askoren ezinegona handia da, baina ez taldearen egoeratik, Kopatik baizik. Aurreko denboraldietan 450 sarrera inguru lortu arren, Gasteizko zaleek Kopaz goza zezaten, Saski Baskoniak ACBk eman dizkion 250 sarrerak baino ez ditu izango.

Sarrera kopuru horrek alde aurretik prestatuta zegoen hegazkin bidaia bertan behera gelditzea behartu du, txartela erosita zutenek sarrera eta hotela ziurtatuta duten arren. Autobuseko bidaia, sarrera eta hotela erosita zutenek ere, Kopaz gozatzeko aukera izango dute, baina alde aurretik bidaia erosita ez zutenek ez dute horrenbesteko erraztasunik izango Koparako sarrerak lortzeko.

Hasiera batean aipatutako 250 sarreretatik berrehun hitzartuta daude dagoeneko, alde aurretik bidaia erosita zutenen artean, enpresa ezberdinen artean eta klubeko ordezkarien artean. Hortaz, gelditzen diren 50 sarrerak eskaria eginaz zuten artean zozketatuko dira, eta askok ez dute Valentziara joateko aukerarik izango.

ERREMONTEA. Jon Eizagirrek hamabi tanto egin zituen sakearekin



IRUNA PRESS

Jon Eizagirre, aldamenen Iñaki Lizaso duela, atzo Euskalen jokatuako partidaren.

Altuna I.a-Eizagirre dira aurtengo lehen finalistak

26 tanto nahikoak zituzten, baina partida irabazita sartu dira finalera

E. Telleria | DONOSTIA

Bigarren urtez jarraian, Binakako Erremonte Txapelketako finalean arituko dira Imanol Altuna eta Jon Eizagirre. Txapeldu-norde gelditu ziren iaz, txapela janztea dute aurtengo helburu. Uharteko Euskal Jai Berri frontoian lortu zuten atzo finalerako urratsa egitea. Nahikoa zuten Iñigo-Lizasoren kontrako itzuliko finalerdian 26 tanto egitea, baina ez ziren markagailuarekin jolasean ibili eta partida irabazita lortu zuten finalera sartzea (40-27).

Partidako lehen zatiak bakarririk izan zuen oreka atzo. 17-16koa arte. 8-0eko partziala lortu zuten gipuzkoarrek hurrena

ALTUNA I.a-EIZAGIRRE 40
IÑIGO-LIZASO 27

Iraupena: 51 minutu.

Saketik: Jon Eizagirrek hamabi. Iñaki Lizasok bi eta falta bat.

Markagailua: 3-0, 5-1, 5-5, 7-6, 7-10, 9-11, 12-11, 12-12, 15-12, 17-14, 17-16, 25-16, 28-17, 29-20, 30-21, 31-26, 32-27 eta 40-27.

Bestelakoak: Sarrera kaskar samarra Uharteko Euskalen. 70-100i irten zen dirua, urdin.

(25-16), eta finalerdia erabakita utzi —beste tanto bat nahikoa zuten finalean sartzeko—.

Ez zuen eman partidak espero zen mailarik. Ez behintzat Iñigok eta, batik bat, Lizasok.

Eizagirreraren hamabi sakeek erabat apurtu zuten norgehiagoka, baina izan ziren tartean eramateko modukoak hainbat. Lizasok goizegi amore eman zuen. Arriskatu beharra izan zuen Iñigok horregatik, eta tanto mordoxkak egin zien ihes horrela. Euskalen bildutako pilotazale apurrei ez zitzaizen askorik gustatu Iñaki Lizasoren atzoko jarrera.

Imanol Altunak, horrenbestez, binakako bere seigarren finala jokatu du otsailaren 22an —1992tik 1995era jokatu zituen lau, jarraian, eta iazkoa ere bai; bostak galdu ditu—. Kontrarioak zein izango diren bihar jakingo du: Ezkurra-Urko edo Garikoitz anaia eta Etxabe.

TXOKOAN

ESKU-HUSKA

Berasaluze VIII.ak mina du oraindik, eta Kokak ordezkatzeko du berriro

Iñigo Simon medikuarenean izan eta Gasteizko Ogeta frontoian azken proba egin ostean erabaki zuen, atzo, Pablo Berasaluze *Berasaluze VIII.a*-k ez dagoela larunbatean Eskuz Binakako Txapelketako joaneko finalerdia jokatzeke moduan. Hala, joan den igandean bezala, Juntxo Kokak ordezkatzeko du Berrizko aurrelaria, EPE-Lek horrela erabakita. «Ez dut uste arriskatzea merezi duenik. Beloki ongi ari da eta Kokak ere oso partida ona jokatu zuen joan den igandean. Ea irabazten duten eta bigarren partida jokatzeke osatzen naizen», adierazi zuen atzo Berasaluzek. Gaur egingo da partida horretarako pilota aukeraketa, Labriten (12:00).

JAIALDIAK

ATZOKO EMAITZAK EUSKAL.

Martinez-Barrenetxea II.a 40; Uterga-Gaztelu 36. *Binakako Txapelketa (finalerdia, itzulikoa):* Altuna I.a-Eizagirre 40; Iñigo-Lizaso 27. Elizalde-Aizpuru 29; Bitoria-Iriarte 40. Sarasua-Urretabizkaia II.a 29; Agirresarobe-Badiola 30.

BIHARKO PARTIDAK GALARRETA. 16:00.

Iturralde-Etxeberria II.a / Matxin III.a-Lander. *Binakako Txapelketa (finalerdia, itzulikoa):* Ezkurra-Urko / Altuna II.a-Etxabe.

Iñigo-A. Lekunberri / Bereziartua-Lizaso.

Sarasua-Aizpuru II.a / Zeberio I.a-Mendizabal.

DEPORTIVO. 17:00.

Basabe-Aierbe / Marin-Garma.

Euskadiko Binakako Txapelketa: Casado-Rekalde / Gaubeka-Lujan.

Ziskar II.a-Juan Pablo / Iriondo-Garrido.

KONTRAKANTXATIK

Juan Inazio Zulaika

Posible al da? Ala ez?

Buruan kapelua daraman sei solairuko txindurria. Posible al da? Ala ez? Gurdi bat, pinguinoz eta ahatez gainezka, arrastaka darama txindurriak. Posible al da? Ala ez? Frantsesez, baita latinez eta japonieraz ere, egiten duen txindurria. Posible al da? Ala ez? Baina... zergatik ez!

Irudika ezazu aurtengo bi bitako eskuzko txapelketa orain arte. Aparta, biribila. Partidak borrokatuak, bat edo bi tantoko aldea gehienez bukaeran. Atzelariak sendo, pilota atzera, zabalera eta txokora; hitz bitan, Gallastegi asetzeko moduko joko klasea. Aurrealdean, zer esanik ez, ikuskizuna, jaun-andreok! Erremate zitalenak, Goñi II.a, 85 kilotan, sekulakoak eginez Titini, bi oinak ezker paretan eta, inoiz ikusi ez den gantxo ederra. Eromena harmailetan. Posible al da? Ala ez?

Atzoko EGUNKARIAKO pilota sailean Telleria gai-jartzaile lanetan aritu zen: «Txapelketak ez ditu (hainbat pilotari) sasoiko harrapatu»; plazan bolo-bolo entzuten den argudioa, alegia. «Nork harrapatu behar du nor? Txapelketak pilotaria edo pilotariak txapelketa?».



TXEMA FERNANDEZ / EFE

Pilotariak, Eskuz Binakako Txapelketa aurkeztu zuten egunean.

Pilotariak txapelketa bati begira baditu zaindu behar dituen arloak, bere esku daudenak. Lan fisikoa, psikologikoa eta estrategikoa; ezinbestekoak baldintza egokian kantzara atera nahi badu. Badira, ordea, bere eskutik at gelditzen diren beste arlo batzuk. Intendentearen lana, esate baterako. Bere lana ezagutzen duen intendente batek ia-ia nahi duena egin dezake pilotari batekin. Konfiantza eman eta kendu; zeinekin uztarrarian jarri, emaitza halakoa. Horra hor gakoa. Bakoitzaren estiloa, izaeratik sortzen den kimika, beterranoa izan edo heldugabea. Titin III.ak Pascualekin jokatu izan balu, kanporatuta egongo litzateke? Eta Aimarrek Ruiz edo Elkororekin? Eta herrialde bateko zaletasuna enpresak bultzatu behar dela eta inguruko pilotari bat txapelketan sartzeko komeni denean. Niri gehiago gustatzen zait Koka, esate baterako, *Pablito* Berasaluzek baino. Eta zer esan hain gutxi aipatu den materialaz? Pilota klaseez, alegia? Gozatzen ari da Beloki, aspaldian ez bezala gainera. Atano XIII.a bete-betean asmatzen ari dela esango nuke. Eman egin behar zaien pilotei, gogor eman behar zaie-nei. Errebotera heltzen ez ditugu ikusi, ezta beharrik ere! Atzelariak nagusitzen direnean, pilota sendoaz baliatuz —ez ping-pong-eko hegalaria— zortzigarren edo bederatzigarren koadrora bidaliz, nahikoa. Joko klasikoaren eskema. Atzelariak nagusitu, aurrelariak gero tantoa bukatzeko, horra hor espektakuluaren definizioa, Zarauzko *Xarra* pilotazale amorratuak esaten duen bezala. Kostako zaio pilotari zintzo eta langile amorratua den Goñi III.ari burua altxatzen horrelako pilotekin jokatzeko jarraitzen badute, goialdeko harlauza bilatzea ez baita nahikoa, pilota atera baino jo gogor egin behar zaielako.

Gero bada beste faktore bat txapelketa baten aurrean. Jarra, hau da, plazagizona izan edo ez, lehian hazi edo behera egiten duena, kikilduta. Lasa, esaterako, gaizki ibili da, hainbat hila-beteen sasoia ezin harrapatuta. Txapelketan, aldiz, bi metroko altuera duela dirudi, munduko erregea. Txanponaren beste aldekoa, Eugi. Uztarketa horretatik ateratzen da pilotarien errendimendua. Gelako sabaia altua den edo zoru baxua, eztabaida antzua da. Nork aurreikusi zuen txapelketaren aurkezpenen halakorik? Ura pasatu eta gero presa egiten hastea alferrikakoa da. Lehiak berak barruan daraman *arriskua* beti izango da presente. Dena posible izango da? Ala ez!

HITZ BITAN

IVAN SANCHEZ EUSKADIKO KROS TXAPELDUNA

«Diego Garcia zenak ere txapel hau nahi zuela esaten zuen; proba garrantzitsua da»

Ekaitz Agirre | DONOSTIA

Euskadiko Kros Txapelketari estu lotuta dago Ivan Sanchez gasteiztarraren izena. Azken zazpi ekitaldietatik sei irabazi ditu: azkena igandean, Azpeitian.

■ **Seigarrengoz jantzi zenuen txapela igandean. Bakarrik korritzen duzu ala badago aurkaririk?**

Palmaesari erreparatuta, Euskadiko Txapelketa irabaztea erraza egin zaidala iruditu dakioke baten bati, baina ez. Euskadin lehiakortasun handia dago, maila altuko atleta asko ere bai —Alex Garretas bizkaitarrak emango du zeresana aurrerantzean—. Urteroko helburua podiumera igo-

tzea izan dut, eta irabazita askoz hobeto.

■ **Azpeitian nahikoa erraz irabazi zenuen.**

Ibilbidea gogorra zen, baina uste baino errazago irabazi nuen bai. Bigarren kilometroan erritmoa azkartu eta aurrea egin arren, beldurra nuen ez ote zen azkarregi izango. Baina hiru kilometro faltan aldeari eutsi egiten nion eta garaipena eskura nuela ikusi nuen.

■ **Jantzi dituzun txapeletatik zein duzu gogoan?**

Lehenengoa, dudarik gabe. Euskadin krosak indar eta tradizio handia du, Europako kros garrantzitsuenak jokatzen dira Euskal Herrian, eta titulu garrantzitsua da Euskadiko Kros Txapelketa. Aurten



IMANOL OTEGI / ARGAZKI PRESS

Azpeitian jokatu da, Diego Garcia zenaren herrian, eta berak beti zioen krosetako txapela jantzea gustatuko litzaioke. Lehenengoak egiten du ilusio gehien, ez baitakizu besterik irabaziko duzun.

■ **Denboraldia amaitu artean zein helburu dituzu?**

Otsailaren 23an Espainiako Taldekako Txapelketa jokatu-

ko da Ortuellan (Bizkaia) eta martxoaren 9an Espainiako Txapelketa Ibizan. Bi kros horietatik aterako da Munduko Txapelketa parte hartuko dutenen zerrenda eta hor egotea da nire helburua.

■ **Krosaz gain, beste probaren batean aritzeko asmorik ba al duzu?**

Krosean lortu ditut emaitza

HELBURUAK

«Munduko Txapelketa parte hartzeko sailkatzea dut orain erronka»

onenak, Europako eta Munduko Txapelketa izan naizelako. 5.000 metrotik nator, hor hasi nintzen, 10.000 metroan ere aritu naiz, baina maila oso handia dago proba horietan eta nazioarteko lehiaketetarako sailkatzea ia ezinezkoa da. Maratoi erdian ere ahalegin-duko naiz aurten, eta ea 2000. urtean bezala Munduko Txapelketarako sailkatzerik dudan.

■ **Euskal Herrian maila altua dagoela diozu, osasuna al du euskal krosak?**

Maila ona da. Gazteak indartsu datoz, maila onean, baina egia da geroz eta gazte gutxiago ikusten dela krosetan. Euskal krosak falta duena izar handi bat da, azken urteetan Martin Fiz izan zena.

ATLETISMOA

Bilbo-Bilbo probarekin hasiko da herri lasterketen denboraldia, igandean

Igande honetan jokatu den Bilbo-Bilbo probarekin hasiko da aurtengo herri lasterketen denboraldia. Lasterketa goizeko 11:00etan hasiko da, San Inazio kiroldegiko atletismoko pista zaharrean, eta Zorrotzan amaituko da. Parte-hartzaileek 12,380 kilometroko ibilbidea egin behar dute. Mila lagun inguruk parte hartzea espero dute antolatzaileek.

SASKIBALDIA

ACB Liga ixtea «hankasartzea» dela dio Salgado Bilbao Basketeko jokalariek

Javier Salgado Bilbao Basket taldeko joko-antolatzaileak atzo azpimarratu zuen ACB Liga ixtea «hankasartzea» dela. Salgadorek arabera, «ACB Liga ixten saiatzen ari dira, edo behintzat liga itxi antzeko bat egiten. Kaltegarria izango litzateke jokalariek lasaitu egingo lirakeelako, eta maila dezente jaitsiko zelako. Zenbat eta lehiakortasun handiagoa egon, hobeto ACBrentzat».

TXIRRINDULARITZA

Mediterraneoko Itzulia jokatu da gaur hasi eta astelehena bitartean

Gaurtik astelehena bitartean Mediterraneoko Itzulia jokatu da. Sei etapa, azkena 42 kilometroko taldekako erlojupekoa, eta 19 taldetako txirrindulariak lehian iaz Michele Bartolík irabazitako itzuliaren atzetik. Aurreneko etapa Taggia eta Arma di Taggia artean jokatu da: 112 kilometroko ibilbidea, esprintean amaitzeko etapa proposa. Proba irabazteko hautagaien zerrenda luzean Paolo Bettini, Oscar Camenzind, Andrei Kivilev edota David Millaren izenak aipatu behar. Franck Vandenbroucke ere parte-hartzaileen artean dago.

ESKIA

Gizonezkoen eslaloma jokatu da gaur Saint Morizko Munduko Txapelketetan

Gizonezkoen mailako eslaloma jokatu da gaur Saint Morizko Munduko Txapelketetan. Bode Miller estatubatuarra, Stephan Eberharter austriarra eta Michael Von Grueningen suitzarra dira faboritoak. Lehen jaitsiera goizeko 09:30ean jokatu da, eta bigarrena, eguerdiko 13:00etan.

ESKUBALDIA

Jovanovici eta Richardsoni ebakuntzak egitea aztertzen ari dira

Portland San Antonioko entrenatzaile Zupo Ekisoain kezkatuta dago eta badu horretarako motiborik. Litekeena da Jackson Richardsoni eta Nedejko Jovanovici ebakuntzak egin behar izatea, eta nafarrek bi jokalar horiek gal ditzakete ondorengo lau edo sei asteotan. Jokalariek eta entrenatzaileek dute azken hitza.

IDI PROBAK

Errezilgo Uzkudunen idiek egin dute markarik onena Abadiñoko San Blas probetan

Debako probak irabazi eta gutxira, Errezilgo Uzkudun probalariak eraman ditu Abadiñoko mantak ere. Gipuzkoarraren idi pareak 53 untze eta 2,30 metro egin ditu, Urrutia eta Telleria izan direlarik itzain eta akuilari. Mantez gain, 1.675 euro bereganatu ditu Uzkudunek. Guztira, hogeita hamar uztarri aritu dira lehian sei jardunalditan zehar, eta 1.750 kiloko harria erabili dute. Herenegun gauean amaitu ziren proba ospetsuak.



GIORGIO BENVENUTI / EPA

Schumacherrek marka ezarri du Ferrari berriarekin

Michael Schumacherrek (argazkian) F2003-GA Ferrariaren auto berria probatu zuen atzo Fioranoko zirkuituan (Italia). Munduko txapeldunak auto

berria hartzen zuen lehen eguna izan arren, zirkuituko marka berria ezarri zuen, eta laster hasiko den denboraldirako prest dagoela erakutsi.

1937, gogoaren bidezidorretatik ikuskizunaren entsegu bateko irudia.

ANDONI CANELLADA / ARGAZKI PRESS



34

Bakardadeak batuak

Kukai eta Tanttaka taldeek '1937, gogoaren bidezidorretatik' dantza ikuskizuna emango dute asteburuan Donostian. Aurreko emanaldietan ez bezala, Juan Mari Beltran eta bere taldeak zuzenean joko dute

INGURUMENA. 30-31

Galbidean ziren hegazti espezie asko arrisku handiagoan jarri ditu itsasertzak jasotako erasoak

Guztira, 32 espeziek nozitu dituzte oraingoz ondorioak, eta hainbat espezie migratzaile izan dira kaltetuenak



EGUNKARIA
Segurako harresiaren aztarnak.

Harresiz inguratutako hiribildua zen, eta oso ondo gorde du garai hartako egitura: zituen bost portaleetatik hiru zutik daude

HISTORIA. 38

Segurak XVIII. mendearen aurretik izandako garrantzia utzi dute agerian Aranzadiren ikerketek

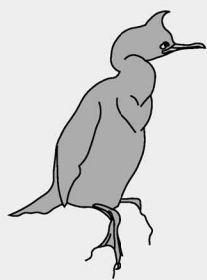
ARTEA. 35

Argazkigintza zentroa hartuko du bere barnean Kultura Garaikidearen Donostiako Guneak

Mundu osoko argazkilari garrantzitsuenen 900 lan bilduko ditu, eta Ordoñez-Falcon bilduma izango du oinarri nagusi

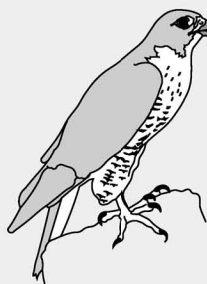
Marea beltza eta hegaztiak

Sedentarioak



Ubarroi mottoduna

Phalacrocorax aristoteli
Moko fina dute eta lumajea beltza. Itsaslabarren ertzetan jartzen dituzte habiak. Arrainak jaten dituzte.



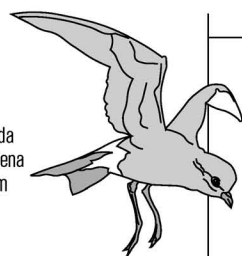
Belatz handia

Falco peregrinus
Ez da itsastxoria, baina itsaslabarretan jartzen du maiz habia. Harraparia da, itsas txoriak jaten ditu, besteak beste.

Ekaitz-txoria

Hydrobates pelagicus

Lumaje iluna du, eta txikia da oso, Europako itsastxori txikiena da. Batez beste ez da 15 cm baino handiagoa. Mikroplanctona jaten du.



Aranzadi Zientzia Elkartek eginiko ikerketen arabera, dagoeneko 32 hegazti espezie kaltetu ditu marea beltzak euskal kostan. Irudiotan agertzen direnak kaltetuenak dira, edo eta datozen hilabeteetan kalte handia jasan dezaketenak.



Iparraldetik etorriak

Iparraldetik, Britainiako uharteetatik, negua pasatzera etorritakoak dira orain euskal kostan agertzen diren zenbait itsastxori.

Hegoaldetik etorriko dena

Udaberrian helduko da ekaitz-txoria euskal kostara. Gaztelugatzen kolonia handia egoten da.

Migratzaileak



Martina

Uria aalge

Espezierik kaltetuenak da. Moko luzea du, eta urtaroei kolorez aldatzen da. Arrainak, muskuiluak eta algak jaten ditu. Itsaslabarretan ugaltzen da.



Lanperna-musua

Fratercula arctica

Moko koloretsua du, batez ere udan, eta handia. Muskuiluak, arrainak eta itsasoko landareak jaten ditu.



Pottorroa

Alca torda

Igerilari aparta da. Moko trinkoa du, eta zuri-beltza da. Itsaslabarretan jartzen du habia. Arrainak eta muskuiluak jaten ditu.



Antxeta hankabeltza

Rissa tridactyla

Gris-txuriak dira, eta hegaleen punta, berriz, maiz beltza izaten da. Batez ere itsasoan ibiltzen dira.

J. APEZTEGIA

Likistuta, kutsatuta, hilda

HEGAZTI KALTETUAK. Milaka hegazti zikindu, pozoitu eta ito ditu 'Prestige'-ren erregaiak euskal kostan. Galbidean zeuden zenbait espezie are arrisku handiagoan daude orain.



JUAN CARLOS RUIZ / ARGAZKI PRESS

HONDAKIN PENAGARRIA. Asteotan maiz errepikatu den irudia: garbitzaileak, hondartzetan itsastxori kutsatuak jasotzen.



JUAN CARLOS RUIZ / ARGAZKI PRESS

BIZI LABURRA. Fuel-olioz zikindutako hegazti gehienak hil egin dira, errehabilitazio zentroetan oso gutxi salbatu dituzte.

Arantxa Iraola | DONOSTIA

Prestige-k isuritako fuel-olio likitsaren ondorioz milaka hegazti, hil dira hilabeteotan euskal kostan, itsastxoriak gehienak. Datuak ikaragarriak dira. Lapurdiko itsasertzean hondamendiak kutsatutako 1.800 hegazti jaso dituzte hilabeteotan; Gipuzkoan 1.473, eta Bizkaian, dagoeneko 1.500 baino gehiago jaso dituztela esan zioten atzo EGUNKARIARI Gorlizko Animalien Errekuperazio Zentroan.

Hegazti horien alde deus gutxi egin ahal izan da, gehienak hilik agertu dira. Gorlizko Errekuperazio Zentroan, esaterako, 259 bakarrik jaso dituzte bizirik. Gipuzkoan, Arrano-Etxean, 274. «Eta horietako asko hil egin dira», azaldu dio EGUNKARIARI zentroko zuzendariak, Iñaki Intxaustik. Nahigabetuta. «Izan ere, bizirik iritsi direnak ere oso-oso gaizki iritsi dira, sufrimendutan itota, ia-ia hilik. Zer da bizirik egotea? Soilik bihotzak taupa egitea?».

Orain aste batzuk iristen ziren hegaztiak egoera txarragoan zetoze dio. «Sistema immunologikoa oso ahulduta izaten zuten haiek. Orain pixka bat egoera hobean iristen ari dira, eta hegazti gehiago salbatzea lortzen ari gara». Gutxi, hala ere. Asko kutsatuta iristen dira, beste asko, hegoak erregaiz estalita dituztenez, hipotermiak jota, hotzak.

Espezierik kaltetuenak, hainbat hegazti migratzaile

Jon Etxezarreta Aranzadi Zientzia Elkarteko ornitologoa da. «Euskal kostan, denera, 32 espezie inguru kaltetu ditu marea», azaldu du. Kaltetuenak zerrendatzeko eskatu eta lau espezie aipatu ditu: «Martinak, lanperna-musuak, pottorroak eta antxeta hankabeltzak». Itsastxoriak dira guztiak, eta, migratzaileak, iparraldetik etorriak.

«Britainiar uharteetatik etortzen dira kasurik gehienetan. Jaso ditugun hegazti askok, esaterako, Erresuma Batuko eraztuna dute. Uda Bizkaiko Golkoan pasatzera etortzen dira», dio ornitologoak. Hegazti espezie horien artean kaltetuenak, dudarik gabe, martina izan dela dio. «Jaso diren guztien artean erdiak-edo izango ziren martinak».

Aurki, —«martxo aldera»— berriro ere iparraldera joango dira hegazti horiek. Hegazti kolonia bakoitzak bere kabuz erabakiko du noiz hasi bidea. «Oso bitxia izaten da hori. Izan ere, hemen daude, baina, hala ere, sentitu egiten dute noiz dagoen elurrez garbi beraien habialekua, eta orduan hasten dute bidea, ez lehenago. Ez dakigu nola egiten duten hori».

IÑAKI INTXAUSTI

Gorlizko Animalien Errekuperazio
Zentroko zuzendaria

«Bizirik iritsi direnak ere oso-oso gaizki iritsi dira, sufrimendutan itota, ia-ia hilik»»

Beren habialekuetara itzultzen direnean ikusiko da zenbateko triskantza eragin duen hegazti horien artean *Prestige*-ren marea beltzak. Migrazio beltzak zenbat irentsi dituen orduan ikusiko da, itzuli ez diren hegaztiak zenbatzean.

Badira marea beltzaren kaltea aurki jasan dezaketen espezie migratzaileak ere: «Esate baterako, ekaitz-txoria». Negua Afrika mendebaldean igarotzen du hegazti horrek, eta udaberrian ugaltzera etortzen da Kantauriko kostara. «Gipuzkoan, esaterako, ez dakigu espezie horretako hegaztirik baden. Bizkaian, Gaztelugatxe inguruan kolonia handia egoten da». Fuel-olioak, ordea, kokan jar dezake espezie horren geroa. «Izan ere, mikropelan jaten dute». Ez dago batere argi, ordea, orain ja euskal kostan zer jan egokirik aurki dezaketen.

Hegazti ez-migratzaileak ere bai

Migratzaile ez diren zenbait espezie ere nabarmendu nahi ditu Jon Etxezarretak. «Esate baterako, ubarroi mottoduna». Euskal kostan oraindik ikus daitekeen itsas txoria da. «Bizkaian hainbat bikote daude. Gipuzkoan, berriz, bakar bat zegoela uste dugu, Monpas inguruan. Honezkero kaltetuta egongo da».

Itsastxoriak ez dira arriskuan dauden bakarrak. Ornitologoak arrunt kezkatuta daude belatz handiarekin ere. «Izan ere, maiz itsaslabarretan egiten du habia, eta hegazti harraparia denez, zenbaitetan itsastxoriak jaten ditu». Fuel-olioz zikindutako itsastxoriren bat janez gero, belatzak hiltzeko arriskua dute: «Kutsatuta».

Datozen hilabeteetan ubarroi mottodunak, ekaitz-txoriak zein belatz handiak zer bilakae- ra izango duten gertutik aztertu ahal izango da euskal itsasertzean. «Eta, hain justu, guk hiru espezie horien jarraipena egiteko eskatu diogu Eusko Jaurlaritzari», adierazi du Jon Etxezarretak.

Euskal kostan bizi diren kaioen jarraipenari ez diote, oraingoz, ornitologoek horrenbesteko garrantzirik ematen. Ez dute lehentasunen artean jarri. «Izan ere, kostaldean ugaltzen dira, baina, batez ere, zabortegetan elikatzen dira». *Prestige*-ren zaborrik gabe.



Fuel-olio orbanak, itsasoaren hondoa ere bai

Prestige petroliontziak itsasertzak zikintzen jarraitzen du. Hala ere, atzo Galiziako Cies eta Ons uharteetan ateratako argazkiek —*Prestige*-k eragindako marea beltzak gehien kalteturiko eskualdeak— itsas hondoa ere zer garbitu ugari dagoela frogatzen dute. Iragan urtarrilaren 30ean 60 urpekarik Cies eta Ons uharteetako hondoa

garbitzeari ekin zioten. Atzo bi uharteak biltzen dituen Atlantikoko Uharteetako Parke Nazonaleko zuzendari Emilio Rodriguezek adierazi zuenez, orain arte 81 tona fuel-olio jaso dituzte bi uharten hondotik. Oraindik fuel-olio orbanak heltzen jarraitzen dutela aitortu zuen Rodriguezek, baina ez hainbeste.

Bizkaiko Diputazioak ezbeharraren inguruan irekitako auzi guztietan hartuko du parte

Erredakzioa | DONOSTIA

Bizkaiko Diputazioak *Prestige* petroliontziaren hondamendiak eragindako auzibide guztietan parte hartzeko asmoa duela iragarri zuen atzo. Ildo horretan, erantzukizunak argitzeke Galiziako Corcubion herriko epaitegiak zabaldu duen prozeduran eta Coruña Itsas Kapitaintzak irekitako zigor prozedura administratibotik parte hartzeko asmoa duela aurreratu du.

Hedabideetara zabalduko ohar batek azpimarratzen duenez, hondamendiak kalte larriak eragin ditu Bizkaiko itsasertzean. Oharrak gogorarazten duenez, lehen fuel-olio orbanak iritsi zirenetik —iragan urteko abenduaren 5tik—

otsailaren 6ra bitartean 843,38 tona zabor jaso dira itsasertzean. Hori guztia garbitzeko gastuak handiak izan direla dio Diputazioak. Hala, salaketen helburua ezbeharrak eragindako gastuengatik ordain bat jasotzea dela dio oharrak. Bestalde, salaketen bitartez *Prestige* ontziak eragindako ezbeharraren ardurak argitzea nahi du.

Euskal kostako hondartzak garbi agertu ziren atzo

Azken egunetan bezala, atzo ez zen fuel-olio gehiegirik heldu euskal hondartzetara. Atzo ere ontzi ugari —150— ateraziren Bizkaiko eta Gipuzkoako portuetatik, itsasoan fuel-olio orbanak jaso asmoz. Orotara 1.500 tona jaso zituzten.

Eusko Jaurlaritzako eledun

Josu Jon Imazek adierazi zuenez, orain arte euskal arrantzaleek 11.514 tona erregai jaso dituzte itsasoan. Zalantzarik gabe azken sei egunak izan dira arrakastatsuenak. Izan ere, 8.514 tona erregai bildu dituzte arrantzaleek.

Prestige-k isuritako erregaia- ren inguruan norbait gezurretan ari dela dio Imazek. «Euskal arrantzaleek 11.514 tona jaso dituzte. Horri Galiziako, Asturiasko, Kantabriako, Euskadiko eta Frantziako itsasertzera heldu dena batzen badiotzu, Galiziako Xuntak eginiko iragarpena zentzurik gabekoa dela ohartzen gara. Izan ere, ontziak orain arte 25.000 tona erregai isuri dituela dio Xuntak. Norbait ez da ari egia esaten».

Hondamendiaren jarraipenerako batzordeak Galiziako kostaldean gero eta fuel-olio gutxiago dagoela dio

Prestige-ren hondamendiaren jarraipena egiten ari den Espainiako batzorde zientifikoa esan duenez, itsasontzitik datorren erregai kopurua nabarmen gutxitzen ari da Galiziako kostaldean azkenaldian. Iragan ostiralean 95,82 tona galipot jaso ziren, eta herenegun 6,4 baino ez; hau da, %90 gutxiago. Gainera, iturri berberaren arabera, 44 ontzi bakarrik joan ziren itsasora herenegun fuel-olioa biltzera, distantzia laburrekoak guztiak, eta lehen dezenteko gehiago joaten ziren. Jarraipenerako batzordearen arabera, «jaitsiera garrantzitsua» jazo da.

Eudelek 36.000 euro emango ditu Galiziara boluntario joateko prest diren EHuko ikasleentzat

Euskal Udalen Elkartek (Eudel) 36.000 euro emango ditu boluntario gisa Galiziako galipota garbitzeko prest dauden EHuko ikasleentzat. Manuel Montero EHuko erretoreak eta Karmelo Saiz de Maza Eudeleko presidenteak atzo sinatu zuten diru laguntza bermatuko duen hitzarmena. Ikasleen Batzordeak eta elkartasuneko ikasle elkarteek Galiziara lau irteera antolatu dituzte, 200 boluntario gazteren parte-hartzearekin. Lanabesak, autobuseko gastuak eta boluntarioen aseguruak ordainduko dira diruarekin.

LABURAEAN

ESPAZIOA

Unibertsoak etenik izango ez duen zabalkundea duela dio NASAk

NASako zientzialariek esan dutenez, unibertsoaren zabalkundea ez du etenik, betierekoa da. *Map* satelitetik lortutako datu berrietan oinarrituta atera dute ondorioa zientzialariek. Satellite hori 2001 urtetik dabil Eguzkiaren inguruan bueltan, Ilargiaz bestaldean. Horretaz gain, aurretik jakindako gauzak baieztatu ditu sateliteak, hala nola, kosmosa *energia ilun* misterioz osatua dagoela.

ISS Lurretik lehen baino hamar kilometro urrunago dago orain

Nazioarteko Estazio Espaziala (ISS) Lurretik lehen baino hamar kilometro urrunago dago, Errusiako Hegaldi espazialen kontrolerako zentroak jakitera eman duenez. Errusiako *Progress M-47* espaziontziak bultzatu egin zion atzo ISSri, Lurrarekiko distantzia hamar kilometroan areagotuaz. *Atlantis* AE-Betako transbordadoreak egin behar zuen lan hori, baina Columbiaren istripuaren ondoren bere lanak eten ditu NASAk.

'Ariane 4'-ak bere azken hegaldia egingo du gaur; 'Ariane 5'-ak hartuko du lekukoa

Ariane 4 espaziontziak azken bidaia egingo du gaur espazioan, eta *Ariane 5*-ari utzikio dio lekukoa. Arianespace proiektuaren barruan daude *Ariane 4a* eta baita *5a* ere. *Ariane 4*-ak 15 urteko zerbitzua amaituko du bihar. Goizeko 08:00etatik 09:00etara ko tartean abiatuko da Kuru zentro espazialekin, lau propulsaizailerekin. Satellite bat eramango du, eta satellite hori orbita geoespazial batean uztea da bere egitekoa.

OSASUNA

Haurdunaldiko estresak umekiaren bihotzari eragiten dio

Developmental and Behavioral Pediatrics aldizkariak argitaratu duenez, haurdun dauden emakumeen bihotzaren abiadura aldaketek eta antsietate kronikoak umekiaren bihotzari eragiten diote. Ikerketaren arabera, amak gorabehera kardiologikoak izateak umea garaia baino lehen jaiotzea eragin dezake.

Asteazkena, 2003-02-12

7. astea ■ 43 egun igaro dira ■ 322 egun falta dira

esaera

Hobea, maiz onaren etsai

datuak

311

Tenis partidak luzeak izan daitezkeela jakina da. Esaterako, Australiako Irekian sekula jokatu den partida luzeena 311 minutu iraun zuen eta Boris Beckerrek eta Omar Camporesek jokatu zuten. Beckerrek irabazi zuen eta horrela amaitu zen: 7-6, 7-6, 0-6, 4-6 eta 14-12.

%28

Afrikan zibilizatu gabe dagoen lurralde eremua, gutxi gorabehera, %28koa baino ez da. Harrigarria ematen du, hala ere, datu hori beste honako honekin alderatuz gero: Ameriketako Estatu Batuetan, %37ko lurralde eremua dago zibilizatu gabe.

telefonoak

Hegoaldetik Iparraldera hots egiteko: 00-335 aurrezenbakia. Iparraldetik Hegoaldera: 00-34

IPARRALDEA	
Kostaldeko ospitalea	59443355
SAMU	15/59633333
Pozoitze kasuetan	56.96.40.80
Suhiltzaileak	18
Suhiltzaileak BAMen	59635555
Polizia	17
Baionako Suprefetura	59590919
Elektrika-gas arazoak	14/59521018
Errepideetako berri	56963333
Kontseilu Orokorra	59257840
Miarritzeko aireportua	59239066
SNCFko trenbideak	59555050
Laborantza Gambera	59295043
Ordua telefonoz	3699
Meteo agiria (grabatua)	59220330
Meteo zerbitzuak	59238415
Baiona Taxi	59594848

HEGOALDEA	
SOS Deiak	112
Udalzaingoa	092
Polizia Nazionala	091
Ordua telefonoz	093
Telefono argibideak	1003

ARABA	
Suhiltzaileak	945161163
Gurutze Gorria	945222222
DYA	945281020

zozketak

Bonolotoa				Loteria primitiboa			
Astelehena, 10	Asteartea, 11	Asteazkena, 5	Ostirala, 7	Osteguna, 6	Larunbata, 8	Igandea, 9	
1 - 13 - 23	6 - 21 - 25	5 - 22 - 27	1 - 3 - 19	2 - 10 - 35	11 - 18 - 27	1 - 16 - 17	
31 - 40 - 47	33 - 34 - 42	38 - 41 - 44	39 - 40 - 43	37 - 40 - 48	41 - 45 - 46	20 - 27 - 41	
OSAGARRIA: 06	OSAGARRIA: 15	OSAGARRIA: 28	OSAGARRIA: 38	OSAGARRIA: 19	OSAGARRIA: 32	OSAGARRIA: 08	
ITZULKETA: 3	ITZULKETA: 1	ITZULKETA: 0	ITZULKETA: 8	ITZULKETA: 2	ITZULKETA: 9	ITZULKETA: 0	

ONCE	Kupoitzarra					Superkupoia
ASTELEHENA-10	ASTEARTEA-11	ASTEAZKENA-5	OSTEGUNA-6	OSTIRALA-7	IGANDEA-9	
15.501	72.966	02.802	21.319	77.493	99.068	
				099 seriea	006 seriea	



Harrigarria da zenbait ugaztunek jauzi egiteko duten ahalmena

Ugaztun gehienek badakite jauzi egiten, hegan egiteko gai ez diren arren, eta harrigarria da zenbait kasutan noraino igo daitezkeen. Gizakiak berak, bi metro inguru izanda, ia bi metro eta erdiko altuera gaindi dezake, Javier Sotomayorrek behin baino gehiagotan frogatu duen moduan. Jauzi hori, ordea, txiki geratzen da gazelek egin ditzaketen jauziekin alderatuz gero. Animalia horrek, 75-80 zentimetro luze izanda ere, lurretik hiru metroko altuera gaindi dezake jauzi baten bi-dez.

94 bidaiari zeramatzan hegazkin bat bahitu zuten Alemanian

Atzo hamar urte, Alemaniatik Etiopiara 94 bidaiari zeramatzan hegazkin bat bahitu zuten, eta New Yorkera eraman. Ustez Bosniako pertsona batek bahitu zuen hegazkina, lehen informazioen arabera. Lufthansa konpainiakoa zen hegazkina, eta Frankfurteko aireportua utzi eta Austria parera heldu zenean, Hanover aldera hartu zuen, erregaia hartzeko. Ondoren, New Yorkera jotzeko agindua eman zien bahitzaileak pilotuei. Euskal Herriko gaiei dagokienez, Jon Azuak, Jaurilaritzako industria sailburuak, guztiak aurka izan zituen gaur hamar urte industriari buruzko eztabaida batean. Horretan hainbat sindikatutako eta Confedbaskeo ordezkariak izan ziren.



efemerideak

Telesforo Aranzadi zendu zen

1945. urteko otsailaren 12an, Telesforo Aranzadi antropologo gipuzkoarra zendu zen. Farmaziako eta natur zientzietako doktoregoa eskuratu zuen, Madrilen, eta, ostean, antropologiaren bideari ekin zion. *El pueblo euskalduna* euskal arrazari buruzko ikerlanarekin, Parisko Antropologia Elkarteko saria irabazi zuen. 1936an, Espainiako gerra hastear zela, bere aurkikuntzarik garrantzitsuena egin zuen. Aranzadik Euskal Herrian inoiz aurkitu den burezurrik zaharrena topatu zuen, Itziazarren.

SANTUAK. Eulalia, Osane.

horoskopoa

Uxue Agirre



ARIES martxoak 21-apirilak 20

Kiroldegiko txartela atera duzu, eta ondo dago hori, baina ez da nahikoa.



TAURUS apirilak 21-maiatzak 20

Zenbat lan egiten duzun! Zuregatik ez balitz, akabo! Segi horrela, besteekin jai duzu eta.



GEMINI maiatzak 21-ekainak 20

Egun batean goizean jaiki zarelako ez duzu, bada, pentsatuko alferrentzia ez zarenik?



CANCER ekainak 21-uztailak 20

Mendian ere beti besteen atzetik ibiltzen zara, baina badakizu noren atzetik joan.



LEO uztailak 21-abuztuak 23

Gauzak garbi esateko ordua ailegatu zaizu, hori ere egin behar izaten delako noizbait.



VIRGO abuztuak 24-irailak 23

Gauera orduko sesioa izango duzu norbaitekin. Bila dabilenak aurkitzeko arriskua izaten du.



LIBRA railak 24-urriak 23

Besteei begira egotea ez da izaten oso itxurosoa, batik bat zure begiradarekin.



SCORPIUS urriak 24-azaroak 23

Gogorra zarela diote batzuek, baina zuk ba al dakizu zer den gogorra izatea?



SAGITTARIUS azaroak 24-abenduak 23

Zergatik hainbeste kritika eta marmar? Zer dela-eta zure jarrera oldarkor hori?



CAPRICORNUS abenduak 24-urtarrilak 20

Egun osoa barrezka jarduten duzu. Barre egitea ona da, baina hainbeste...



AQUARIUS urtarrilak 21-otsailak 18

Datozen egunetako batean zerbait ona gertatuko zaizu; baina, adi ez bazabiltza, konturatu ere ez zara egingo.



PISCIS otsailak 19-martxoak 20

Edozer gauzak zeharo hunkitzen zaitu, hori begi bistakoa da. Lasai hartu, beraz.

farmaziak

ARABA

GASTEIZ. 09.00-22.00: DE LORENZO-URRUTIA, Imbert Eskultorea. BALUGERA, Zerkabarren, 35. FZ. TEJERINA, Legutianoko atea, 47 (Zaramaga). Gazez. LZ. HEREDIA, Ortiz Zarate, 22.

LAUDIO. Gau eta egun: SOLAUN, Lamuza kalea, 1. **AMURRIO, ARTZINIEGA, AIARA, URDUÑA.** Gau eta egun: PEREDA, Landako kalea, 26 (Amurrio).

BIZKAIA

BILBO. 09.00-22.00: OLAIZOLA, Gran Via, 8. PARDO, Mazarredo zumardia, 9. SAGASTAGOTIA, Juan Ajuiriagerra kalea, 12. SANTISTEBAN, San Jose Plaza. GUENETXEA, Autonomia kalea, 41. GARCIA, Sabino Arana, 38. ARILLA, Blas Otero, 32. CHORRO, San Mames zumardia, 29. EUBA, Nafarroa kalea, 1. LLORENTE, Pedro Egillor plaza, 3. MAGUREGI, Zababuru plaza, 4. URRUTIA, Urkijo zumardia, 22. DIAZ MEÑICA, Santa Isabel, 47. BLANCA, Gordoniz, 82 (Errekaldeberri). RUIZ GARMENDIA, Santo Rosario, 1 (Santutxu) . Gazez: ARIETA-ARAUINABENA, Agirre Lehendakaria, 1. EGIRAUIN, Hurtado Amezagua kalea, 10.

ARRATIA. Gau eta egun: BADIOLA, Herriko plaza, 7 (Artea).

BARAKALDO. Egunez: DIAZ, Euskadi etorbidea, 12. Gazez: ZEBERIO, Teixidor maisua, 4.

BASAURI. Egunez: SOLAGUREN, Agirre Lehendakaria, 36. Gazez: HERNANDEZ, Kareaga Goikoa, 38.

BERMEO, MUNDAKA. Gau eta egun: MUNIOZGUREN, Askatasun bidea, 15 (Bermeo). **DURANGALDEA.** Gau eta egun: NAWARRO, Artekala, 6 (Durango).

ERANDIO-TXORIERRI. Egunez: GARCIA, Jose Luis Goioaga, 25.

GALDAKAO. Egunez: LOPEZ, Diz mendi kalea, 9. **GERNIKA, BUSTURIA, FORUA.** Gau eta egun: VITORIA, Urtarilaren zortzia, 5 (Gernika).

GETXO. Gau eta egun: ALZOLA, Arene kalea, 4 (Algorta).

LEIOA. Egunez: DIAZ, Kandelazubieta, 19. **LEKEITIO-EA.** Gau eta egun: CASTRO, Atea kalea, 14 (Lekeitio).

MEATZALDEA. Gau eta egun: LOIZAGA, Meatzariaren etorbidea, 3 (Gallarta).

MUNGIALDEA. Gau eta egun: URRUTIA, Butron kalea, 6 (Mungia).

ONDARROA, MARKINA, BERRIATUA. Gau eta egun: BONET, Iturribarri, 18 (Ondarroa).

PORTUGALETE, SANTURTZI eta SESTAO. Egunez: SARRIA, Carlos VII kalea, 13 (Portugalete). EGILEOR, Santa Eulalia, 15 (Santurtzi). SANTOS ORTOLAIXPI, Vicente Blasco Ibañez, 6 (Sestao). Gazez: ETXEBARRIETA, Aizpuru, 14 (Sestao). **URIBE-KOSTA.** Gau eta egun: ARANBURU, Ribera kalea, 20 (Plentzia).

ZALLA, GUENES, BALMASEDA. Gau eta egun: SANTOS, Foru plaza (Balmaseda).

ZORNOTZA. Gau eta egun: GOIRIA,Sabino Arana 6.

GIPUZKOA

DONOSTIA. 09.00-22.00: ERZILLA-ERZILLA, Narrika, 11. IZTUETA, Moraza, 12. AZKAGA, Aralar, 33 (Loiola). TELLERIA-TELLERIA, Luistarrak, 22 (Intxaurrondo). Gazez: UNAMUNO, Garibai kalea, 4. **ANDOAIN.** Egunez: ANSA, Ondarraeta. Gazez: ORUE, Jaizkibel, 2 (Lasarte).

ARRASATE. Gau eta egun: RUIZ, Madalena kalea, 31.

AZKOITIA, AZPEITIA. Egunez: ETXEBESTE, Jose Artetxe kalea, 6 (Azpeitia). Gau eta egun: JAEN, Ibai Ondo, 28 (Azkoitia).

BEASAIN, ORDIZIA. Egunez: DE LA CUESTA, Nafarroa etorbidea, 39 (Beasain). Gazez: JAUREGI, Santa Maria kalea, 2 (Ordizia).

BERGARA. Gau eta egun: GUALLAR, S. Antonio, 5. **DEBA, MUTRIKU.** Gau eta egun: OTSAGABIA, Txumuka tenienteen etorbidea, 3.

EIBAR, ERMUA. Gau eta egun: LARRAMENDI, Calbeton kalea, 19 (Eibar).

ELGOIBAR, SORALUZE, MENDARO. Gau eta egun: ZABALETA, Kalebarren, 9 (Elgoibar). **ERRETERIA, LEZO, PASAIA.** Egunez: ITURBE, Sorgintxulo, 11 (Errenteria). Gazez: RODRIGUEZ, Bizente Elizegi, 7 (Errenteria).

ESKORIATZA, GATZAGA. Gau eta egun: ITURRALDE, Mitarte kalea, 18 (Aretxabaleta).

HERNANI, URNIETA. Egunez: AIZPURI, Latxumbe berri, 11 (Hernani). Gazez: ORUE, Jaizkibel, 2 (Lasarte).

HONDARRIBIA. Gau eta egun: IRAOLA, San Pedro kalea, 5.

IRUN. Egunez.: BARRIO-ORMAZABAL, Pio XII plaza, 3. Gazez: CORCUERA, Gipuzkoa etorbidea, 28.

LASARTE-ORIA, USURBIL. Gau eta egun: ORUE, Jaizkibel, 2 (Lasarte).

OIARTZUN. Gau eta egun: ERRANDONEA, San Esteban plaza, 5.

ONATI. Gau eta egun: ANDUAGA, San Lorentzo, 3.

TOLOSA. Gau eta egun: BRONTE, Korreo kalea, 20.

URRETXU, ZUMARRAGA, LEGAZPI. Gau eta egun: BARANDIARAN, Legazpi kalea, 12 (Zumarraga).

VILLABONA. Gau eta egun: BRONTE, Korreo kalea, 20 (Tolosa).

ZARAUTZ, ORIO, AIA. Gau eta egun: LASA, Herriko enparantza (Orío).

ZUMAIA, ZESTOA, GETARIA. Gau eta egun: OTANO, Gurrutxaga, 4 (Zumaia).

NAFARROA

IRUÑERRIA. 09.00-22.00: ARMENDARIZ, Barkazio Gurutzea, 7. VILARINO, Rinaldi, 25. CASTELLOT, Txapitela, 4. RODRIGUEZ, Puiko Ama, 9 (Donibane). ARRESE, Eulza etorbidea, 1 (Barañain). OLAZ-ROMERO, Rafael Alberti, 3 (Antsoain). ERDOZAIN, Miguel Indurain plaza, 8 (Atarrabia). Gazez: CATELLOT, Txapitela, 4. ERDOZAIN, Miguel Indurain plaza (Atarrabia).

Oharra: Frantziako legeei segituz, segurtasun neurriengatik Ipar Euskal Herriko guardiako farmazien izenak ematea debekatutrik dago. Guardiako farmazia batera joateko herriko edo eskualdeko polizi etxera deitu beharra dago derrigorrez.

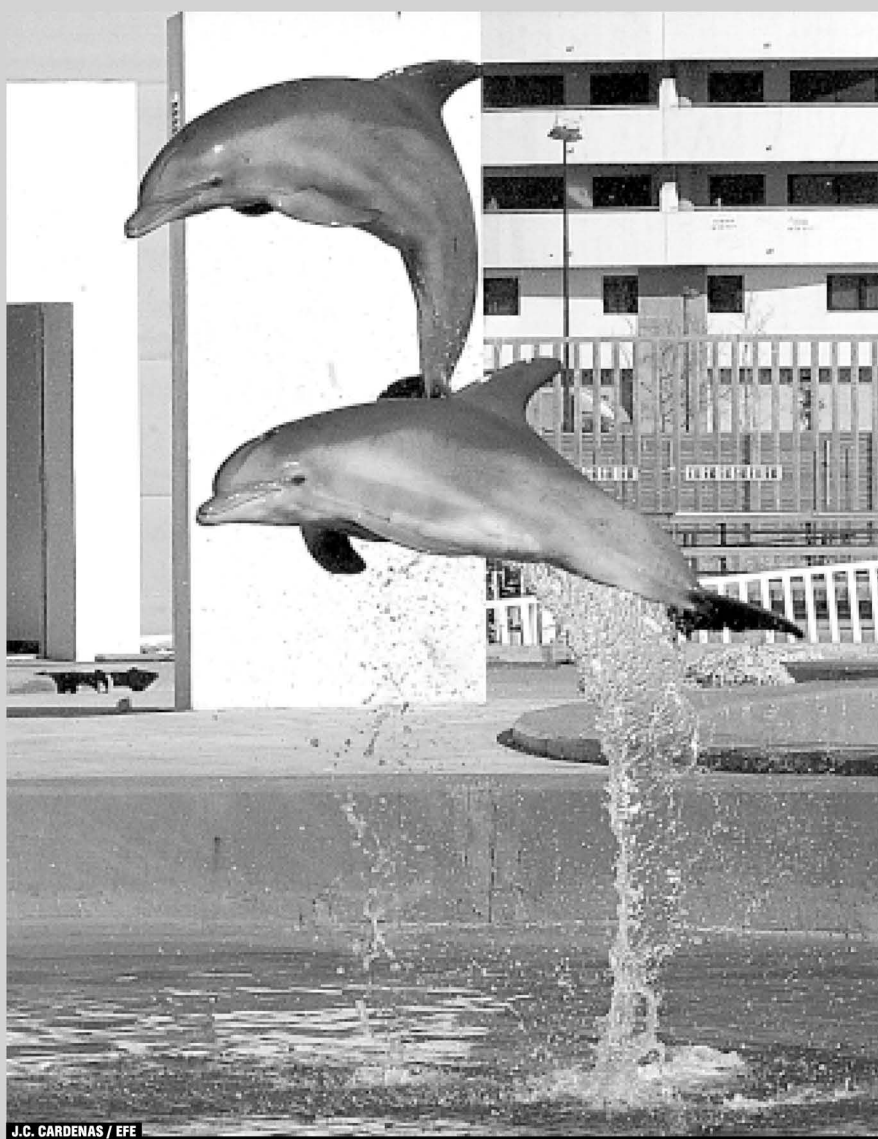
han-hemen

Hugh Grantek urradurak egiten zituen gaztetan, «gizon» itxura hartzeko

Hugh Grant aktoreak, nahita, urradurak egiten zituen aurpegian gaztaroan, nesken aurrean «gizonaren itxura» izateko. *Cinema* aldizkarian esan du hori aktoreak. Antza, zauri horiek bizarra kentzeko marraza batekin egiten zituen. «Neska ematen nuen gaztea nintzenean», esan du aldizkarian aktoreak. Gazterik, ikasle frantziar batekin truke eginda, Parisen izan zen Grant bolada batez, eta han *Made-moiselle* ezizena jarri omen zioten. Marrazak eragindako harramazkadei esker nesken interesa piztea lortu zuela ere gaineratu du Hugh Grantek.

Franco Zeffirellik 80 urte bete ditu, «ikusleekin maitasuna egiten»

Zinemagile eta operagile Franco Zeffirelli italiarrak 80 urte bete ditu gaur. Dagoeneko, mende erdia iragan da artearen munduari ekarpenak egiten hasi zenetik: «Zinema egitea komunikatzea da, ikusleekin maitasuna egitea». Zinemagileak zuzentzen duen film bakoitzean bere zati bat omen dago. Erromako Operan, omenaldia egingo diote gaur Zefferelliri. «Film bakoitzean jendetza mugitzen da», esan du zinemagileak. Bere gustuei buruz galdetuta, zuzendararen erantzuna azkarra izan da: «Inprobisazioarekin egindako filmak maite ditut; esate baterako, *Tea with Mussolini* bezalakoak».



J.C. CARDENAS / EFE

Valentziako L'Oceanograficek atek zabalduko ditu aurki

Valentziako Zientzia eta Arteen Hiriaren barruan kokatu dute L'Oceanografic. Itsasoaren bizitza islatu nahi duen parkeak datorren asteburuan zabalduko ditu atek, animaliak girora moldatutakoan.



ALBERTO ESTEVEZ / EFE

Sexy Sadie taldeak disko bat atera du

Jaime Garcia Soriano, Sexy Sadie taldeko buruak, lasai dirudi, lana ongi amaitu ondoren. Izan ere, *Lost and Found* izeneko diskoa kaleratu berri du taldeak. «Soinu minimalista» omen du lanak.



AMEL EMRIC / AP

Erromes musulmanak «deabrua harriatzeko» prestatu dira jada, ilea moztuta

Mekatik hurbil (Saudi Arabia), Mina hirian hain zuzen, erromes musulmanak «deabrua harriatzeko» erriturako prestatzen ari dira, bata besteari ilea moztuz.

Nicole Kidmanek ukatu egin du Jude Lawrekin maitasun harremana izan duela

Australiako aktore Nicole Kidmanek ukatu egin zuen atzo Juse Law aktorearekin inoiz maitasun harremana izan duela. Ingalaterrako prentsak aktore bien artean harreman hori bazela esan zuen duela egun batzuk, baita Lawren emazteak bere buruaz beste egiteko saioaren oinarria ustezko harreman hura zela ere. «Ez da egia, ez gaude elkarrekin», esan zuen atzo modu laburrean Kidmanek. «Ez dagokit niri hitz egitea», gaineratu zuen.

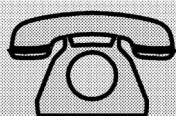
Bartzelonan jokatu edo astronauta izan, horixe nahiko luke Joan Manuel Serratek

«59 urterekin ez zait egiteko askorik geratzen, baina berriz jaioko banintz, Bartzelonako jokalaria edo astronauta izan nahi nuke», esan zuen Joan Manuel Serrat abeslari kataluniarrak. «Baldarra ez izateagatik, buruan dudak hirugarren aukera ez dizut aipatuko», esan zion serratek galdera egin zion kazetariari. Adierazpen horiek Liman (Peru) egin zituen kantariak. Izan ere, gaur bertan kontzertua emango du Joan Manuel Serratek.

hilberriak

ESKELAK

Gaueko 9ak arte hartzen dira



(0034) 943 300 222
publi@egunkaria.com

DANTZA. Tanttaka taldearekin elkarlanean eta Juan Mari Beltranen musika oinarrian hartuta prestatu dute obra



ANDONI CANELLADA / ARGAZKI PRESS

GERRAKO HAURRAK DANTZAN. 1937, gogoaren bidezidorretatik ikuskizunean, Espainiako gerran Euskal Herriatik ihes egin behar zuten haurren bizipenak dantzaren bitartez kontatu dituzte Kukaik eta Tanttakak. Asteburuan zuzeneko musikarekin aurkeztuko dute obra.

Erbesteko dantza

‘1937, gogoaren bidezidorretatik’ ikuskizuna zuzeneko musikarekin estreinatuko du Kukaik

Mikel Lizarralde | **DONOSTIA**

«Lur hotza, lur beroa, lur hila, lur bizia, lur nabar, lur argia, lur astun, lur arin, lur samin, lur atsegin, lur gogor, lur gozatsu, lur iraundu, lur maite, lur jator samurra». Bitoriano Gandiagaren hitzek —idazleak berak irakurriak— ematen dute ongietorria, agertokiaren goialdean dagoen oihalak gerra irudiak erakusten dituen bitartean. 1937an gaude eta Espainiako Gerra gordin astintzen ari da Euskal Herria. Egoera hartatik ihesi, urte hartako maiatzaren 7an, Euskal Herriko milaka haurrek erbestera alde egin behar izan

zuten, etxean senideak utzita eta noiz itzuliko ziren jakin gabe.

Gaztetxo haietako zazpiren istorioa kontatzeko asmoarekin eta Juan Mari Beltranen *Arditurri* diskoko doinuak oinarri hartuta, Kukaik dantza taldeak eta Tanttaka antzerki taldeak 1937, gogoaren bidezidorretatik ikuskizuna osatu dute.

Azaroan estreinatu zuten Errenterian, eta orduz geroztik, beste pare bat aldiz ere eskaini dute. Nolanahi ere, heldu den asteburuan, ostiraletik igandera, eta aurreneko aldiz, musika zuzenean joko dute Beltranek eta bere taldeak. Emanaldiak

Donostiako Antzoki Zaharrean izango dira.

Dantza, antzerkia eta musika

Dantza, antzerkia eta musika uztartzen dituen ikuskizuna izanik, partaide guztien ekarpenak ditu beharrezko. Izan ere, une jakin batean batzuen ideiek eta besteen lanek elkar topo egin izanaren emaitza da ikuskizuna, Jon Maia Kukaiko dantzari eta zuzendariak dioenez: «Bidean topatu dugu elkar. Tanttakakak bazebiltzan dantzarekin zerbait egiteko gogoz, eta behin hitz egin eta gero, proiekturen bat abian jartzeko asmoa agertu genuen denok. Juan Mari *Ardi-*

turri prestatzen ari zen orduan, eta lan horretako materiala entzun nuenean, zerbait egin zitekeela pentsatu genuen».

Zuzeneko musika eta dantzak egokitzen aurkitu ditugu musikariak eta dantzariak. Lehenengo entsegua izanda, oraindik ez dira bete-betean egokitzen baina txukunketa batzuk eginda aurrera egin dute.

Beltranek dioenez, esparru horretan dantzariak egin behar izan dute lan bereziki: «Musika aukeratuta, beraiek osatu behar izan dute dantza. Dena dela, gero tranpa txiki batzuk egin dituzte, eta guk moldatu behar izan dugu musika». Horretaz

gain, dantzarako ezohikoak diren doinuak aukeratu dituzte: «Molde zailetan sartu dira, edo, gutxienez, ezohiko neurriak dituzten doinuak erabili dituzte», dio Beltranek.

Dantza, komunikaziorako bidea

Dantza, musika eta irudiak dira 1937, gogoaren bidezidorretatik obraren funtsa, artxibokoak zein ikuskizunerako espresuki prestatuak. Dantzariak 66 urte egin dute atzera, eta 36ko gerrako haur bilakatu dira. Irudiek haurrez gainezka doazen itsasontziak erakusten dituzte txalapartaren erritmora, eta agertokia zazpi umeek bete dute. Ez dute elkar ezagutzen, baina bakardadeak batu egingo ditu. Bakardadeak eta dantzak, aurrerantzean hori izango baitute bizi duten egoera erosoago bizitzeko bidea. Ingalaterrako barnetegian dantzan ikusiko ditugu haurrak, festa giroan, bihurrikeriak egiten eta baita maitemintzen ere.

Maiak dioenez, «dantza tradizionalaren formazio hertsia-ekin hautsi behar izan dugu». Izan ere, dantzaren bitartez kontatzen dizkigute beren bizipenak haurrek: «Hori izan da helburua: euskal dantzekin zerbait kontatu ahal izatea. Emozioak transmititu nahi izan ditugu».

Mireia Gabilondok landu du gidoia eta obra zuzendu. «Esperientzia ezberdina izan da, orain arte antzerkian egin dudalako lan, eta hizkuntzak ezberdinak direlako. Baina elikagai ederrak nituen, dantzari gazteak, musika ederra... eta horrekin guztiarekin puzzlea osatzea izan da nire lana».

Ikuskizunaren ardatza dantza bada ere, aktore lanak ere egin behar izan dituzte dantzariak, bai agertoki gainean, bai artxibokoekin tartekatuta dituzten irudietan. Beren eremu naturala ez da hori, baina Maiaren esanetan, «poliki-poliki joan gara moldatzen. Ez gaude ohituak keinuak egitera edo bata besteari begiratzera, baina ez da zaila izan».

Ikuskizuna bi formatutan eskainiko dute. Batzuetan, musikariekin ariko dira zuzenean, eta besteetan, grabatutako musika erabiliko dute: «Merkatua nola dagoen ikusita, ezinezkoa da leku guztietara joatea, eta halakoetan, grabatutako musika eramango dugu».

‘1937, gogoaren bidezidorretatik’

Konpainiak: Kukaik eta Tanttaka

Musika: Juan Mari Beltran

Hurrengo emanaldiak: Ostiralean, larunbatean eta igandean, Donostiako Antzoki Zaharrean, eta asteartean, Hernaniko Biteri kultur etxean

IRITZIA

Agus Perez ■ ANTZERKI KRITIKOA

Atzera begirako zubi luzea

Pasa den ostiralean ikusi dut Zornotza aretoan Kukaik eta Tanttaka taldeek atonduriko ikuskizun berria, asteburu honetan bere formatu osoan (musika zuzenean eta guzti) Donostian ematekoa dena.

1937, gogoaren bidezidorretatik izeneko lanean antzerkiaren eta euskal dantzaren esparruetako izen esanguratsu batzuek kolaboratu eta zubi moduko bat eraiki dute. Atzera begirako zubi luzea, gerra galdu hartan erbestera joandako ume edo nerabeengan hasi eta gure egunetaraino ailegatzen dena.

Egia da bertan azaltzen diren bizipenak urte haietakoak direla, baina egia da era berean nagusien bihotzetan bizi-bizirik dirautela aro gogor haiek eta gaurko gazte batzuen oin eta bihotzek biziberritu dituztela, oroimenaren garra oraindik ere piztuta dagoela gogoratzeke.

Ikusle soilaren begiradatik dantza eta irudi filmatuak dira nagusi. Antzerkiaren zeregina dramaturgia sotil-sotilean eta, beharbada, dantzarien bigarren mailako keinutasunean geratu baita. Nire uste apa-lean eder-ederra da dantzaren burutzape-

na eta itzelak dira taldeak erakutsitako prestakuntza eta kemenak. Bestalde, guztiz interesgarria deritzot Jon Maiak diseinaturiko koreografiari, euskal dantzaren errespetu eta ezagueratik abiatuta libreagoa den zerbait eratzen jakin izan duelako.

Atzean proiektatzen diren irudiak dira ikuskizunaren beste osagai nagusia eta haietan ere igartzen da egindako lan eskerga, garaiko filmazioak bilatzean eta muntaiarako egokienak zirenak hautatzean. Amaitzeko, ezin dugu aipamenik gabe utzi Juan Mari Beltranen soinu-bandaren edertasuna, baina, beste ezeren gainetik, lanak transmititzen duen poztasuna eta elementu guztien arteko kohesioa gorai-patu nahi ditut.

ARTEA. Oraindik zehazten ari dira Donostiako tabako lantegi zaharrean eraikiko duten gunearen ardatz nagusiak

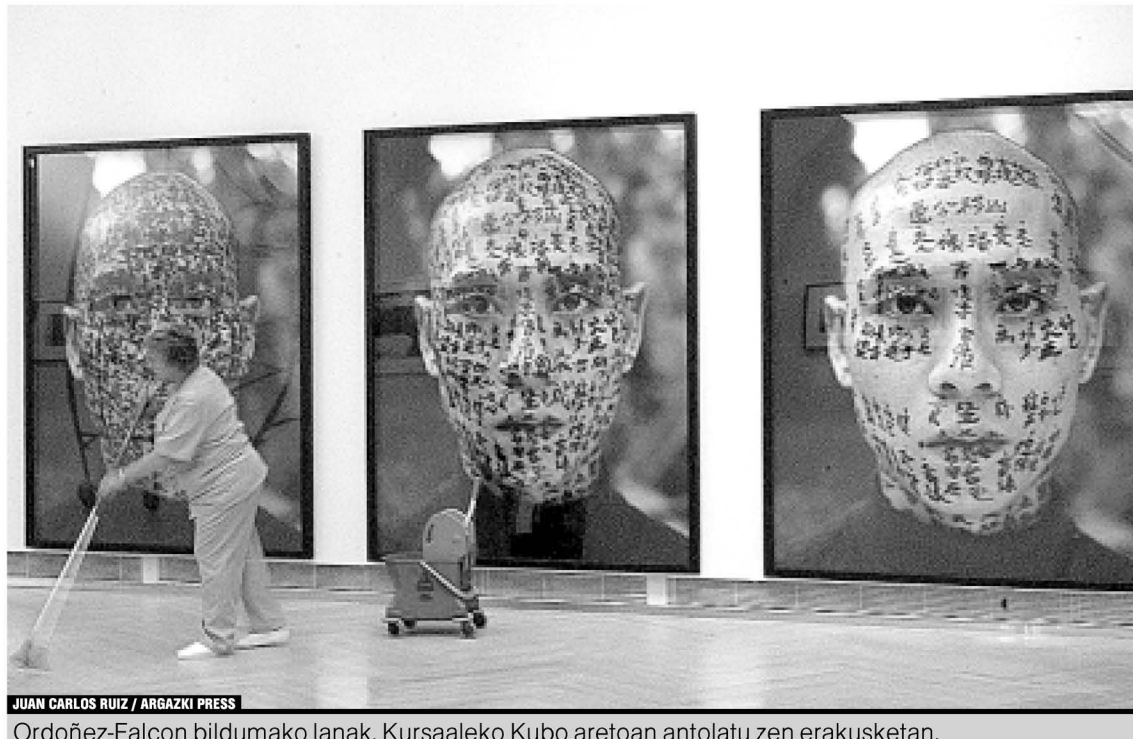
Ainhua Oiarzabal | **DONOSTIA**

Donostiako tabako lantegi zahararen zati handi bat zerekin beteko duten argitu zuten atzo: Ordoñez-Falcon argazki bildumarekin. Bilduma horrek, gainera, beste berrikuntza bat ekarriko dio aipatutako lantegian kokatu asmo duten Donostiako Kultura Garaikidearen Nazioarteko Gunearen proiektuari: argazkigintzako nazioarteko zentroa, alegia. Atzo sinatu zuten argazkigintzako zentroa sortzeko eta kudeatzeko lankidetzak hitzarmena Ordoñez-Falcon fundazioak, Eusko Jaurlaritzak, Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Donostiako Udalak —azken hiru erakunde horiek dira Kultura Garaikidearen Nazioarteko Zentroaren bultzatzaileak—.

«Garatzen ari den proiektua da oraindik», azaldu zuen Miren Azkarate Eusko Jaurlaritzaren Kultura sailburuak kultura garaikidearen proiektuari buruz. «Hala ere, dagoeneko argi dago bi ardatz izango dituela: kultura bisuala eta kulturen arteko dialektika». Zehaztu zuenez, argazkigintzan eta irudian espezializatutako «Espainiako lehengo egoitza izango da». Halaber, *Manifesta 5* arte garaikidearen Europako biurtekoa bertan egingo dela gogorarazi zuen. Horren harira, Roman Sudupe Gipuzkoako ahaldu nagusiak zentroaren «interkulturalitatea» goraipatu zuen.

Bilduma irekia

«Gure betiko ametsa izan da gure herrian bertan argazkigintza zentro bat eraikitzea», zioen Ordoñez-Falcon argazki bildumaren jabe eta izen bereko fundazioko kide Enrique Ordoñezek, pozik, ametsa betetzear dagoela eta. Ordoñez-Falcon fundazioak kudeatuko du Donostiako argazkigintzako nazioarteko zentroa, eta, Enrique Or-



JUAN CARLOS RUIZ / ARGAZKI PRESS

Ordoñez-Falcon bildumako lanak, Kursaalako Kubo aretoan antolatu zen erakusketan.

Nazioarteko argazkigintza zentroa hartuko du Kultura Garaikidearen Guneak

Ordoñez-Falcon argazki bilduma mardula izango du oinarri, mundu osoko eta estilo askotariko argazkilari garrantzitsuenen 900 lanekin

doñezek arabera, «Europako argazkigintzaren erreferentea» izango da.

Euren bildumak protagonismo berezia izango du zentroan. Hala, erakusketa egonkorak izango dira. Egonkorak baina aldakorak, noizik eta behin aldatu egingo baitituzte erakusgai jarriko dituzten argazkiak. Halaber, beste museoetako zentroei bildumako lanak uzten eta, aldi berean, beste museoetako zentroen lanak ekartzen saiatuko dira. «Biltegian gorde-ta dauden lanak ez baitira bate-

re interesgarriak». Ondorioz, tabako lantegiak hartuko duen bilduma ez dago bukatuta; «dirua eduki ahala hazten joango da».

Hogei urtean 900 argazki esanguratsu bildu dituzte Enrique Ordoñezek eta bere emazte Isabel Falconek. Hala, argazkigintza asmatu zenetik (XIX. mendea) gaur arteko argazkiak bildu dituzte. Besteak beste, Richard Avedon, Nicolas Lekouana, Andy Warhol eta Joan Fontcubertaren lanik garrantzitsuenak jaso dituzte. Ordo-

ñezek zehaztu zuenez, Espainiako museo eta zentro askok eskatu diete bilduma.

Bukatzeko, argazkigintza zentroa kokatuko duten Kultura Garaikidearen Nazioarteko Gunea goraipatu zuen Ordoñezek: «Donostiako proiektuak ez du egun gehiegi egiten ari diren erakinekin zerikusirik; ez da izango erakusketak antolatze-toki bat soilik. European garatzen ari den proiekturik interesgarrienetakoa da». Atzo gogorarazi zuten, sorkuntzaren eta artearen esperimentazioari

ENRIQUE ORDOÑEZ

Ordoñez-Falcon fundazioko kidea eta bildumaren kudeatzailea

«Europako argazkigintzaren erreferentzia izango da Donostiako argazkigintzako zentroa»

MIREN AZKARATE

EAEko Kultura sailburua

«Bi ardatz izango ditu Kultura Garaikidearen Zentroak: kultura bisuala eta kulturen arteko dialektika»

eta hizkuntza berriei zabalik egongo den gune berezia eta garaikidea izango da.

Eraikina eskuratzeko negoziatzen

Odon Elorza Donostiako alkatetik adierazi zuen «oraingoz» ez dagoela atzo sinatu zuten bezalako beste lankidetzak hitzarmenik bidean: «Gunearen ardatz estrategikoak zeintzuk izango diren ari gara aztertzen orain». Hain zuzen, Bartolomeu Mari ari da proiektu artistikoa garatzen.

Joan den urtearen amaieran ekin zioten zentroa ezarri nahi duten eraikina (tabako lantegi zaharra) eskuratzeko negoziatzioari. «Negoiazioak ongi joango direlakoan gaude. Bestela, desjabetzeko bideari helduko diogu». Elorzak azpimarratu zuen lantegia eraikitze-toki erdia Donostiako Udalak jarri zuela. «Bi milioi pezeta kosta zen, 1913an, eraikina egitea». Lantegia eraikita dagoen lurzorua, berriaz, Donostiako Udalarena izan omen da beti.

Magritte margolari surrealistaren atzera begirakoa zabaldu dute Parisen

Efe | **PARIS**

Parisko Jeu de Paume museoak Rene Magritte (Lessines, 1898-Brusela, 1967) XX. mendeko margolari iraultzailearen atzera begirako mardul bat antolatu du. Artistak azken 23 urteetan eginiko ehundik gora oihal, collage, objektu eta argazki jarri dituzte ikusgai.

Erakusketa kronologikoki antolaturik dago, baina ez ditu biltzen margolariak hastapenetan landu zituen kubismoaren edo fauvismoaren lanak.

Lan aipagarrien artean, 1927tik 1930era idatzera gai hartuta margotu zituen olioak daude ikusgai. Baita 1950. urtean *Harriak* izenburupean egin zituen oihalak ere. Lan horiekin batera *La Découverte du Feu* (1934) eta *La belle captive* (1948) lanak daude.

Lan horietan artistak bizitzari eta arteari buruz eginiko hausnarketak ageri dira. Ondorioz, eguneroko objektuek banaka eta testuingurutik kanpo aztertuz gero gordetzen duten misterioa ageri da bere

margolanetan. Magrittek objektuen dimentsio aldaketekin (orrazi erraldoiak) eta izaerarekin (harrizko pertsonen irudiak) jokatu zuen lan horietan.

Pinturari ekarpenak

Belgikako margolariaren jardunak arrastoa utzi du azken berrogei urteotako pinturan. Esaterako, *pop art* mugimenduan. *Modele rouge* (1935) eta *L'Empire des lumieres* (1954) koadroak harrezkero margotu diren hainbat koadroren inspirazio iturri izan dira.



PIERRE VERDY / EFE

Magritteren *Le retour de flamme* margolana.

ZINEMA. 'The lord of the rings'-en sailak aurten ere aukera du film onenaren saria irabazteko, martxoaren 23an

'Chicago' musikalak Oscarretarako hamahiru izendapen jaso ditu

'Gangs of New York'-ek hamar, 'The hours'-ek bederatzi eta 'The pianist'-ek zortzi dituzte

Agentziak | LOS ANGELES

Rob Marshall-ek zuzendutako *Chicago* da, izendapenak aintzat hartuta, martxoaren 23an Los Angelesko banatuko diren Oscar sarietako faborito nagusia. Hamahiru izendapen jaso ditu Bob Fossen musikalean oinarritutakoak. Gertu ditu Martin Scorseren *Gangs of New York*-ek —hamar izendapen— eta Stephen Daldryren *The Hours*-ek —bederatzi—. Roman Polanskyk juduen holo-kaustoari buruz eginiko *The pianist* eta *The Lord of the rings: the two towers* dira saria eskuratze-ko lehiatuko den boskoteko beste bi izenburuak.

Iragan urtean *Molin Rouge* musikalak izendapen anitz jaso zituen, baina azkenean bi Oscar besterik ez zituen eraman. Aurten, ordea, genero horrek arrakasta lor dezake *Chicago*-ren bidez. Marshall zuzendari onenari dagokion sailean izendaturik dago. Emakumezko aktore onenaren sarirako Renee Zellweger izendaturik dago, eta, bixia bada ere, bigarren mailako emakumezko aktore onenaren sailean bi ditu: Queen Latifah eta Catherine Zeta-Jones.

Scorseren txanda izan daiteke

Gangs of New York filmaren kasuan, Martin Scorsese zuzendariaren hautagaitza azpimarratuz, orain arte zorte eskasa izan du Oscarretan, eta aurten arantzaz kentzeko beste aukera bat du. Ez zaio erraza izango, ondoan Rob Marshall, Stephen Daldry, Roman Polansky eta Pedro Almodovar baititu.

Scorseren filmean, halaber, Daniel Day-Lewis aktore onenarentzako sailean izendaturik dago. Bost aktoretatik lauk, Day-Lewis barne, dagoeneko badutelako Oscar bat etxean. Nicholas Cage, Jack Nicholson eta Michael Caine dira besteak. Bosgarren aktorea Adrien Brody da, *The pianist*-eko protagonista.

Emakumeen artean, Julianne

Oscarrerako hautagaiak

FILM ONENA

13

izendapen

Chicago

Zuz.: Rod Marshall

Zuzendari onena

Rob Marshall	<i>Chicago</i>
Martin Scorsese	<i>Gangs of New York</i>
Stephen Daldry	<i>The hours</i>
Roman Polanski	<i>The pianist</i>
Pedro Almodovar	<i>Hable con ella</i>

Emakumezko aktore onena

Salma Hayek	<i>Frida</i>
Nicole Kidman	<i>The hours</i>
Diane Lane	<i>Unfaithful</i>
Julianne Moore	<i>Far from heaven</i>
Renee Zellweger	<i>Chicago</i>

Gizonezko aktore onena

Adrian Brody	<i>The pianist</i>
Nicolas Cage	<i>Adaptation</i>
Michael Caine	<i>The quiet american</i>
Daniel Day Lewis	<i>Gangs of New York</i>
Jack Nicholson	<i>About Schmidt</i>

Bigarren mailako emakume aktore onena

Kathy Bates	<i>About Schmidt</i>
Julianne Moore	<i>The hours</i>
Queen Latifah	<i>Adaptation</i>
Meryl Streep	<i>Adaptation</i>
Catherine Zeta-Jones	<i>Chicago</i>

Bigarren mailako gizonezko aktore onena

Chris Cooper	<i>Adaptation</i>
Ed Harris	<i>The hours</i>
Paul Newman	<i>Road to perdition</i>
John C. Reilly	<i>Chicago</i>
Christopher Walken	<i>Catch me if you can</i>

Moore nabarmentzen da, bi sailetan izendatu baitute: emakumezko aktore onena izan daiteke *Far from heaven* pelikularengatik eta bigarren mailako aktore onena *The Hours*-engatik. Nicole Kidman film beraga-

tik aktore onenaren saria eskura dezake. Meryl Streep aktoreak, berriz, hirugarren Oscarra eskura dezake, *Adaptation*-en eginiko lanagatik.

Ingelese besteko film onetan, aski ezagunak diren zu-

zendarien lanak daude: Zhang Yimou txinatarraren *Ying Xiong* eta Aki Kaurismakiren *Mies vailla menneisyytta*. Mexikok ere izendapena eskuratu du, Carlos Carreraren *El crimen del padre Amaro*-ri esker.

Gainbehera fisiko gordina erretratatu du Chereauk Berlinalen

Agentziak | BERLIN

Gizaki baten gainbeheraren zehaztasun handiko erretratua aurkeztu zuen atzo, Berlinalako sail ofizialean, Patrice Chereau frantses zinemagileak: *Son frere*. 2001ean Urrezko Hartza irabazi zuen Chereauk *Intimacy* filmarekin. Batzuek oso gustuko izan zuten film hura; beste batzuei, aldiz, arbuioa baino ez zien eragin. *Son frere*-ek gisako erreakzioak piztu ditu Berlinalen: oso aldekoak eta oso aurkakoak.

Hilurren dagoen gizon gazte baten azkena kontatzen du filmak, eria-aren anaiaren ikuspegitik. Gordin eskaintzen ditu Chereauk pertsonaia nagusiaren gainbehera fisikoaren irudiak, eta baita erietxe-koak ere, ikusleari atsedan edo atseginerako tarterik eskaini gabe. Erizai- nek eriar gorputzeko ileak kentzen dizkieteneko sekuentzia luzea horren adibide argia da.

Alemaniar aktoreen nekeak, minak eta ezinak

Beste bi film ere aurkeztu ziren atzo sail ofizialean: Hans-Christian Schmid alemaniar gaztearen *Lichter* eta Peter Kramen Herbeheretakoaren *Ja zuster, nee zuster*. Lehenak Alemaniara heldutako poloniar, ukrainar eta errusiar etorkinen nekeak, minak eta ezinak ditu kontagai. Bigarrena, berriz, Berlinalako kritikoei batere gustatu ez zaien musikal komikoa da.

Heriotza baten albiste zabaldu zen atzo Berlinalen: Daniel Toscan du Plantier frantses ekoizlearena. Hiru film promozionatzen ari zen. Benoit Jacquot-en *Tosca*, Maurice Pialat-en *Sous le ciel de Satan* eta Bigas Luna-ren *La camera del Titanic* eskoitzi zituen, besteak beste.



10

izendapen

Gangs of New York

Zuz.: Martin Scorsese



The hours

Zuz.: Stephen Daldry

9

izendapen



The Pianist

Zuz.: Roman Polanski

7

izendapen



The lord of the rings

Zuz.: Peter Jackson

6

izendapen

Ingelese besteko film onena

<i>El crimen del padre amaro</i>	Carlos Carrera (Mexiko)
<i>Ying Xiong</i>	Zhang Yimou (Txina)
<i>Mies vailla menneisyytta</i>	Aki Kaurismaki (Finlandia)
<i>Nirgendwo in Afrika</i>	Caroline Link (Alemania)
<i>Zus & Zo</i>	Paula van der Oest (Herbehereak)

Jatorrizko gidoi onena

Todd Haynes	<i>Far from heaven</i>
Jay Cocks	<i>Gangs of New York</i>
Nia Vardalos	<i>My big fat greek wedding</i>
Pedro Almodovar	<i>Hable con ella</i>
A. Cuaron eta C. Cuaron	<i>Y tu mamá también</i>

Egokitutako gidoi onena

Peter Hedges	<i>About a boy</i>
Charlie Kaufman eta Donald Kaufman	<i>Adaptation</i>
Bill Condon	<i>Chicago</i>
David Hare	<i>The hours</i>
Ronald Harwood	<i>The pianist</i>

ez bai

Hainbat euskal liburu ingelesera itzulita argitaratzeko akordioa sinatu dute Eusko Jaurilaritzak eta Renoko Center of Basque Studiesek. Zer liburu aukeratuko zenituzke horretarako? Zergatik?

<http://www.egunkaria.com/eztabaida> Egunkaria

Eman zure iritzia!!

BEZERO ARRETA:
Edozein zalantzatarako
943300222

ORDUTEGIA:
09:00 / 16:00
Astelehenetik ostiralera

H A R P I D E D U N A R E N **txokoa**

943 30 41 81 - htxokoa@egunkaria.com - www.egunkaria.com/txokoa

ASTELEHENETIK OSTIRALERA

HAUETAKO EDOZEIN ESKAINTZA GUSTUKO BADUZUE,
DEI EZAZUE GURE TELEFONORA, EGUNEKO 24 ORDUETAN



1937, GOGOAREN BIDEZIDORRETATIK

Kukai - Tanttaka

Dantza

Antzoki Zaharra - Otsailak 14-21:00

20 sarrera DOAN

Otsailak 14tik 16ra, Kukai eta Tanttaka taldeak 1937, gogoaren bidezidorretatik deituriko dantza emanaldia eskainiko dute, Donostiako Antzoki Zaharrean, 1937. urteko maiatzaren 7an, Euskal Herriko milaka hurrek erbestera ihes egin behar izan zuten. Beren familietatik urrun, benetako bakardadea eta tristura zer den ikasi zuten. Haur horien artean zazpi aukeratu dituzte, beraien historia kontatzeko, eta beraiek erakutsiko digute une garrantzak alaitasunez ere zipritindu daitezkeela. Nola? Dantza izango da ume horien arteko zibilizazio-hestea, eta Juan Mari Beltranen doinu poetikoak gogoraraziko die etxeko arnasa gertu dutela, gogoaren bidezidorretatik. 20 sarrera ditugu otsailaren 14rako. **Zozketaren emaitza, otsailaren 14an.**



ATHLETIC-SEVILLA

San Mames (Bilbo)

Otsailak 16-17:00

10 sarrera DOAN

Adi, Athleticen jarraitzaileok! Athleticen Sevillaren aurka jokatu du igandean, otsailaren 16an, 17:00etan hasita. Partida horretarako hamar sarrera zotz egingo ditugu Harpidedunaren Txokoa. Beraz, igandean zure taldea ikustera joan nahi baduzu, deitu lehenbailehen Euskaldunon Egunkariara. Horra hor, gustuko duzun kirolaz gozatzeko aukera paregabea. **Zozketaren emaitza, otsailaren 14an.**



XABIER MONTOIA

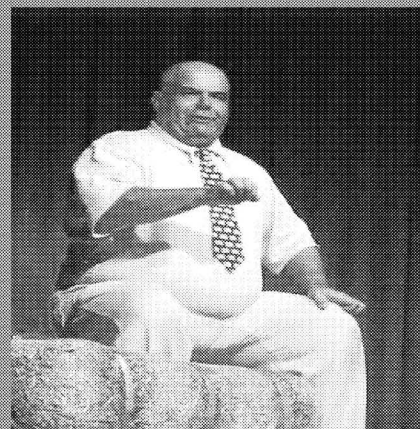
Getxo Kultura

Getxo antzokia

Otsailak 13- 20:00

10 sarrera DOAN

Xabier Montoiak Ni ez naiz Xabier Montoia diskoa aurkezteko emanaldia eskainiko du otsailaren 13an, Getxoko antzokian. Zenbait hilabetetan hausnartu du diskoa, presarik gabe, lasaitasunez. Bere ohiko taldeak lagundurik eta Mikel Irazokik ekoizturik grabatu du diskoa. Montoiaren diskoen ezaugarriak biltzen ditu: musika beltzaren eragin ozenak, hitz zuzenak, geldotasunetik zakarkeriara doazen kantuak, dantzan dabilzan gitarrak, pop esperimentalaren oihartzunak eta teknologiarekiko zaletasuna, besteak beste. **Zozketaren emaitza, otsailaren 13an.**



EL CERDO. ESTRATEGIA PARA DOS JAMONES

Francisco Maestre, Saeco

Lugaritz kultur etxea (Donostia)

Otsailak 14-20:30

20 sarrera DOAN

Otsailaren 14tik 16ra, El cerdo. Estrategia para dos jamones antzezlanaren emanaldiak izango dira Lugaritz kultur etxean. Frantziako antzezlan garaikideen artean handik kanpo gehien antzeztu diren lanetako bat da El cerdo. Parabola sozial sakonki kritikoa, umore zorrotz bezain askatzailez bideratua. 20 sarrera ditugu, otsailaren 14an izango den emanaldirako. **Zozketaren emaitza, otsailaren 14an.**



BENITO LERTXUNDI

Dobera euskara elkarte (Hernani)

Hernaniko kiroldegia - Otsailak 15-22:30

10 sarrera DOAN

Dobera euskara elkarteak 10 urte beteko dituela eta, Benito Lertxundik kantaldia eskainiko du otsailaren 15ean, larunbatean, Hernanin. Argitaratu berria duen Nere ekialdean diskoa aurkeztuko du Hernaniko kiroldegian 22:30ean hasita. **Zozketaren emaitza, otsailaren 15ean.**



Euskaldunon
Egunkaria

HISTORIA. XVIII. mendera arte gune estrategiko garrantzitsua izan zen Goierriko herria

Erdi Aroko hiri eredua

Segurakoa da ondoen gordetako hirigunea Gipuzkoan, Aranzadi elkarteak dioenez

Leire Aramendi | DONOSTIA

Historiaz betetako herria da Segura. Gaur egun, herri txiki bat besterik ez den arren, XVIII. mende aurretik Gipuzkoako hiribildu garrantzitsua izan zen. Goierriko herrien artean nagusietakoa. Orain dela gutxi arte ezezaguna zen informazioa bildu, eta 750 urteko historia berreskuratu du Segurako Udalak. Horretarako, hainbat ikerketa egiteaz gain, Segurako historia, artea, eraikinak, kultura, demografia, pertsonaiak eta beste hainbat arlo jasotzen dituen *Segura historian zehar* liburua argitaratu berri du.

Eusko Jaurarlitzak hiribilduak ikertzeko abian jarritako programa baten barnean, 1997an Aranzadi Zientzia Elkarteak Segurako hirigune historikoa aztertzen hasi zen, eta bario handiko ondare arkeologikoa dela ondorioztatu du. Erdi Aroko jatorrizko egitura gorde du, eta Gipuzkoan ondoen kontserbatuta dagoen hirigunea dauka. Etxeak ere jatorrizko egitura mantendu dute, eta harresiaren eta portaleen zenbait arrasto oraindik agerian daude.

Aranzadiko kide Alfredo Morazaren arabera, garai bateko «Goierriko hiriburutzat jo dezakegu Segura». Izan ere, eskualdeko buru administratiboa izan zen bi mendez. Kokagunea ere estrategikoa zuen, Gaztela eta Nafarroako erresumen artean, eta garai hartako errege bidea Segura erdialdetik pasatzen zen; bide hori «gaur egungo N-1 errepedearekin konpara daiteke». Kostaldetik Gaztelara ziholan San Adriango bidearen er-

dian, bertatik igarotzen ziren garraio eta bidaiarien aduanamuga izan zen.

Baina industrializazioak eta bidegintza berriak ez zioten Segurari mesederik egin. Hiribildu garrantzitsu hura, XVIII. mende erdialdetik aurrera pixkanaka beheraka joan zen. «Tamainaren aldetik, Gipuzkoako hirugarren hiribildua dela uste dut», dio Morazak. Garai hartan izan zuen «garrantzia» eta «gaitasunaren» adierazgarri da hori. «XVIII. mendetik poliki-poliki beheraka etorri da, etxeak abandonatu egin ziren; eta sute baten ondorioz, zenbait solairu abandonatuta geratu ziren». XIII. mende erdialdean sortutako herriak Erdi Aroan bizi izan zuen momenturik garrantzitsuenak, XVI. mendera arte.

Harresiak inguratutako hiribildua, eta bost portale

Aranzadiko adituek zenbait ikerketa arkeologiko egin dituzte, zundaketen eta indusketen bidez. Etxeak eta eraikinak banaka-banaka aztertu dituzte, eta dokumentazioa ere sakon landu dute.

Segura harresiz inguratutako hiribildua zen, eta barrura sartzeko bost portale zituen; horietatik hiru oraindik zutik daude. Zenbait tokitan, harresia oraindik ikus daiteke. Hartutako aztarnekin harresiaren ezaugarriak definitzen saiatuko dira; herriko jarduerak agerian utzi nahi dituzte, eta eraikinen garapena ikertuko dute, besteak beste. «Lehen etxeak egurrezkoak egiten ziren; XVI. mendetik aurrera, berriz, harria erabiltzen hasi ziren. Garapen hori



HARRESIA. Segurako hiribildua inguratzen zuen. Aztarnen azterketatik harresiaren ezaugarriak zehaztu nahi ditu Aranzadik.

guztia nola egin zen azaldu nahi dugu», adierazi du Aranzadiko kideak.

Dagoeneko ondorio batzuk atera dituzte. XVIII. mendean Segurako kaskoa «fosilizatua» geratu zela da horietako bat. Horri esker gorde dira gaur egunera arte garai hartako balioak; esaterako, oso ondo kontserbatutako hirigune eta eraikinak. «Urbanizazio prozesuaren ondorioz, beste hainbat hirigune desitxuratuta geratu dira. Baina Seguran ez da horrelakorik gertatu».

Herriaren historia jasotzen duen liburu mardula

Nekazariak, artisauak nahiz merkataria, Seguran ogibide askotako jendea bizi izan da. XVI. mende inguruko erremin-tak topatu dituzte, burdina lan-

tzeko erabiltzen zituzten, gehienbat iltzeak eta antzeko tresna txikiak egiteko.

Ikerketaren ondorio horiek denak argitaratzeko asmoa dute, baina oraindik Udala eta Jaurarlitzak proiektua aztertzen ari dira. Momentuz 650 orritan herriaren historia jasotzen duen liburu mardula atera du Udalak. Joseba Intxausti historialari segurarrak zuzendu duen lanak, hainbat ikertzaile eta idazleren kolaborazioa izan du. Intxaustiren arabera, «Erdi Aroko Euskal Herriko hiri eredu bat da Segura, kutsu hura ez du galdu». Goierriko bailarara begira egini liburu dela dio. «Inguruko herriei sinergia berri bat sortu beharko litzateke, dugun ondare artistiko kultural, linguistiko eta ekologikoa kontuan hartuta».

LABURAEAN

ZINEMA

Argentina Arde kolektiboak ekoiztutako lau film emango dituzte, gaur, Likiniano elkartearen

Argentina Arde kolektiboak ekoiztutako lau film emango dituzte gaur, 20:00etan, Bilboko Likiniano elkartearen lokalean: *Etnografia de las últimas cosas*, *Dando vueltas*, *Asamblea de Villa Crespo* eta *Por los cinco*. Fernando Krimchar, Argentina Arde kolektiboko kide eta Kubako ICAIC zinema eskolako irakaslea elkartearen izango da, filmak aurkezten. Argentinako gizarteari buruzko ikuspegi kritikoa ematen dute Argentina Arde kolektiboak ekoiztutako filmak.

HISTORIA

Kongresu batek itxiko du Damiao de Gois portuges humanistaren heriotzaren bosgarren mendeurrena

Damiao de Gois humanistaren heriotzaren bosgarren mendeurrenako ekitaldiak kongresu batek itxiko ditu; Braga hirian izango da hil honen 29tik 31ra bitartean. Portugalgo Unibertsitate katolikoak antolatutako, 70etik gora hitzaldi eskainiko ditu kongresuak. Urtarrilaren 29az geroztik Damiao de Goisi buruzko erakusketa dago zabalik Bragan.

ARTEA

Persiako arteari buruzko erakusketa handia zabalduko dute bihar, Basilean

Persiako artearen 180 pieza biltzen dituen erakusketa handi eta aberatsa zabalduko dute bihar Basileako (Suitza) Arte Zaharreko Museoa. *Persiako artearen 7.000 urte* du izenburu erakusketak, eta oso balio handiko piezak biltzen ditu, horietako asko orain artean Irango mugetatik sekula irten gabekoak.

ANTZERKIA

'Ubu President' emango du Els Joglarsek, bihar, etzi eta etzidamu Gasteizen

Els Joglars antzerki taldeak *Ubu President o los últimos días de Pompeya* obra emango du bihar, etzi eta etzidamu, Gasteizko Pricipal antzokian. Ramon Fontser, Jesus Angelet, Minnie Marx, Xabier Boada, Dolors Tune, eta Jordi Rico dira aktoreetako batzuk.

Berehalakoan

JAKIN 134

Euskal liburugintza 2001

JOAN MARI TORREALDAI

- ARGITALETXEAK • TITULUAK ETA TIRADAK
- NOBEDADEAK / BERRARGITALPENAK / ITZULPENAK
- HEZKUNTZA ETA IRAKASKUNTZA LIBURUAK
- HAUR ETA GAZTEENTZAKO LIBURUAK
- GIZA ETA GIZARTE ZIENTZIAK • LITERATURA

Egunen gurrpilean

JOSEBA BALERDI • LAURA MINTEGI
• INAKI MARTINEZ DE LUNA • AMATIÑO

LITERATURA. Urdangarin, Rueda eta Mendizabal musikariekin doa

Kirmen Uriberen poesia New Yorkera iritsiko da

Elizabeth Macklin poeta eta itzultzaileak antolatu ditu emanaldiak

Ainara Gorostizu | DONOSTIA

Munduari begiratzeko modu bat du Kirmen Uribek, zaharregia, txikiegia agian. Hala dio euskarari buruz idatzi duen *Munduari begiratzeko* poemak. Poema hau eta *Bitartean heldu eskutik* liburu arrakastatsuan bildu dituen beste zenbaitek New Yorkera egingo dute bidaia, martxoan.

Elizabeth Macklin poeta eta itzultzaile estatubatuarra (New York 1952) ireki dizkio Uriberi eta bere poemarioari New Yorkeko atea. Bilbon euskara ikasten ari zela ezagutu zuen Uriberen lana Macklinek, zutabeak lehenik eta *Bitartean heldu eskutik* liburuko poemak ondoren. Orduan jarri ziren harremanetan euskalduna eta estatubatuarra. Macklin liburuko poemak itzultzen hasi zen bere kabuz, eta segidan, lan horiek New Yorken zabaltzeko asmoa erakutsi zion egileari.

Kirmen Uribe ez da bakarrik joango New Yorkera: Mikel Urdangarin, Rafa Rueda eta Bingen Mendizabal izango ditu alboan poetak. Urdangarinak be-

re kantua eta kantu tradizionalak eskainiko ditu emanaldietan. Ruedak gitarra elektrikoa joko du eta Mendizabalek bibolina, poemei fondoa eginez eta abestiak eskainiz.

Euskarari buruzko *Munduari begiratzeko* poema oinarri hartuta antolatu du Kirmen Uribek New Yorkeko emanaldia. «Gehienak liburuan oinarritutakoak izango dira», azaldu digu poetak, «baina denetarik irakurriko dugu, Sarriñandienak ere bai tartean. Ez dut egin nahi inolako antologiarik eta hori irakurri, zerbait naturala egin nahi dut». Euskaraz eta ingelesez irakurriko ditu lanak Uribek. Baina errezitaldian ez ditu poemak bakarrik irakurriko, «benetako gauzak, kartak, lekukotzak, ipuin laburrak» ere eskainiko dituzte. «Liburutik abiatu eta zerbait zabala egin nahi dugu. Ez da, ordea, enbajada kultural bat izango, lagun arteko ikuskizun txikiak» egin nahi dituzte. «Euskal Herriaren beste ikuspegi bat eman nahi dugu, alde batetik apala, baina bestetik ez garela eroak azaldu. Gurea munduan bizitzeko modu bat dela eraku-

tsi nahi dugu eta hori daukagula munduari eskaintzeko».

«Bizitzeko eta sentitzeko modu bat dugu euskaldunok, munduari begiratzeko modu jakin bat dugu», hala diote Uribek eta bere poemak. Ideia hori ardatz harturik, *Zaharregia, txikiegia, agian* izenburua jarri diote New Yorkeko prestatu duten emanaldiari.

Uriberen poemak ingelesez argitaratuak

Uriberen lanak entzuteko bezala, irakurtzeko atonduko dituzte New Yorken. Elizabeth Macklinek ingelesera itzuli dizkion hainbat poema argitaratuko baitira *Open City* aldizkarian.

New Yorkeko lehen emanaldia martxoaren 16an izango da, Bowery Poetry Clubean, Ruper Ordorika egon zen toki berean; Martxoaren 18an Nicholas Roerich Museum-en ariko dira eta 22an Cornelia Street Cafe-n. Egun berean, Ear Inn-en egongo dira, New Yorkeko poetak joan ohi diren tokian. Azken emanaldia New York hiriko Unibertsitatean (CUNY) izango da.

MUSIKA. 'Jai-alai Katumbi Express'-en barnean



EGUNKARIA
Manu Chao eta Fermin Muguruza.

Fermin Muguruza eta Manu Chaoren lau kontzertu izango dira datorren astean

Erredakzioa | DONOSTIA

Otsailaren 1ean Cuencan hasi zuten birari jarraipena emanez, datorren astean lau kontzertu eskainiko dituzte Manu Chao eta Fermin Muguruza Bilbon, Lesakan eta Ondarroan, *Jai-alai Katumbi Express* jaialdiaren barruan. Muguruza ez zeukan 2003rako kontzerturik, taldekide bikote batek haurra izatekotan direlako: Eva eta Andres, hain zuzen. Baina irundarrak Manu Chaoren eskaintza jaso zuen eta *Jai-alai Katumbi Express* egitasmoan abiatu zen.

Korrika Kultureko ekitaldien barruan, Bilboko Kafe Antzokian bi kontzertu eskainiko dituzte Muguruza eta Mano Negro abeslari ohiak, otsailaren 19an eta 20an. Lesakako Zambra aretoan otsailaren 22an izango dira, Bizi Gara eta Gernika Deialdiarekin bat eginik. Azkenik, hurrengo egunean, 23an, Ondarroako Kafe Antzokian izango dira bi adiskideak, Ibilaldiak antolaturiko ekitaldien barruan.

Jai-alai Katumbi Express jaialdiak Manu Chaoren Radio Bemba Sound System diskoko abestiak ekarriko ditu Euskal Herrira, arrakasta berri eta zaharrak uztartuz eta Muguruza-aren abestiak ere eskainiko dituzte bi abeslariak.

Euskal Herrira iritsi aurretik, jaialdiko kontzertuak Cuencan, Murcian, Almerian eta Granadan jarraitu ahal izan dira, besteak beste. Ondarroako kontzertuaren ondoren, Fermin Muguruza eta Manu Chao Bartzelonara joango dira bertan bi kontzertu eskaintzeko. Segidan Gironara joango dira.

'In-komunikazioa'-ren nahasketa apirilean kalean

Muguruza-aren *In-komunikazioa* diskoko zenbait abestiren nahasketa egiten ari dira Bristol (Ingalaterra) eta laster Japonian, Polonian eta Amerikako Estatu Batuetan argitaratuko da. Besteak beste, Smith & Mighty, More Rockers edo Alpha & Omega ari dira nahasketak egiten. Apiril hasierarako prestatuko lana.

ARTEA. Gaur irekiko ditu ateak arte garaikideari zuzendutako guneak



BERNARDO RODRIGUEZ / EFE

Arco 2003 azokari azken ukituak ematen

Gaur irekiko ditu ateak Madrilgo Arte Garaikideko Nazioarteko Azokak (ARCO) eta atzo arratsaldean, artean, azken ukituak ematen ari ziren bertako beharginak, gaur goizean hogeita bigarren ekitaldiaren inaugurazio-ekitaldia egin ahal izateko guztia prest edukitzeko. Aurtengo ekitaldian 279 galeriak hartuko dute parte Madrilgo azokan,

eta horietatik 50 inguru lehen aldiz hurbilduko dira Arcora. Euskal Herritik zortzi galeria joan dira Madrilera. Iazkoan ondo joan zitzairen euskal artistei eta galeristei eta asmo hori daukate aurtengoan ere. Arte garaikideari zuzendutako gune honetako aurtengo herrialde gonbidatua Suitza izango da.

erakusketak
arkitektura eszentrikoak



Koldo Mitxelena Kulturunea
2003-02-04 / 2003-04-19

asteartetik larunbata arte
10:30 - 14:00 / 16:00 - 20:30
bisita gidatuak: asteazkenean 19:30



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputazioa Foru de Gipuzkoa

aholkua

Mahatsaren zukua oso ona da begi inguruko zimurrak kentzeko

Urte berria ospatzeko ez ezik, begi inguruko zimurrak kentzeko ere balio du mahatsak. Zimurrik gabeko begirada nahi izanez gero, hau egin behar da: mahatsari zukua atera, eta gero, horrekin, begi inguruak igurtzi. Izan ere, mahatsaren zukuak kolageno ugari dauka. Egun gutxira nabaritzen da zukuaren eragina.



JEAN-MARC BOUJU / AP

argitalpena

Boni Urkizu Oiartzungo apaiza elkarriketatu dute 'Orratx!' aldizkarian

Korrikari buruzko erreportaia zabala eta Boni Urkizu Oiartzungo apaizari eginiko elkarriketa dira *Orratx!* Lezoko aldizkariako eduki nagusiak. «Kristautasuna, egun, gaixo dago. Behar ez dituen eranskin asko ditu. Diruak agintzen du leku guzietan eta horri kontra egiten zaila da», dio Lezon jaiotako apaizak. Venezuelan 20 urte egin zituen Urkizuk.



Argitaratzailea: **Orratx! kultur elkarte**

musika

ALEGIA. 'Bambozled eta Spike Lee'. Gaur, arratsaldeko 21:30ean, Alegiako gaztetxean.

BAIONA. 'Si Vis Pacem'. Bihar, 20:30ean, La Luna Negran.

BERGARA. Black Nasa eta Aytobach Kreisor. Bihar, gaueko 21:30ean, Jam aretoan.

BILBO. Quincalla. Poesia eta musika. Gaur, arratsaldeko 17:30ean, Sarea elkartean.

Bouya. Gaur, iluntzeko 21:00etan, Sarea elkartean.

Bilboko orkestra sinfonikoa. Bihar, arratsaldeko 20:00etan, Euskalduna jauregian.

Sorkun eta Kokein. Bihar, gaueko 22:00etan, Kafe Antzokian.

DONOSTIA. Luis Camino & Abya Yala. Gaur, arratsaldeko 20:30ean, Egiako kultur etxean.

Mark Olson, Victoria Williams & The Creekdippers. Bihar, gaueko 21:00etan, Egiako kultur etxean.

Chano Lobato. Bihar, gaueko 21:00etan, Antzoki Zaharrean.

GASTEIZ. Snapcase eta The Tope Conspiracy. Gaur, Azkena aretoan, arratsaldeko 21:00ean.

Igelaren banda. Bihar, 20:00etan, Montehermoso kulturgunean.

IRUÑEA. Viola d'amore ensemble. Gaur, arratsaldeko 20:00etan, Maissonave hotelean.

La banda del Muñon. Gaur, gaueko 21:00etan, Akelarre tabernan (Txantrea).

antzerkia

BASURI. '¿Cómo esta el servicio!'. Gaur, arratsaldeko 17:00etan, Sozial antzokian; Burgosko Arco Pajarito antzerki taldearen eskutik.

'¿Qué listo es Calixto!'. Bihar, 17:00etan, Sozial antzokian.

BILBO. 'Luces de Bohemia'. Bihar, 20:00etan, Arriaga antzokian. Ur teatrotik aurkeztuta.

DONOSTIA. 'L'automne de mon printemps' txotxongilo lana. Gaur, 20:00etan, Kursaallean.

'Gu-gu txupete'. Bihar, eguerdiko 12:15ean, EHUko Gipuzkoako campuseko I.M. Barriola eraikinean. Detritus Teatroak aurkeztuta.

DURANGO. Antzerkia. Bihar, arratsaldeko 20:00etan, Sapuetxe gaztetxean.

IRUÑEA. 'Ai ama!'. Bihar,

kontzertua

Snapcase eta The Hope Conspiracy. Gaur, Gasteizko Azkena aretoan (21:00ean).



EGUNKARIA

Snapcase talde estatubatuarrek hardcore musika eskainiko du kontzertuan.

Snapcasek eta The Hope Conspiracyk joko dute gaur Gasteizko Azkena aretoan

Snapcase talde estatubatuarra ikusteko aukera izango da gaur arratsaldeko 21:00etan Gasteizko Azkena aretoan. Hardcore musikaren alorrean arrakasta handia lortzen ari da talde hori. Aurretik, The Hope Conspiracy taldeak 'Endnote' azken lana aurkeztuko du.

arratsaldeko 20:30ean, Nafarroako Antzerki Eskolan. Hika teatroaren eskutik.

bertsolaritza

BILBO. Josu Martinez, Matxalen Zahaljauregi, Garikoitz Sarriugarte eta Igor Menika. Bihar, arratsaldeko 21:30ean, La Espuelan (Iturbide). Txapel bete bertso ekimenaren barnean, gai librean.

ERMUA. Zihara Enbeita, Iratxe Ibarra, Markel Onaindia eta Jurgi Garitagoitia. Ostiralean, 22:00etan hasita, Infernu tabernan. Gai-jartzailea: Asier Ibaibarriaga.

IGORRE. Iñaki Iturrioz, Ibon Iza, Onintza Enbeita eta Iker Belaustegi. Ostiralean, iluntzeko 21:30ean, Herriko Tabernan.

IRAIZOZ. Xabier Silveira, Mikel Altzuart, Julen Zelaieta eta Jon Barberena. Ostiralean, gaueko 21:30ean, herriko elkartean.

Nafarroako bertso ligako bigarren saioa.

ZAMUDIO. Iker Gangoiti, Miren Ibarluzea, Beñat Ugartetxea eta Ander Salaberria. Ostiralean, gaueko 22:00etan, Herriko Tabernan.

dantza

BILBO. Urbeltzen dantza ganbara. Gaur, arratsaldeko 20:00etan, Kafe Antzokian.

IRUÑEA. Espainiako Dantza Konpainia Nazionala. Bihar eta etzi, 20:00etan, Gayarre antzokian.

hitzaldiak

ANOETA. 'Aldaketa politikoa Euskal Herrian'. Gaur, arratsaldeko 19:30ean, udaletxean.

ARRASATE. '¿Por qué Bush quiere atacar Iraq?'. Gaur, arratsaldeko 19:00etatik aurrera, Monterronen. Hizlaria: Carlos Varea.

BAIONA. 'Prestige'. Bihar, arratsaldeko 19:00etan, Baionako unibertsitatean (IUTen, B anfitegion). *Kalegorria*-ko ikertzaileek aurkeztuta.

BARAÑAIN. 'Ñande reko'.

Boliviako herri indigenen inguruan (guaraniak) mahai-ingurua, Montxo Orozen eskutik. Gaur, arratsaldeko 20:00etan, kultur etxean.

BERASTEGI. 'Nerabeen heziketa drogen aurrean'. Bihar, arratsaldeko 14:30ean, Muñagorri eskolan.

DONOSTIA. 'Katalunia: hedabideak, hizkuntza eta merkatua' mahai-ingurua. Bihar, arratsaldeko 19:30ean, Koldo Mitxelena kulturunean.

Parte-hartzaileak: Josep Gifreu, Antonio Franco eta Salvador Cardus.

EIBAR. 'Prevención temprana desde la infancia'. Gaur, arratsaldeko 18:30ean, Portalean. Hizlaria: Natividad Gutierrez psikologoa.

'Familia y educación'. Gaur, arratsaldeko 18:30ean, Portalean, Enrique Sarachok aurkeztuta.

'Los consumos de drogas en la adolescencia'. Bihar, arratsaldeko 18:00ean, Portalean, Itziar Martinez mediku psikoterapeutaren eskutik.

'La calle como medio socializador'. Bihar, arratsaldeko 18:30ean, Portalean; Jesus Otañok aurkeztuta. Ondoren, eztabaida.

GASTEIZ. 'Aprendiendo de la experiencia del Movimiento Sin Tierra brasileño'. Gaur, arratsaldeko 19:30etik aurrera, Hikaateneon. Hizlaria: Angel Calle soziologoa.

'Herritartasunaren eskubide zibil eta politikoen ukapena'. Mahai-ingurua Emilio Olabarria eta Kepa Landarekin. Gaur, arratsaldeko 19:30ean, Montehermoso jauregian.

'El fenómeno de las drogodependencias. Proyecto hombre' solasaldia. Bihar, arratsaldeko 17:00etan, Caritasen egoitzan (Fournier). Raquel Garcia eta M^{re} Eugenia Goitiaren eskutik.

GERNIKA. 'Cooperación al tercer mundo, la deuda externa'. Gaur, arratsaldeko 19:30ean, Elai-Alai aretoan. Maite Camero, Jose Antonio Pastor eta Belen Roderok parte hartuko dute.

'Txapapotea' mahai-ingurua. Bihar, arratsaldeko 20:30ean, Elai-Alai aretoan. Parte-hartzaileak: Josu

errezeta

Ezti tantazko pastak

Osagaiak: landare koipea (250 gr.), azukre beltza (katilu bat), bi arrautza, sei koilarakada ezti, koilara txiki bat banilla, irina (hiru katilu eta erdi), bi koilara txiki bikarbonato eta katilu bat arbeletzeko marmelada.

Aurrena, koipea, azukrea eta arrautzak ondo nahasi behar dira. Gero, ezti eta

banilla gehitu horri. Beste ontzi batean, irina eta bikarbonatoa nahasi, eta aurrekoari gaineratu. Lortutako oreka gau osoan hozkailuan eduki behar da. Hurrengo egunean, orearekin biribiltxoak egin behar dira, eta koipeztatu gabeko labeko erretilu batean jarri, batetik bestera bost zentimetro utziz. Labea, 200 gradura eduki, kolore pixka bat hartu arte. Atera eta, hoztutakoan, pastak binaka hartu eta tartean marmelada ipini.



EGUNKARIA

musika

Luis Camino & Abya Yala. Gaur, Donostiako Egia kultur etxean (20:30ean).

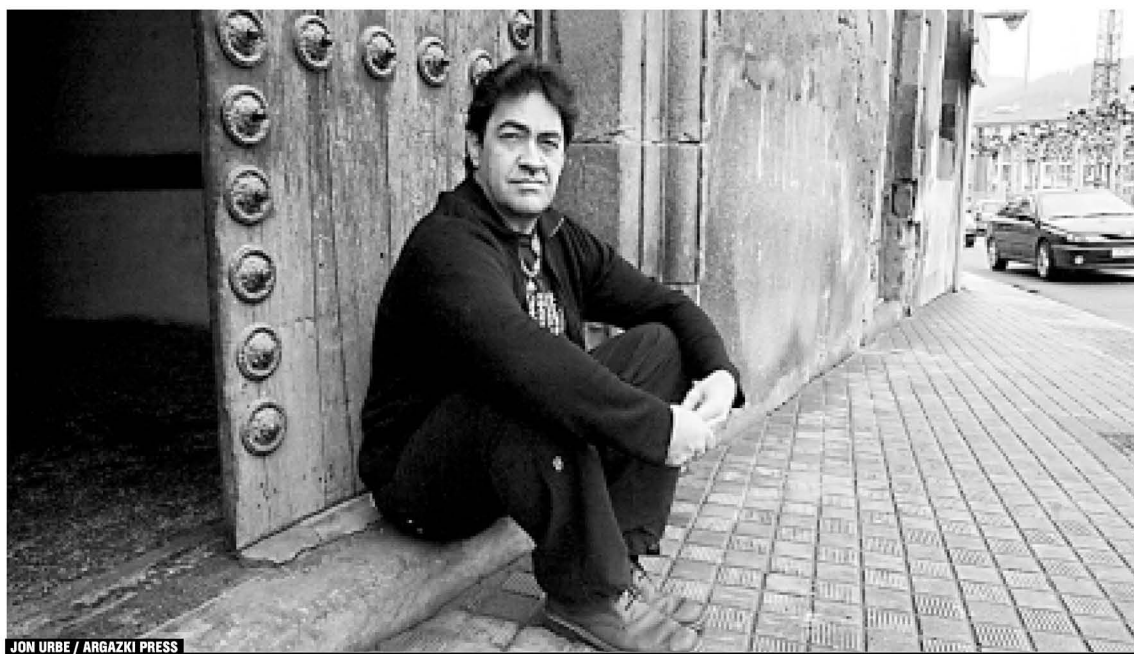
Munduko soinuak biltzen dituen disko bat

Erredakzioa | **DONOSTIA**

Luis Camino perkusionista donostiarrak eta Abya Yala bere taldeak *Indiosincrasia* azken diskoa aurkeztuko dute gaur arratsaldean, Egia kultur etxean egingo duten kontzertuan. Caminorekin batera, Pascal Gaigne, Luis Mari Moreno, Karlos Gimenez, Iñaki Salvador, Ritxi Salaberria eta Javier Areak parte hartu dute diskoan.

Caminok bisitatu dituen munduko hainbat bazterretako kulturen eragina nabari da diskoan. Asiako herri eta kulturak ezagutzeaz gain, hara eginiko bidaia-tik hango soinuak ekarri zituen. India, Nepal, Thailandia eta Indonesiako hainbat grabazio egin zituen: otoitzak, txorien doinuak, neskatalak abesten eta merkatuen giroa, besteak beste. Soinu horiek bere abestiei atxiki dizkie, bere lana Asiako doinuekin aberastuz.

Indiosincrasia diskoak, Asiako kultura islatzen den arren, mun-



JON URBE / ARGAZKI PRESS

Luis Camino perkusionistak *Indiosincrasia* azken lana aurkeztuko du gaur gaueko kontzertuan.

duko beste herrialde batzuen eragina ere badu; Afrikako musikarena, esaterako.

Ala Akbar kantua, berriz, mundu osoko hainbat artista ezagunen abestiak biltzen di-

tuen bilduma baterako aukeratu du EMI disketxeak.

Bakarkako lehen diskoa 1997an atera zuen arren, ibilbide profesional luzea du atzetik. 1978an hasi zen perkusioa jo-

tzen, Izukaitz taldean. Ondoren, 21 Japonesez taldean ibili zen urte askoan, eta hainbat arrakasta lortu zituzten. Beste hainbat bakarleri eta talderekin ere, lan ugari egin ditu.

Erkiaga, Xabier Goirigolzarri, Iñaki Zabaleta eta Alfonso Caño.

HERNANI. 'Tercera edad, análisis del proceso de envejecimiento'. Gaur, arratsaldeko 18:00etan, Biteri kultur etxean. Hizlariak: Maite Karrera eta Koro Mendiñueta.

IBARRA. 'Detención temprana del cancer de mama'. Gaur, arratsaldeko 15:30ean, kultur etxean.

IRUN. 'Palestina' solasaldia. Bihar, arratsaldeko 19:45ean, Kabigorri Bidasoaldeko Ateneoan (Peña kalea). Beñe Aranek diaporama eta Askapenako Maitek azalpen historikoa aurkeztuko dute.

'Droga-menpekotasunaren prebentzioa'. Bihar, arratsaldeko 19:00etan, Txingudi ikastolako bideo aretoan.

IRUÑEA. 'Zura lantzeko moduak eta tresnak'. Gaur, arratsaldeko 20:00etan, Biltoki elkartearen (Txantrea), Joseba Artzeluzeren eskutik.

LASARTE. 'La cuestión de los valores'. Bihar, arratsaldeko 16:30ean, Manuel Lekuona kultur etxean. Rafael Ramos psikologoaren eskutik.

'La adolescencia: un reto para evitar las adicciones'. Bihar, arratsaldeko 16:30ean, Manuel Lekuona kultur etxean. Xabier Arrazola psikologoak aurkeztuta.

LEGAZPI. 'Seguros y viviendas'. Gaur, arratsaldeko 15:30ean, kultur etxean.

ONATI. 'Haurrak ondo elikatzearen garrantzia'. Gaur, arratsaldeko 18:30ean, Txantxiku ikastolako aretoan. Amaia Diaz de Monasterioren eskutik.

'Oñatiko euskal mitologia'. Gaur, arratsaldeko 18:30ean, Kultur Etxeko aretoan. Hizlaria: Imanol Biain.

ZUMAIA. 'Problemática general en Euskadi por los vertidos del Prestige'. Bihar, arratsaldeko 19:00etan, Oxford aretoan; Manuel Gonzalezen eskutik. **'Afecciones ambientales en la costa vasca'.** Bihar, arratsaldeko 19:00etan, Oxford aretoan; Gonzalo Torre aurkeztuta.

'Zumaia eta inguruko

hondartza eta itsaslabarren egoera'. Bihar, arratsaldeko 19:00etan, Oxford aretoan. Hizlaria: Jose Mari Elustondo.

ikus-entzunezkoak

ALEGIA. 'Bambozled'. Gaur, gaueko 21:30ean, gaztetxean.

BASAURI. 'La via lactea'. Gaur, 20:00etan, Social antzokian.

'Fraude'. Bihar, arratsaldeko 20:00etan, Social antzokian.

BILBO. 'Etnografía de las últimas cosas', 'Dando vueltas', 'Asamblea de Villa Crespo' eta 'Por los cinco'. Gaur, 20:00etan Likiniano Kultur Elkartean. *Argentina Arte* kolektiboak ekoiztutako filmak dira.

'Y la vida continua...'. Bihar,

arratsaldeko 18:00etan, Arte Eder museoan.

'El viajero'. Bihar, arratsaldeko 20:00etan, Arte Eder museoan.

Argentina Arde taldeak ekoiztutako lau bideo. Bihar, gaueko 21:30ean, Pirata tabernan (Bilbo Zaharra).

DONOSTIA. 'Un lugar en el mundo'. Gaur, arratsaldeko 20:15ean, Antzoki Zaharrean.

'Shaolin Soccer'. Bihar, arratsaldeko 19:30ean, Ikasbide kultur elkartearen (Isabel II.a hiribidea).

'La nación clandestina' eta 'Aylluak: Herri indigenen erresistentzia'. Bihar, 19:30ean, Ernest Lluch kultur etxean (Amara).

DURANGO. Sapuetxe eta okupazio bideoak. Gaur, arratsaldeko 19:00etan, gaztetxean.

LASARTE. '11-09-01 (J.B.A.)'. Bihar, gaueko 22:00etan, Manuel Lekuona kultur etxean.

ONDARROA. 'Irakeko diapositiba emanaldia'. Bihar, gaueko 21:00etan, Kafe Antzokian. **URRETUXU.** 'Little Senegal'. Bihar, gaueko 21:30ean, Zelai Aristi zineman.

bestelakoak

BILBO. 'Zurgai' aldizkariaren aurkezpena. Bihar, arratsaldeko 19:30ean, Bidebarrieta kulturgunean. Ekitaldi berean, poesia emanaldia egingo da, Antonio Gamonedaren eskutik. **Tim Guenard** 'Más fuerte que el odio' eleberraren autorearekin solasaldia. Bihar, arratsaldeko

19:30ean, Barrainkua kultur etxean. **Beñat Arginzonizen poesia emanaldia.** Bihar, arratsaldeko 17:30ean, Sarea elkartearen.

DONOSTIA. Ipuinaren ordua. Gaur, arratsaldeko 17:00etan, Martuteneko gaztelekuan.

'Castillos de viento y niebla'. Gaur, ipuinaren ordua, arratsaldeko 17:00etan, Casaresko liburutegian.

'Cuentamelo'. Gaur, arratsaldeko 20:30ean, Garrasi tabernan (Egia).

Melo ipuin kontalariaren eskutik. **'Ipuinaren ordua'.** Gaur, arratsaldeko 17:00etatik aurrera, Loiolako liburutegian.

'Mari Joseri zergatik deitzen diote Joxe Mari?' Ipuinaren ordua. Bihar, arratsaldeko 18:00etan, Egia kultur etxean. **TOLOSA.** 'Emakumea eta

hirigintza: hausnarketak' eta 'Hiriko esparrua eta etxea.

Jolas tailerrak'. Bihar, arratsaldeko 18:30ean, kultur etxean. **ZANGOZA.** Kontaidazu istorio bat. Gaurtik aurrera, asteazken eta ostiralero, irakurketarako animazioa, arratsaldeko 18:00etatik aurrera, liburutegian.

ikastaroak

IRUÑEA. Historia ikastaroa euskaraz. *Pirinioen bi aldeetako euskaldunen harremanen historia; euskararen erabilera eta bilakaera.* Patxi Larrión historialariaren eskutik. Ikastaroa otsailaren 18an hasiko da, 20:00etan, Txantreako Biltokian. Izena emateko, 948-355929 telefonora deitu behar da.

hiriburuetako filmak

● Txarra ★ Eskasa ★★ Balekoa ★★★ Ona ★★★★ Bikaina

AL SUR DE GRANADA. Espainia, 2002. Zuz.: Fernando Colomo. Akt.: Matthew Goode, Veronica Sanchez, Guillermo Toledo, Angela Molina. 111 min.
★★ XX. mende hasieran, Gerald Bernan Granadako Alpujarretara iritsi zen eta idazleak bizitako gorabeherak jasotzen dira film honetan. Hango ohituren aurrean egoera bitxiak biziko ditu britainiarrak. **Gasteiz (Guridi), Bilbo (Multi), Donostia (Principe), Iruñea (Principe de Viana).**

AMIGAS A LA FUERZA. AEB, 2003. Zuz.: Bob Dolman. Akt.: Goldie Hawn, Susan Sarandon, Geoffrey Rush.
★ 60ko hamarkadaren amaieran, Suzette eta Vinnie gazteek rock izar handiekin hainbat harreman izan zituzten. 20 urte pasatu dira bata bestearen berririk ez duela, eta gauzak asko aldatu dira. Vinnie ama lasai eta burgesa bihurtu da, baina Suzettek gaztetan bezala jarraitzen du. **Gasteiz (Mikeldi,**

Yelmo Gorbeia), Bilbo (Mikeldi), Donostia (Bretxa, Warner), Iruñea (Golem La Morea).

ATRAPAME SI PUEDES. AEB, 2002. Zuz.: Steven Spielberg. Akt.: Leonardo DiCaprio, Tom Hanks.140 min.
★★★ Frank Abagnale Jr. institutua utzi duen gazte bat baino ez da. Uniforme bat alokatu eta pilotuarena egingo du, batera eta bestera joango delarik iruzurrak eginez. Ospe handia hartuko du eta FBIko agente bat bere atzetik ibiliko du obsesiboki. **Gasteiz (Mikeldi, Ster, Yelmo Gorbeia), Bilbo (Capitol, Mikeldi), Donostia (Bretxa, Garbera, Warner Lusomundo), Iruñea (Golem Baiona, Golem La Morea).**

CIUDAD DE DIOS. Brasil,2002.Zuz.: Fernando Meirelles. Akt.: Alexandre Rodrigues, Leandro Firmino da Hora. 135 min.
★★ Rio de Janeiroko auzo txiro batean bizi dira Fusee eta Dadinho, txikiak zirenetik.

Euren bizitza, ordea, bide ezberdinetatik joango da: bata argazkilaria izaten saiatuko da eta bestea narkotrafikatzaile bihurtuko da. Brasilgo gizartea ederki islatzen duen drama bat da. **Gasteiz (Florida, Ster), Bilbo (Ideales), Donostia (Astoria, Principe), Iruñea (Olite, Golem Baiona).**

DOLLS. Japonia, 2002. Zuz.: Takeshi Kitano. Akt.: Miho Kanno, Hidetoshi Nishijima, Tatsuya Mihashi. 113 min.
★★★ Marioneta batzuen metafora batetik abiatuta, maitasunezko hiru istorio dramatiko kontatzen dira lan honetan, elkar gurutzatzen joango direnak. Zoriak abandonatutako bi maitale, abandonatu zuen emakumea berreskuratu nahi duen yakuza bat eta abeslari bat miresten duen gizon bat dira pertsonaiak. **Gasteiz (Florida), Bilbo (Multi), Donostia (Principe), Iruñea (G. Yamaguchi).**

EL PIANISTA. Frantzia-Polonia-Alema-

nia-Erresuma Batua, 2002. Zuz.: Roman Polanski. Akt.: Adrien Brody, Thomas Kretschman. 148 min.
★★★★ II. Mundu Gerrako urte arras gogorretako Varsoviako ghettoko bizimodua jasotzen da lan honetan. Gainbehera datorren mundu baten erdian bizirik irauten duen pianista judu baten istorioa da ardazta. **Gasteiz (Mikeldi, Ster), Bilbo (Capitol), Donostia (Principe), Iruñea (Golem Baiona).**

EL SEÑOR DE LOS ANILLOS: LAS DOS TORRES. AEB-Zeelanda Berria, 2002. Zuz.: Peter Jackson. Akt.: Elijah Wood, Viggo Mortensen, Ian McKellen. 180 min.
★★★ Eraztunaren komunitatea hautsi egin da. Frodok eta Samek Mordorrera bakarrik joatea erabaki dute, baina eraztunaren boterea hazten ari da. Bien bitartean, Sarumanen armadak orko eta izaki beldurgarri gehiago bildu ditu. **Gasteiz (Guridi, Mikeldi, Yelmo Gorbeia), Bilbo (Avenida, Idea-**

les), Donostia (Bretxa, Garbera, Warner Lusomundo), Iruñea (Carlos III, Golem Baiona, Golem La Morea).

24 HOUR PARTY PEOPLE. Erresuma Batua, 2002. Zuz.: Michael Winterbottom. Akt.: Steve Coogan, Paddy Considine, Shirley Henderson. 112 min.
★★★ Manchester, 1976. Sex Pistols taldearen kontzertu batek Tony Wilsonen bizitza aldatuko du. Kazetari horrek talde britainiarrren bidea jarraituko du hurrengo urteetan eta Factory Records zigilua sortuko du. **Bilbo (Multi), Donostia (Astoria).**

KAMCHATKA. Argentina, 2002. Zuz.: Marcelo Piñeyro. Akt.: Carlos Darin, Cecilia Roth, Matias del Pozo. 108 min.
★★★ 1976. urtea, Argentinako diktadura. Milaka herritar bahituak eta desagertuak. Gizon batek eta emakume batek etxea utzi eta hiritik kanpo dagoen beste etxe batera

joango dira, semeekin ezkutatzera. **Gasteiz (Azul), Bilbo (Multi), Donostia (Astoria), Iruñea (Golem Yamaguchi).**

LA CHICA DE PARÍS. Frantzia, 2001. Zuz.: Christian Carion. Akt.: Michel Serrault, Mathilde Seigner. 104 min.
★★★★ Hiri handietako bizimodua eta landa eremuetakoa aurrez aurre azaltzen dira lan honetan. Sandrine, Parisko emakume gaztea, hiria utzi eta etxalde batera doa bizitzera. Vercors herriko baserriko nagusiak, ordea, ez ditu ulertzen gaztearen hainbat jarrera. **Gasteiz (Mikeldi), Donostia (Astoria).**

LA LUZ PRODIGIOSA. Espainia, 2002. Zuz.: Miguel Hermoso. Akt.: Alfredo Landa, Nino Manfredi, Kiti Manver. 105 min.
★★ 40 urteren ostean Joaquín Granadara itzuliko da. 1936an utzi zuen hiria, eta fusilamendu batetik bizirik ateratako Galapago

aretoak

Araba	
GASTEIZ	
AZUL Ikuslearen eguna: Asteazkena. El chacotero sentimental: 18.00. Que noche la de aquel día: 20.15. El gran dictador: 18.00. Kamchatka: 20.15.	El planeta del tesoro: 15.35 - 17.30. Amen: 19.30 - 22.00. Santa Claus 2: 16.05 - 18.10. Transporter: 20.15 - 22.15. Amigas a la fuerza: 15.35 - 17.35 - 20.30 - 22.25.
AGURAIN	
HARRESI ARETOA Ez dago emanaldirik.	
Bizkaia	
BILBO	
AVENIDA Lugares comunes: 12.00 - 14.30 - 17.30 - 20.15 - 22.30. El jardín de la alegría: 12.00 - 14.00 - 16.00 - 18.00 - 20.00 - 22.00. La flor del mal: 12.00 - 14.00 - 16.00 - 18.00 - 22.00. El último tren: 20.15. Transporter: 12.00 - 14.00 - 16.00 - 18.00 . Rencor: 20.00 - 22.15. La luz prodigiosa: 12.00 - 14.00 - 16.00 - 18.00 - 20.00 - 22.00 . El señor de los anillos. Las dos torres: 12.00 - 17.00. Felices dieciseis: 20.15 - 22.15.	
CAPITOL (94 431 03 10) Ikuslearen eguna: astelehena. Mortadelo y filemon: 17.00 - 19.45 - 22.30. Atrapame si puedes: 16.45 - 19.30 - 22.30. 8 millas: 17.00 - 19.45 - 22.30. El pianista: 16.45 - 19.30 - 22.30.	
IDEALES (94 4310310) Ikuslearen eguna: Astelehena. The good girl: 17.15 - 20.00 - 22.30. Seguridad nacional: 17.15 - 20.00 - 22.30. El jardín de la alegría: 17.15 - 20.00 - 22.30. Oscura seducción: 17.15 - 20.00 - 22.30. Riesgo extremo: 17.15 - 20.00 - 22.30. The ring / La señal: 17.00 - 19.45 - 22.30. El señor de los anillos. Las dos torres: 17.15 - 21.00. Ciudad de Dios: 17.00 - 19.45 - 22.30.	
MULTICINES 24 hour party people: 19.45 - 22.15. Al sur de Granada: 17.30 - 20.00 - 22.30. Un hombre sin pasado: 17.30 - 19.45 - 22.30. Carlos contra el mundo: 17.30. Kamchatka: 17.30 - 19.45 - 22.30. La luz prodigiosa: 17.30 - 19.45 - 22.30. Felices dieciseis: 17.30 - 20.00 - 22.30. Dolls: 17.15 - 19.45 - 22.15.	
MIKELDI Mortadelo y filemon: 17.30 - 20.00 - 22.30. Atrapame si puedes: 17.00 - 19.45 - 22.30. Amigas a la fuerza: 17.30 - 20.00 - 22.30. 8 millas: 17.15 - 20.00 - 22.30.	
BARAKALDO	
COLISEO MAX OCIO Oscura seducción: 16.15 - 18.00 - 20.00 - 22.15. 8 millas: 16.30 - 19.15 - 22.00. Ciudad de Dios: 16.15 - 19.00 - 21.45. Harry Potter y la cámara secreta: 16.15. El señor de los anillos. Las dos torres: 17.00 - 20.30. La flor del mal: 16.30. Atrapame si puedes: 16.15 - 19.00 - 21.45.	

‘QUE NOCHE LA DE AQUEL DIA’



Historia egin duen film musikala

The Beatles talde mitikoaren film gogoratuenetakoa da honakoa. Abesti ederrak daude filmean ze-

har: All my loving, Can´t buy me love, She loves you, A hard day´s night. Guztia Richard Lester zu-

zendariak jarritako umore bereziaz zipriztinduta.

Gasteiz (Azul)

Los lunes al sol: 19.15 - 22.00.
Seguridad nacional: 16.15 - 18.00 - 20.00 - 22.15.
Clan ya-ya: 16.30 - 19.15 - 22.00.
Laberinto envenenado: 20.00 - 22.00.
El pianista: 16.15 - 19.15 - 22.15.
Transporter: 19.30 - 22.15.
La luz prodigiosa: 17.00.
The ring / La señal: 16.30 - 19.15 - 22.00.
El jardín de la alegría: 16.15 - 18.00 - 20.00 - 22.15.
Riesgo extremo: 16.15 - 18.00 - 20.00 - 22.00.
Mortadelo y filemon:16.30-19.15 - 22.00.
Amigas a la fuerza: 16.45 - 19.30 - 22.15.
El planeta del tesoro: 17.00.

BASAURI

BILBONDO
Seguridad nacional:17.15 - 20.00 - 22.15.
Ciudad de Dios: 19.30 - 22.15.
Atrapame si puedes: 16.45 - 19.30 - 22.15.
Oscura seducción: 20.15 - 22.15.
Amigas a la fuerza: 17.15 - 19.45 - 22.15.
La luz prodigiosa: 17.00.

Mortadelo y filemon: 17.15 - 19.45 - 22.15.
8 millas: 17.15 - 19.45 - 22.15.
El señor de los anillos. Las dos torres: 17.00.
The ring / La señal: 17.00 - 19.45 - 22.15.

SOCIAL ANZOKIA

La via lactea: 20.00.

BERMEO

NESTOR BASTERRETXEA
Ez dago emanaldirik.

DURANGO

ZUGAZA
Ez dago emanaldirik.

ELORRIO

ARRIOLA
Ez dago emanaldirik.

ERMUA

ERMUA ZINEMA
Ez dago emanaldirik.

GALDAKAO

TORREZABAL KULTUR ETXEA
Ez dago emanaldirik.

GERNIKA

LIZEO ANTZOKIA
Ez dago emanaldirik.

GETXO

AREETAKO GRAN CINEMA
Lauren
Amigas para siempre: 16.10 - 18.20 - 20.30 - 22.40.
Oscura seducción: 16.30 - 18.30 - 20.30 - 22.30.
Spy kids 2: 16.10 - 18.20.
Laberinto envenenado: 20.30 - 22.40.
Los lunes al sol: 16.30 - 19.30 - 22.30.
El pianista: 16.00 - 19.00 - 22.00.
Otra terapia peligrosa: 16.10 - 18.20 - 20.30 - 22.40.
The ring / La señal: 16.30 - 19.30 - 22.30.
Seguridad nacional:16.30 - 18.30 - 20.30 - 22.30.

8 millas: 16.00 - 18.15 - 20.30 - 22.45.
Mortadelo y filemon: 16.00 - 18.15 - 20.30 - 22.45.
Riesgo extremo: 16.10 - 18.20 - 20.30 - 22.40.
Atrapame si puedes:16.00-19.00 - 22.00 .

LEIOA

CINESA ARTEA
Seguridad nacional:16.00 - 18.00 - 20.00 - 22.15.
Mortadelo y filemon:16.00 - 18.15 - 20.30 - 22.45.
Otra terapia peligrosa:16.00 -18.00 -20.00 - 22.15.
Riesgo extremo: 16.00 - 18.00 - 20.15 - 22.30.
Amigas a la fuerza: 16.00 - 18.00 - 20.15 - 22.30.
La señal: 16.15 - 19.15 - 22.00.
8 millas: 16.00 - 18.15 - 20.30 - 22.45.
Atrapame si puedes: 16.15 - 19.00 - 22.00.
El señor de los anillos. Las dos torres: 16.30 - 20.00.

LEKEITIO

IKUSGARRI
Ez dago emanaldirik.

estreinaldiak



Petites coupures filmeko irudi bat.

PETITES COUPURES. Frantzia, 2002. Zuz.: Pascal Bonitzer. Akt.: Daniel Auteuil, Kristin Scott Thomas. 95 min. Bruno bere desio eta uste sendoen artean galduta dago. Kazetaria da eta zaila egi-ten zaio bizitzan oreka aurkitzea. Beatrice ederrarekin harreman bat hasiko du. Baina gai izango al da Beatrice Brunoren bidea aldatzeko? **Baiona (Vauban).**

ARRETE-MOI SI TU PEUX. AEB, 2002. Zuz.: Steven Spielberg. Akt.: Leonardo DiCaprio, Tom Hanks, Christopher Walker. 140 min. Frank Abagnale Jr. institutua utzi duen gazte bat baino ez da. Uniforme bat alokatu eta pilotuarena egingo du, batera eta bestera joango delarik iruzurrak eginez. Ospe handia hartuko du eta FBIko agente bat bere atzetik ibiliko du obsesiboki. **Baiona (Vauban), Donibane Lohizune (Rex).**

MORTADELO Y FILEMÓN. Espainia, 2003. Zuz.: Javier Fesser. Akt.: Benito Po-cino, Pepe Viyuela, Dominique Pinon, Paco Sagarzazu, Mariano Venancio. 105 min. Ibañezen komikiko pertsonaiak zinemara eraman ditu Javier Fesserrek (*El milagro de P. Tinto*). Filemonen arazoak dira istorioaren abiapuntua. Aita ez zuen ezagutu Filemonek eta, zoriotsua izateko, bizitzan arrakasta lortu nahi du. Mortadelo, be-rriz, pertsonaia optimista da. TIAko superagenteak dira biak eta hainbat gaizkileri aurre egin beharko diete, tartean Paco Sagarzazuk interpretatutako tiranoari. Gas-teiz (Guridi, Mikelidi, Ster, Yelmo Gorbeia), Bilbo (Capitol, Mikelidi), Barakaldo (Max Ocio), Basauri (Bilbondo), Getxo (Lauren), Leioa (Artea), Portugalete (Java), Santurtzi (Serantes), Donostia (Astoria, Bretxa, Garbera, Warner Lusomundo), Irun (Txingudi), Usurbil (Lauren), Iruñea (Carlos III, Golem Baiona, Golem La Morea), Lizarra (Golem Los Llanos), Tuter a (Cinemax).

8 MILLAS. AEB, 2002. Zuz.: Curtis Hanson. Akt.: Eminem, Kim Basinger, Brittany Murphy, Mekhi Phifer, Evan Jones. 110 min. Munduan Eminem rap kantariak saldu zuen disko gehien iaz. Kantariaren biografia labur baina mamitsua egin du film honek. Detroiten hazi zen Eminem, afroameri-karrak nagusi diren auzo batean, eta familian hainbat arazo izan ditu. Amarekin eta bikotekidearekin izandako harreman zailaz gain, estatubatuarren musikarako dohainak ageri dira. Gasteiz (Guridi, Mikelidi, Ster, Yelmo Gorbeia), Bilbo (Capitol, Mi-keldi), Barakaldo (Max Ocio), Basauri (Bilbondo), Getxo (Lauren), Leioa (Artea), San-turtzi (Serantes), Donostia (Bretxa, Garbera, Warner Lusomundo), Irun (Txingudi), Usurbil (Lauren), Iruñea (Principe, Golem Baiona, Golem La Morea), Lizarra (Golem Los Llanos), Tuter a (Cinemax).

EL CHACOTERO SENTIMENTAL. Txile, 2002. Zuz.: Cristian Galaz. Akt.: Rumpy, Daniel Muñoz, Patricia Rivadeneira, Lorene Prieto. 90 min. Irrati esatari gazte batek harreman sakona du hainbat entzulearekin. Abiapuntu ho-rretatik aurrera hiru istorio sortuko dira: bat komikoa, bestea dramatikoa eta hiru-garrena tragikomikoa. **Gasteiz (Azul).**

EL EFECTO IGUAZU. Espainia, 2002. Zuz.: Pere Joan Ventura. Dokumentala. 90 min. SINTEL enpresako langileen kanpaldiaz eta protestez dihardu lan honek. Gainera, hainbat pertsona ezagunen lekukotza jaso du: Jose Saramago, Jose Antonio La-bordeta, El Gran Gyoming eta abar. Dokumental onenaren Goya saría jaso zuen joan den asteburuan. **Donostia (Principe).**

El jardín de la alegría: 16:00 - 18:00 - 20:00 - 22:15. **Seguridad nacional:** 16:00 - 18:00 - 20:00 - 22:15. **Otra terapia peligrosa:** 17:00 - 22:00. **El pianista:** 19:00. **La luz prodigiosa:** 16:00. **Kamchatka:** 18:15 - 20:30 - 22:45. **Mortadelo y Filemon:** 16:00-18:15 -20:30 - 22:45. **Transporter:** 16:00 - 18:00 - 20:00. **El señor de los anillos. Las dos torres:** 22:00. **Spy kids 2:** 16:00 - 18:00. **Los lunes al sol:** 20:15 - 22:30. **The ring / La señal:** 16:00 - 18:15 - 20:30 - 22:45. **Riesgo extremo:** 16:00 - 18:15 - 20:15 - 22:30.

LEGAZPI
LATXARTEGI
Ez dago emanaldirik.

OÑATI
OÑATIKO ZINEMA
Ez dago emanaldirik.

ORDIZIA
HERRI ANTZOKIA
Ez dago emanaldirik.

TOLOSA
LEIDOR
Ez dago emanaldirik.

USURBIL
LAUREN
Oscura seducción: 20:25 - 22:30 . **Laberinto envenenado:** 16:15 - 18:20. **The ring / La señal:** 16:45 - 19:30 - 22:00. **Spy kids 2:** 16:00. **Amigas a la fuerza:** 18:10 - 20:20 - 22:45. **Seguridad nacional:** 16:30 - 18:35 - 20:40 - 22:45. **Mortadelo y Filemon:** 16:00 - 18:15 - 20:30 - 22:45. **Riesgo extremo:**16:15 - 18:25 - 20:35 -22:45. **Atrapame si puedes:** 16:10 - 19:00 - 21:50. **8 millas:** 17:00 - 19:30 - 22:15.

VILLABONA
GUREA
Ez dago emanaldirik.

ZARAUTZ
MODELO
Ez dago emanaldirik.

ZUMAIA
AITA MARI
Ez dago emanaldirik.

ZUMARRAGA
ZELAI ARIZTI
Ez dago emanaldirik.

da: zerbitzari, automobil saltzaile, harribitxi denda batean, eta, azkenean, mafiari bu-ruzko telesail batean teknikari gisa. **Gasteiz (Ster, Yelmo Gorbeia), Donostia (Bretxa), Iru-ñea (Golem La Morea).**

THE GOOD GIRL. AEB, 2003. Zuz.: Migel Arteta. Akt.: Jennifer Aniston, Jake Gyllen-hal, John C. Reilly, Tim Blake Nelson. 93 min. ★★ Justinek Texasko denda txiki batean egiten du lan. Eguna kalamua erretzen pa-satzen duen gizon batekin ezkondata dago, eta bizitza aspergarria daramate. Egun ba-tean lankide gazte eta apasionatu bat iritsi-ko da eta oso ondo konponduko da Justine-kin. **Gasteiz (Guridi, Yelmo Gorbeia), Bilbo (Ideales), Donostia (Principe), Iruñea (Golem La Morea, Olite).**

THE RING (LA SEÑAL). AEB, 2002. Zuz.: Gore Verbinski. Akt.: Naomi Watts, Mar-tin Henderson, David Dorfman. 109 min.

Lapurdi

BAIONA
ATALANTE
Punch drunk love: 15:15. **The magdalene sisters:** 20:45. **Le chateau dans le ciel:** 11:00. **Un couple epatant:** 17:00. **Cavale:** 18:45. **Le petit dinosaure....:** 14:00.

VAUBAN
Arrete-moi si tu peux: 14:00 - 16:30 - 19:00 - 21:30. **Petites coupures:** 14:00 - 16:00 - 18:00 - 20:00 - 22:00. **18 ans apres:**14:00 - 16:00 - 18:00 - 20:00 - 22:00. **La beuze:** 14:00 - 16:00 - 18:00 - 20:00 - 22:00. **La livre de la jungle 2:** 14:00 - 16:00 - 18:00 - 20:00 - 22:00. **Le cercle (The ring):** 22:00. **Taxi 3:** 14:00 - 16:00 - 18:00 - 20:00 - 22:00. **Rire et chatiment:** 20:00.

DONIBANE LOHIZUNE
REX
18 ans apres: 21:00. **Taxi 3:** 15:00. **Livre de la jungle 2:** 15:00. **La beuze:** 17:15. **Arrete moi si tu peux:** 17:15.

HAZPARNE
HASPARREN ARETOA
L'enfant qui voulait etre un ours: 15:00. **Mafia Blues 2:** 21:00.

HENDAIA
LES VARIETES
Taxi 3: 15:00 - 20:30.

Nafarroa

IRUÑEA
CARLOS III (948 21 20 28)
Mortadelo y Filemon: 17:30 - 20:00 - 22:30. **Atrapame si puedes:** 17:00 - 19:45 - 22:30. **Seguridad nacional:** 17:30 - 20:00 - 22:45. **El señor de los anillos. Las dos torres:** 17:00. **Riesgo extremo:** 17:30 - 20:15 - 22:30. **La luz prodigiosa:** 20:30 - 22:45.

GOLEM (BAIONA)
Mortadelo y Filemon: 17:15 - 20:00 - 22:30. **Atrapame si puedes:** 16:45 - 19:45 - 22:30. **The ring / La señal:** 17:15 - 20:00 - 22:30. **8 millas:** 17:15 - 20:00 - 22:30. **Ciudad de Dios:** 17:15 - 20:00 - 22:30. **El pianista:** 16:30 - 19:30 - 22:30.

GOLEM (LA MOREA)
Mortadelo y Filemon: 17:15 - 20:00 - 22:30. **Riesgo extremo:** 16:30 - 18:30 - 20:30 - 22:45. **Amigas a la fuerza:** 16:30 - 18:30 - 20:30 - 22:45. **Atrapame si puedes:** 17:00 - 20:00 - 22:30. **El señor de los anillos:** 17:30 - 21:00. **Los lunes al sol:** 17:15 - 20:00 - 22:45. **8 millas:** 17:30 - 20:10 - 22:45. **The good girl:** 16:30 - 18:30 - 20:30 - 22:30. **Seguridad nacional:**16:30 - 18:30 - 20:30 - 22:45.

★ Bideo zinta misteriotsu bat ikusten zuten pertsonak astebetean hilda agertzen ziren kasua ikertzen dabil kazetari bat. Mundu ezezaguneko mamu eta egoeren aurrean aurkituko da orduan kazetaria. **Gasteiz (Gu-ridi, Mikelidi, Yelmo Gorbeia), Bilbo (Ideales), Donostia (Bretxa, Garbera, Warner), Iruñea (Golem Baiona, Golem La Morea).**

UN HOMBRE SIN PASADO. Finlan-dia-Alemania-Frantzia, 2002. Zuz.: Aki Kau-rismaki. Akt.: Markku Pettola, Kati Outinen, Anniki Tähti. 100 min. ★★★★★ Gizon arrunt bat, M, Helsinki-ra doa lan bila, modu duinean bizitzeko itxarope-narekin. Hiru gizonek jipoitu egingo dute M eta memoria galduko du. Hutsetik hasi be-harko du, bizirik irauteko zailtasun handie-kin. Baina lmarekin maitasuna deskubritu-ko du eta hainbat balio ere ikasiko ditu. **Gas-teiz (Florida), Bilbo (Multi), Donostia (Principe), Iruñea (Golem Yamaguchi).**

OSCURA SEDUCCIÓN. AEB-EB, 2002.

MUNGIA
TORREBILLA ARETOA
Ez dago emanaldirik.

ONDARROA
BIDE ONERA
Ez dago emanaldirik.

PORTUGALETE
COLISEO JAVA
Mortadelo y Filemon: 17:30 - 20:00 - 22:15.

SANTURTZI
SERANTES
Mortadelo y Filemon: 17:30 - 20:00 - 22:30. **8 millas:** 17:15 - 19:45 - 22:15. **Poniente:** 17:15 - 19:45 - 22:15.

ZORNOTZA
ZORNOTZA ARETOA
Ez dago emanaldirik.

Gipuzkoa

DONOSTIA
ANTZOKI ZAHARRA
Un lugar en el mundo: 20:15.

ASTORIA
Ciudad de Dios: 17:00 - 19:30 - 22:15. **La chica de París:** 17:15 - 20:00 - 22:15. **Mortadelo y Filemon:** 17:30 - 19:45 - 22:00. **Amen:** 16:45 - 19:30 - 22:00. **24 hour party people:** 17:15 - 20:00 - 22:15. **Kamchatka:** 17:15 - 19:45 - 22:00. **Las cuatro plumas:** 16:45 - 19:30 - 22:00. **BRETXA** (943 41 12 00) Ikuslearen eguna: Asteartea. **8 millas:** 16:00 - 18:15 - 20:30 - 22:45. **Otra terapia peligrosa:** 17:00 - 22:30. **El señor de los anillos. Las dos torres:** 19:00. **Mortadelo y Filemon:** 16:00 - 18:15 - 20:30 - 22:45. **Atrapame si puedes:** 16:00 - 19:00 - 22:00. **Riesgo extremo:** 16:00 - 18:00 - 20:00 - 22:15. **Amigas a la fuerza:** 16:00 - 18:30 - 20:30 - 22:45. **Spy kids 2:** 16:00 - 18:00. **Transporter:** 20:00 - 22:30. **Seguridad nacional:** 16:00 - 18:00 - 20:15 - 22:15. **The ring / La señal:** 16:00 - 18:15 - 20:30 - 22:45.

GARBERA (943 41 12 00) Ikuslearen eguna: Astelehena. **Mortadelo y Filemon:** 17:15 - 19:45 - 22:30. **Atrapame si puedes:** 17:00 - 19:45 - 22:30. **Riesgo extremo:** 17:00 - 19:30 - 22:15. **Spy kids 2:** 17:30. **The ring / La señal:** 20:00 - 22:30. **El señor de los anillos. Las dos torres:** 17:00 - 20:30. **Seguridad nacional:** 17:30 - 20:00 - 22:15. **8 millas:** 17:00 - 19:30 - 22:15.

PRINCIPE (943 41 12 00) Ikuslearen eguna: Asteazkena. **Al sur de Granada:** 17:30 - 19:45 - 22:30. **The good girl:** 17:15 - 19:30 - 22:15 **Un hombre sin pasado:** 17:00 - 19:45 - 22:15 **Felices dieciseis:** 17:30 - 20:00 - 22:30. **El efecto Iguazu:** 17:00 - 20:00 - 22:30 **Dolls:** 17:30 - 20:00 - 22:30. **Ciudad de Dios:** 17:15 - 19:45 - 22:15. **La luz prodigiosa:** 17:30 - 20:00 - 22:15.

Zuz.: Jez Butterwort. Akt.: Nicole Kidman, Ben Chaplin, Vincent Cassel. ★ John nazkatuta dago maitasun harrema-netan galtzaile ateratzeaz. Emakume per-fektua bilatzeko asmotan, posta elektroni-koaren bidez ahaleginduko da. Nadia izene-ko neska errusiar zoragarri bat ezagutuko du eta gutun bidez oso hitz goxoak trukatu-ko dituzte. Baina Nadiaren lehengusuak agertzen direnean, bat-batean, ustelkeria eta gaizkilez betetako mundu batean harra-patuta geldituko da John. **Gasteiz (Mikeldi, Ster), Bilbo (Ideales).**

OTRA TERAPIA PELIGROSA. AEB, 2002. Zuz.: Harold Ramis. Akt.: Robert de Niro, Billy Cristal, Anthony LaPaglia. 95 min. ★ Paul Vitti mafiako burua kartzelatik aterat-zear dago, baina baldintza bakar batekin: bere psikiatra Ben Sobelen tutoretzapean geldituko da eta berarekin bizi. Gizarteratu ondoren Vittik era askotako lanetan arituko

OSCURA SEDUCCIÓN. AEB-EB, 2002.

El pianista: 17:00 - 19:45 - 22:30. **El jardín de la alegría:** 17:15 - 19:30 - 22:15. **TRUEBA** (943 41 12 00) Ikuslearen eguna: Asteartea. **Los lunes al sol:** 17:30 - 19:45 - 22:00. **Mon pere (JBA):** 17:30 - 19:45 - 22:00. **WARNER LUSOMUNDO** (943 31 93 00) Ikuslearen eguna: Astelehena. **Atrapame si puedes:** 17:00 - 19:30 - 22:00. **Seguridad nacional:** 17:00 - 19:30 - 22:00. **Los lunes al sol:** 17:00 - 19:30 - 22:15. **The ring / La señal:** 17:15 - 19:45 - 22:15. **8 millas:** 17:15 - 19:45 - 22:15. **Mortadelo y Filemon:** 17:30 - 20:00 - 22:30. **La flor del mal:** 17:15 - 19:45 - 22:15. **Amigas a la fuerza:** 17:30 - 20:00 - 22:30. **El señor de los anillos. Las dos torres:** 17:00 - 20:30. **Riesgo extremo:** 17:30 - 20:00 - 22:30.

ARRASATE
ALAI ZINEMA
Ez dago emanaldirik.

ATAUN
HERRI ANTZOKIA
Ez dago emanaldirik.

AZKOITIA
BAZTARTXO
Ez dago emanaldirik.

AZPEITIA
SOREASU
Ez dago emanaldirik.

BEASAIN
USURBE ANTZOKIA
Ez dago emanaldirik.

BERGARA
NOVEDADES
Ez dago emanaldirik.

DEBA
ZUBELZU
Ez dago emanaldirik.

EIBAR
UNZAGA
Otra terapia peligrosa: 19:30 - 22:15.

RIALTO
Ez dago emanaldirik.

ELGOIBAR
HERRI ANTZOKIA
Ez dago emanaldirik.

ERRETERERIA
ON BIDE
Ez dago emanaldirik.

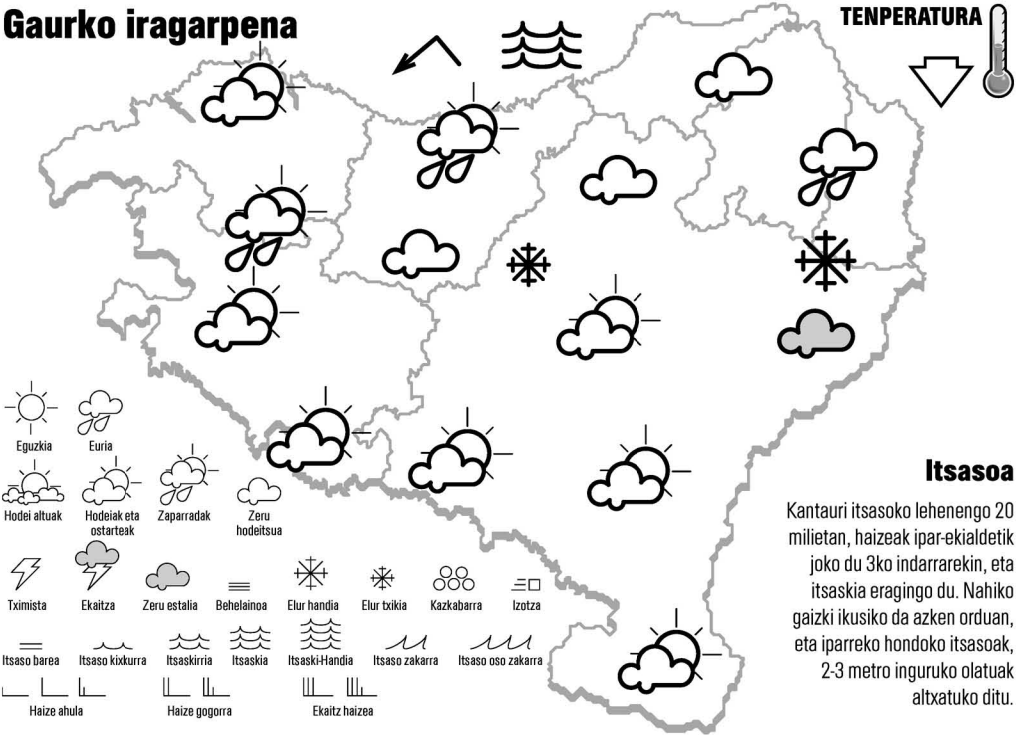
HERNANI
BITERI KULTUR ETXEA
Ez dago emanaldirik.

IRUN
TXINGUDI
8 millas: 16:00 - 18:15 - 20:30 - 22:45. **Atrapame si puedes:** 16:00 - 19:00 - 22:00.

eguraldia

Jon Albisu

Gaurko iragarpena



Gero eta hotz handiagoa

Itsasotik haizeak ipar-ekialdetik joko du, eta arratsaldea bitartean, hodeiak eta ostarteak izango badira ere, orduak aurrera egin ahala zeru hodeitsua, euri zaparradak, eta giro nahasi eta desegonkorra nagusituko dira ipar-partean eta mendi inguruetan. Ilunabarretik aurrera, fronte kate hertsia Euskal Herrian izanik, euria indartu egingo da, baina ez da giro euritsua nagusituko. Barnealdean, berriz, eta bereziki Arabako Lautadan eta Iruñerriitik hegoaldera, hodeiak eta ostarteak azalduko dira. Elurra, 1.000 metrora jaitsiko da.

Aroak ildo beretik segituko du, eta aire masa hotz eta kontinental horrek tenperaturaren beherakada ekarriko du. Zeru hodeitsua, euri zaparradak eta, azken finean, giro nahasia eta aldakorra gailenduko da. Izotza agertuko da barnealdeko hainbat eremutan.

Beste egun batez eguraldiak ez du aldaketarik izango eta, ipar-ekialdeko haizearekin, tenperaturak behera egingo du. Giro nahasi eta aldakorrek agintzen duela, elurra 300-500 metroan ere bota dezake. Hortaz, izotz plakekin eta errepideetan bereziki arretatz ibili.

Eguzkia

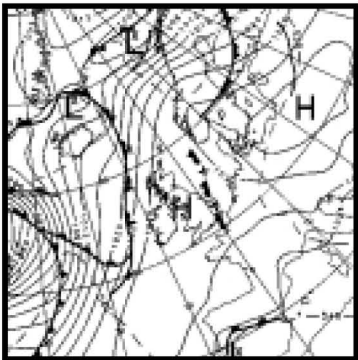
Sortu 08:13
Gorde 18:46

Ilargia

ILBETE Otsailak 16
ILBEHERA Otsailak 23
ILBERRI Martxoak 3
ILGORA Otsailak 9

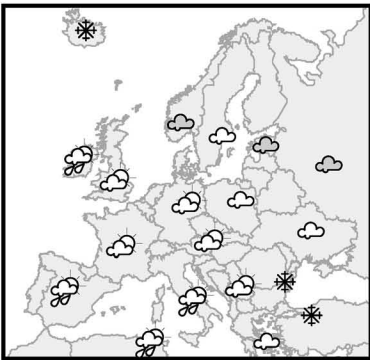
Itsasaldiak

ITSASGORA Ordua 01:25 / 14:12
Metroak 3,0 / 3,0
ITSASBEHERA Ordua 07:50 / 20:20
Metroak 1,7 7 1,6



Isobara mapa

Isobara mapak gaur arratsaldeko 13:00etarako, presio altuak erakusten ditu, baina egoera Antiziklonikoarekin batera, fronte kate zenbaiten etorrera ikusten da. Hala ere, troposferako egoerak ez du batere laguntzen, beraz, aire masa hotzak eta kontinentalak ez du aldaketa nabarmenik ekarriko.



Europa gaur

Europako egoera atmosferikoak argi eta garbi erakusten du ezegonkortasuna, giro nahasi eta aldakorra, zaparrada giroa eta, azken finean, bat-bateko aldaketak ditugula ezaugarri nagusi Kontinenteko eremu geografiko gehienetan.

Temperaturak

EUSKAL HERRIA		
Baiona	5	10
Bilbo	7	12
Donibane Garazi	4	8
Donostia	7	12
Gasteiz	5	11
Iruñea	5	9
Maule	2	8

EUROPA		
Amsterdam	0	7
Atenas	5	7
Berlin	-4	0
Bratislava	-4	0
Brusela	0	7
Erroma	1	11
Geneva	-3	4
Kopenhage	-2	2
Lisboa	10	16
Londres	6	8
Madril	3	12
Mosku	-21	-11
Oslo	-2	0
Paris	3	6
Praga	-7	-2
Stockholm	-6	-2
Varsavia	-5	-3
Viena	-3	1
Zurich	-5	2

MUNDUA		
Buenos Aires	23	28
Bogota	4	18
Caracas	18	26
Habana	19	29
Johannesburg	17	27
Kairo	9	16
La Paz	8	19
Los Angeles	12	21
Managua	24	32
Manila	21	32
Miami	17	26
Mexiko	6	27
Montevideo	21	30
New York	-5	-3
Pekin	-12	0
Rabat	11	19
Rio de Janeiro	25	31
Tegucigalpa	18	29
Tokio	8	10
Santo Domingo	19	31
Santiago	13	30
Sao Paulo	23	33
Washington	-2	3

denbora-pasa

LUMA

Zopa test

Aurki itzazu zopa-taulako letren artean ondoren jarritako galderen erantzun egokiak. Erantzunak ezker-eskuin, goitik-behera eta diagonalean azalduko zazkizu

- Norena da “Gernikako Arbola” abesti ezaguna?
Xalbadorrena Iparragirrerena Guridirena
- Darwinek zein uhartetan garatu zuen bere espezieen teoria?
Galapagoetan Filipinetan Kanarietan
- Nola deitzen diote bixiguari Gipuzkoako ekialdean?
Begigorri Arrosela Lanbas-arrain
- Langile txarrak, onik ez
Buru Lan Aitzur
- Non jaioa da Aimar Olaizola pilotaria?
Goizueta Leitzan Donezteben
- Nola deitzen zaio mairuek erabiltzen duten jantziari?
Kimonoa Txilaba Trenka
- Zer da *kena*?
Arraina Txirula Itsasontzia
- Udalerrri hauetako zein dago Logroñotik gertuen?
Biana Lodosa Urantzia
- Zein hizkuntzatan hitz egiten dute Bahametan?
Frantsesez Ingelesez Bahameraz
- Zein ikasketa dituzte notarioek?
Fisika Ekonomikak Zuzenbidea

G T A H R I A N I O
A R R O S E L A P E
L U L N A L E L A I
A T E U Z I O G R N
P A X B I R K T R G
A Z E R O T X O A E
G N A I Z I A A G L
O X E M R H E B I E
E H N U E L D E R S
T E L T L K I A R E
A A S N O Z B X E Z
N N J E D A N E R A
O Z A I L M E D E H
I N X I A Z Z I N N
S T X D B X U O A H

Atsotitza

Elur gaineko hegoa,
kapadunentzat bai beroa!

E0712

AURREKO SOLUZIOAK

• G • S •
B A S O A
• R O • R
• U • L A B A R
E S K O P E T A
• A U K E R A K
E R R A N A • A
• R A • A • O S
S A I A • D I T
• K A S E R N A

- Araudiak.
- Trukatua.
- Topaleku.
- Gipuzkoa.
- Ikasketa.
- Etekinak.
- Lantegia.
- Eraikina.
- Erantzia.
- Ekialdea.
- Geltokia.
- Maitalea.



txoritxoari mokoka

IRAK ERASOTZEAREN AURKA

Amagoia Iban

Zerbitzu publikoa-edo

Iazko uztailan, arrazakeriaren aurkako kanpaina bat abiatu zuen Amnesty Internationalek aurkeztu berria zuen *Espainia. Identitate krisia: arrazakeriak eragindako tortura eta tratu txarrak Estatuaren agenteen eskutik txostena ezagutarazteko*. Alren txosten horretan, 1995etik 2002ra bitartean ikertutako arrazakeriazko 321 tratu txar kasuren berri ematen zen, tartean Euskal Herrian gertatutako zenbait. *Ponte en su piel (Haren larruan jar zaitez)* izenburua jarri zioten kanpainari, eta, orain, ira-

Ironia puntu bat

PPk Iraken aurkako erasoaren inguruan duen jarreraren kontrako ahotsen bozgorailu rola bereganatuz doa Tele 5, eta horretarako plaza bilakatu ditu gauak ere. Pilar Bardem, Guillermo Toledo eta Gran Wyoming aktoreak gonbidatu zituen Manel Fuentesek igandean. Astelehenean, berriz, joan den larunbatean Aznarren agerraldi batean «gerrari ez!» oihukatu zuen gaztea aurkeztu ziguten *Crónicas Marcianas*-en. Tele 5eko akzioen %52 gai horretan Aznarrekin erabat bat datorren Silvio Berlusconiarenak direla jakinda, ironikoa ere bada.

garki bat egin dute Alkoek lelo berarekin, jendea sentibilizatzeko eta Espainiako Gobernuari arrazakeriaren aurkako plan orokor bat eskatzeko. Madrilgo eta Kataluniako telebista kate autonomikoetan ikusgai dago dagoeneko. Espainiako Zientzia eta Teknologia Ministerioak, berriz, ukatu egin die iragarkia telebistaz doan emateko aukera. Gobernuak kanpoko beste hainbat erakunderekin ez dute horrelakorik egin. Ministerioaren arabera, iragarkiak ez du gizarteari zerbitzu publikoa eskaintzeko eta onura ekartzeko helbururik. Ez dute esan zergatik dioten hori. Iragarki ofizial onuragarriren baterako gordeak dituzte, antza, euren azalpen argigarriak.

LABURAEAN

Arabako Kirolarien XVII. Sariketa martxan jarri du Radio Vitoriak

Arabako kirolari onenak omentzeko sariketa antolatu du urtero bezala Radio Vitoriak. Boto gehien jasotzen dituzten bost kirolari izendatuko dituzte lehendabizi, eta horietatik urtean zehar gehien nabarmendu dena sarituko dute. Arabako Kirolarien XVII. Sariketan botoa emateko 100.000 txartel banatu dira hainbat aisialdi egoitzatan. Horrez gain, www.eitb.com webgunean edo 945012650 telefonoan eman daiteke botoa. Sari banaketa apirilaren 2an egingo dute Artium museoa.

Jose Maria Aznar Espainiako gobernuburua elkarriketatuko dute gaur Antena3 katean

Hainbat gaietan Espainiako iritzi publikoa kontra duenean (bereziki Irakeko gatazkan duen jarreragatik), Antena3 kate pribatuak Jose Maria Aznar elkarriketatzea erabaki du. Ernesto Saenz de Buruagak egingo dizkio galderak A3ko estudio nagusietan, 21:30ean. Atzo, PSOEko buru Jose Luis Rodriguez Zapatero T5en izan zen.

Aljeriako gerrako lekuko hitzak gaur eta datorren astean Arte katean

Aljeriako gerra (1954-1962) egiterat behartu zituzten eta lekuko izan ziren izugarrikeriez testigantza emango dute soldaldu frantziar ohi zenbaitek, Arte kate publikoan. *Les mercredis de l'Histoire* saioaren barruan emitituko dute André Gazutek moldatutako *Pacification en Algerie* dokumentala, bi zatitan. *Egitate zakarra* izenburuko lehen zatia gaur arratsean, 20:45ean, hedatuko da eta bigarrena datorren asteazkenean, ordu berean.

ETB1. Pausokak ekoitzitako telesailak 1.700 atal beteko ditu laster



Isidoro Fernandez, Nagore Perez eta Antton Etcheberria aktoreak.

Hiru aurpegi berri

Isidoro Fernandez, Nagore Perez eta Antton Etcheberria dira 'Goenkale'-ko aktore berriak

Erredakzioa | DONOSTIA

ETB1eko *Goenkale* telesailaren bederatzigarren denboraldia azken txanpan sartzen ari da. Datozen ataletan azpikeria, tentsioa, maitasuna eta umorea tartekatuko dira, agertuko diren hiru pertsonaia berriei esker.

Isidoro Fernandez aktore berteranoak Ibon pertsonaiaren rola beteko du. Ibonek Mila (Maiken Beitia) emazteari tratu txarrak ematen dizkio, eta familiar tentsio handiko uneak biziko dira. Gainera, Arraldera zein arrazoiengatik iritsi den argitu-

ko da datozen ataletan. Anartz semea, gainera, aitarekin elkartu dela jakiteak sutan jarriko du Mila eta Ibon atxilotzeko froben bila ibiliko da.

Nagore Perez aktore gazteak, bestetik, Koldoren (Iñigo Larrinaga) neska-lagun berriaren rola beteko du: Marta. Neska xumea naturala eta maitekorra da Marta.

Azpikeriak eta umoreak bat egingo dute, bestetik, Antton Etcheberria aktoreak beteko duen pertsonaiari esker. Humberto detektibe xelebrearena egingo du Etcheberriak. Haren zorroztasunak, senak eta izaera

bitxiak misterioak, desagerpenak eta arte falsifikazioak argitzen lagunduko du.

ETBn gustura daude telesailaren audientzia datuekin

Euskal Telebistan pozik dira *Goenkale*-k denboraldi honetan lortutako ikusle kopuruarekin, eta pertsonaia berriek maila hori mantentzen lagunduko dietela espero dute. Urtarrilean, batez beste 100.000 pertsona inguruk jarraitu zuten egunero *sugetzarra* (ETB1eko batez bestekoaren ia bikoitza).

1.700. atalera iritsiko da hementik gutxira *Goenkale*, eta, dirudienez, hamargarren denboraldira ere iritsiko da. Telebista munduan ITV Carltoneko *Coronation Street* da telesail zaharrena, 37 urterekin.

ETB2



Estibaliz Ruiz de Azua.

Batasunak ez du ordezkariarik izan 'Politicamente Incorrecto'-ren azken eztabaidan

Xabier Martin | DONOSTIA

ETBk udal hauteskunde legeari buruzko eztabaida iragarri zuen joan den asteburuan. ETB2ko *Politicamente incorrecto* saioan baina, astelehenean, egin beharreko mahai-inguruaren hizpidea aldatu zen azken orduan, eta Joseba Pagazaurtunduren hilketa izan zen mintzagaia. Hizlarien artean, ez zen izan Batasuneko ordezkariarik, alderdi horrek ez baitzuen gonbidapenik jaso. Halaxe berretsi zuten atzo Batasuneko iturriek. Eusko Legebiltzarrean ordezkariatza duten gainontzeko alderdi guztiek izan zuten ahotsa. Santiago Abascal (PP), Emilio Olabarria (EAJ), Rafa Larreina (EA), Manuel Huertas (PSOE-EE), Oscar Matute (IU-EB) eta Enriqueta Benito (UA) eseri ziren Estibaliz Ruiz de Azua aurkezlearen inguruan.

ETBko iturriek EGUNKARIARI atzo esan ziotenez, «jada udal hauteskundetan beraien parte-hartzea baietsia duten alderdiei soilik» eman zieten eztabaidan parte hartzeko gonbidapena.

gaurko filmak

Ahí va otro recluta	★
Zuz.: Ramon Fernandez 78m. Esp. 1960. 11:00 La2	
Planeta Rojo	★
Zuz.: Antony Hoffman. AEB. 2000. 16:30 C+(e)	
Los tres mosqueteros	★★★
Zuz.: George Sidney. 120m. 1948. 17:55 ETB2	
C'est la vie	★★
Zuz.: Jean-Pierre Ameris. 115m. 2000. 21:00 C+(f)	
Resucitar un amor	★
Zuz.: Keith Gordon. 119m. AEB. 1999. 22:00 C+(e)	
Jugando con el corazón	★
Zuz.: Wilard Carroll. 117m. AEB-EB. 1998. 22:30 A3	
Les Rêves de la luciole	★★
Zuz.: John Williams. 100m. Jap. 2001. 22:50 Arte	
Un tiempo pasado	★★
Zuz.: Pat O'Connor. 105m. AEB. 1990. 01:50 La2	
Sabotaje!	★
Zuz.: E. eta J. M. Ibarretxe. 95m. 1999. 01:45 C+(f)	
●	★
★★	★★★
★★★★	★★★★★
Txarra	Eskasa
Balekoa	Ona
Bikaina	

AHI VA OTRO RECLUTA

★ La 2 - 11:00

Zuz.: Ramon Fernandez. Akt.: Jose Luis Ozores, Kiko. 78m. Espania. 1960.

60ko hamarkadako *espainolada* zahar honek herri-tar inozo eta ezjakin samar batek soldadutzan eta, zehazki, paratxutisten taldean biziko dituen gorabeherak umorez biltzen ditu. Gizajoak hamai-ka hasberrikeria jasango ditu, hasieratik, lagunen aurrean barregarri gera-tuz. Bestalde, pixkanaka zintzoa eta dirudiena baino azkarragoa dela erakutsiko du, guztien errespetua bereganatuz. Jose Luis Ozoresek rol nagusia jokatzen du, Manolo Zarzo eta Espai-niako beste aktore ospe-tsuez inguratuta. Ramon Fernandezek zuzendua, arrakasta nabarmena izan zuen eta, zuzendari horrek berak, hamarkada bat geroago, abiapuntu bereko beste komedia fil-matu zuen, modan zego-en Alfredo Landaren luzi-mendua bilatuz. Hau da, *Cateto a babor* arrakasta-tsua.

irratia



HERRI IRRATIA. Joxe Iriarte Bikila elkarrizketatuko du Mikel Asurmendik gaur 23:00etan *Komatxo artean* literatu-ra saioan. Azkeneko bost urteetan hiru liburu argitaratu ditu Bikilak, eta azkenekoaz mintzatuko da solasaldian (*Iraultzaren maratoia*). Biografiaren atalean, Peter Weiss izango dute hizpide.

RADIO EUSKADI. EAJko Araba Buru Batzarreko presidente Iñaki Gerenabarrena elkarrizketatuko dute goizeko 09:15 aldera *Boulevard* irratsaioan. Bestetik, Miquel Portak fuel-olioak duen eraginari buruz ikerketa epidemio-

mertzial garesti eta ia si-nestezina. Val Kilmerrek eta Terence Stampek rol nagusiak antzezten dituz-te. Lurraren iraupena ko-lokan dagoenez espazio-an barrena beste planeta batzuk bilatzera bidali di-tuzten lagun batzuen es-perientzia biltzen du. La-gunok, zehazki, Planeta Gorria deitzen diotenaren bila abiatuko dira. Efektu garestiekin apaindu iza-nak ere ez dio nahikoa la-guntzen espazioan barre-

logikoa egiteko eskatu du *Science* aldizkarian eta gai ho-rretaz hitz egingo du. Amaitzeko Lodosa-Sartagudako Ibaialde ikastolako arazoen berri emango du Javier Las-herasek.

EUSKADI IRRATIA. Eudelek eta EHUK *Prestige*-ren kalteen inguruan egin duten hitzarmenaz ariko dira 09:30ean. 10:00ak aldera, berriz, Gasteizko Amarika itxiko dutela eta bertako Natxo Rodriguezekin hitz egingo dute. *Lau-retan babel* saioan Jose Ramon Agirre eta Unai Elorriaga elkarrizketatuko dituzte gaur arratsaldean.



Lana Turner eta Gene Kelly.

Sidneyren hiru ezpatari jatorrak

LOS TRES MOSQUETEROS ★★★ **ETB2 - 17:55**

Zuz.: George Sidney. Akt.: Lana Turner, Gene Kelly. 120m. 1948.

Hollywoodeko izar pila biltzen duen abentura kla-siko hau Alexandre Dumasen eleberriaz egin diren hamaika bertsioen artean ezagunena da, eta one-netakoa, dudarik gabe. Lana Turner ederra gizo-nezko aktore ospetsuez inguratuta azaltzen da: Gene Kellyk eta Vincent Pricek, adibidez, ezpata-ria eta Richelieu kardenala antzezten dituzte. Sid-ney zuzendariak filma duelo ikusgarriez apaindu zuen eta aho zabalik uztekoak dira, besteak beste, ezpatariak ezpatekin egiten dituzten jokoak. Her-berth Stotharten soinu banda ederrak are atsegina-goa egiten du pelikula jator honen ikustea.

PLANETA ROJO

★ C+(e) - 16:30

Zuz.: Antony Hoffman. Akt.: Carri Anne Moss, Val Kilmer. 106 min. AEB. 2000.

Espainiako C+eko abona-tuek espaziora bidaiatze-ko aukera daukazue, hain zuzen Columbiaren istri-puaren eraginez astronau-ten ikerketa-bidaiez asko hitz egiten ari garenean. Honakoa, ordea, erabat asmatutako zientzia fik-ziozko istorioa da, etorki-zuneko mundu batean ga-ratzen den abentura ko-

Ane Muñoz

na garatzen diren filmen artean eskasetakoa den honi.

JUGANDO CON EL CORAZON

★ A3 - 22:30

Zuz.: Wilard Carroll. Akt.: Cillian Anderson, Ryan Phillippe. 117 min. AEB-EB. 1998.

Gillian Anderson eta Ma-deleine Stowe ezagunek parte hartzen dute astebe-tean garatzen den drama erromantiko atsegin bai-na txiki samar honetan. Bestalde, ez dira protago-nistak, izan ere filmak per-tsonaia ugari biltzen baiti-tu, tarte txikia gordez ba-koitzarentzat. Pertsonaia horiek astebetean biziko dituzten gorabeherak erraz ikusten dira, nahiz eta ezustekorik gabeko is-torioak diren.

UN TIEMPO PASADO

★★ La 2 - 01:50

Zuz.: Pat O'Connor. Akt.: Mary Elizabeth Mas-trantonio, Julie Christie. 105 min. EB. 1990.

O'Connorrek aktore eza-gunak bildu zituen Will-iam Trevorren eleberria-ren egokitzapena pantai-laratzeko; Mary Elizabeth Mastrantonio eta Julie Christie ospetsuek rol ga-rrantzitsuak jokatzen di-tuzte. Testuingurua Ipar Irlandako egoera politiko gatazkatsua da eta, giro horretan, hilketa bat era-gin ondoren ezkutuan bizi den Williek bere iragana gogoratuko du, bide batez gu geu haren lekuko egi-nez. Istorioa *flash-back*en bitartez ezagutuko dugu. Drama politikoa izanda ere, gaia azaletik aztertzen du, pertsonaiaren pentsa-mendu, gogoeta eta oroi-tzapenei egoerari berari baino garrantzi gehiago emanez. Edukiz nahasia da, iluna eta huts samarra.

ETB-1	TVE1
07:00: Tik tak circus. 07:30: Betizu. Karpungo mutikoaren gorabeherak. Pingu. Doraemon, katu kosmikoa. Petey and Jaydee go exploring. 08:55: E-klipse@. 09:20: Hasiberriak. 09:40: Bidaide. 10:40: Travel notes. 11:05: Kilker dema. 11:55: Planeta biluzia. 12:45: Ushuaia. 13:35: Betizu. 14:00: Gaur egun. Albistegia. 14:40: Postdata. 14:45: Goenkale. 15:20: Basetxea. 15:35: Gag gag. 16:10: Bidaide. Uretako izakiak. 17:05: Chiloe. Guatemala, Maien bihotza. 17:35: E-klipse@. 18:00: Iparraldearen orena. 18:05: Tick tack circus. 18:15: Betizu. 20:28: Gaur egun. Albistegia. 21:05: Bertatik bertara. 21:45: Goenkale. Telesaila. 22:25: Begia gose. 23:30: Basetxea. 23:45: Ibaiko zaldiaren bizilekua. 00:35: Postdata. 00:40: Hau komeria. 01:05: Gag gag. 01:30: Bakarrik edo... 03:35: Bertatik bertara. 04:10: E-klipse@. 04:35: Esanak esan. 05:15: Euskal Herriitik. 05:40: Osabideak. 05:50: 1 bitan.	06:00: Canal 24 horas. Albistegia. 07:30: Telediaio matinal. (09:30) Los desayunos de TVE. Gonbidatua: Federico Trillo. 10:25: Saber vivir. Manuel Torreiglesiasek aurkeztutako magazina. 11:00: Por la mañana. Manuel Gimenezek eta Ines Ballesterrek aurkeztutako magazina. (13:25) La cocina de Karlos Argiñano. 14:00: Informativo territorial. 14:30: Corazon de invierno. Anne Igaritburuk aurkeztutako magazina. 15:00: Telediario 1. Albistegia. 15:55: Eguraldia. 16:00: Geminis. Telesaila. 16:55: Secreto de amor. Telesaila. 17:55: Cerca de ti. Telesaila. 18:55: El rival mas debil. Lehiaketa. 20:00: Gente. Pepa Buenok eta Sonia Ferrerrek aurkeztutako magazina. 21:00: Telediario- 2. Albistegia. 21:30: Futbola. Espainia - Alemania. 23:25: Hora punta, lo nunca visto. 00:15: Telediario-3. Albistegia. 02:00: Siete dias. 03:30: Canal 24 horas. Albistegia.
ETB-2	A3
06:10: Mucho viaje. 06:35: Del pais de los vascos 07:05: Clasicos en serie. Los Angeles de Charlie. Los hombres de Harrelson. Starsky y Hutch. 09:30: El punto. Gonbidatua: Arnaldo Otegi. 10:00: Forum. Gonbidatua: Alfredo Landa. 10:30: Cosas de casa. 11:00: La ley de la bahia. Telesaila. 11:50: Pacific blue. Telesaila. 13:30: Euskadi directo. (EAEn) Navarra directo. (Nafarroan) 13:55: Date el bote. Lehiaketa. 14:58: Teleberri. Albistegia 15:45: Lo que faltaba. Magazina. 17:55: Zinema. George Sidney Zuz.: Lana Turner, Gene Kelly. 1948. 20:00: Esta es mi gente. Magazina. 20:58: Teleberri. Albistegia. 21:55: Doctoras de Filadelfia. 22:55: Glory days. 23:45: El factor humano. 01:00: El elegido. 02:50: Esta es mi gente. 03:30: Lo que faltaba. 05:10: Forum. 05:40: Dokumentala.	06:00: A3N24. Albistegia. 07:00: Buenos dias. España. Magazina. 09:20: El primer cafe. 10:00: Como la vida. Alicia Senovillak aurkeztutako magazina. 12:30: Equipo A. Telesaila. 13:25: Informativos territoriales. Albistegia. 14:00: Los simpson. Marrakzi bizidunak. 15:00: Noticias. Albistegia. 16:00: La isla de los famosos. 16:30: Sabor a ti. Magazina. 19:00: El diario de Patricia. Magazina. 20:00: Pasapalabra. Lehiaketa. 21:00: Noticias 2. Albistegia. 22:00: La isla de los famosos. 22:30: Zinema. Jugando con el corazon Zuz.: Wilard Carroll. Akt.: Gillian Anderson, Ryan Phillippe. 1998. 23:15: Sin noticias de... 01:30: Antena 3. Noticias 3. Albistegia. 02:00: Los intocables. Telesaila. 02:45: Televenta. 04:30: Repeticion de programas.

LA 2	TF1
06:00: Teledeporte. 07:00: That's english. 07:30: TPH club. Walter melon. Dos perros tontos. Las aventuras de Marco y Gina. Tweenies. 09:35: Aquí hay trabajo. 10:00: TV educativa: la aventura del saber. 11:00: Zinema. Ahi va otro recluta Zuz.: Ramon Fernandez. Akt.: Jose Luis Ozores. 1960. 13:00: TPH club. Las aventuras de Emily y Alexander. Las tres mellizas. Jumanji. Hombres de negro. 14:50: La botica de la abuela. 15:15: Saber y ganar. 15:45: Grandes documentales. <i>Catedrales del mar.</i> 16:50: Frontera límite. 17:35: El tercer planeta. 18:10: Alf. 18:45: SClub7 en Miami. 19:15: Xena, la princesa guerrera. 20:00: Informativo territorial. 20:35: Un chapuzas en casa. 21:05: Matrimonio con hijos. 21:30: Operacion Triunfo. 22:15: La 2 Noticias. Albistegia. 22:55: Eguraldia. 23:00: El tercer grado. 23:45: Documentos TV. 00:45: Conciertos de Radio-3. 01:20: El mundo en 24 horas. 01:50: Zinema. Un tiempo pasado Zuz.: Pat O'Connor. Akt.: Mary Elizabeth Mastrantonio. 1990. 03:45: Euronews.	05:55: Bambou et compagnie. 06:20: Nanook. 06:45: TF1 info. 06:50: TF1 jeunesse. Tweenies. Kitou Scrogneugneu. Franklin. Tracey McBean. Pokémon. Totally Spies Jimmy Neutron. Esprit Fantômes Power Rangers, la force animale. Bob l'éponge. 11:05: Mission sauvetages. Telesaila. 11:55: Tac o tac TV. 12:05: Attention a la marche! 12:50: A vrai dire. 13:00: Albistegia. Eguraldia. 13:55: Les feux de l'amour. 14:45: Telefilma. Rencontre avec le passe Zuz.: Jeff Woolnough. Akt.: William Devane. 2000. 16:20: Pacific blue. Telesaila. 17:10: Dawson. 18:05: Zone rouge. 18:55: Le bidgil. 20:00: Le journal. Albistegia. Eguraldia. 20:35: Futbola. Frantzia - Txekia. 22:45: Confessions intimes. Geraldine Carrek aurkeztutako saioa. 00:35: Le droit de savoir. 01:40: Reportages. 02:05: Enquetes a l'italienne. 03:00: Histories naturelles. 04:45: Musique. 05:05: Sept a huit.

T5	M6
06:30: Informativo telecinco matinal. Albistegia. 09:25: La mirada critica. Montserrat Dominguezek aurkeztutako saioa. 11:15: Dia a dia. Maria Teresa Camposek aurkeztutako magazin saioa. 14:30: Informativos Telecinco. Albistegia. 15:15: Informativos telecinco Pais Vasco. 15:30: Embrujadas. Telesaila. 16:15: Nadie es perfecto. Jesus Vazquezek aurkeztutako saioa. 17:45: A tu lado. Emma Garciak aurkeztutako magazina. 20:30: Informativos Telecinco. 21:30: Pecado original. 22:00: 7 vidas. Telesaila. 00:00: Crónicas marciasanas. Javier Sardak aurkeztutako saioa. 02:00: Informativos telecinco noche. Albistegia. 02:30: Policías de Nueva York. Telesaila. 03:30: Infocomerciales. 05:00: La línea de la vida. 05:30: Infocomerciales. 06:00: Chat 5. 06:20: Nocturnos.	07:00: Morning live. 09:10: Achats & Cie. 09:45: M6 music. 10:25: Kid & co. 11:25: La famille de mes rêves. 11:54: Six minutes midi. Eguraldia. 12:05: Madame est servie. Telesaila. 12:35: Docteur Quinn, femme medecin. Telesaila. 13:35: Telefilma. Le train de l'aventure Zuz.: Hans Werner. Akt.: Barbara Wussow, Daniel Morgenroth. 2002. 15:10: M6 kid. 17:00: E=M6. 17:30: Plus de musique. 17:55: Le flic de Shanghai. 18:50: Le cameleon. 19:50: Camera café. 19:54: Six minutes. Eguraldia. 20:05: Une nounou d'enfer. 20:40: Camera cafe. 20:50: Telefilma. Maman à 16 ans Zuz.: Didier Bivel. Akt.: Florence Loiret. 2001. 22:30: Telefilma. L'Ombre du mal Zuz.: Daniel Sackheim. Akt.: Treat Williams, Margaret Colin. 1995. 00:05: Le visiteur. 01:35: Drole de scene. 02:05: M6 music.

gaur zer



ELKARRIZKETA 'El punto' ETB2 - 09:30

Sozialista Abertzaleak taldeko Arnaldo Otegiarekin solasean

Arnaldo Otegi Sozialista Abertzaleak taldeko legebiltzarkide eta bozermailea gonbidatuko du gaur Amaia Urkiak *El punto* saioan. Solaskideak euskal gizartearen eta politika arloan jazotako azken gertakariak aztertuko ditu. Bere alderdi politikoaren egoeraz ere mintzatu da Otegi.



DOKUMENTALA 'Documentos TV' La2 - 23:40

Gaixotasun ezezagunak pairatzen dituzten pertsonen lekukotasuna

Pedro Erkiziak zuzentzen eta aurkeztzen duen *Documentos TV* saioan *Cuando la vida se escapa* dokumentala emango dute gaur gauean. Montse Pauren gidoia du lanak, eta bertan gaixotasun ezezagunak dituzten pertsonen drama jasotzen da. Ehunka gaixo daude egoera horretan, inolako espezialista eta botikarik gabe.



KULTUR SAIOA 'Hau komeria' ETB1 - 00:40

Testu dramatikoak sortzeko laborategiaz ariko da David Barbero

Bilboko Udalak martxan jarri dituen dramaturgia ikastaroez mintzatu dira gaur gauean *Hau komeria* saioan. Gaitzerdi taldeak bi tailer emango ditu eta David Barberok (argazkian) testu dramatikoak sortzeko laborategia emango du. Bestetik, Larrabetzuko Bihotz Bakartien Kluba literatura taldeari buruzko erreportajea emango dute.

ELKARRIZKETAK

Javier Arenas (PP) 'El primer café' A3 - 09:20

Candido Mendez (UGT) 'La mirada crítica' T5 - 09:25

Alfredo Landa 'Forum' ETB2 - 10:00

FRANCE 2	FRANCE 3
05:45: Bruce Springsteen. 05:50: Un livre. 05:55: Les z'amours. 06:30: Telematin. Journaux. 08:30: Un livre. 08:35: Des jours et des vies. Foiletoia. 09:00: Amour, gloire et beaute. Foiletoia. 09:25: CD d'aujourd'hui. 09:30: KD2A. 10:55: Flash info. 11:05: Motus. 11:40: Les z'amours. 12:20: Pyramide. 13:00: Le Journal 13:45: Inspecteur Derrick. 14:50: Le renard. 15:50: En quete de preuves. 16:45: Rayons X. 16:50: Des chiffres et des lettres. 17:20: La cible. 17:55: Top of the pops. 18:25: Friends. Telesaila. 18:55: On a tout essaye. 19:50: Un gars, une fille. Telesaila. 20:00: Le journal. Eguraldia. 20:55: Telefilma. Ecoute, Nicolas ... Zuz.: Roger Kahane. Akt.: Geogres Corraface, Philippine Leroy-Beaulieu. 22:40: Ça se discute. Magazina. 00:45: Le Journal. 01:10: Des mots de minuit. 02:40: Emissions religieuses. 03:35: 24 heures d'info. 03:55: On aura tout lu! 04:55: Outremers. 05:25: 24 heures d'info.	06:00: Euronews. 07:00: T03. Tom-Tom et Nana. Cedric. Les razmoket. Ginger. Sourire d'enfer. Titeuf. Jackie Chan. Beyblade. Les Chevaliers de l'outre-monde. 11:05: Tous égaux. 11:35: Bon appetit, bien sûr. 12:00: Le 12-14. Eguraldia. 12:55: Eския. Munduko Txapelketa. 13:50: Keno. 13:55: C'est mon choix. 15:00: Assemblée nationale. 16:05: T03. 17:30: Mon kanar. 17:45: C'est pas sorcier. 18:15: Un livre, un jour. 18:20: Question pour un champion. 18:50: Le 19-20. Eguraldia. 20:10: Tout le sport. 20:20: Le fabuleux destin de... 20:55: Des racines & des ailes. Magazina 22:45: Eguraldia. 22:50: Soir 3. 23:15: Le Choc des cultures. Magazina. 00:45: Ombre et lumiere. Gonbidatua: Jean Vautrin. 01:10: Les dossiers de l'histoire. 02:10: Le Fabuleux Destin de... 02:35: Un livre un jour. 02:40: Une semaine sur <i>Public Senat</i>. 05:10: Soir 3. 05:30: Les Matinales.

CANAL + [e]
07:00: Hombres como monos. 07:50: CNN+. Noticias. 08:15: Futbol mundial. 08:40: Lo + Plus. 09:30: Zinema: Cara a cara (Face off). 11:44: Especial: Algo pasa con Cameron. 13:00: + Te vale. 13:30: Los 40 principales. 14:00: Mas deporte. 14:50: Noticias CNN+. 15:00: La cruda realidad. 15:30: Lo + Pus. 16:30: Zinema: Planeta Rojo. 18:12: Zinema: Visionarios. 20:00: + Te vale. 20:30: Zap... zap... zapin. 21:00: Seinfeld. 21:30: Noticias CNN+. 21:50: Las noticias del guñol. 22:00: Zinema: Resucitar un amor. 23:45: Mamiferos: Grandes cazadores. 00:35: Zinema: Jungla de cristal III: La venganza. 02:38: Zinema: Noche de Reyes. 04:19: Zinema: Black and white.
CANAL + [f]
06:35: X-calibur. 07:00: Le Journal. 07:15: Essaye encore. 09:00: Zinema: La jeunesse des trois mousquetaires. 10:40: Zinema: Dracula père et fils. 12:30: Le 12.30. 13:30: La grande course. 14:00: Eddy time. 15:30: Paroles d'hommes, memoires d'elephants. 16:25: Le bonheur ne tient qu'a un film. 16:35: 24 heures de chrono. 18:00: 22 minutes chrono. 18:25: Les Simpson. 18:50: Maurad contre le reste du monde. 19:30: Le journal des bonnes nouvelles. 19:55: Le guignols de l'info. 20:10: 60 jour, 60 nuits. 20:30: Le journal du sport. 20:35: Le journal du cinema. 20:55: Le zapping. 21:00: Zinema: C'est la vie. 22:45: Minutes en+. 22:55: Zinema: Evolution. 00:35: Lundi investigation. 01:45: Zinema: Sabotage! 03:20: Zinema: Raisons de vivre.
FRANCE 5
05:40: Les amphis de France 5. 06:35: Anglais, methode Victor. 06:55: L'Emploi par le Net. 07:00: Debout les zouzous. 08:40: La sante d'abord. 08:45: Les maternelles. 10:20: Le journal de la sante. 10:35: Un coeur qui bat. 10:40: Dans ma boîte. 11:10: Les dauphins de Nouvelle-Zelande. 12:05: Midi les zouzous. 13:45: Le journal de la sante. 14:10: Va savoir. 14:40: Cinebus. 15:35: Un monde, des mondes. 16:30: Chili, splendeurs extremes. 17:30: 100 % question. 18:00: Gestes d'interieur. 18:05: C dans l'air.
ARTE
19:00: Malaria. 19:45: Arte info. 20:15: Film Festival - Berlin. 20:45: Les mercredis de l'histoire. 21:45: Winaretta Singer, muse et mecene. 22:50: Zinema: Les Rêves de la luciole. 00:30: B comme bejart. 02:05: Bolero. Baleta.

zakilixut

© Olariagak



I. Petxarroman | DONOSTIA

ATZEKOZ AUERRERA

Korrika 13ko ordezkariekin batera azaldu ziren atzo musikari eta kulturagileak Donostian.



'Gero bat gaurdanik'

Korrika 13ko kanta eta bideoa aurkeztu zituzten atzo Donostiako Koldo Mitxelenan

Korrika 13ren kanta aurkeztu zuten atzo Donostian. Bertan izan ziren kantakotestuen egile Igor Elortza, musikaren egile Bingen Mendizabal eta bi abeslariak (Mikel Laboa eta Ruper Ordorika). Kantak aurrekoa apurtzen du. Korrikako arduradunek beraien onartu dutenez, ez da aurrekoak bezain bizia, ez du dantzara hainbeste bultzatuko, baina bai, ordea, kantura.

Mikel Laboak berak adierazi zuen atzo agerraldian. «Hitz joakoak bizitasuna ematen dio, eta erritmo afrikarra oso ongi dago». Lehenengo, Igor Elortza bertsolariak letra egin zuen, eta gero Bingen Mendizabalek letrara egokitu musika. Elortzak, esan zuenez, letra hitz joko baten bidez egin du, eta Korrika 13ren mezuari lotzen saiatu da.

KANTAREN TESTUA

arr	harriz harri gora
err	gure gerogura
irr, orr, urr	irriz gara
arr, harri	gero, gu herri gara
err, herri	
irr, irri	Ez dok hamairu
harri herri, irri urri	Ez da malefiziorik
	Herri bat
ga	Herri bat osorik
ge	Gero bat
gi, go, gu	Gero bat gaurdanik
ga, gara	
ge, gero	
gu, gure	
gu gara gure gero	
	ar
	er
	ir, or, ur
geu gara harri	ar, ari
geu urre gorri	er, eri,
geu gure orri	ir, hiri
gure urri, gure irri	hara herri hori hiri!



gar	geroaren egarri
ger	Ez dok hamairu
gir, gor, gur	Ez da malefiziorik...
gar gorri	
gorgarri	
gure herri	Ez dok hamairu
	Bada egitekorik...

Herria eta geroa hitzak hartuz, joko fonetiko batzuk eginez osatu dute kantua. Garai bateko pizkunde kulturala eragin zuen mugimendua aipatzen du kantua, Ez Dok Hamairu, baina betiere geroari begira, Elortzaren arabera.

Mendizabalek esan zuenez, berarentzat ohorea izan da Korrikaren kanta egiteko enkar-gua jaso izana. Musika letrara egokiturik egin duela esan zuen, eta Ruper Ordorikak eta Mikel Laboak kantatu behar zutela pentsatuta, haien estilora egokiturik alegia. «Uste dut lortu egin dugula».

Ruper Ordorika eta Mikel Laboa ere pozik agertu ziren emaitzarekin. Hala ere, Ordorikak berak onartu zuen kanta, «soinekoa bezala», neurriz egin dietela.

Bideoa, Mauletik Iruñerako ibilbide bat

Kantarekin batera, Korrikaren bideoa ere aurkeztu zuten. Unai Iturriaga bideoaren gidaria egin duen bertsolariak azaldu zuenez, bideoak Mauletik Iruñerako bidaia bat deskribatzen du, aurtengo Korrikak egingo duen bidaia bera alegia. Eta hor, geldione bakoitzean, euskaltzale bat ageri da hizketan. Bideoaren bidez hiru mezu azpimarratu dituzte: Ez Dok Hamairuren pizkunde kulturala gogorarazi dute; herrialde guztietan euskararen ofizialtasuna behar dela; eta AEKrekin herri bat geroa lantzen ari dela, Korrikaren leloa oroitaraziz alegia, herri bat egiteko zeregin asko dagoela oraindik, Iturriagaren hitzetan.

Eduene Brouard Korrika 13ko arduradunak eskerrak eman zizkien bideoa eta kantua egiten lagundu dutenei, eta AEK oso gustura geratu dela adierazi zuen, bai bideoak eta baita kantak ere ederto baino hobeto islatzen dutelako Korrikak agertu nahi duen mezua.

LEIOA

Astialdirako leku gehiago sartu dabe Pinueta auzorako proposamen barrian

Leioako auzorik zaharrene-takoa da Pinueta, eta bertako arazoak konpontzeko helburuagaz —aparkaleku, bedartza eta parkeen eza, beste batzuen artean—, Pinuetako Plan Berezia aurreikusita daukie. Eta hain zuzen be, proposamenean sartu dituen barritasunen barri emon eban atzo Sainz de la Maza alkateak. Hasieran aurreikusitako etxe kopurua nabarmen gitxitu dabe, eta astialdirako toki gehiago sartu.

4

BERMEO

Herriaren ganeko jokoa asmetan dabilz, 'Trivial'-en antzerakoa

Bermeoko Euskeraz Berbetan taldeko lagunak herriaren ganeko joko bat asmetan dabilz. Jentearen artean eza-guna dan *Trivial* izeneko jokoa antzerakoa izango da. Mahai joko hori, baina, Bermeo herriaren ganekoa izango da, beren beregi. Bermeoko Arraun alkartearen 25. urteurreneko rally kulturala zala eta, otu jaken Euskeraz Berbetan taldeko lagunei holako joko bat egiteko ideia.

5

IGORRE

Bedar artifiziala ipiniko dabe futbol zelaian, eta inguruan, bidegorria

Igorreko Udalak bedar artifiziala jarriko dau futbol zelaian, eta, bide batez, argiteria barriztuko dabe. Bagilean hasi gura dabez beharrak; Foru Aldundiaren eta BB-Kren diru laguntzea izango dabe horretarako. Horrezaz ganera, oinezkoentzako eta bizikletetarako bidegorria be atonduko dabe futbol zelaia eta errekearen artean.

7

GARRAIOAK. Bilboko metroa

Sei milioi euroko defizita euki dau Metro Bilbaok, bigarren linea dala eta

Sei milioi euroko defizita eragin deutso bigarren lineak Metro Bilbaori. Halandabe, linea horrek emoitza on-onak lortu dituala esan eban atzo Metro Bilbaoko zuzendari Josu Sagastagoitiak. 7.678.534 bidaiari izan ditu apirilaz geroztik, inaugurau ebenetik. Eta Santurtziraino ailegetan danean bidaiari kopuruak gora egingo dauela aurreratu eban. 2002. urtean Bilboko metroaren jardurea eta lortutako emoitzen barri

Creditrans txartela erabilten dabe bidaiari gehienek

doko geltokiak eta Zazpikaleetakoak, batez be. Eta bidaiatzeko moduari jagokonez, bidaiarien %48,14k erabili dabe Creditrans txartela. Harrera on-ona izan dau txartel horrek.

emon eban atzo Sagastagoitiak. Halandaze, 66.705.570 bidaiari izan zituan metroak joan dan urtean, 2001. urtean baino %19,34 gehiago. Geltokie jagokenez, Bilboko uriguneko geltokie hartu ditue bidaiari gehien: Aban-

2

BERRIATUA. Astialdia



LORE BENGOTXEA

Erabilera askotako aretoari, lekua

Berriatuko Udalak aurtongo aurrekontuen barruan frontoi atzean erabilera askotako aretoa egiteko beharrekin hasteko dirua gordeko dau. Mendia jaten hasiko dira aurton, eta beharrak amaitzeko epea jasoten dituen diru laguntasunen arabera izango da. Areto horren bitartez konpondu nahi ditue ikuskizu-

nak antolatze dagozan arazoak. «Erabilera asko eukiko ditu, esate baterako, bertso saioak, antzerkia hartzeko eta, beste batzuetan, probaleku lez erabili ahal izango dogu», azaldu dau Rodolfo Bakeriza Berriatuko alkateak. Aurton hasiko ditue obrak, «ahal danik eta arinen».

6

GARRAIOAK. Santo Tomasen hautsi eban metroak bidaiarien marka, 316.832 herritarrekin

Sei milioi euroko defizita eragin deutso bigarren lineak Metro Bilbaori

Uriguneko geltokiek hartu ditue bidaiari gehien, Abandokoak eta Zazpikaleetakoak, batez be

Irune Berro

Bigarren linea ipini dau martxan 2002. urtean Metro Bilbaok, eta 6 milioi euroko defizita izan dau horren ondorioz. Halan eta guzti be, linea horrek bete beharreko funtzinoa ezinhobeto beteten dauela esan eban Metro Bilbaoko zuzendari Josu Sagastagoitiak. Martxan ipini eta geroztik 7.678.534 bidaiari izan ditu.

Izan be, bidaiari kopuruari jagoenez, emoitza on-onak jaso ditu Bilboko metroak. Guztira, 66.705.570 bidaiari hartu ditu, 2001. urtean baino %19,34 gehiago.

2002. urtean metroaren jardueran eragin zuzena izan daben hainbat gertakari jazo dira: apirilaren 13an metroaren 2. linea inauguratu eban, eta ondorioz, Bilboko urigunean 2,5 minuturo izan dira trenak. Gauez, barriz, ordu laurdenero. Eta Sagastagoitiak hori larregi dala uste badau be, aldatuko ez dabela ziurtatu eban. Horrezaz ganera, Ingurumeneko ISO 14.001 kalidade ziurtagiria jaso dau metroak. Halandaze, Euskal Herrian eta Espainian ziurtagiri hori eskuratu dauen lehendabiziko tren da.

Geltokien artean, Bilboko Abando geltokitik igaro dira bidaiari gehien. Eta Zazpikaleetakoak erabili daben herritar kopurua nabarmen hazi da aurton: 949.643 bezero gehiago izan ditu, eta danetara, 5.968.294. Halan, Santo Tomas egunean, abenduaren 21ean, hautsi eban metroak bidaiarien marka: 316.832 lagunek erabili eban.

Estaldura indizea gitxitu egin da

Bidaiariak gehitzeagaz batera Metro Bilbaoren diru sarrerek igon badabe be, 2. linea ipinteko egindako inbertsinoen ondorioz estaldura indizea gitxitu egin da. Metroak diru laguntza barik bere kabuz funtzionetako daukan gaitasuna neurtzen dau indizeak. Eta 2002an behera egin dau.

Dana dala, Sagastagoitiak indizearen egoera egokia dala uste dau. Izan be, Metro Bilbaoren gastuen %15 bakarrik ordaintzen dau Garraio Partzuegoak. Azaldu eban, «urteak igaro ahala trenei azterketa teknikoak egin behar jakez eta tren bakotxari egindako azterketeak 366.617 euro balio ditu». 2002an sei treni egin deusiez.



XOUSE SIMAL

Lanegunetan herritar gehiagok erabiltzen dabe metroa jaiegunetan baino.

ATALEZ ATAL

Creditrans txartela erabiltzen dabe bidaiari gehienek

2001. urteaz geroztik Creditrans txartela erabili leiteke metroz bidaiatzeko. Herritarrek ondo baino hobeto hartu dabe txartela. Gehienek Creditrans erabiltzeko aukerea egin dabe.

BILAKAEREA URTEZ URTE. 66.705.570 bidaiari ibili dira 2002an. 1995. urtean metroak bere ibilbideari ekin eutsanean, baina, 31.660.119 bidaiari zenbatu zituen Metro Bilbaok. Bidaiarien kopurua haziz joan da urtetik urtera. Eta 2004. eta 2005. urte bitartean metroa Santurtzi eta Basaurira ailegetan danean, bidaiari kopurua be igotea itxaroten dabe Metro Bilbaokoek. Lehenago, 2003. urterako aurreikuspena egin dabe: 70 milioi bidaiari espero ditue.

2002. URTEA, HILEZ HILE. Herritarrek urrian erabili eban metroa gehien. Guztira, 6.673.107 bidaiari zenbatu zituen metroko arduradunek hile horretan. Abuztuan, barriz, 4.439.749 lagunek bidaiatu eban lurpeko trenean. Ganerako garraiobideek moduan, udako oporrak nabari-tu zituen, bada, metroak.

GUNEAK. Bilboko erdiguneko geltokiak dira erabilienak. Bolueta eta San Inazio arteko geltokiak A-A gunea osotzen dabe, eta 32.471.772 bidaiari mogidu ziran 2002. urtean gune horretan. Orain zortzi urte eskas metroa ibiltzen hasi zanean pentsetan zan urigunea horren txikia izanik herritarrek Uribe partera joateko erabiliko ebela gehiago metroa. Baina datuek kontrakoa adierazten dabe. Hortik aparte, 2. linea

martxan ipinterakoan, Ezkerraldea eta Uribe lotu ditu metroak. Eta Metro Bilbaoko arduradunak pozik dagoz garraio gitxik egiten dabela-kor hori.

GELTOKIAK. Bilboko Abandoko geltokiak hartu ditu bidaiari gehien, Zazpikaleetako atzetik ibili bajako be. Uribera eginez, Algortako, Astrabuduako eta Erandioko geltokiak bidaiari dezente izan ditue. Bilbao Metroko zuzendari Josu Sagastagoitiaren eritxiz, azken geltoki bietan autoak lagateko dagozan aparkalekuek asko lagundu dabe herritarrek metroa erabiltzeko hartu daben ohituran.

BIDAIAZTEKO TXARTELA. Bidaiarien %48,14k Creditrans txartela erabili eban 2002. urtean. Eta %12,61ek, hileko txartela. Urte osoko gazte txartela, barriz, bidaiarien %9,45ek erosi eban; Bonoplusa, %9,55ek; Super 50 txartela, 5,74k; Euskotrenegaz baterakoa, %2,34k eta bidaiakarrerako balio dauen txartela, %9,18k.

TXARTELEN SALNEURRIAK. Metroko arduradunen berbetan, metroko txartelen salneurriak egokiak dira. Creditrans txartelagaz deskontu nabarmenak dagozala pentsetan dabe.

KEXAK. Bezeroen arretarako bulegoen bidez jasotzen ditu Metro Bilbaok erabiltzaileek egindako kexak. 2002. urtean, baina, kexa gitxi jaso dituela adierazo eban Sagastagoitiak. 21.000 bidaiarietatik batek egiten dau erreklamazioa: guztira, 3.171 jaso ditue.

LABURAEAN

BILBO

Lau film aurkeztuko ditu Argentina Arde taldeak

Argentina eta Kubaren inguruko lau film aurkeztuko ditu Argentina Arde taldeak Bilboko Likiniano kultur alkartean, Bilbon. *Etnografia de las ultimas cosas*, *Dando vueltas*, *Asamblea de Villa Crespo* eta *Por los cinco* pelikulak, hain zuzen. Fernando Krimchar zinema zuzendari kubatarak gidatuko dau saioa, iluntzeko zortzietatik aurrera. Krimchar, ganera, Argentina Arde taldeko kidea da; talde horrek ekoiztu ditu lau filmak.

BASAURI

Literaturearen ganeko mahai-inguruak, bi asterik behin

Poesia askea izenburupean, literaturearen inguruko mahai-inguruak gertetan ditue herritar moltso batek, Basauriko Gaztela eta Leon-go Etxean. Bi asterik behin egiten ditue. Basauriko Udaren babesa daukie, eta gura dauen edozein herritar joan leiteke parte hartzeko, edo beste barik, entzuteko. Joan dan urtean be, berbal-diak eta poesia emonaldiak gertau zituen.

LITERATURA

Antonio Gamoneda, Bidebarrieta liburutegian

Antonio Gamoneda Leongo olerkaria izango da bihar Bilboko Bidebarrieta Kultur-gunean, Zurgai poesia aldzkariaren azken zenbakiaren aurkezpena dala eta. Bilboko Udaleko Kultura Sailak esan dauenez, Europako olerkari adierazgarrienetakoa da Gamoneda. *Blues castellano* eta *Libro del Frio* olerki bildumak osotu ditu, besteak beste. Poesiako Sari Nazionala jaso eban, orain urte batzuk.

Unai Elorriaga, Bilbo Zaharra Forumeko berbal-di zikloan

Unai Elorriaga idazle bizkaitarrak hartuko dau parte Bilbo Zaharra Forumeko berbal-di zikloan, bihar. *Euskal kulturearen ajeak eta literatura* izena dauka berbal-di zikloak. Eta Elorriagaren txandea izango da, Bilboko Plaza Barriko ekitaldi aretoan, iluntzeko zazpi eta erdietan. Antolatzaileek herritarrek deitu ditue ekitaldira joateko, eta galderak aldeztu aurretik bialtzeko aukerea eskaini dabe: bilbozah@sarenet.es helbidera, hain zuzen.

BILBO. Hainbat lekutan auzotarrek sinadurak batu ditue Udalari horixe bera eskatzeko

Bilbobus sareko lineak aldatzeko proposatu dabe

Sozialista Abertzaleak taldeak mozinoa aurkeztuko dau zezeilako udalbatzarrean

Iñigo Bilbao

Udalak Bilbobus zerbitzurako autobus barriak erosi, eta urigunetik urrin dagozan auzoetan erabilteko ibilgailu txikiak ipini ditu orain gitxi. Aldaketearen ostean hainbat arazo sortu dira eta horreek konpondu guran, proposamen zehatza egingo deutso Sozialista Abertzaleak taldeak udalbatzarrari.

Dabi Alonso zinegotziak sinatzen dauen mozinoan, Bilbobus sareko hamar linean gane-ko aldaketak proposatzen ditu talde horrek. Izan be, hainbat lekutan auzotarrek eurek sinadurak batzen hasi dirala jakin eragin dau Alonsok, Udalari mozinoan proposatzen dituen aldaketak eskatzeko.

Alonsok Udalbatzerako aurkeztu dauen idatzian azaltzen dauenez, autobus txikiekin ipini diran ibilbide barriak arazoak eragin ditue hainbat lekutan. Berak, Zorrotzaurre-Deustu egiten dauen A4 linea aitutzen dau adibide lez. Izan be, Zorrotzaurreko enpresetan behar egiten dabenak 06:00 edo 06:30etan sartzen dira lanera. Arinago Atxurirain hartzen eben autobusa Zorrotzaurrearaino, goizeko 05:30etan, baina orain linea hori Deustun amaitzen da. Handik aurrera autobus txiki batek amaitzen dau ibilbidea.

Vicinay Cadenas eta Cromo-

duro enpresetan goizeko txandan behar egiten dabenek ezin dabe orain autobusez joan eta taxia hartu beharra daukie garai ailegetako.

Ibilbidea 10 minutuz luzatu

Hobetu beharreko beste linea bat, ezker abertzaleko zinegotzien ustetan, Santutxu eta Otxarkoaga arteko ibilbidea egiten dauen 34 linea da. Hor be erosi barri dituen autobus txikiak ipini ditue, Otxarkoagako kale estuetatik hobeto ibilteko. Euren ustez, beharrezkoa da, dana dala, linea horretarako beste ibilgailu bat ipintea, eta ibilbidea hamar minutuan luzatzea, «bestela bidaia modua egokian egiteko denpora nahikorik ez dau-eta emoten», azaldu dau Alonsok mozinoan.

Atxuriraino joaten diran autobusek, bestalde, arazo handiak eragiten ditue hor bizi diran auzotarren artean. Bizilagunek be euren protestea jakin eragin deusie udal agintariei. Auzokoek dinoenez, eroan ezina da autobusek geltokian dagozan bitartean egiten daben zaratea, motorra amatau beharrean martxan izten dabelako.

Ez hori bakarrik. Autobusak hor dagozanetik, leku gitxiago daukie auzokoek euren autoak izteko. Hori baino arinago be nahiko leku gitxi eukien eta ezin negona handia da. Haserre da-



LUIS JAUREGIALTZO / ARGAZKI PRESS

Erabiltzaileen eskaerak batu ditu ezker abertzaleak bere mozinoan.

goz, ganera, tranbia ipinteko obrak hasi ziranean, Udalak amaitutakoan autobusen lineak atzeko egoerara itzuliko zirala agindu eutselako, eta orain ez dabelako esandakoa bete.

Sozialista Abertzaleak taldearen mozinoan, Atxuriraino doiazan lineatan ibilbidea apur bat luzatzea proposatzen dabe, Santutxu kaleak Larreagaburugaz egiten dauen biribilguneraino, hortik autobusek atzerako bidea hartu daien.

Ibilbidea aldatu

Plaza Biribiletik Asuncion auzora doan linean, amaitzeko, ibil-

bidea aldatzeko proposatzen dabe ezker abertzaleko zinegotziek. Gure Etxea auzo alkarteak aspaldi eskatu eban autobusa Asuncion auzorako. Eurek, Trauko kalean amaitzen dan 26 linea luzatzeko eskatzen eben.

Orain autobus txikia ipini eutsien arren, horrek ez dau geldialdirik Abasolo txakoliraino. Horrek tira-birak eragiten ditu auzotarren eta autobus gidarien artean, etxetik urrinegi izten di-tuelako. Ibilbidean zehar geldialdi gehiago ipinteko proposatzen dabe, eta linean ibilgailu bat gehiago ipintea be, zerbitzua ordu erdiro emoteko.

LAGUAREAN

BASAURI

Autoak ezin izango dira gaurtik hilearen 25era Errioxa kalean sartu, ur sarea konpontzeko

Basaurin, etxeetara ailegatan dan ur sarean konponketak egiten dabilz, Basozelai auzoan eta Errioxa kalean. Horretarako, baina, autoak ezin izango dira Errioxa kalean sartu. Gaur hasi eta hilearen 25era arte egongo da kale hori itxita. Batez be kale horretan dagozan garajeetarako eta aparkalekueetarako sarrerea moztuko dabe obrek.

BILBO

Udal gobernuak dino PPK «guzurra» esan dauela Abandoko barrutiko TAO dala eta

Bilbon, Abandoko Barruti Kontseiluak TAOren arautegia «aldatzeko» eskatu dauela esan eban atzo Alderdi Popularreko Antonio Basagotik, baita eskaera horretan EAJk be bat egin dauela be. Udal gobernuak baina, hori «guzurra» dala nabarmendu eban gero. «Barrutiko Kontseiluak TAO zerbitzua aztertze-ko eskatu dau, baina ez aldatzeko».

PORTUGALETE

Buenavistako bizilagunak hasi dira plazea egiteko proiektua aukeratzeko

Portugaleten, Buenavista auzoko bizilagunak hasi dira plazea egiteko proiektua aukeratzeko. Bertako 15.368 bizilagunek, 14 urtetik gorakoek, hartuko dabe parte aukeraketan. Eta hori auzoko gizarte etxean egin behar dabe. 5.586 metro koadroko azaleran egingo dabe plazea.

KIROLA. Bilboko Herri Maratoiak antolatzen dau eta 12,3 kilometroko ibilbidea egin beharko dabe kirolariek

Bilbao-Bilbao herri lasterketea gertau dabe domekarako, San Inazio eta Zorrotza artean

Erredakzinoa

Domekan, hilearen 16an, izango da Bilbao-Bilbao lasterketea, 11:00etatik aurrera. Bilboko Herri Maratoiak gerteten dau, eta aurton be igazko ibilbide bera aukeratu dabe: San Inazio eta Zorrotza artean 12,3 kilometroko bidea.

Lasterketa hori antolatu daben hirugarren urtea da. Nahiko kirolarik hartu eben parte joan dan urte bietan; igaz, esate

baterako, 700 inguruk. Aurten mila bat pertsona izango dirala-koan dagoz antolatzaileak. «Izena emoteko kopurua, behintzat, ondo doa», esan eban Jose Antonio Galianak, BHMko ordezkariak.

Gura daben guztiek hartu leikie parte. Kirolari ospetsuen artean, Jon Salvador izango da bat. Lehenengo lasterketan laugarren izan zan, eta igaz, bigarren. Javi Conde basauritarrek be hartuko dau parte, eta Jon

Bilbao eskarmentu handiko kirolaririk be bai. Joan dan lasterketa bietako irabazle Roberto Ruiz, oster, ez da egongo.

Emakumeei begira, barriz, oraindino baieztatu barik dago joan dan lasterketa bietako irabazleak egongo diran ala ez; hau da, Agurain Blanca eta Maider Fernandez. Baina Virginia Berasategik, adibidez, hartuko dau parte. Munduko Triatloi Txapelketan hirugarren izan zan bera.



JON HERNÁEZ / ARGAZKI PRESS

Bilboko Herri Maratoi taldeko ordezkariak, atzo, prentsaurrekoan.

LEIOA. Auzoko plan bereziaren bigarren pausoa da; orain herritarrek emongo dabe eritxia

Pinuetarako egin daben proposamen barrian astialdirako toki gehiago dago

Lehenengo aurreproiektuan aurreikusitako etxeetatik 42 baino ez eregitea proposatu dabe

Veronica Muñoz

Leioako auzorik zaharrenak frankismoaren sasoian eregi ebezan, gehienetan uri bat garatzeko preminazkoa dan oreka kontuan hartu barik. Horregaitik, gaur egun, herriko hainbat gunetan zailtasun handiak daukiez aparketako, baita astialdirako eta oinezkoentzat preminazkoak diran azpiegiturretan be.

Auzo horreen artean, besteak beste, Pinueta dago. Auzoko arazoak konpontzeko helburuagaz —aparkalekuena, eta berdegune eta parkeen eza, beste batzuen artean—, Leioako Uri Antolamendurako Plan Orokorren (HAPO) barruan Pinuetako Plan Berezia aurreikusita daukie. Biharko udalbatzan, hain zuzen be, egitasmo handi honen bigarren pausoa onartu behar izango dabe: hasierako onespenaren agiria.

Barritasun handiak egin ditue proposamenean

Hain zuzen be, Karmelo Sainz de la Maza alkateak bigarren proposamen horren ganeko argibideak emon ebazan, atzo goizean, komunikabideen aurrean. Barritasun handiak dagoz, aurreko proposamenagaz alderatuta. Hasieran eginiko proposamenaren aurrean 80 alegazino aurkeztu ebezan herritarrek eta, alkatearen berbetan, «horreetatik asko euki doguz kontuan, bigarren proposamenean hau diseinetako».

Hasteko, aurreko proposamenean aurreikusitako etxebi-

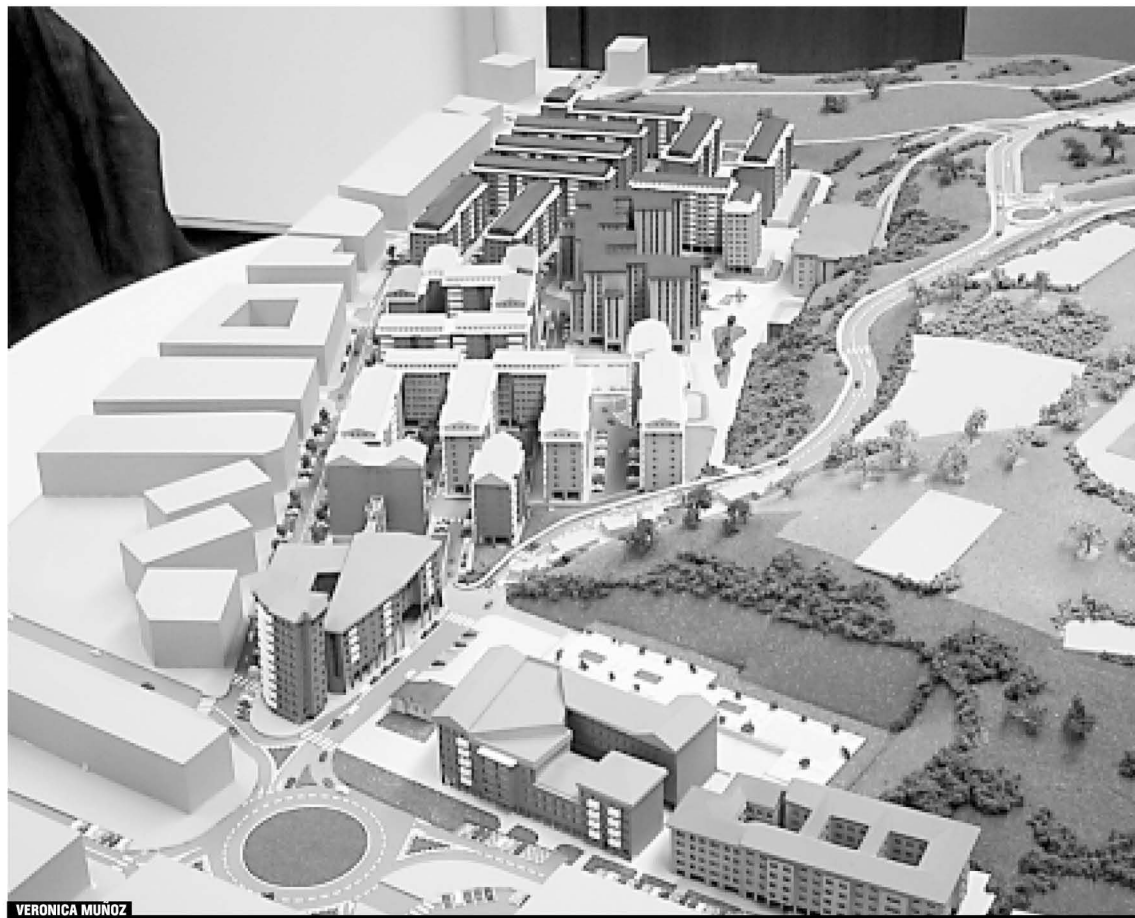
zitzen kopurua nabarmen gitxitu dabe. Bakarrik eregiko dira 42 etxebizitzak, «proiektuaren bidegarritasun ekonomikoa mantendu ahal izateko», alkatearen azalpenetan. Bien bitartean, astialdirako eta oinezkoentzako gunek zabalagoak izango dira. Danetara 64.000 metro koadro atondu gura dabez auzotarren gozamenarako. Auzoan dagoen parkea handituko dabe, eta 20.000 metro koadroko plaza be egin gura dabe.

Azpiegitura barrien alorrean

be beste hainbat proiektu barri sartu dabe: frontoia eta nagusien etxe barria egingo dabe, kultur etxea handituko dabe, eta autoak sartzeko bide barria be egokitu gura dabe, auzoaren erditik igaro barik. Bien bitartean, aparketako lekuak gitxiago izango dira, hasierako proposamenagaz alderatuta. Halandaze, auzoan 460 leku gehiago atontzeko asmoa daukie.

Gitxi barru proposamen barri honen maketea erakutsiko deustie herritarrei, eta barriro ale-

gazinoen epea zabalduko dabe. Alkateak atzo argi laga gura izan ebanek, eginiko bigarren proposamen hori be ez da itxia. Bere esanetan, «proposamen hobeak daukiezan guztiek aurkeztu leikiez, baina beti kontuan hartuta proiektuen bidegarritasun ekonomikoa eta teknikoa». Aurkezturiko bigarren proposamena gauzatu ahal izateko bakarrik, hain zuzen, Udalak hiru milioi euro gehiago ipini behar izango dauz.



VERONICA MUÑOZ

Pinuetakoek auzorako idatzi daben aurreproiektu barriaren maketea ikusi ahal izango dabe laster.

GORLIZ. XI. Argazki eta Diapositiben Lehiaketean eratu dau Kultur Etxeak, zaletu guztiei zuzenduta

Martiaren 30a arte Gorlizko irudirik ederrenak bilatzeko eta aurkezteko aukerea egongo da

V.M.

Gorlizko Kultur Etxeak argazki eta diapositiben lehiaketean antolatu dau, sasoi honetan urtero egiten dauen lez. Ez da, beraz, gauza barria. Izan be, lehiaketean egiten daben hamaikagarrena izango da aurtongoa. Zaletu guztiei zuzenduta dago, eta beharrak aurkezteko epea apirilaren 30a arte egongo da zabalik.

Irudien gaia librea izango da. Egile bakotzak gura dauen iru-

dia aurkeztu ahal izango dau bain, hori bai, argazki eta diapositiba guztiak Uribe Kostako herriagaz egon behar dira lotuta. Izan leitekez, esaterako, herriko paisaiak edo jentearen irudiak.

Beharrak, beste alde batetik, kolorekoak edo zuri-beltzekoak egin ahal izango dira. Halandaze, Kultur Etxekoek jarritako baldintzen arabera, argazkien neurria 18 bider 24 zentimetrokoa izan beharko da, gitxienez, eta, diapositiben kasuan, 5 bi-

der 5 zentimetrokoak. Kasu bitan, irudiak euskarri gogor baten ganean aurkeztu behar izango dira, eta egileak aurkezturiko beharra laguntzeko leloa be asmau behar izango dau.

Erabagia, maiatzaren 15ean

Epailen erabagia maiatzaren 15ean jakin arazoko dabe, arrastian, eta horren ostean sariak banatuko dabez. Hain zuzen be, Kultur Etxekoek 1.100 euro emongo dabez saritan:

900 euro argazkien atalean, eta 200 euro, barriz, diapositibarik onenak saritzeko.

Horrezaz ganera, urtero egiten daben moduan, parte-hartzaile guztiek aurkezturiko irudiak Gorlizko Udaleko erakusketan aretoan ikusi ahal izango dira, maiatzaren 15etik 22ra bitartean, bertan zabalduko daben erakusketan.

Gorlizko Kultur Etxeak presaturiko XI. Argazki eta Diapositiben Lehiaketan parte hartzeko baldintza guztiak Gorlizko Udalak sarean daukan web orrian kontsultatu leitekez. Hau da helbidea: www.gorliz.net.

LAGUNAREN

LEIOA

Aparketako beste 120 leku, Ikeamendi auzoan

Aparketako 120 leku barri atondu gura dabez Ikeamendin, Leioako auzoan aparketako dagozan arazo larriak gitxitzeko asmoz. Horretarako, Leioako Udalak 480.000 euroko inbertsinoa egingo dau. Beharrak, alkateak esandakoaren arabera, udarako amaituta egongo dirala itxaroten dabe.

5 aurreproiektu egingo dabez Pinosolon kirol instalazioak egiteko

Pinosolon kirol instalazio handia egiteko hainbat proposamen jaso dauz Udalak, horreek guztiak «kalidade handikoak», agintarien berbetan. Herriko agintariak bost talde aukeratu dabez, aurkezturiko guztien artean. Horreek maiatzaren 9a arte eukiko dabe aurreproiektuak aurkezteko epea. Pinosoloko parkea eta kirol instalazio barriak, hain zuzen be, datozan urteetarako herrian aurreikusita dagoen proiekturik handienetakoa da.

GETXO

Heziketa zentroen ganeko informazioa

Getxoko 20 heziketa zentrok euren eskaintzea erakutsiko dabe Areetako metro geltokiko plazan, gaur, bihar eta etzi, Udalak antolatu dauen azoka baten barruan. 400 metro koadroko karpapean, besteak beste, hainbat ikastetxe, Getxoko Antzerki Eskoleak eta Musika Eskoleak emoten dabez zerbitzuen ganeko argibideak jaso ahal izango dabez bisitariak.

AGENDA

GETXO

Zinema: *Hable con ella*, Pedro Almodovarrek zuzenduriko pelikula emongo dabe gaur, Algortako Getxo antzokian, Zineklub zikloaren barruan. Proiektzioa iluntzeko 20:00etan hasiko da, eta horren ostean foruma egingo dabe. Sarreraren prezioa 2,60 eurokoa da.
Erakusketak: Euskal Herriko Unibertsidadeko irakasleek eginiko beharrak ikusi ahal izango dira, zezeilaren 22a arte, Algortako Kultur Etxeko erakusketan aretoan.

GORLIZ

Umeentzako ludotekea: Arrastiko 17:00etatik 19:00etara egongo da zabalik, Udaleko erakusketan aretoan. Ludotekako arduradunek, ganera, tailer barriak egiten dabilz hile honetan, laster aratusteak ospatuko dirala aprobetxauta.



IRATXE ASTUI

Bermeo inguratzen eban harresiko zazpi ateetatik igarotzea lortu behar dabe jokalariek.

Uria, arrarik arrara

BERMEOKO TRIBIALA. Euskeraz Berbetan taldea uriaren ganeko *Trivial* antzeko galdera-erantzun jokoa egokitzen dabil

Iratxe Astui

Proiektu barri baten ganean beharrean dabilz Bermeoko Euskeraz Berbetan taldeko lagunak, aspalditik. Izan be, ezaguna dan *Trivial* izeneko jokoa antzeko bat egituratzea da alkarteak daukan azken helburua, hain zuzen be. Mahai joko hori, baina, Bermeo herriaren ganekoa izango da, beren beregi.

Bermeoko Arraun alkartearen 25. urteurreneko rally kulturala zala eta, otu jaken Euskeraz Berbetan taldeko lagunei holako joko bat egiteko ideia. «Arrakasta handia lortu eban Bermeoren ganean egin zan galdera-erantzunen jokoa, eta, harexetan oinarrituta, mahai jokoa egitea apropostzat hartu genduan», azaldu eban Joseba Iñaki Unanuek, Bermeoko Euskeraz Berbetan taldeko kideak.

Bermeo, arrarik arrara izena ipini deusie izena joku barriari. *Trivial* eta antzara jokoen artean dantzan dabil berau. Izan be, *Tribial*-etik hartu dabe galdera-erantzunen egituraketea, baina antzara jokoa itxurea emon deutse joko tauleari. «Galderen erantzunak gainditu ezker, aurrerantz egiten dau jokalariek, taulearen koadro batetik bestera» inoan Unanuek.

Bide horretan, baina, hainbat ezusteko tranpa edo traba topau leukez jokalariek. Lagun egingo deusien koadroetan jo ezker, errezago izango dau aurrera egitea.

Harresiko zazpi ateak

Dadoak aginduko deutso jokalariek bakoitxari taulan emon beharko dauzan pausoak. Koadro batetik bestera igaro aurretik, galdera-fitxetan zein marrazki-fitxetan agertzen diran itaunak argitu beharko dauz *Bermeo, arrarik arrara* jokoa dabilenak. «Herriko historiaren, geografiaren, bitxikerien edo pertsonaia ezagunen ganeko galderak asmau ez eze, Bermeoko berben edo, esate baterako, arrantzarako erabiltzen dan tresna jakin baten irudiari jagokon izen zuzena emon beharko dau jokalariek, jokoa aurrera egin ahal izateko», aurreratu eban Euskeraz Berbetan taldeko kideak.

Erdi Aroko Bermeo irudikatu dabe Euskeraz Berbetan taldeko kideak. Bertan agertzen dira Bermeo inguratzen eban antxinako harresiko zazpi ateak. «Ate bakoitxari jagokon koadroa igarotzea lortu ezker, fitxa bat eskuratuko dau jokalariek», argitu eban Unanuek.

Kolore batekoa izango da fitxa bakoitza. Jokoa irabaztea izango da, beraz, zazpi kolo-

retako fitxak eskuan izatea lortzen dauena. «Pentsau leikena- ren kontra, ez da ez galdera gehien erantzuten dakien jokalaria irabazteko aukera gehien daukana. Zortea be jokoa beste alderdi garrantzitsu bat da-eta», ziurtatu eban Joseba Iñaki Unanuek.

Bermeoko Udalak eskainitako beka bati esker egiten dabilz jokoa Euskeraz Berbetan taldeko kideak. Maiatzan egingo dan Arrain Azokarako aurkeztea ixaroten dabe. Alkartekideen asmoa da holako joko bat egotea etxe bakoitxan. «Jokoa bitartez, geure herriaren ganeko gauza asko ikasi daiteke eta», baieztatu dabe Euskeraz Berbetan taldeko kideak.

Bermeo, arrarik arrara izeneko jokoa 450 galdera-fitxez osotuta dago. Danetara, beraz, jokoa egiteko 1.200 galdera batu dabez. Hainbat gai tartekatuz, hiru galdera agertzen dira fitxa bakoitxan. Bakoitxari jagokon hiru erantzun be agertzen dira horreetan: bata, zuzena, eta beste biak, okerrak. Aitatutako 450 horreetatik fitxeetatik, identifikatu behar diran irudiak agertzen dira 50 bat fitxetan.

Euskeraz Berbetan taldeak salgai ipiniko dauz joko taulak. Halandaze, ikastetxeetatik banatzeko asmoa be badauke alkarteko kideak.

FORUA. Bihar da izena emoteko azken eguna

Kultur Etxean egiteko hainbat ikastaro antolatu dabez, datozen hileetarako

I.A.

Hileko ekintzen programazino antolatu ez eze, urtearen buruan egingo dabezan ikastaroen barri emon dabe Foruko Kultur eta Kirol Batzordeko lagunek. Datorren astetik hasita, abendura bitarte egingo dabez ikastarook, Joan Mari Torrealdai kultur etxean.

Ikastaroen programearen barruan, sukaldaritza eskolak eskainiko dabez, datorren hiletik aurrera. Sukaldaritza ikastaroak 60 orduko iraupena eukiko dau, eta eskola orduak astelehenetan eta eguaztenetan egingo dabez: 20:00etatik 22:00etara arte, hain zuzen be. 60 euro balio dau ikastaroa egiteak.

Senda belarrak ezagutze-ko beste ikastaro bat be izango da, Foruko Kultur Etxean. Zapatuero egingo dabe hori, hilearen 15etik aurrera. Ikastaroaren prezioa 30 eurokoa izango da, eta eskolak

16:00etatik hasi eta 19:00ra arte.

Informatikako ikastaroa emoterakoan, bestalde, talde bi egingo dabez; umeena (5-10 urte bitartekoak) eta helduena, hain zuzen be. Informatikako eskolak martiaren 3tik aurrera emoten hasiko dira. Helduek 36 euro ordainduko dabez, eta umeek, prezio horren erdia.

Kirol ikastaroak

Kirol ikastaroen barruan, aerobik ikastaroa emoten hasiko dira, hilearen 17tik abendura bitarte. 100 euro balioko dau ikastaro hori egiteak. Martitik aurrera, bestalde, helduentzako gimnasia eta mantenimendu ikastaroa egingo dabe, Forun. Ikastaro hori egitea- gaitik 100 euro ordaindu beharko da. Aitatutakoak aparte, euskeraz alfabetatzeko, argazkilaritzaren eta eskularen inguruko ikastaroak emongo dabez be bai.

BERMEO

Aurrera doaz Euskera Zerbitzuak antolatutako merkatarientzako euskera eskolak

Aurton be, merkatarientzako euskera eskolak antolatu dauz Bermeoko Udaleko Euskera Zerbitzuak. Herriko hainbat dendari dabilz 100 orduko iraupena daukan euskera ikastaroa egiten. Urtariletik hasita, astean hiru egunetan dabilz eskolak emoten. Martitik aurrera, baina, martitzene- tan eta egunetan joango dira merkatariek euskalte- gira. Euskera eskolak lagunduko deusie merkatariei berba egiterako orduan erreztasun gehiago izaten. Horrez ganera, euren den- detan behar dabena lantze- ko aukerea be eukiko dabe.

URDAIBAI

Hilteko zorian dagozan itsas hegaztiei laguntzeko gomendioak emon dauz Lanusek

Prestige petroliontzitik ur- ten dauen fuel-orioa dala eta, hainbat itsas-hegazti hil dira. Fuel-orioz zikinduta egon arren, bizirik tope- tan dauz jenteak hegaztiak. Halandaze, eroan behar di- ran zentrorako bidean as- kotan hiltzen dira animaliak. Hil zorian dagoen hegazti bat aurkitu ezker, beraz, kontuan hartzeko gomen- dioak emon dauz Lanus Ornitologiako taldeak: he- gaztia zapi bategatz tapau, kartoi kutxa batean sartu eta nornok bera bila etorri daiten eskatzeko, 94-446 52 97 telefono zenbakira deitu behar da.

AGENDEA

GERNIKA-LUMO

Mahai-ingurua: Hirugarren munduagaz kooperazino: kanpoko zorra tituludun gaiaren ganean egingo dabe mahai- ingurua Elai-alai aretoan, gaur, 19:30ean. PSE-EE eta Kristauak Euskal Sozialismoan taldeak antolatu dabe gaurko berbaldia. **Gorabide:** Gernika-Lumoko Gorabide taldeak igerilekuan egiteko ariketa programak antolatu dauz elbarrituentzako, beren beregi. Santanapeko igerilekuan

egiten dabez ariketeak. Gorabide gurasoen alkarteko telefonora leitekete: 94-625 4789 (Amaia).

MUNDAKA

1969an jaioak: 31 urte beteak daukiezan mundakarrekin bazkari bat egiteko batzeko asmoa daukie. Martiaren 1ean egitekotan dagoz bazkaria, Arrien jatetxean, hain zuzen be. Horretan parte hartu gura dabenek Juanjo tabernan ordaindu behar dabe 30 euroko txartela.

BERRIATUA. Ikuskizunak antolatzeko arazoari aurre egingo deutsie



LORE BENGOTXEA

Erabilera askotako aretoa eregiteko, argazkian ikusten dan mendi zatia jan egingo dabe.

Erabilera askotako aretoa egingo dabe frontoi atzean

Aurten hasiko ditue beharrak, baina ez dakie noiz amaituko daben

Lore Bengoetxea |

Berriatuko Udalak aurtongo aurrekontuen barruan frontoi atzean erabilera askotako aretoa egiteko beharrekin hasteko dirua gordeko dau. Mendia jaten hasiko dira aurton, eta beharrak amaitzeko epea jasoten dituen diru laguntzen arabera-koa izango da.

Ikuskizunak antolatzeko dagozan arazoak konpondu nahi ditue, frontoi atzean egingo daben aretoaren bidez. «Erabilera asko eukiko ditu, esate baterako, oraintxe bertso saioa hartu ahal izango dau; hurrengoan, antzerkia, eta beste batzuetan proba leku lez erabili ahal izango dogu», azaldu dau Rodolfo Bakeriza Berriatuko alkateak.

Beharrak aurton hasiko ditue,

«ahal danik eta arinen». Frontoiko ezkerreko hormearen atzean dagoen mendia jan egingo dabe, eta horretarako diru zati bat gordeko dabe aurrekontuetan. «Lehenengo zatia egiteko, hau da, mendia jateko beharrak eta eusteko hormak jarteko 132.222 euro behar izango ditugu (22 milioi pezeta)», esan dau Bakerizak.

Jakin beharrekoak

Mendia jaten hasteko proiektu teknikoa eskatu dabe. «Dana be ez da jan behar, eta, antza denez, lur azpian harri asko dagozanez, horrek horma gitxiago egitea eta prozesua bizkortzea ekarriko dau», dino Berriatuko alkateak.

Aurreproiektuaren arabera, 841.416,94 euro behar ditue be-

har guztiak egiteko (140 milioi pezeta). «Dana dala, jaitsi egingo da, lehenengo proiektuan 1.000 lagunentzako jesarlekuak jartea jasota egoalako, eta Berriatun ez dogu horrenbeste behar. Behin betiko proiektua 500 aulkikoa izango da», esan dau udalburuak. Beste alde batetik, eskilara azpian udaletxeko materiala gordeteko gelak egingo ditue.

Frontoiko atletik sartuko da, eta beste aldekoa kotxeen joan-etorrietarako lagako dabe, kontzertuak-eta antolatzen diranarako.

Udalaren asmoa ahal danik eta diru laguntza gehien lortzea da. «Zenbat eta gehiago eskuratu, arinago egingo dogu erabilera askotako aretoa», esan dau Bakerizak.

MARKINA-XEMEIN. Lehen promozinoa da

Lea Artibai ikastetxeko mekanika ikasketetan gogoz sartu dira neskak

L.B. |

Lea Artibai ikastetxean jakin eragin dabenez, aste honetan amaituko dabe soldadura eta pulbimetalurgia bidezko produkzinoko ikasleek. Lehenengo promozinokoak dira, eta nabarmena izan da nesken parte-hartzea.

Igaz, Lea Artibai ikastetxeko mekanika familiako ziklo barria ipini eban martxan: soldadura eta pulbimetalurgia bidezko produkzioa. Urte biko ikasketak dira, eta joan zan urtean hasi ebenek aste honetan jasoko dabe titulua. 12 ikasle dagoz bigarren ikasturtean, eta eureta-

tik zazpi neskak dira. Esan dabenez, horrek berezi egiten dau ikasketea. «Izan be, mekanika arloan neska gitxigitxi egoten dira, eta hemen, oster, gehienak izan dira», nabarmendu dabe.

Beharrerako aukera barri bila

Ikasleen ezaugarriak jagokonez, zera esan dabe: ikasle bik aurretik mekanika ataleko beste ziklo batzuk egin zituen, «baina ganerakoek mekanikeagaz zerikusi handirik ez daukien ikasketak eginda-koak dira, hau da, egin daben ikasketekin beharra topetea gatxa izan eta berton sartu diranak».

ONDARROA. Ikus-eragina gitxitu nahi dabe

Instalazino erradioelektriko guztiek bete behar dituen baldintzak zehaztu ditue

L.B. |

Telekomunikazino sareetako instalazino erradioelektrikoak arautzen dituan ordenantzea onartu dau Ondarroako Udalak, aho batez.

«Helburua zera da: Ondarroan instalazino elektrikoek kokapen, instalazino eta funtzionamenturako bete behar dituen baldintzak arautzea, ahal danik eta leku gitxien hartu daien eta eragin txikiena euki daien, bai ikus-eraginari bai ingurumenari jagokenez», jaso dabe.

Hori kontuan hartuta, merkatuan dagozan teknologien artean ikus-eragin txiki-ena eta ingurumenean eragin txiki-ena sortzen dauen

teknologia erabili behar dabe. «Ingurumenagaz bateragarriak izan behar dira», dino. Telefonía mugikorren instalazinoak urbanizetarako ez diran lurretan egongo dira, eta etxebizitza erakinetaraino, gitxienez, 100 metrora.

Lehenengo, ingurumena

Arriskua kontuan hartu dabe. «Pertsonen osasunerako arriskua ikusi dala-eta instalazinoen funtzionamendua preminaz gelditu behar bada, baimenaren titularrari beharra gelditu eragingo jako, eta kendu behar badira, kendu egingo dira, ingurumena lehenengo dagoelako», ganeratu dabe.

LABURRAN

ONDARROA

‘Errekamari’ txotxongilo antzezlan eskainiko dabe Herri Eskolan

Herri Eskolako haur hezkuntzako lau eta bost urteko eta LH1 eta LH2ko ikasleek *Errekamari* txotxongilo antzezlan ikusiko dabe, gaur, 10:00etatik aurrera, Zaldupeko aretoan. Ekitaldia ingurumen hezkuntzako programen barruan dago, eta erreka inguruen aldeko baloreak eta jarrerak lantzen dira. «Dana jolas eta parte-hartzearen ikuspuntutik bideratzen dogu. Holan, umeak erreka ekosistemearen aldeko eta, orokorrean, ingurumenaren aldeko jarrerak bultzatu nahi ditugu», azaldu dabe. Emonaldiaren aurretik, antzezlanaren

ganeko material didaktikoa landu dabe gelan, ipuin, abesti eta irudien bidez, esate baterako.

Zikinkerriak eta txarto aparkautako kotxeek sortu dabe kexa gehien

Udalbarriak aldizkariaren azkenengo alean udaletxeko buzoian eta 900 314 053 telefonon jasotako proposamenak eta kexak idatzi ditue. 26 batu ditue oraingoan, baina ez dira danak, antzeko kexak eukazanak ez ditue-eta argitaratu. Beste askotan letxerik, zikinkeriek, urigintzako preminek eta txarto lagatako kotxeek eragin dabe ardura gehien. Udalak kexak bideratzeko bide horreek erabilten jarraitzea animau ditu herritarak.

AGENDEA

LEA-ARTIBAI

Korrika laguntzailea: Korrika Laguntzailea kanpainari ekin deitso AEK-k, herritarren laguntza bilatu nahian. Metro sinbolikoak salduko ditue Etxebarriko Guraso Alkartean; Lekeitioko Iorren, Egunsentia dastaketan eta Galarrenan; Markina-Xemeingo Amaiur Alkartean eta Guraso Alkartean; eta Ondarroako Zurrumurru liburu dendan, Herri Eskolan, Zubi Zahar ikastolan eta Ibilaldiko dendan.

ONDARROA

Nagusientzako Eguneko Zentroa:

Udaleko Gizarte Ongizateko Zerbitzuak Ondarroan Nagusientzako Eguneko Zentroa jartea zenbatek nahi daben jakin nahi dau. Gaiaren ganean gehiago jakin nahi dabene: 94 683 3671

Andren Eguna: Udaleko Emakume Batzordeak lehiaketea antolatu dau Andren Eguna (martiaren 8a) iragarriko dauen kartela aukeratzeko. Baldintzak jaso eta izena emoteko, Kanttoipeko bulegora jo behar da. Beharrak hilearen 20rako emon behar dira.

Galipot bila: Galiziar galipota batzera joan nahiko leukiene zerredea egiten dihardue. 94 683 0253 (Galizia Etxea) edo 94 683 3670 (Udaleko Ingurumen Zerbitzua) deitu behar da.

IGORRE. Aldundiaren eta BBKren laguntzea izango dabe zelaian bedar artifiziala jarteko

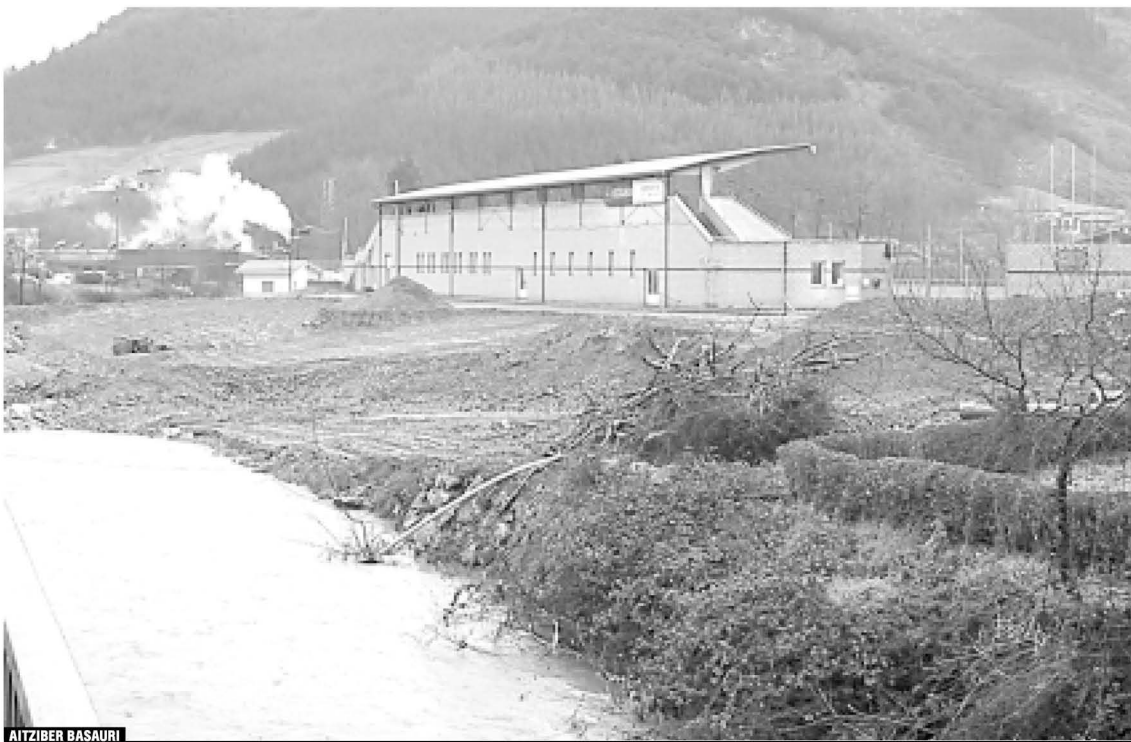
Aitziber Basauri

Igorreko futbol zelaian bedar artifiziala jarriko dabe, eta argiteria, barriztu. Halantxe azaldu dau Joseba Ipiñazar alkateak. Urte honen barruan egin gura dabez beharrak; bagilean has-tea itxaroten dabe, hain zuzen be, eta Aldundiaren eta BBKren laguntzea izango dabe horretarako. Azken erakunde biok 150.253 euro ipiniko dabez bakoitxak, eta Udalak, ganerakoa: 198.333 bat euro. Udal aurrekontuen barruan sartuko dabe diru atala horretarako udal arduradunek. Udal kontuak onartzeko zain dagoz beharrak lehiaketara atarateko.

Ipiñazarrek azaldu dauenez, «orain, talde nagusiak jokutzen dau bertan, Gezalako zelaian jarduten dabe txikerrek. Halan-dabe, asmoa da beharrak amaitzean talde guztiek bedarrezko futbol zelaian jokatzeko». Obrak hasi eta gero, hilabete bi eta erdian gertu egotea itxaroten dabe. Beste alde batetik, bedar artifizialeko futbol zelai barriaren inguruan bidegorria eregitoko asmoa be badauka Udalak. «Oinezkoendako zein bizikletan ibiltzeko bidegorria egokitu gura dogu eta udal aurrekontuetan horretarako atala bideratuko dogu. Guztira, 800 bat metroko luzerea izango dau. Baina, Aldunditik laguntzea jasotea be itxaroten dogu».

Bidegorria, Arratia errekearen eta futbol zelaia artean

Udalak bidegorria atontzeko 390.657 bat euroko inbertsinoa egitea itxaroten dau; eta, Arratia errekearen eta futbol zelaia artean atonduko dabe. Horrezaz ganera, kirola kanpoan



AITZIBER BASAURI

Aurtun euki gura dabe gertu futbol zelaia eta Arratia ibaiaren artean atonduko daben bidegorria.

Bedar artifiziala ipini gura dabe futbol zelaian

Oinezkoendako eta bizikletendako bidegorria be atondu gura dabe

egiteko lekua egokitzea be gura dabe. «Ariketak egiteko tresnak jartea da asmoa», argitu dau alkateak. Uda parterako hasi gura dabez beharrak eta urtea amaitu orduko amaitzea nahi dabe. Eremu horretan bertan 160 bat autorako aparkalekua be egokitu gura dabe, aldi berean. Halan-dabe, hortxe eregitzen diharduen etxebizitzaren bultzatzaileek egin behar dabe aparkalekuaren zati bat. Halantxe adostu eben Udalagaz; eta zati hori

hasita dago, dagoeneko, Ipiñazarrek gogoratu dauen lez.

Arratia erreka bideratzeko abenduan hasitako beharren barruan egingo dabe bidegorria. Amaitzeaz dagoz Jaurilaritzak daroazan bideratze beharrok. Izan be, erreka ertzetan landareria eta arbolak landatzea falta da, Ipiñazarrek azaldu dauenez. Holan, erreka ertzak astialdirako eremu lez atondu gura dabez, alkateak gogoratu dauen lez.

Arratia errekearen tarte bitan egin dabez beharrak: Indusi errekatik zubi barrira arte, bat; oinezkoendako zubitik Arantzazura arte, bestea —Indusi eta Arratia errekek bat egiten daben zatian—. Uholde arriskuari aurre egiteko beharrok egiteko akordioa sinatu eben Jaurilaritzak eta Udalak; eta, guztira, 202.541 euroko inbertsinoa aurreikusten eben. Jaurilaritzak kostuaren %75 hartu dau bere gain, eta Udalak, %25.

LAGURAEAN**DURANGO****Alkartasunean jarduteko ikastaroak eratu dauz Bateginez GKEk**

Alkartasunean jarduteko ikastaroa eratu dau Bateginez GKEk. Zezeilaren 15ean eta 22an emongo dabez eskolak, San Jose ikastetxean, 10:00etatik 14:00etara eta 16:00etatik 20:00etara. Izena emoteko 94 681 84 26 telefono zenbakira deitu leteke, arrastian. Globalizazioaren ekonomia eta merkatuaren hegemonia; desbardintasuna eta bazterketea, gizarte arazo moduan, eta alkartasuna, bazterketatik urteteke modua. Horrexek landuko dabez. Izena emoteko, 18 euro.

ABADIÑO**Mikel Azkarragak irabazi dau San Blas eguneko VII. Argazki Rallya**

Mikel Azkarraga abadiñarrak lortu dau San Blas eguneko VII. Argazki Rallyko 1. saria: 150 euro eta garaikurra. Herriko onenaren saria be irabazi dau: 30 euro eta garaikurra. Bigarren geratu da Aintzane Jauregi, 90 euro eta garaikurra irabazita; azkenik, argazkirik onenaren saria Jesus Villalbak lortu dau, 30 euro emon deusiez. Horreen argazkiak ez eze, rallyan parte hartu daben beharrak be ikusi letekeez Kultur Etxean, hilearen 16ra arte. Abadiñoko Kultura eta Kirola Kontseiluak sanblasetan zozketatutako zaldiairen zerbaki irabazlea jakin eragin dabe: 2.742. Erreserbakoa, barriz, 3.165.

ZORNOTZA. Xabier Irakulis, Maite Lauzirika, Joseba Pujana, Beñat Artabe eta Itziar Cantero dira sarituak

Andra Mariko bost ikasle saritu dabez itsas arrantzako margo lehiaketan



ANDRA MARI IKASTOLEA

Andra Mari ikastolako bost ikasle saritu dabez Gaztetxoendako Itsas Arrantzako I. Margo Lehiaketan: Xabier Irakulis, Maite Lauzirika, Joseba Pujana, Beñat Artabe eta Itziar Cantero. Sinaval Eurofishing 2003 lehiaketeak eta Euskal Herriko Itsas Foroak 16 urte arteko gazteendako eratutako lehiaketeak Jaurilaritzako Nekazaritza eta Arrantza Sailaren eta BBKren babesa dauka. Bilboko Erakustazokan egin eben lehiaketea eta sariak be bertaon emon ziran, urtarrilaren 25ean. Zentroko zuzendaritzakoan berbetan, «ikastolearen postureari helduta, kulturea eta artea suspertzearen alde, eta ikasleen formakuntzaren alde pausoa egin da».

AGENDEA**DURANGO**

Zinekluba: *Limbo* pelikulea eskainiko dabe, gaur, San Agustín kulturagunean. John Saylesek zuzendutako filma 20:15ean emongo dabe.

Erakusketea: Maite Salsamendiaren oleoak ikusi letekeez egunotan Ezkurdiko erakustaretoan. Durangaldeko Artisten Alkartek eratu dau erakusketea eta hilaren 16ra artean eukiko dabe zabalik.

Erakusketea: Malagako Paco Aguilar artistearen behar grafikoa ikusi letekeez Beitu Art Gallery, martiaren 1a artean. Astelehenetik barikura 10:00etatik 13:30era eta 16:30etik 20:30era. Zapatuetan, 10:00etatik 14:00etara.

ERMUA

Erakusketea: *Matematikakaz jolasean* erakusketea ikusi leteke Teresa Murga erakustokian. Zezeilaren 23ra arte izango dabe zabalik, astebarruan 18:00etatik 20:00etara eta jaiegunetan 11:00etatik 13:00era.

BASAURI**Gertu dago Euskarabila Ipuin Erotikoen VIII. Lehiaketeta**

Erredakzinoa |

Basauriko Euskarabila alkarteak gertu dauka Ipuin Erotikoen VIII. Lehiaketeta, eta zabalik dago idazlanak aurkezteko epea. 1987an edo lehenago jaiotako edozein pertsonak hartu leike parte. Lan guztiek argitaratu bakoak eta euskeraz idatzita egon behar dabe. Idazlanean ez da egilearen daturik ipini behar, lemea bakarrik; eta datu personalak (izen-abizenak, adina, telefonoa, helbidea eta lanaren lemea) karta azal baten barruan sartu behar dira. Eta lan originala, hiru kopia eta egilearen datuak dituan sobrea beste kartazal handiago baten sartuta aurkeztu behar dira.

Euskarabila alkartera bialdu behar dira idazlanak: Euskarabila Alkartea, 146 p.k., 48970 Basauri. Informazio gehiago, e-posta honetan: euskarabila@topagunea.com

Iñigo Bilbao |

Pezetak aspaldiko kontuak dira, dagoeneko. Urte bete dagoagu euroekin biziten, eta ia inor ez da akordetan zer izan ziran garai bateko txakur txiki eta handi hareek. Hamalau hile pasau dira txanpon barria nagusitu zantetik, baina oraindino han eta hemen agertzen jakuz desagertzeko gogo nahikorik ez daukien pezetak: beroki zaharraren poltsikoetan, mesanotxean, sofako zirrikitoetan...

Txanpon solte horreek ia baliarik ez daukie. Hori bai, danak batu ezkeror dirutza polita lortu leiteke. Horixe izan da hainbat alkarrek egin ebena orain urte bete: pezeta galdu horreek batzeko kutxak ipini nonon, batutako diruagaz preminean dagozanei laguntzeko. Kutxak dendetan eta tabernetan ez eze, BBKko bulegoetan egon dira orain arte. Azkenengo txanponak batu, kutxarik kutxa danak ondo zenbatu eta 15 milioi pezeta inguru aurkitu zituen.

Bezeroei agindu deutsien lez, diru hori umeen mesedetan behar egiten daben hiru alkarteren artean banatu dabe orain, bosna milioi pezeta baktaxarentzat. Eurotan, jakina: 30.000 euro irabaz asmo bako hiru alkarterentzat.

Txekea emoteko ekitaldia

BBK-k bere egoitza nagusira deitu zituan atzo, Avaim, Nuevo Futuro eta Aspanovas izeneko alkarreak. Eurak dira alkartasunezko laguntasun hori jaso dabenak, umeen mesedetan egiten daben ahaleginekin jarraitu ahal izateko.

Kutxako arduradunek jakin



JON HERNÁEZ / ARGAZKI PRESS

TXEKEA. Laguntza jaso daben hiru alkarteen ordezkariak txekea eskuratu ostean.

Pezeta galduak

15 MILIOI LAGUNTZARAKO. BBKk diru hori batu dau pezeta solteak botatzeko bulegoetan ipinitako kutxetan

eragin ebenez, hasieratik euki dabe argi diru hori umetxoekin behar egiten daben alkarterentzat izango zala, eta hiru horreek aukeratu ditue, eta beste inor, hirurak ezagutzen dituelako eta hiruek bermatzen dabelako jasotako dirua modu zuzenean erabiliko dabela.

Argi itxi gura izan eben atzoko ekitaldia ez dala gizarte ekin-tzan behar egiten daben alkarrekin euki daben loturea bakarra. Izan be, kontuan hartuta eurak

dirala arazoa hurretik ezagutzen dabenak, pentsetan dabe eurei laguntza emotea eta euren ahalegina sustatzea dala BBK lako erakundeek egin leikien gauzarik egokiena.

Alkarteen esker ona

Txekea eskuratu ostean, hiru alkartetako ordezkariak euren esker ona erakutsi eutsien kutxako arduradunei. Eurek be nabarmendu eben alde bien artean dagoen hartu-emon, baita

BERMEA

Hiru alkarreak bermatzen dabe, BBKren ustez, jasotako dirua modu zuzenean erabiliko dabela

euren beharra bultzatzen BBKren ahalegina be. Urtero jasoten dituen laguntasunez ganera, atzokoak esfortzua sendotzeko balio izango dau.

CB CANAL BIZKAIA
Bizkaiko Telebista**OTSAILAK 12 ASTEAZKENA**

08:00	LOS MAPACHES
08:25	EKK EL GATO
08:45	CARITA DE ÁNGEL
09:40	QUEDAMOS A LAS 7 (R)
10:40	LA COCINA DE JOSU MENDIZÁBAL
11:00	POBRE DIABLA (Cap 30)
12:00	TELENOVELA: (Cap 106) "LA INTRUSA"
13:00	HECHO POR ELLA
13:30	LA COCINA DE LOCALIA
14:00	BIZKAIA GAUR 1ª EDICIÓN
15:00	NOTICIAS LOCALIA
15:30	MAGACÍN: "CADA TARDE"
17:00	MAGACÍN: "TAQUICARDIA"
17:30	EKK EL GATO
18:00	TELENOVELA: (Cap 74) "MARIA BELEN"
19:00	MAGACÍN: "QUEDAMOS A LAS 7"
20:00	SERIE: CHEERS
20:30	BIZKAIA GAUR 2ª EDICIÓN
21:00	NOTICIAS LOCALIA
21:30	MAGACÍN: "LO QUE QUEDA DEL DIA"
22:30	TERTULIA ABIERTA
23:25	BIZKAIA GAUR 3ª EDICIÓN
23:30	ÚLTIMAS NOTICIAS LOCALIA
23:45	FUTBOL ITALIANO: "Lazio- Torino"
01:45	MAGACÍN: "LO QUE QUEDA DEL DIA" (R)

ALKARTEAK

Umeekin edo umeen mesedetan beharrean

Pezeta solteekin batutako dirua BBKgaz hartu-emon estua daukien hiru alkarreak jaso dabe. Kutxeak aspaldi laguntzen ditu gizarte ekin-tzearen arloan behar egiten daben alkarreak, eta horregaitik ezagutzen ditu umeekin edo umeen mesedetan behar egiten daben hiru alkarreak. Hiruek jaso eben, atzo, 30.000 euroko txekea.

AVAIM. Umetxoek eta gazteek etxean sufritzen dituen tratatu txarren kontra behar egiten dau alkarre horrek. Erasoei, ez bakarrik fisikoei, baita psikologikoei be, gertatu aurretik erantzun behar jakela uste

dabe alkarre horretako kideek. Ez hori bakarrik. Askotan gertatu arren, erasoak ez dira ikusgarriak izaten, psikologikoei di-ranean, batez be, eta horreek igartzeko moduak erakusten deutsie hezkuntzea eta osasun arloetako profesionalei. Dinoe-nez, tratatu txar gehienak, %60, itxikeriagatik gertatzen dira.

NUEVO FUTURO. Foru Aldundiaren ardura-pen dagozan gaztetxoek etxea eskaitzen deutse alkarre horrek. Bizkaian 11 etxebizitza daukiez, 16 urte bitarteko 69 umeek aterpe emoteko. Eurekin laguntzaile bi eta hezitzaile bat bizi dira etxe baktzeko. Umeon egoerea berezia baizen larria dan arren, ganerako umeek daukien bizimodu egin daien ahalegintzen dira. Diputazioak ume baktzak eragiten dituan gastuen %80 ordaintzen deutse, eta ganera-

koa euren kontura lortu behar izaten dabe. BBK lako erakundeetatik jasoten daben laguntasunaz ganera, urtero, zementarian, etxerik etxe batutako gauze-kin azokea gertetan dabe dirua atarateko.

ASPANOVAS. Minbizia daukien umeen gurasoek osotutako alkarrea da hori. 1989. urtean sortu eben, euren seme-alabak dituen gabeziei erantzuteko. Eurek kontratauta da Gurutzetan eta Basurton oherik ohe ibiltan dan psikologoa eta, orain jaso daben diruagaz, zerbitzu hori handitzeko aukerea izango dabe. Izan be, orain umeek itxaron behar izaten dabe psikologoa denporaz txarto ibiltan dalako. Osasun arloko zerbitzuez ganea, gurasoak arduratuta dagoz umeek gatz izaten dabelako ospitalean olgetan ibilteko, eta horren inguruan zer bait egin guran dabilz.

UNI

BERTSITATEA

Informatika

• 6

Birusak Microsofti horzkadaka

Erreportaia

• 8

Deustuko kuxkuxero errukigabeak

MONIKA DEL VALLE / ARGAZKI PRESS

Manu Montero

Euskal Herriko Unibertsitateko errektorea

«Finantza
sistema
egonkortu
behar dugu;
ezin gara
zoriaren
mende bizi»



KORRIDORE ETATIK

Fito Rodriguez

AGENDA



Eskuin berria

Eskuinak izan dituen ohiko portaerak (kontrolik gabeko Nagusiaren agintea, populismoa etab...) berreskuratzeaz gain, eskuin berria, bizitzaren degradazio politikoari esker, nahinon ari da puzten, eta, ondorioz, politikaren partez, haren aginteari eusteko boteretsuak izan daitezkeen bezeroen aldeko kudeaketa besterik ez du eskaintzen.

Jakina denez, AEBetako hauteskundeetan, adibidez, Bushen Gorek baino boto gutxiago bildu arren, bera dugu egun agintari, eta, bide batez, AEBetako botere ekonomikoaren neurriko kudeaketa, inolako onespenerik edo kontrolik gabe, azkenetarikoa eramanen du.

Adibidea eredu, munduko bazter guztietara, salbuespenak salbuespen, hedatu bide da gizarte erakundeak gobernatzeko eskuin berriaren jite hau. Berdin ba Italia, Frantzia zein Espainiako estatuak, Belgika, Portugal edo Polonia... zeren globalizazioaren prozesuak eraginda, tokian tokiko gobernuen jarrera horren da Nazioarteko Handikien interesen menpeko, ezen estatu haiek politikak ezin dituen nagusi haiei erabakiak inola ere baldintzatu, are gutxiago ekin!

Antzekoa gertatzen ari da Euskal Herriko Unibertsitatean, Errektoretzaren kudeaketarekin. Manu Montero errektorea dugu, oso bozka gutxi dela medio, baina irauten du. Hautatu zutenean UPV/EHUn gobernatzeko nolabaiteko adostasuna bilatu behar zuela ematen bazuen ere, alderantziz suertatu da. Hau da, hautatua

izateko bere garaipen eskasa bideratu zuen sektorea (CCOOk buruzagitza) baztertzeko nahiko aginte erakutsi du (nahiz aurreko errektoreak, Goiriena eta Salaburu, ez ziren hori egitera ausartu...) baina CCOOk oinarrian ibiltzen diren funtzionarioen interesak kudeatzeko, berriz, arreata bereziaz ibili da.

Illo horretan, 1997an sindikatuarekin sinaturiko akordioak UPV/EHUn kontratu bidezko irakasle iraunkorrak gauzatuko zirela bazioen ere, irakasle guztientzako irakaskuntza osagarriak ordaintzea onartu arren, eta, nahiz, ekoizpenaren arabera, banakako osagarriak ordainduko zirela ere sinatu, funtzionario horien interesak bakarrik bideratu dituzte horretarako behar adina dirurik egon ez bazegoen ere.

Argi esanda, dirua behar ez zen tokitik aterata, sindikatuen gehiengoaren (ELA, STEE-EILAS, LAB) eta bere garaian sinatutakoaren kontra, errektoreak finkatu du funtzionarioengan bera sostengatzeko pronto dagoen bezeria, nahiz eta horrekin, barne bizitza usteldu, eta diskriminazioa nabarmen areagotu.

Korapilatsua iruditzen arren, arazo sinple honek bildu du, ene aburuz, unibertsitate kanpoko arreata handiena. Hala eta guztiz, horren atzean, hain ikusgarriak ez diren oinarritzako beste arazo batzuk ere baditugu UPV/EHUn.

Izan ere, kudeaketa interesatuaren akats haiek erakusten dute EHUKo agintearen kontrolik eza. Areago, diru publikoaren gastuak justifikatzeko gaitasun

eza, eta, bide batez, egitearen poderioz, eginak egin, itzulbiderik gabe finkatutako boterea. Baina ezin da ahaztu, hau guztia ahalbideratu duela klase politikoaren iteresik ezak unibertsitatean gertatzen denari buruz, Euskal Herrian ez baitago unibertsitateko proiektu politikorik. Horregatik dugu, hain zuzen, unibertsitatea autotelikatu ohi den erakunde endogamikoa, non faktikoki kanpotik onartu besterik ez da egin bertako agintariek egin izan dutena.

Argi dago, UPV/EHUKo kontuak, gabeziak eta defizitak barne (eta ez dira atzo goizekoak soilik...) Eusko Jaurlaritzak ordaindu dituela orain arte, batere esparturik gabe. Eta espantua diot, benetan beldurtzeko Munstroa baita gure unibertsitatea. Areago, izugarritzako burokrasiak dabilen baina gizartearen beharrei erantzuna emateko gai ez den ikastetxe erraldoia.

Dena den, Madrilgo LOUK ez du konponduko hau guztia, okertu baizik.

Jadanik, adibidez, UPV/EHUKo II. Euskara Plangintzak ederkiki frogatu du ez duela balio errealitateari aurre egiteko. Aitzitik, honetan ere, unibertsitatea, eredu izan beharrean, gure gizarteak duen euskararen aldeko joeraren atzetik dabil, UPV/EHU, nola edo hala, bere eskaintza egokituz.

Begi bistakoa da Madrildik ez dela etorriko euskal gizarteak behar duen unibertsitate eredu finkatzeko laguntzarik, besteak beste, horretarako funtsezkoa den barne demokraziarik, gizartearekiko loturarik eta gure pertsonalaren garapenerik, ez baitira Madrilgo legean lantzen diren gaiak.

Baina galdera da: eta hemengo legean?...

◆◆◆
Kontzertua

Riki Lopezen erakustaldia, EHUKo Ibaetako campusean. ■ Riki Lopezen abeslariak kontzertua emango du, otsailaren 20an, EHUKo Ibaetako campuseko I. M. Barriola ikasgelategian. 12:15ean ekingo dio kontzertuari. Sarrera, doakoa.

◆◆◆
Lantegiak

EHUKo kultur taldeetan izena emateko epea, zabalik. ■ Zabalik da EHUKo bigarren lauhilekoan antolatutako dituen kultur taldeetan izena emateko epea. Ikastaroak erruz eskainiko dituzte. Kultur Hedakuntzarako bulegoetan egin daiteke matrikula, batez beste, 40 euroren truke.

◆◆◆
Lehiaketa

Rock, pintura eta ordengailu bidezko irudigintza lehiaketak, NUPen. ■ Aurten, estreinakoz, rock, pintura azkarra eta ordenagailu bidezko irudigintza lehiaketak egingo dituzte NUPen. Apirilaren 4ra arte parte har daiteke lehiaketetan. Ekainean emango dituzte sariak.

◆◆◆
Antzerkia

'Gu-gu txupete' antzezlanak, EHUren Ibaetako campusean. ■ Detritus Teatro taldeak *Gu-gu txupete* antzezlanak emango du, bihar, EHUKo Ibaetako campuseko I. M. Barriola eraikinean. 12:15ean hasiko dute erakustaldia. Sarrera, doakoa.

◆◆◆
Jardunaldiak

'Jabegoa eta enpresen kudeaketa' hitzaldi sorta, NUN. ■ Jabegoa eta enpresen kudeaketa jardunaldiak egingo dituzte, bihar, Nafarroako Unibertsitatean. Aduetuek egun osoan emango dituzte hitzaldiak, 09.30etik 19.00etara.

◆◆◆
Erakusketa

'Nire jainko maitatuena' argazki bilduma, NUPen. ■ Otsailaren 14ra arte, Ivan Benitezen *Nire jainko maitatuena* argazki erakusketa ikus daiteke NUPeko El Sario eraikinean.

◆◆◆
Antzerkia

'Elektra' antzezlanak, EHUren Leioako campusean. ■ Atalaya antzerki taldeak *Elektra* antzezlanak emango du, EHUKo Leioako campuseko Areto Nagusian, otsailaren 19an. 12:00etan hasiko dute erakustaldia. Sarrera doakoa izango da.

BEKAK

Bekak. Informazio gehiago jasotzeko: www.euskadi.net; www.mec.es/becas/becas.html; www.boe.es/noticias/becas.html; www.infocurso.com; www.becas.com; www.ahoraaque.com; www.wanadoo.campus.com; www.infoempleo.com; www.igsap.map.es/does

EUSKAL HERRIA

Arte garaikidearekin lotutako dokumentu ondarea ikertzeko beka emango dute

Deitzailea: Artium Museoa.

Baldintzak: Arte Ederrak, Artearen Historia eta Bibliotekonomia eta Dokumentazioa ezagutza alorretan trebatutako lizentziadunek eska dezakete beka. Arte garaikidearen inguruko dokumentu ondareari buruzko informazioa ikertzea eta biltzea da beka honen xedea.

Zenbatekoa: 5.600 euro, orotara.

Epea: martxoaren 31n agortuko da epea.

Informazioa: Artium museoa. Liburutegi eta Dokumentazio Saila. Tfnoa.: 945 209000. Web-gunea: www.artium.es

Historia ikerketak egiteko Jesus Elasegi beka emango dute

Deitzailea: Tolosako Turismo Ekintzetarako

Bulegoak egin du beka deialdia.

Baldintzak: Tolosari lotutako historia azterlanak egin beharko dituzte bekaadunak.

Zenbatekoa: 3.000 euro, orotara.

Epea: abenduaren 15ean agortuko da epea.

Informazioa: Tolosako Turismo Ekintzetarako Bulegoa. Tfnoa.: 943 650414. Helbide elektronikoa: cit@cittolosa.com

Europako Batasunarekin zerikusia duten lanak egiteko espezializazio bekak emango dituzte

Deitzailea: Bizkaiko Foru Aldundia.

Baldintzak: ingeles eta frantsesez mintzatu eta idazteko gai izatea. Beste hizkuntzaren bat jakitea meritutzat joko da. Bekadunak Europako Batasunarekin zerikusia duten espezializazio ikasketak egingo dituzte atzerriko unibertsitateetan.

Zenbatekoa: 11.000 euro, orotara.

Epea: otsailaren 28an agortuko da epea.

Informazioa: Bizkaiko Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Saila. Tfnoa.: 94 4207900. Web-gunea: <http://www.bizkaia.net>

Garapenerako lankidetzan trebatzeko sei beka emango dituzte

Deitzailea: Eusko Jaurlaritza.

Baldintzak: unibertsitariak izatea soilik galdatuko diete beka eskatzen dutenei.

Zenbatekoa: 18.000 euro, beka bakoitzeko.

Epea: martxoaren 8an agortuko da epea.

Informazioa: Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietarako Saila. Tfnoa.: 945018000.

MEZUAK

DONOSTIAN, Antigua auzoan, pisua osatzeko ikasle bi behar dituzte. Tfnoa.: Saioa (625775114).

DEUSTUN, Unibertsitate ondoan, pisu bila dabilta bi neska. 686958376 telefonora deitu, gauez ahal bada.

GASTEIZEN, pisu bila dabilta hiru mutil. Etxea erdialdetik albat gertuen egotea gura lukete. Tfnoak.: Mikel (94 4790254) eta Jon (657765567). Ahal bada, arratsaldean edo gauez deitu.

BIDALI ZURE GUTUNAK ETA MEZUAK

uni@egunkaria.com • EGUNKARIA Egia Jenerala, 3-behea 48010 Bilbo

RAUL BOGAJO/ ARGAZKI PRESS

75 eskola egunetan, 100 ekitaldi



Otsailetik ekainera, orotariko ekitaldiak antolatu ditu NUPek: kontzertuak, antzerki emanaldiak, lantegiak, lehiaketak, jardunaldiak...

Iban Ocio • Iruñea

75 eskola egunetan, 100 kultur ekitaldi, zein baino zein erakar-
garriago. Bigarren lauhilekoan,
marka guztiak hautsi behar ditu
Nafarroako Unibertsitate Publi-
koak (NUP). Kontzertuak, an-

tzerki saioak, hitzaldiak, zinema
emanaldiak, asteburuko txan-
goak... prestatu dituzte. Arrosa-
diako campusera, ikastera ez
ezik, astialdiaz gozatzeraz ere jo-
an daitekeela erakutsi gura du-
te. Gainera, hamahiru lehiaketa
abiatu dituzte: bakarrikzeta,

Ibaetako kultur taldeak

Ostiralean itxiko dute EHUKo Ibaetako campuseko Espresioegunea progra-
man izena emateko epea. Ostiralera arte, beraz, bigarren lauhilekoko kultur
taldeetara batu daitezke unibertsitarioak. Edonor asetzeko ikastaroak pre-
statu dituzte: kale antzerki, Swing dantza, bertsolaritza, argazkilaritza, per-
kusio eta kitarra ikastaroak, adibidez. Ikasleek eskolako Kultur Hedakun-
tzarako bulegoetan egin dezakete matrikula, 40 euroren truke, batez beste.

rock, gidoigile, olerkigintza eta
ordenagailu bidezko irudigintza
lehiaketak, besteak beste.

Otsailean, Niños Mutantes
eta Orchestra of the Age of En-
lightenment taldeek emango
dute kontzertua NUPen, 16an
eta 27an, hurrenez hurren.
Otsailean, halaber, *Lan jantzi
zuriak, esku beltzak* erakusketa
paratuko dute Medikuntza Es-
kolan: *Prestige*-k isuritako fuel-
olioa jasotzen jo eta su ibili di-
ren boluntarioen argazkiak egin
dituzte Felix Martinezek eta Je-
sus Iribarrenek. Hilaren honda-
rrean, azkenik, Otto Preminge-
rren *Laura* filma emango dute
Iruñeko Saide Olite zinema are-
toetan. Maisulana da *Laura*.

Martxoan egingo dituzte eki-
taldirik gehienak, ezbaierik gabe.
Besteak beste, *Allien eta 27 ordu*
filmak, *Arsenikoa, mesedez* an-
tezlana, eta *Zinema barrutik* hi-
tzaldi sorta emango dituzte.
Apirileko ekitaldi interesgarrie-
nak hauexek dira: *Kronika pale-
stinarrak* argazki erakusketa,
Pragako Ganbera Koruaren
kontzertua, Grant Stewart-en
jazz emanaldia, eta Stanley Ku-
bricken *Spartacus* filma. Maia-
tzean ere zenbat-nahi ekitaldiz
gozatzeko aukera emango diete

unibertsitarioei. Campuseko
rock eta bakarrikzeta lehiakete-
tako finalak jokatu dituzte ka-
fetegi nagusian. *Itsaski biltzaile-
ak eta Ur artean* argazki erakus-
ketak paratuko dituzte El Sario
ikasgelategian. Eta *Arteari so*
txango gidatuak eskainiko diz-
kiete ikasleei.

Ekainak behar du ekitaldi gu-
txieneko hila. Argazki erakus-
ketak besterik ez dute egingo:
zezenketei buruz, gerrari buruz,
ezbehar ekologikoei buruz...

2002ko kultur programazioaz gogoeta

Bigarren lauhilekoko ekintzak
aurkezteaz gain, NUPeko ardu-
radunek joan den ikasturteko
kultur programazioaz gogoeta
egin dute egunotan. Zifretan la-
burbildu dituzte ondorioak
esangratsuenak. 2001-
2002an, 37.099 kidek parte har-
tu zuten eskolak gertatutako
ekitaldietan. 2000-2001ean bai-
no 5.000 pertsona gehiagok.
Musika emanaldietara 12.992
lagun joan ziren. Antzerki ikus-
kizunetara, 6.010. 5.284k ikusi
zituzten erakusketak. Eta 2.970
unibertsitariok jardun zuten hi-
tzaldi eta topaguneetan.

EHU

Sustengarritasuna
eta globalizazioa
hizpide Leioako
campusean

Erredakzioa/Leioa • Sustengarritasuna
eta komunikazioaren politikak
globalizazioaren garaian Inguru-
men Prestakuntza Teknikoko
Ikastaroa antolatu du Hermes
eta Gaia. Otsailaren 17tik 28ra
bitartean, izen handiko adituak
mintzatuko dira EHUKo Leioa-
ko campusean. Telefonotara
deitu daiteke izena emateko:
94-6012379 eta 94-6015215.
Helbide elektroniko hautara ere
idatz daiteke: cpzecer@lg.ehu.es
eta zipbahii@lg.ehu.es. Ikasleei
aukera askeko kredituak eman-
go dizkiete.

Greenpeace talde ekologista-
ko zuzendari Juanxo Lopez
Uraldek *Ingurumenaren erron-
kak globalizazioaren garaian* hi-
tzaldia emango du lehenengo
egunean. Otsailaren 18an, be-
rriz, EHNE sindikatuko kide
Paul Nicholson mintzatuko da.
Hitzaldiaren goiburua, *Globali-
zazioaren aurkako erresistentzia:
Seattletik Johannesburgora*.
EHUKo irakasle Iñaki Barce-
nak, Helena Francok, Iñaki An-
tiguadadek, Urdaibai Biosfera
Erreserbako zuzendari Xabier
Aranak, EUSKALDUNON EGUNKA-
RIA-ko kazetari Iñaki Petxarro-
manek eta Elhuyar-eko kide Jo-
ana Mendiburuk ere hitz egingo
dute Gizarte eta Komunikazio
Zientzien Fakultatean. Gai
hauexek jorratuko dituzte: Ga-
rapen sustengarria, izadiaren
zaintza, abiadura handiko tren
proiektuak, uraren kudeaketa
eta ingurumen informazioa.

Otsailaren 28an, azkenik, Bil-
boko Itsasadarretik txango eko-
logiko gidatua egingo dute par-
te-hartzaileek.

**bidaide
gogaide**

EUSKAL HERRIKO
MENDI TXANGOEN:

- Datuak
- Ibilbidea
- Jakinarriak

www.Egunkaria.com/bidaide

**HERMES
ETA GAIA III:**

Ingurumeneko Formazio Teknikorako Ikastaroa

**Sustengarritasuna
eta komunikazioaren politikak
globalizazioaren garaian**

IRAKASLEAK: Paul Nicholson • Juanxo Lopez Uralde •
Iñaki Barcena • Xabier Arana • Iñaki Petxarroman •
Helena Franco • Iñaki Antigüedad • Joana Mendiburu

Otsailaren 17tik 28ra

UPV-EHU Leioako Campusa

Gizarte eta Komunikazio Zientzien Fakultatea

**POLITIKA ETA ADMINISTRAZIO
ZIENTZIEN SAILAK ANTOLATUA**

* Aukera libreko kredituak emango dira (40 ordu)

Laguntzaileak:



Manu Montero

Euskal Herriko Unibertsitateko errektorea

«Defizita murrizteko, ekoizpen gehigarriak ordaintzeari uztea iradoki genien. Sailburuek ezetz esan ziguten»

Iban Ocio • Leioa

Araba, Gipuzkoa eta Bizkaiko Unibertsitateen Kontseiluak gaur egingo du bilera. Hezkuntza Sailak Unibertsitate Legearen nondik norakoak azalduko dizkie Deustu, Mondragon eta Euskal Herriko unibertsitateetako errektoreei. Bilera noiz gertatuko zain da Montero. «Memento, zirriborroaz ezer ez dakit», esan du. «Galdeketa kolektibo hutsal batez haratago, ez digute ganorazko kontsulta batean parte hartzeko gonbitik helarazi». Bileraren atarian elkarriketatu dugu Montero. LOU legea, EHUko estatutuak, goi mailako euskarazko irakas-kuntza, eta, oro har, eskolaren geroko erronkak izan ditugu hizpide. Luzaz mintzatu gara.

■ **Iztueta eta Barrutia sailburuekin elkartuko zara gaur.**

Esperoan naiz.

■ **Hezkuntza eta Unibertsitate sailarekin tirabira handiko harremana duzue.**

Ezin igarri zergatik. Errektorretza taldea sailburuekin harreman estuagoa edukitzen saiatu da. Ondo saiatu ere. Ez dakit zerk aldentzen gaituen. Goi Mailako Hezkuntzaren Euskal Kontseiluko batzarrean izan ezik, aspaldian ez gara bildu. Euskal Herriko Unibertsitatea (EHU) kudeatzeko moduez ke-xu direnik ez digute esan. Inoiz ez. Besteak beste, egunkarietan irakurri dugu eskolaren defizitari buruz sailburuek uste dutena. Giro txarra, ordea, lehenagotik dator. Errektoretzakoon ustezko akatsak bazter, ez dakigu harremanik eza zeri zor zaion. Eta akatsak akats badira, barkamena eskatzeko gertu gara.

■ **Unibertsitate Legearen harira piztu da azkeneko eztabaida.**

Gehiegizko zalaparta eragin dute, egiaz, ez baitigute iritzirik eskatu EHUko Errektoretzakoi. Oraino, bederen. Lege baten inguruko kontsulta ez datza galdeketa huts batean, inondik inora. Gainera, galdetegirik ez digute bidali, Delphi inkesta moduko bat abiatzeko asmoa aipatzen zuen gutun soila bai-

zik. Unibertsitateak nolakoa beharko lukeen galdetzea ez da lege baten mamiaz eztabaidatzea. Ganora apur bat, mesedez. Hainbatetan kritikaturako LOU onartzeaz zirela, errektoreoi itaundu ziguten legearen gaineko gogoetez. Hezkuntza ministroak proiektuarela helarazi.

«LOU onartzeaz zirela errektoreoi itaundu ziguten legearen gaineko gogoetez. Ganora apur bat mesedez»

razi zigun, nahiz eta gero, gure aldarriei ezikusiarrena egin.

■ **Iztuetak dio, taxuzko gonbidapena dela eta, gaur arte, erantzunik ez dutela jaso.**

Gonbidapena jaso eta berehala, Hezkuntza Sailera deika eta deika ibili nintzen, legeaz jarduteko beste modu bat hitzartzeko. Ezin, ordea, sailburuekin hitz egin. Aurretik hitzartua genuen, aurreproiektua osatu bezain pronto bilduko ginela. Tira, behintzat, Euskal Unibertsitateen Kontseiluaren bilera antolatu dute. Behingoz, aurreproiektua ezagutuko dugu. Al-bait azkarren eta sakonen aztertu, eta gure iritzia emango dugu.

■ **Zer dakizu Unibertsitate Legearen proiektuareaz?**

Ezer ez. Jakin badakit zein alor jorratu beharko lituzkeen.

■ **Zein, baina?**

Ororen gainetik, Ebaluaziorako eta Akreditaziorako Euskal Agentzia sortu, eta, bide batez, kontratatutako irakasle postuen ezaugarriak argitu beharko lituzke. Bertoko agentziak, besteak beste, Unibertsitatearen ku-

«Diru arazoak behin betiko konponduko baditugu, finantza sistema egonkortu behar dugu»



Iztueta eta Barrutia sailburuekin elkartzeko irrikan da Montero, «behingoz», Unibertsitate Lege propioaren aurreproiektua ezagutuko baitu.

deaketa arinagoa eta probetxugarriagoa bermatu, eta egokitzeko irizpideak finkatu behar ditu: irakasleak hartzeko irizpideak, finean.

■ **Unibertsitate Legeak ez ezik, defizitak ere bazterrak nahasi ditu.**

Aurreko bi ikasturteetan, ia 2.000 milioi pezetako galera izan dugu. Irakasleen ekoizpen gehigarriak eragin dute defizita. Zifretan ados gaude Hezkuntza Saila eta gu.

■ **Iztuetak eta Barrutiak, ordea, milioiok baimenik gabe xahutu eta modu «ilegalean» aritu izana leporatu diote EHUko Errektoretza taldeari.**

Sindikatu batek gehigarrien

kontra jarritako salaketaren harira, epaileek ebatzi zuten diru sariak legezkoak zirela. Ebazpenak ebazpen, EHUren diru arazoei aurre egiteko hiruko batzordea lanean da. Dagoeneko, bilera bi egin ditugu. Kezkaturako geldoegi goazelako. Lehenengo bileran, lanerako egutegia eta bitartekoak zehaztu genituen. Bigarren ekin genion lanari. Hirugarren bileran, defizitaz zer pentsatzen duten azaldu behar digute Hezkuntza sailburuek. Dena den, diru arazoak behin betiko konponduko baditugu, finantza sistema egonkortu behar dugu. Ezin gara zoriaren mende bizi. Hots, unean uneko premien eta Uni-

bertsitatearen eta Hezkuntza Sailaren arteko harreman hobetago edo txarragoen mende. Finantza esparru sendoa premiazko zaigu.

■ **Baliteke irakasleek ekoizpen gehigarriak itzuli behar izatea? Ala menpekoak ez dira goragokoen hanka sartzeen erantzule?**

Dirua itzuli beharra ez zaigu burutik pasatu ere egin. Ez da hanka sartzea izan, baina bai Unibertsitateko Kontseilu Sozialak eta Hezkuntza sailak ni kargura heldu aurretik onetsitakoen ondorio logikoa. Agian, nik ez nuke halako ekoizpen gehigarriak emango. Niri, ordea, prozesuaren azken txanpa garatzea egokitu zait.

■ **Egungo Unibertsitatearen errektoreorde zela onartzen ekoizpen gehigarriak.**

Sasoi hartan, gainera, aurreikusitako zuteren oraindik, joan den urtean, Iztueta eta Barrutia elkartu, eta zera iradokitzen aurrekontuen luzapen gindako defizita murrizteko ekoizpen gehigarriak ari uztea. Ezetz esan gehigarriari eutsi behar alegia.

■ **Errektorea EAJ-EA hurbilago balego, gatazka litzateke?**

Harrigarria litzateke berdinetsu ez jokatu.

«Estatutu berriek modu burutsu batean moldatuko dute LOU»

Estatutu berriez eta euskarazko irakaskuntzaz ere mintzatu da Montero.

■ **Zertan da eskolako estatutuak idazteko prozesua?**

Zuzenketak aurkezteko epea amaitu da. Osoko zuzenketarik ez zaigu ailegatu. Zuzenketa partzialak dira denak. Asko eta asko, estilo kontuei lotutakoak. Hau da, testua argitzeko balio dezaketena.

■ **Behin-behineko estatutuak, noizko?**

Apirilaren 8, 9 edo 10 erako. Egunotako klaustroan onartuko ditugu.

■ **Zein dira estatutu berrien ardatzak?**

Adostasuna, batetik; estatutuak denon artean hitzartzen saiatu gara. Eta egokitzen gaitasuna, bestetik; estatutuek modu burutsu batean moldatuko dute LOU legea. Araudi berriaz traba asko eta asko saihestuko ditugu. Eguneroko lana errazagoa izango da.

■ **EHUko hainbat kideren aburuz, estatutu berriek ez dute EHUren izaera berezia islatzen. Besteak beste, gaur arteko estatutuetan ez bezala, Nafarroakoarekin lehentasunezko harremana eduki behar denik ez ei dute aipatzen.**

Orainoko estatutuak idatzi zituzten garaian, Nafarroako Unibertsitate Publikoa (NUP) ez zen existitzen. Egoera ondo ezberdina zen. NUPekin, bestalde, harreman ezin hobeia daukagu. Eta estatutuek Euskal Herriko kultura oso gogoan dute.

■ **Zuzenketetako batek dio EHUko errektoreak gaztelaniaz eta euskaraz hitz egiteko gai behar duela. Ados?**

Ilegala litzateke errektoreari halakorik eskatzea. Eta hauteskundeak egin aurretik, hizkuntza azterketa gauditu beharko luke errektoregaiek? Ez, ez nago ados.

■ **Euskararen haritik... Unibertsitate Legea abiatu arte, LOUk, irakasle elebidunen lekue-tarako, euskara meritu gisa balioestera behartzen du EHU.**

LOU euskarazko irakaskuntza garatzeko oztopo da. Unibertsitateko Legeak leku elebidunetarako hizkuntza eskakizunak ezarri behar ditu.

■ **EHU unibertsitate elebidun osoa da?**

Bidean gara. Irakasgaien %100 ez dira euskaraz eskaintzen. %70 bai. II. Euskalduntze Plangintzako helburu oro beteko dugu. Laster ekingo diogu III. plana egituratzeari, eta horrekin eskola erabat euskalduntzerik ez badago, IV. plana abiatuko dugu. Jokaera errealistei lotu behar gatzazkie. Euskarazko irakaskuntza sendotzeko, dirua ez da nahikoa. Euskaraz irakats dezaketena irakasleak prestatu behar ditugu. Euskarazko testu liburuak eta ikerketa materialak ekoitzi. Trabak traba, atzera begirako gogoeta egin, eta laster ohartuko gara euskararen etengabeko bilakaeraz. Duela hogeit urte, euskarazko goi mailako hezkuntza hutsaren hurrengoa zen. Apurka-apurka goaz aurrera. Inork uste zuen 70 lizentzia eskaini eta 30 ikastoki biltzen dituen unibertsitate integral bat egun bitan euskaldundu zitekeenik? Ez, inondik inora ez.

■ **Haatik, lizentzia berriak gaztelaniaz soilik eskaintzeko joera daukazu. Gerora euskalduntzen dituzue. Euskara gutxietea ez al da hori? Zergatik ez lizentziak hasieratik bertatik hizkuntza bietan eskaini, eta elebitasuna sustraitu?**

Berriro diotsut: baliabideen arabera hautua da hori. Agian, lizentzia horiek euskaraz emateko tresnarik ez daukagu. Azken buruan, EHUren helburua bada eskola oso-osorik euskalduntzea. Gaztelania eta euskara parekatzeari.

■ **2003ko beste erronkak zein dira?**

Finantza sistema egonkorra lortzea, estatutuak adostasun albait handienaz onartzea, plan estrategikoa aurkeztea, eta LOUk sortutako ziurgabetasuna amaitzea.

«Jokaera errealistei lotu behar gatzazkie. Euskara garatzeko, dirua ez da nahikoa»



Jada ez dago ikurrinarik Manu Monteroren bulegoan. Iaz bazeukan, ikurrina handi-handia gainera.



Hitz bitan

Askotariko gaiez labur hitz egin du Monterok.

BEKADUNAK. ■ **Bekadun bik Arabako Batzar Nagusiak eta EHU salatu dituzte. Baita epaiketa irabazi ere. Bekadunen estatusa argitzeko asmorik bai?** Bekadunen eskubide eta betebeharrak zehazten dituen araudi egin berria aztertuko dugu hurrengo Gobernu Kontseiluan. Bestalde, epai arraroa da hori. Ziur nago prestakuntza beka bat zela, baina ez dut epailearen ebazpena zalantzan jarriko.

HEZKUNTZAREN KALITATEA. ■ **Gizarteak zein mailakotzat du EHUk emandako irakaskuntza?** Goi-erdi mailakotzat, agi denez. Nire ustez, 1etik 10erako tarte batean, 8an gaude.

LAN MUNDUA. ■ **Unibertsitate-enpresa harremanak sasoi onean dira?** Urrats handiak egin ditugu. Norabide biko harremana da gaur egun. Gu enpresetara goaz ikasleek lan praktikak egin ditzaten, eta enpresak gugana datoz langile eta ikertzaile eske. Jada unibertsitateak ezin du enpresa mundura bizkarra emanda bizi.

GATAZKA POLITIKOA. ■ **Zer nolako giroa dago EHUko campusetan?** Bizikidetzak baketsua gailendu da. ETA zenbat eta ahulago, are giro hobeia. Euskal gizartearen isla da unibertsitatea, eta gizarte lasaia da azkenaldion.

MEHATXUAK ETA BELDURRA. ■ **EHUko irakasle Gotzone Morak esana du, hainbat irakasle, balen aurkako jaka jantzita ibiltzen direla eskolan.** Gezurra da. Irakasle onenak niri aipatzea. Aitzitik, beldurra sentitzen duenik badago. Eta pertsona bakar batek eskola beldurratetik lagatzea onartezina da.

ESPIOITZA AFERA. ■ **Egia al da eskolan CESIDeko agenteak ibili direla?** Euren burua CESIDeko agentetzat aurkeztu zuten pertsonak ikastegiren batera sartzen saiatu ziren. Baimenik ez zutela esan genien eta kito! Sinesgaitza eta irrigarria da.

IKASLE PRESOK. ■ **Goi mailako ikasketek heldien dieten euskal presoen mesedetan azpijokoak erabili izana egotzi dizute.** Burugabekeria huts da presoei eskuzabalago garelako esatea. Funtzik gabeko susmoek, ordea, EHUren irudi ona zokora dezakete. Zorroztasun handiz dihardugu presoei beharrez.

EHUKIDEAK ZIFRATAN. ■ **Zenbat jende dago EHU?** 50.000 lagun inguru, irakasleak, Administrazio Zerbitzuetako beharginak eta ikasleak barne.

■ **Egungo Unibertsitate sailburu Jon Barrutia EHUko Finantza errektoreorde zela onartu zituzten ekoizpen gehigarriak.**

Sasoi hartan, gainera, diru zuloa aurreikusi zuten. Areago oraindik, joan den urteko otsailan, Iztueta eta Barrutiarekin elkartu, eta zera iradoki genien: aurrekontuen luzapenak eragindako defizita murrizteko, ekoizpen gehigarriak ordaintzeari uztea. Ezetz esan ziguten, gehigarriei eutsi behar genielako, alegia.

■ **Errektorea EAJ-EA koaliziotik hurbilago balego, gatazkarik piztuko litzateke?**

Harrigarria litzateke sailburuek berdintsu ez jokatzea.

Info  BIRUSEN ERASOAK

Birusak horzkadaka ari zaizkio Microsofti

Segurtasun arazoak dira Microsoften fidagarritasuna zalantzan jartzen lehenak

Micosoftek hainbat lekutatik jasotzen ditu horzkadak, eta, itxura baten, Appleren sagarra baino handiagoak ere badira horzkadak horien artean. Bill Gatesen produktuen izen ona etengabe zikintzen duten horzkadak artean, segurtasun hutsuneak daude, ez bairik gabe. Segurtasun arazoak direla medio, sarri-sarri gelditzen dira agerian. Adibidez, egunotan bolo-bolo dabil oraindik, Microsoft SQL server 2000 eta Microsoft Desktop Engine (MSDE) 2000 aplikazio zerbitzariak zuten hutsunea aprobeztatuz, zizare motako birus batek iragan hilabetearen bukaeran egin zuen balentria. SQL Slammer izeneko birus hau gai izan zen, aurrez aipatutako aplikazio horien hutsune bat aprobeztatuz, anabasa sortzeko, aplikazio horiek erabiltzen zituzten datu baseen zerbitzarietan. Zerbitzari batek bestera bere burua behin eta berriz bidaltzeaz gain, mezu bonbardaketa bat egin, eta sare zein zerbitzariak blokeatzera ere iritsi zen. Inork aurretik lortu ez zuen eraginkortasuna lortu zuelako izan du birus honek hainbesteko entzutea. Interneteko hainbat eztabaida lekutan emandako datuen arabera, infektatutako ordenagailuen kopurua 8,5 segundotan behin bikoizteko gai izan da, eta 10 minutuan infektatuta ahal zituen

ordenagailuen %90 kutsatu ditu. Erasoaren helburu eta gako zerbitzariak izanik, ez da hain harrizkera emaitza horiek izatea.

Birus hau oso arriskutsutzat jo dute birusen kontrako programak ekoizten dituzten etxeek. Hala ere, aurrez esan dugun bezala, birusari aurre egiteko nahikoa da erasoaren helburu diren bi zerbitzari aplikazio horiek zuzentzea. Birusaren eraginari dagokionez, Ameriketako Estatu Batuetan (AEB) eta Korean nabaritu dira, batez ere, kalte handienak. Bonbardaketa eraso modu duen zizare motako birusa izanik, sareak mantsotu

eta zerbitzariak blokeatu ere egin ditzake. AEBetan, adibidez, kutxazain automatikoen zerbitzuak gelditu, eta Koreako sare ugari matxuratu ditu. Honen ondorioz, korearrek Microsofti errua egotzi, eta neurriak hartuko dituztela adierazi dute. Etxeko erabiltzaileen artean duen eragina apala da, inor gutxi erabiliko baitu datu baseen zerbitzari bat etxean. Osteira, enpresa eta sare lokaletan erabiltzen dira horrelakoak; beraz, hauek izan dira kaltetue-nak.

Honenbestez, horrek guztiak Microsoften produktu baten segurtasun hutsune bat bistaratu du beste behin. Honek, noski, arazoia eman die software librearen defendatzen dutenei, jabe-dun softwareak arazoak dituela esatean. Microsoftek, bestalde, arazo zehatz honi dagokionez,

laster batean atera zuen bonbardaketak saihesten ez dituen hutsune hori zuzentzen duen adabaki bat. Horrekin erabiltzaileen konfiantza berreskuratzeko nahikoa ez dela eta, aurreratu ere egin dute, gero ateratzeko prestatzen ari zen produktu batzuen kaleratzea. Produktu horien artean, nabarmentzekoak dira, azken birus honek bezala, zerbitzarietara SQL sententzia bidez datorren kode maltzurra

detektzen dituzten produktu hauek: SQL Server 2000 Scan Tool-a; ordenagailu soiletan, SQL bidezko erasoak sor ditzaketen kodeak bilatzen dituen SQL Check-a; eta zerbitzaria zein bezeroa erabiltzen dituzten ordenagailuen hutsuneak zuzentzeko SQL Critical Update-a. Sarean daude hiru produktuok, eta, Microsoften esanetan, SQL bidezko erasoak guztiz mugatzen dituzte.

Kritikoenen ustez, Microsoft betiko bidetik dabil. Iritzi hauen arabera, kodearen konfidentzialtasuna gorde nahian, hutsuneak dituzten produktuak atera, eta gerora aurkitzen diren hutsuneak zuzenduz joaten da; eta, modu horretan, adabakien filosofiarekin jarraitzen.



Igorlea: Iker Galdos

Posta elektronikoa bat jasotzen dudana bakoitzean, Internetetik deskonektatzen naiz; eta, posta programa zabalik uzten badut, hori etengabe gertatzen da. Interneteko konfigurazioan horrelako zehaztapenik ez dago. Zer egin dezaket?

Segur aski, Interneten konfigurazioan ez da izango arazorik, ezta ordenagailuaren hardwarean ere. Esaten duzunaren arabera, pentsa daiteke posta programa bera dagoela konfiguratuta, Interneteko konexioa behar izanez gero, abiarazteko. Horrekin batera, posta begiratu eta gero konexioa mozteko aukera hautatuta izango duzu. Bestalde, posta programa zabalik utzi eta hau tarteka posta begiratzeko konfiguratuta badago, etengabe deskonektatuko dela pentsa daiteke.

Gomendio orokorra da, erabiltzen duzun programa oro —posta programa, kasurako— ahalik eta sakonena ulertzen saiatzea. Menu guztiak begiratu, eta, bereziki, aukerak ezartzeko atalak begiratu, programaren funtzionamendua nahi bezala ezartzeko. Ideala da programaren aukera guztiak kontrolatzea. Hau zaila da, noski, baina, gutxienik, programaren menuetako osagai guztiak probatzeko gomendatzen dute informatika irakasten dabiltzanek. Beraz, arakatu apur bat posta programaren aukeretan, eta automatikoki abiarazteko zereginek zeintzuk diren jakingo duzu.

ORDENAGAILUEI EDO INFORMATIKARI BURUZ DITUZUN ZALANTZAK ARGITU NAHI DITUZU?
Bidali galderak unimatika@egunkaria.com helbidera eta argituko dizkizugu.

SQL Slammer izeneko birusak kaosa eragin du SQL Server 2000 eta Desktop Engine programak erabiltzen dituzten datutegietan

Euskara eta adabakiak

Duela hiru aste Basauriko Udal Euskaltegitik egin ziguten galderak hari luzea ekarri duela dirudi. Jaso ditugun iritzien artean, batek baino gehiagok du zerikusia azaldutako Microsoften jarrerarekin. Berezik nabarmendu dira Microsoftek etengabe bere produktuen hutsuneak zuzentzeko ateratzen diren adabaki edo zuzenketa inguruko gogoetak. Izan ere, salatzen da euskaraz ateratako produktuen —Windows, 98 esaterako— adabakirik ez izatea gure hizkuntzan. Beraz, produktu horiek erosi eta gerora zuzenketa ingelesez jaso dituztenak ez daude batere gustu-

ra jokaera horrekin. Aipagarria da, benetan, euskarazko sistema ezarri ostean, zein eleaniztasun maila lor dezakeen gure konputagailuak. Kasu nabarmenenetan, euskarazko adabaki faltaren ondorioz, gure sistema saretik eguneratzeko orduan, euskaraz, gaztelaniaz eta ingelesez komunikatzen den ordenagailua izatera iritsi gaitzke.

Edonola ere, euskararen eta Microsoften dibortzioa dagoeneko sinatua dagoela dirudi. Euskarak ere software librearen aldeko apustua egin al du?

Iban Ocio • Deustua

Deustuko Unibertsitateko (DU) lagun talde batek sortu du *beobidemepersigue.com*. Webgune apala da. Eskolako zurrumuruez mintzo den berripaper huts, nola-bait. Egitura soila dauka. Ez du jolasterik balio. Eta puntako Internet zerbitzuak erabiltzerik ez dago. Webgunea, baina, ehunka unibertsitarioren ahotan dabil azkenaldion. DUko irakasleek ikasgelan botatako handikeriak, lelokeriak, esaldi ulergaitz eta irrigarriak... biltzen ditu. Baita ikasleen argazki lizunak, ezerosoak eta ohikoagoak ere. Kuxkuxero errukigabeek gogorrenaren izenaz bataiatu dute webgunea.



JON HERNÁEZ / ARGAZKI PRESS

Kuxkuxero errukigabeak

Deustuko ikasle talde batek '*beobidemepersigue.com*' webgunea sortu du. Irakasleek eskoletan botatako esaldi barregarriak eta ikaskideen argazki ezerosoak bildu dituzte

Bat-bateko ekimena

Bat-batean jaio zen *beobidemepersigue.com*. «Ikasturte hasieran, sekulako astakeria esan zuen irakasle batek: 'Ez naza-

zue igogailuko bortxatzailea banintz bezala begira'. Oharkabea, irakasleek eskolen joanean botatako esaldi bitxiak idazteari ekin nion. Hain zen

denbora-pasa entretenigarria, ezen ikaskideen laguntza jaso nuen laster. Jakina, jende denak irakurri gura zituen oharrok, eta, eskuragarri egon zitezenean, webgunea sortu nuen», azaldu du Zuzenbideko 4. mailako ikasle Pablok. «Ezin, orde, ganorazko txokoa izan, eskolako irakasle okerrenari ohore egin ezean. Beobide mai-tea».

Ezusteko oihartzuna eduki du *beobidemepersigue.com*-ek. Talde, maila eta fakultate guzietako ikasleak hasi dira oharren hartzen. Gainera, irakasleek ez ezik, irakasleek ere parte hartzen dute. «Tontakeriak esateko irrikan daudela dirudi. Area go oraindik, tontakeriak esan

ondoren, eurek ohararazten dituzte ikasleak. 'Tira, honek ere zorioneko webgunean agertu behar du', diote», azaldu du Pablok. Irakasleek aldi-aldi miazten ei dute *beobidemepersigue.com*. «Berriki, ordenagailu baten inguruan aurkitu genituen irakasleak. Denek pantailari adi-adi begiratzen zioten, euren esanik zegoenez egiaz-tatu guran».

Argazki 'lotsagarriak'

Irakasleen hitzez gain, ikaskideen argazkiak ere jarri dituzte Interneten. Ikasle jaietako mozkorraldien, ibili osteko bes-tondoen, zirrika diharduten neska-mutilen, koadrilen aste-

Egileak, gaur arte, ezkutuan.

Gaur arte, eskolako irakasleek ez dute jakin webgunearen egileak zein diren. «Ezkutuan irautea nahiago izan dugu. Izan ere, irakasleren bat haserretuz gero, ez dakigu zer motatako neurriak har ditzakeen», esan du Pablok. Dena den, Joaquinek zehaztu du euren asmoa, iraintzea bainoago, eskolako zurruntasunari desafio egitea dela. «Norbere buruaz barre egiteko tresna da webgunea».

buruko txangoen eta tankerakoen argazkiak. Webgunea aitaren batean bihurtu da Deustuko zurrumurru iturri mamitsuena eta ezagunena. Astelehenean, esaterako, 300dik gora kidek miatu zuten. Pablo harrituta dago. «Kolaboratzaileak hartu behar izan ditut: Roberto, Maite, Rebeca, Joaquin eta beste. Joaquinek, hain zuzen ere, etorkizuneko asmoak zehaztu ditu.

Ikasleek azterketetan idatzitako lelokeriak emateko, irakasle batekin negoziaketetan dabilta. Joaquinen aburuz, «irakasleen lepotik ez ezik, ikasleenetik ere barre egin daiteke». Inor iraindu barik, noski. «Zurruntasunari desafio egitea dugu helburu».

Halaber, unibertsitarioren ipuin, olerki eta marrazkiak biltzeko gunea zabaldu dute. Eta «benetako» oharrentzako txokoa ere abian da. Mementoz, hutsik da, baina.

Dokumentu harrigarriak

Dokumentu piloa jarri dute Interneten aztergai: irakasleen ehunka esaldi barregarri, eta ikaskideen beste horrenbeste argazki bitxi. Hona esaldi entzutetsuenetako batzuk: «Hemen ezin da hitzik egin, ezta hiltzeko ere»; «zuzenbideak asetzen gaitu»; «feministak haserretu egiten dira, bizarra kentzeko makinei buruzko iragarki batean, emakume liraina ageri delako. Zer agertuko da ba, tximinoa?»; «historiaurrean, Londresen zerbitzari izan nintzen»...

Argazki deigarrienetako batzuk, hauexek: kalean botata eta erabat mozkortuta dagoen neskarena, bularretakoa buruan eta ron botila eskuan dituela lotan geratu den mutikoarena, eta ikasle jai batean ipurdia erakusten ari den koadrilarena.

Pixkat

